



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/884
18 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Сорок восьмая сессия

ОБЩИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УВКБ

1996-1998 ГОДЫ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ		7
СОКРАЩЕНИЯ И АКРОНИМЫ		11
ВВЕДЕНИЕ		17
I. Сфера охвата и структура	1 - 3	
II. Определение терминов	4 - 8	
III. Резюме основных бюджетных вопросов	9	
IV. Решение по административным и финансовым вопросам: некоторые элементы проекта	10	
ГЛАВА I: ПЕРСПЕКТИВЫ		23
I. Введение	11	
II. Мандат УВКБ	12 - 14	
III. Основные задачи	15 - 20	
IV. Исследования, анализ вопросов политики и распространение соответствующей информации	21 - 23	
V. Управление	24 - 25	
VI. Надзор	26 - 32	
VII. Меморандумы о договоренности	33 - 34	
VIII. Здание штаб-квартиры на улице Монбрийян	35	
IX. Проект Делфи	36 - 42	
X. Комплексная система управленческой информации	43 - 45	
XI. Партнеры-исполнители	46	
XII. Подготовка кадров	47	
XIII. Заключение	48	
ГЛАВА II: ГЛОБАЛЬНЫЙ ОБЗОР		37
I. Введение	49	
II. Беженцы и другие лица, подмандатные УВКБ	50 - 55	
III. Общие программные потребности и ресурсы	56 - 69	
IV. Общие программы	70 - 80	
V. Специальные программы	81 - 84	
VI. Реализация программ	85	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
VII.	Штатное укомплектование УВКБ	86 - 89	
VIII.	Динамика программ	90 - 97	
IX.	Реализация программ и административная поддержка	98 - 108	
X.	Жилищно-бытовой фонд для международного полевого персонала	109 - 113	
ГЛАВА III: ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА			77
I.	Введение	114 - 115	
II.	Последние события и мероприятия	116 - 140	
III.	Программы	141 - 143	
IV.	Кадровые потребности	144	
V.	Расходы на реализацию программ и административную поддержку	145	
ГЛАВА IV: РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР В АФРИКЕ			93
I.	Введение	146 - 147	
II.	Последние события и мероприятия	148 - 155	
III.	Программы	156 - 158	
IV.	Кадровые потребности	159	
V.	Расходы на реализацию программ и административную поддержку	160	
ГЛАВА V: ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ			105
I.	Введение	161 - 162	
II.	Последние события и мероприятия	163 - 169	
III.	Программы	170 - 171	
IV.	Кадровые потребности	172	
V.	Расходы на реализацию программ и административную поддержку	173	
ГЛАВА VI: АЗИЯ И ОКЕАНИЯ			119
I.	Введение	174 - 175	
II.	Последние события и мероприятия	176 - 185	
III.	Программы	186 - 188	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. Кадровые потребности	189	
V. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	190	
ГЛАВА VII: ЕВРОПА		133
I. Введение	191 - 192	
II. Последние события и мероприятия	193 - 212	
III. Программы	213 - 214	
IV. Кадровые потребности	215	
V. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	216	
ГЛАВА VIII: БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ		149
I. Введение	217 - 218	
II. Последние события и мероприятия	219 - 223	
III. Программы	224 - 225	
IV. Кадровые потребности	226	
V. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	227	
ГЛАВА IX: АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН		161
I. Введение	228 - 229	
II. Последние события и мероприятия	230 - 238	
III. Программы	239	
IV. Кадровые потребности	240	
V. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	241	
ГЛАВА X: ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК (ЦАЮЗАСАБВ)		175
I. Введение	242 - 243	
II. Последние события и мероприятия	244 - 256	
III. Программы	257 - 258	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. Кадровые потребности	259	
V. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	260	
ГЛАВА XI: ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ		189
I. Введение	261 - 265	
II. Деятельность по линии прочих программ	266 - 294	
III. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	295 - 303	
IV. Подготовка кадров	304 - 328	
ГЛАВА XII: ШТАБ-КВАРТИРА		217
I. Введение	329 - 330	
II. Расходы и сметы по штаб-квартире	331	
III. Должности в штаб-квартире	332 - 334	
IV. Расходы на реализацию программ и административную поддержку	335	
V. Отделы и бюро операций	336 - 421	
ПРИЛОЖЕНИЯ		240
I. Статистические данные		
II. Организационная структура штаб-квартиры УВКБ		

ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ

ГЛАВА II: ГЛОБАЛЬНЫЙ ОБЗОР

- II.1 Расходы УВКБ в 1996 году и сметы/прогнозы на 1997 и 1998 годы. Все источники средств
- II.2 Взносы в программы помощи, осуществляемые УВКБ
- II.3 УВКБ - потребности по программам/потребности в финансировании на 1997 год
- II.4 Общие программы УВКБ
- II.5 Ассигнования из Программного резерва 1997 года
- II.6 Ассигнования из Фонда для добровольной репатриации 1977 года
- II.7 Ассигнования из Чрезвычайного фонда 1997 года
- II.8 Специальные программы УВКБ. Сводка расходов в 1996 году, потребности по программам в 1997 году и первоначальные потребности в 1998 году
- II.9 Анализ общих уровней штатного укомплектования (РП/АП) по состоянию на 1 июля 1997 года
- II.10-11 Потребности в персонале для реализации программ и административной поддержки на местах и в штаб-квартире
- II.12 Сводные потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- II.13 Места и штаб-квартира. Расходы на реализацию программ (РП) - Расходы в 1996 году
- II.14 Места и штаб-квартира. Расходы на административную поддержку (АП) - Расходы в 1996 году
- II.15 Места и штаб-квартира. Расходы на реализацию программ (РП) - Пересмотренный бюджет 1997 года
- II.16 Места и штаб-квартира. Расходы на административную поддержку (АП) - Пересмотренный бюджет 1997 года
- II.17 Места и штаб-квартира. Расходы на реализацию программ (РП) - Пересмотренный бюджет 1998 года

- II.18 Места и штаб-квартира. Расходы на реализацию программ (РП) - Пересмотренный бюджет 1998 года
- II.19 Анализ изменений. Расходы на реализацию программ (РП) и административную поддержку (АП) - Все источники средств
- II.20 Жилищно-бытовой фонд для международного полевого персонала - 1996 год

ГЛАВА III: ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

- III.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- III.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- III.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- III.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА IV: РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

- IV.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- IV.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- IV.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- IV.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА V: ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

- V.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- V.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- V.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- V.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА VI: АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

- VI.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- VI.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- VI.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- VI.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА VII: ЕВРОПА

- VII.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- VII.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- VII.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- VII.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА VIII: БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

- VIII.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- VIII.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- VIII.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств
- VIII.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА IX: АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

- IX.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы
- IX.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств
- IX.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств

IX.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА X: ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК (ЦАЮЗАСАБВ)

X.1 Деятельность фондов добровольных взносов УВКБ. Общие и специальные программы. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы

X.2 Сводка потребностей в должностях. Все источники средств

X.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств

X.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА XI: ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

XI.A Подготовка персонала УВКБ по видам подготовки в 1996, 1997 и 1998 годах (все источники средств)

XI.1 Общие и специальные программы

XI.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

ГЛАВА XII: ШТАБ-КВАРТИРА

XII.1 Деятельность УВКБ. Все источники средств. Расходы в 1996 году и предполагаемые расходы/прогнозы на 1997-1998 годы

XII.2 Сводка потребностей в должностях в штаб-квартире. Все источники средств

XII.3 Потребности в должностях (РП/АП). Все источники средств

XII.4-9 Расходы на реализацию программ и административную поддержку

СОКРАЩЕНИЯ И АКРОНИМЫ

ААПКК	Африканско-азиатский правовой консультативный комитет
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
СНПР	Совет по назначениям, продвижению по службе и расстановке кадров
КНПР	Комитет по назначениям, продвижению по службе и расстановке кадров
АП	Административная поддержка
АСЕАН	Ассоциации государств Юго-Восточной Азии
ЦАЮЗАБВ	Консультативный процесс УВКБ, охватывающий Центральную и Юго-Западную Азию и Ближний Восток
ЦАЮЗАСАБВ	Бюро для региона Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока
ОКПГ	Общая классификация по профессиональным группам
ЦДИ	Центр документации и исследований (ранее - Центр документации по проблемам беженцев)
МКЦАБ	Международная конференция по проблемам центральноамериканских беженцев
СНГ	Содружество Независимых Государств
ГПР	Группа по реорганизации
СФК	Система формирования кадров
ВПД	Всобъемлющий план действий (для индокитайских беженцев)
КПК	Комитет по программе и координации
КПР	Конвенция о правах ребенка (ЮНИСЕФ)
ДАФИ	Немецкий академический фонд имени Альберта Эйнштейна для оказания помощи студентам-беженцам
ОКУО	Отдел контролера и управленческого обслуживания

ДГВ	Департамент по гуманитарным вопросам
ОУЛР	Отдел управления людскими ресурсами
ДСБ	Датский совет по делам беженцев
ОФИО	Отдел финансового и информационного обслуживания
ОМЗ	Отдел международной защиты
ООП	Отдел оперативной поддержки
ЭКОСОС	Экономический и Социальный Совет
ЭКОМОГ	Группа ЭКОВАС по наблюдению
ЭКОВАС	Экономическое сообщество западноафриканских государств
УПД	Укрупненные пункты доставки (МПП)
ППУЧ	Программа подготовки к управлению действиями в чрезвычайных ситуациях
СОГЧС	Сотрудник по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них
СГЧС	Секция обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них
ГРЧС	Группа реагирования на чрезвычайные ситуации
ЕС	Европейский союз
СРМ	Система регистрации на местах
ФИПОИ	Фонд строительства зданий для международных организаций
СБПО	Система составления бюджета для полевых отделений
СБПП	Секция безопасности полевого персонала
ГИС	Географическая информационная система
ОП	Общие программы
РГГВ	Рабочая группа по гуманитарным вопросам

МУПК	Межучрежденческий постоянный комитет
МВЦ	Международный вычислительный центр
МККК	Международный комитет Красного Креста
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
ССИС	Секция систем информации и связи
ЛПС	Лица, перемещенные внутри страны
СИО	Служба инспекции и оценки
ИФ	Инициативный фонд
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
СИН	Служба иммиграции и натурализации Соединенных Штатов
МОМ	Международная организация по миграции
МАСД	Международный альянс "Спасите детей"
ВТХО	Внутренний транспорт, хранение и обработка грузов
ДПК	Демократическая партия Курдистана
МРС	Местная районная сеть
ТОТИ	Движение "Тигры освобождения Тамил Илама"
МБН	Монбрийян (здание штаб-квартиры УВКБ)
УГРЧС	Управление группой реагирования на чрезвычайные ситуации
МООНРЗС	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
МОД	Меморандум о договоренности
НПО	Неправительственные организации
НПР	Национальный план по реализации

НСБ	Норвежский совет по делам беженцев
БДИПР	Бюро по демократическим институтам и правам человека
УСВН	Управление служб внутреннего надзора
СОО	Совет по обзору операций
ОЦЧП	Открытые центры чрезвычайной помощи
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ДСО	Доклад о служебной оценке
ПАРИНАК	(УВКБ/НПО) "Партнерство в действии"
СКП	Секция по координации программ
СКДД	Секция классификации должностей и документации
РП	Реализация программ
ДСА	Доклад о служебной аттестации
ОИ	Общественная информация
КОМ	Конференция по вопросу об осуществлении мирных договоренностей
СУП	Система управления программами
ГОЭ	Группа оценки эффективности
ПИЛ	Планирование в интересах людей
ССЧС	Сбор средств в частном секторе
ПСК	Патриотический союз Курдистана
ПБО	Проекты быстрой отдачи
РБ	Регулярный бюджет (Организации Объединенных Наций)
ЗОП	Запрос о предложениях
СКВ	Секция по набору кадров и распределению вакансий

СРЮА	Сообщество по развитию южной части Африки
САОП	Секция административного обслуживания персонала
ПК	Постоянный комитет
СПК	Секция повышения квалификации кадров
СУИМТС	Система управления информацией о материально-техническом снабжении
СОБЮ	Специальная операция для бывшей Югославии
СП	Специальные программы
СМТСТ	Секция материально-технического снабжения и транспорта
СГБР	Специальная группа для Бурунди и Руанды
ГБП	Группа по обеспечению благополучия персонала
КСПК	Консультативный совет по подготовке кадров
ПИ	Подготовка инструкторов
ООН	Организация Объединенных Наций
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
УНИТА	Национальный союз за полную независимость Анголы
ООНЖ	Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
МНООНЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
ПДООН	Программа добровольцев Организации Объединенных Наций
УКООНБ	Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, Нью-Йорк
ВАООНВС	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема

НРЕГ	"Национальное революционное единство Гватемалы"
ВЖ	Отделение штаб-квартиры УВКБ на улице Вермон, Женева
ВСАТ	Микротерминальная сеть
РСКЧ	Рабочее совещание для координаторов действий в чрезвычайных ситуациях
МПП	Мировая продовольственная программа

ВВЕДЕНИЕ

І. СФЕРА ОХВАТА И СТРУКТУРА

1. В настоящем *Общем обзоре деятельности УВКБ* (1996-1998 годы) представлена обобщенная информация об операциях УВКБ с заострением внимания на административных и бюджетных вопросах. В первой главе, озаглавленной "*Перспективы*", изложен общий контекст, с учетом которого следует рассматривать материал, содержащийся в остальных главах. В Главе II анализируются общие потребности по программам, количество и уровень должностей, необходимых для удовлетворения этих потребностей, и связанные с этим расходы на реализацию программ (РП) и административную поддержку (АП). Затем эта информация более подробно анализируется в отношении различных операций УВКБ, а именно в Центральной, Восточной и Западной Африке (Глава III), районе Великих Озер Африки (Глава IV), Южной части Африки (Глава V), Азии и Океании (Глава VI), Европе (Глава VII), бывшей Югославии (Глава VIII), Америке и Карибском бассейне (Глава IX), Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Америке и на Ближнем Востоке (ЦАЮЗАСАБВ) (Глава X), а также в отношении деятельности, относящейся к "Прочим программам" (Глава XI) и штаб-квартире (Глава XII). Структура каждой из этих глав (III-XII), а также представленные в них соответствующие таблицы являются одинаковыми по своей форме. В дополнении к *Общему обзору* содержится более подробная информация о деятельности УВКБ в различных странах: А/АС.96/884/Add.1: *Расходы, бюджеты и потребности в должностях (Страны/районы, прочие программы и штаб-квартира)*.

2. Более подробные сведения о программах УВКБ в каждом из регионов, где оно осуществляет свою деятельность, содержится в документации, представлявшейся Постоянному комитету в течение 1997 года в рамках различных обновленных сообщений о событиях в регионах:

- Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток (ЕС/47/SC/CRP.6);
- Европа (ЕС/47/SC/CRP.17 и Corr.1);
- бывшая Югославия (ЕС/47/SC/CRP.18);
- южная часть Африки (ЕС/47/SC/CRP.36);
- Центральная, Восточная и Западная Африка (ЕС/47/SC/CRP.37);
- район Великих Озер (ЕС/47/SC/CRP.38);
- Америка и Карибский бассейн (ЕС/47/SC/CRP.43);
- Азия и Океания (ЕС/47/SC/CRP.44).

3. Краткий обзор деятельности УВКБ с изложением задач, стоящих перед организацией, содержится в Докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, представленном для сессии ЭКОСОС в 1997 году (E/1996/17).

II. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

4. В настоящем *Общем обзоре* содержится ряд постоянно используемых концепций, касающихся программ УВКБ, связанных с ними расходов и должностей. Ниже приводится справочная информация об этих концепциях и/или их краткое определение.

A. Программы и источники средств

5. Деятельность УВКБ осуществляется в рамках общих и специальных программ (ОП и СП). Подразделение программ на эти две широкие категории было принято в бюджетах УВКБ с 1977 года. В основе деления на общие и специальные программы лежат два критерия: во-первых, концепция уставной деятельности, т.е. деятельности, вытекающей из Устава УВКБ или связанной с ним (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи); и, во-вторых, источник средств для этих двух видов деятельности. В общие программы может включаться только уставная деятельность (это, однако, не исключает того, что такая деятельность может по ряду причин финансироваться по линии специальных программ). Деятельность в рамках общих программ (включающих Годовую программу, Фонд для добровольной репатриации и Чрезвычайный фонд) финансируется за счет взносов в Общий фонд. Специальные программы финансируются за счет ряда отдельных целевых фондов, каждый из которых функционирует в соответствии со своим механизмом финансирования. Эти целевые фонды также регулируются Финансовыми правилами УВКБ. Кроме того, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций выделяются ассигнования для покрытия расходов на примерно 200 должностей в штаб-квартире, относящихся к статье административной поддержки.

B. Расходы на реализацию программ и административную поддержку

6. В 1993 году Исполнительный комитет принял решение о том, что деятельность УВКБ (а также соответствующие должности и расходы, не связанные с персоналом) будет разделена на две категории: реализацию программ и административную поддержку. Эти два вида деятельности определяются следующим образом:

Деятельность по реализации программ (и связанные с этим должности) охватывает широкий спектр деятельности УВКБ, начиная с предоставления международной защиты, содействия реализации или поиску долговременных решений и заканчивая оказанием материальной помощи в различной форме.

Деятельность по административной поддержке (и связанные с этим должности) охватывает деятельность, признанную обеспечить поддержку "Программы" управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Поддержка "программной" деятельности в форме организационно-технической

поддержки осуществляется главным образом путем оказания общих услуг в таких областях, как финансы, персонал, информационные системы, телекоммуникации и общее обслуживание, а также путем осуществления ряда других видов деятельности, таких, как оценка, административное обслуживание, подготовка кадров и т.д.

С учетом замечаний ККАБВ, высказанных в его Докладе об Общем обзоре деятельности УВКБ (1995-1997 годы) за 1996 год (А/АС.96/865/Add.4, пункт 8), и соответствующего решения Исполнительного комитета (А/АС.96/878, пункт 25 f)) УВКБ в настоящее время рассматривает вопрос об этих определениях. Документ по данному вопросу (ЕС/47/SC/CRP.53) будет представлен девятой сессии Постоянного комитета (9-10 сентября и 8-9 октября 1997 года).

С. Должности УВКБ

7. В рамках каждой из категорий должностей, а именно относящихся к деятельности по реализации программ или административной поддержке, УВКБ проводит различие между штатными и временными должностями. С учетом постоянно меняющегося характера операций УВКБ, предполагающего быстрое создание и ликвидацию должностей, данные, представленные в таблицах должностей, рассчитаны на основе человеко-лет. Считается, что такой подход позволяет получить более точное представление о кадровом положении в УВКБ.

Д. Соответствующие расходы

8. Расходы по персоналу включают оклады и общие расходы по персоналу, такие, как пособия на иждивенцев, пособия на образование, медицинские обследования и т.д. Расходы, не связанные с персоналом, представлены в различных таблицах по следующим пяти статьям: путевые расходы, услуги по контрактам, оперативные расходы, принадлежности и материалы и прочие расходы. Расходы по контрактам включают языковую подготовку, письменный и устный перевод по контрактам, типографские и переплетные работы по контрактам, расходы на общественную информацию, производственные расходы и т.д. Оперативные расходы касаются таких областей, как аренда и обслуживание помещений, оплата коммунальных услуг (водоснабжение, электроэнергия и т.д.), телефонов и канцелярских принадлежностей. Прочие расходы включают расходы на приобретение мебели и оборудования, в том числе транспортных средств, вклад в совместные мероприятия Организации Объединенных Наций, пожертвования и взносы в учреждения Организации Объединенных Наций и основательная перестройка помещений. Не связанные с персоналом расходы для полевой деятельности и штаб-квартиры распределяются на пропорциональной основе между реализацией программ и административной поддержкой.

III. РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ БЮДЖЕТНЫХ ВОПРОСОВ

9. Ниже представлено резюме основных бюджетных вопросов, изложенных в настоящем документе:

A. Расходы и ресурсы в 1996 году (см. таблицу II.1; пункты 58,67)

- i) в 1996 году совокупные расходы УВКБ составили 1 169 260 000 долл. США (из них: ОП - 36%; СП - 62%; РБ - 2%);
- ii) из общего объема расходов в 1996 году 128 246 700 долл. США приходилось на штаб-квартиру (11%) и 1 041 013 300 долл. США - на полевые операции (89%); расходы на полевые операции распределялись следующим образом: Африка - 41%, Европа, включая бывшую Югославию, - 29%, Азия и Океания - 7%, ЦАЮЗАСАБВ - 7%, Америка и Карибский бассейн - 3%, прочие программы - 3%;
- iii) общий объем ресурсов, находившихся в распоряжении УВКБ из фондов добровольных взносов по всем источникам финансирования, составил в 1996 году 1 356 753 858 долл. США. Кроме того, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций было выделено 25 303 600 долл. США;

B. Смета расходов и ресурсы на 1997 год (см. таблицу II.1; пункты 59-61; 68)

- iv) общая пересмотренная смета на 1997 год (по состоянию на 31 мая 1997 года) предусматривает ассигнования в размере 1 256 041 800 долл. США (из них: ОП - 452 612 000 долл. США (36%), СП - 779 440 300 долл. США (62%), РБ - 23 989 500 долл. США (2%));
- v) в дополнение к общему объему перенесенных на 1997 год остатков средств в размере 212 797 426 долл. США дальнейшие прогнозируемые поступления из всех источников финансирования составят в 1997 году, как оценивается (по состоянию на 31 мая 1997 года), 871 100 000 долл. США (см. таблицу II.3);
- vi) обновленная пересмотренная смета на 1997 год (по состоянию на 1 августа 1997 года) будет подготовлена к девятой сессии Постоянного комитета; эта обновленная информация будет представлена в документе A/AC.96/884/Add.2;

C. Первоначальная смета на 1998 год (см. таблицу II.1; пункт 62)

- vii) согласно первоначальным прогнозам на 1998 год ассигнования на общие программы составят 440 000 долл. США. На данном этапе возможна лишь предварительная оценка потребностей в рамках специальных программ, согласно которой они составят 611 715 300 долл. США;

D. Должности (см. таблицы II.9-12; пункты 86-89)

viii) по состоянию на 1 июля 1997 года количество должностей в УВКБ (штатных и временных) составляло 5 238 (из них: на местах - 4 423 (84%), в штаб-квартире - 815 (16%)). По состоянию на 1 июля 1996 года насчитывалось 5 414 должностей;

E. Реализация программ и административная поддержка (см. таблицы II.13-19; пункты 98-108)

ix) из общего объема расходов в 1996 году на расходы по реализации программ приходилось 275 329 400 долл. США и на расходы по административной поддержке - 108 378 300 долл. США (9,3%).

**IV. РЕШЕНИЕ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ:
НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА**

10. Исполнительный комитет

a) подтверждает, что предложенная деятельность по общим и специальным программам, описанная в документе А/АС.96/884, как было установлено в результате ее обзора, соответствует Уставу Управления Верховного комиссара (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи), функциям "добрых услуг" Верховного комиссара, признанным, поддержанным или запрошенным Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности или Генеральным секретарем, а также соответствующим положениям Финансовых правил фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев (А/АС.96/503/Rev.6);

b) просит Верховного комиссара в пределах имеющихся ресурсов гибко и оперативно реагировать на определенные в настоящее время потребности по общим и специальным программам 1998 года, которые по предварительной смете составляют [1,1 млрд. долл. США], а также на любые другие новые потребности, которые могут возникнуть, с учетом Устава Управления и приоритетности уставной деятельности, а также соответствующих положений Финансовых правил добровольных взносов;

c) утверждает пересмотренный бюджет общих программ 1997 года в размере 452 612 000 долл. США, детализированный в документе А/АС.96/884 (таблица II.4, столбец 3);

d) утверждает также бюджеты программ по регионам/странам/районам, прочих программ и штаб-квартиры по линии общих программ 1998 года в размере 359 100 000 долл. США, а также Программный резерв в размере 35 900 000 долл. США (что составляет 10% запрограммированной деятельности) и бюджеты Чрезвычайного

фонда в размере 25 000 000 долл. США и Фонда для добровольной репатриации в размере 20 000 000 долл. США, которые детализированы в документе A/AC.96/884 (таблица II.4, столбец 4) и составляют совокупный бюджет общих программ 1998 года в размере 440 000 000 долл. США, и уполномочивает Верховного комиссара в пределах этого утвержденного объема корректировать бюджеты проектов, программ по регионам/странам/районам, прочих программ и штаб-квартиры, когда это диктуется изменениями, затрагивающими программы для беженцев/возвращающихся лиц, для которых они были запланированы;

e) принимает к сведению *Доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи по отчетности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, завершившийся 31 декабря 1996 года (A/AC.96/885), Доклад ККАБВ о деятельности УВКБ, финансируемой за счет фондов добровольных взносов: доклад за 1996-1997 годы и предлагаемый бюджет на 1998 год (A/AC.96/884/Add.3) и Доклад Верховного комиссара о работе Инспекционно-аналитической службы (A/AC.96/886) и просит регулярно информировать его о мерах, принимаемых в связи с рекомендациями и замечаниями, сделанными в этих различных документах надзорных органов;*

f) настоятельно призывает государства-члены в свете значительных потребностей, которые предстоит удовлетворить Управлению Верховного комиссара, великодушно, в духе солидарности и своевременно реагировать на ее призывы о предоставлении ресурсов;

g) утверждает перевод суммы до 500 000 долл. США из Программного резерва 1998 года в Фонд жилищно-бытового обеспечения международного персонала.

ГЛАВА I: ПЕРСПЕКТИВЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

11. В настоящей главе изложен контекст, с учетом которого следует рассматривать материалы, содержащейся в остальных главах документа. В начале главы упоминается мандат Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В ней кратко излагаются задачи, стоящие в настоящее время перед международным сообществом и УВКБ в связи со случаями принудительного перемещения лиц, в особенности в связи с потоками беженцев, и ответные меры, принимаемые УВКБ. Кроме того, в настоящей главе рассматривается ряд вопросов, касающихся работы УВКБ, включая некоторые вопросы, находившиеся в центре внимания Исполнительного комитета, Комиссии внешних ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в течение прошлого года.

II. МАНДАТ УВКБ

12. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев было учреждено 1 января 1951 года (резолюция 319 А (IV) Генеральной Ассамблеи). Мандат УВКБ, определенный в его Уставе, предусматривает, в частности, предоставление международной защиты беженцам и поиск долгосрочных решений их проблем (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи, статья 1). С выполнением этого мандата по обеспечению международной защиты беженцев тесно связано предоставление гуманитарной помощи группам лиц, подмандатных Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Оказание помощи является лишь одним аспектом международной защиты и средством содействия такой защите. Что касается деятельности УВКБ по оказанию помощи, то соответствующие основные положения Устава были расширены резолюцией 832 (IX) Генеральной Ассамблеи.

13. Кроме того, Генеральная Ассамблея призвала также Верховного комиссара оказывать помощь возвращающимся лицам и контролировать их безопасность по возвращении (резолюция 40/118 Генеральной Ассамблеи). На основании конкретных просьб Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия заинтересованных государств УВКБ оказывает помощь и предоставляет защиту лицам, перемещенным внутри страны (резолюция 48/116 Генеральной Ассамблеи). Кроме того, поддерживая национальные и международные инициативы по улучшению условий в странах происхождения и тем самым способствуя повышению безопасности лиц, которые могут чувствовать необходимость искать убежище в других странах, УВКБ принимает все более активное участие в усилиях по предупреждению новых потоков беженцев и других принудительных перемещений лиц.

14. Осуществляя всю эту деятельность, УВКБ стремится содействовать реализации принципов Устава Организации Объединенных Наций, а именно: поддержанию международного мира и безопасности; развитию дружественных отношений между нациями; осуществлению международного сотрудничества в разрешении международных проблем; и поощрению уважения к правам человека и основным свободам без различия расы, пола, языка и религии. В свою очередь возможности УВКБ по обеспечению защиты беженцев, поиску решений их проблем и осуществлению эффективных предупредительных мер зависят от готовности государств и других субъектов соблюдать эти принципы и содействовать их реализации.

III. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ

15. В 1996 году общее число беженцев в мире уменьшилось до 13,2 млн. человек. Аналогичным образом общий контингент лиц, подмандатных УВКБ, сократился примерно до 22,7 млн. человек: из них 3,3 млн. человек составляли возвращающиеся беженцы на ранних этапах реинтеграции, 4,8 млн. человек - лица, перемещенные внутри стран, и 1,4 млн. человек - другие лица, нуждающиеся в гуманитарной помощи, в большинстве своем жертвы конфликтов.

16. Со времени публикации последнего доклада не было зарегистрировано новых массовых потоков беженцев. Тем не менее в четвертом квартале 1996 года обострился давно уже назревающий кризис, связанный с потоками беженцев в районе Великих Озер Африки. Конфликт, охвативший восточную часть бывшего Заира, а также внезапное и крупномасштабное возвращение примерно 725 000 руандийцев из бывшего Заира (ныне Демократическая Республика Конго) в ноябре и декабре 1996 года и последующее возвращение более 500 000 руандийских беженцев из Объединенной Республики Танзания в декабре 1996 года и январе 1997 года поставили перед УВКБ беспрецедентные задачи как с точки зрения обеспечения защиты и оказания гуманитарной помощи в разгар конфликта, так и в плане поддержки массовой реинтеграции в чрезвычайно неустойчивых постконфликтных условиях. Развитие событий в этом регионе по-прежнему носит драматический характер. Во втором квартале 1997 года примерно 50 000 беженцев были доставлены самолетами из Демократической Республики Конго обратно в Руанду.

17. Еще одной сложной задачей, по-прежнему стоящей перед Управлением, является поиск долгосрочных решений в бывшей Югославии. В декабре 1995 года в Париже было подписано Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине (Мирное соглашение). В нем было признано важное значение нахождения долговременных решений проблем 2,2 млн. беженцев и перемещенных лиц, являющихся следствием конфликта. Перед УВКБ была поставлена задача разработать план скорейшего мирного упорядоченного и поэтапного возвращения беженцев и перемещенных лиц. После подписания Мирного соглашения, и в частности в течение двухгодичного периода по консолидации мирных договоренностей (до конца 1998 года), согласованного в Лондоне в 1996 году, УВКБ предпринимает согласованные усилия с целью содействия реализации долговременных решений для лиц, затронутых конфликтом.

18. Задачи, возникшие в связи с ситуацией в районе Великих Озер Африки и в бывшей Югославии, со всей очевидностью продемонстрировали новые проблемы и дилеммы, возникающие при осуществлении гуманитарной деятельности. Принудительное перемещение лиц или даже человеческие жертвы среди гражданского населения стали целью - а не просто следствием - вооруженных действий, во многих случаях с участием негосударственных элементов. Персонал, занимающийся гуманитарной деятельностью, сам все чаще становится объектом нападений по политическим соображениям, и слишком часто, как представляется, осознаваемые интересы государств не подкрепляются их готовностью предпринимать решительные действия для обеспечения соблюдения гуманитарных принципов. Иногда лица, не нуждающиеся в международной защите, не отделяются от тех, кому она необходима, не создается реальных возможностей для предоставления убежища или безопасной репатриации, и серьезно ограничиваются возможности УВКБ по осуществлению его мандата, касающегося обеспечения защиты. Эти факты были в числе соображений, которые побудили Совет Безопасности провести 21 мая 1997 года беспрецедентные открытые прения - в которые существенный вклад внесло УВКБ - по вопросу о "защите в отношении гуманитарной помощи беженцам и другим лицам в ходе конфликтов". В записке о международной защите (А/АС.96/882), подготовленной в 1997 году, также рассматриваются некоторые из этих вопросов.

19. УВКБ внесло вклад в проведенные в прошлом году в соответствии с резолюцией 1995/56 Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) обсуждения, представив информацию об опыте, накопленном в связи с выполнением возложенной на него конкретной функции по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений их проблем с помощью всеобъемлющих планов. В этой резолюции подчеркивается необходимость укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. УВКБ принимает активное участие в этих обсуждениях. Вопрос о ходе осуществления последующих мер в связи с резолюцией 1995/56 ЭКОСОС регулярно рассматривается на совещаниях Постоянного комитета УВКБ. На его четвертом совещании (в сентябре и октябре 1996 года) был представлен документ *Follow-up to ECOSOC Resolution 1995/56: Coordination of Humanitarian Operations* ("Последующие меры в связи с резолюцией 1995/56 ЭКОСОС: координация гуманитарных операций") (E/C.46/SC/CRP.47).

20. При решении задач, связанных с принудительными перемещениями, Верховному комиссару оказывает содействие Исполнительный комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года. В соответствии с резолюцией 51/72 Генеральной Ассамблеи состав Исполнительного комитета был расширен начиная с 1997 года с 51 до 53 государств-членов. Кроме того, консультативную помощь Верховному комиссару оказывает небольшая группа видных лиц, входящих в неофициальную консультативную группу. Эта группа, проводящая свои совещания примерно два раза в год, последний раз собиралась 4 и 5 июля 1995 года.

IV. ИССЛЕДОВАНИЯ, АНАЛИЗ ВОПРОСОВ ПОЛИТИКИ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИИ

21. Следует напомнить, что в январе 1996 года Верховный комиссар создал должность помощника Верховного комиссара, занимающегося непосредственно вопросами планирования политики и операциями. Для оказания содействия помощнику Верховного комиссара в осуществлении его функций по планированию политики Верховный комиссар принял в марте 1996 года решение о реорганизации и укреплении бывшего Центра по документации по проблемам беженцев и о создании нового Центра документации и исследований (ЦДИ). На новый ЦДИ были возложены функции по проведению исследований, анализу вопросов политики и распространению соответствующей документации, и он продолжает работу по развитию документационной базы данных УВКБ и соответствующих информационных систем. Информация о ходе работы по укреплению потенциала УВКБ в области исследований по вопросам политики, разработки стратегической политики и распространения соответствующей информации была представлена на рассмотрение четвертой сессии Постоянного комитета в документе зала заседаний (EC/46/SC/CRP.49).

22. Еще одной инициативой, направленной на укрепление потенциала УВКБ в области разработки политики и распространения информации, стало создание в контексте осуществления рекомендаций, вытекающих из проекта Делфи, внутреннего Комитета по вопросам политики под председательством помощника Верховного комиссара. Круг ведения этого Комитета был распространен Верховным комиссаром 6 февраля 1997 года. Комитет, в частности, осуществляет подготовку возможных вариантов решений по различным вопросам политики, представляемых Верховным комиссаром на одобрение Исполнительного комитета. Кроме того, он разрабатывает в свете общих программных указаний Исполнительного комитета рекомендации в отношении стратегической политики для утверждения Верховным комиссаром и Комитетом старших должностных лиц. На ЦДИ и Отдел международной защиты (ОМЗ) были возложены конкретные функции по оказанию поддержки Комитету по вопросам политики. В функции ОМЗ входит подготовка программных документов для рассмотрения Комитетом по вопросам политики, охватывающих главным образом вопросы, связанные с защитой, тогда как в задачу ЦДИ входит подготовка любых других программных документов и документа о глобальной стратегии. Следует напомнить, что первое издание документа о глобальной стратегии, озаглавленное *UNHCR Strategy Towards 2000* ("Стратегия УВКБ до 2000 года"), было опубликовано 21 сентября 1996 года. Его обзор и пересмотр будут проводиться на регулярной основе и по мере необходимости с целью обеспечения его актуальности в быстро меняющемся мире. В настоящее время Комитет по вопросам политики занимается изучением, в частности, следующих проблем, которым будут посвящены документы серии публикаций по вопросам политики: УВКБ и права человека; репатриация просителей убежища, чьи ходатайства были отклонены; и реинтеграция в период перехода от войны к миру.

23. Внешний исследовательский консультативный комитет (ВИКК) оказывает содействие ЦДИ в его работе и способствует приданию ей более содержательного характера. Тринадцать международных ученых, выбранных Верховным комиссаром, проводят совещания

два раза в год с целью оказания консультативной помощи УВКБ в связи с его работой в области исследований. УВКБ надеется, что эти же члены Комитета будут также содействовать привлечению более широкого внимания на различных научных форумах и в рамках проблемных групп к вопросам, которыми занимается Управление.

v. УПРАВЛЕНИЕ

24. На своей годовой сессии 1995 года Исполнительный комитет принял два решения, имевшие значительные последствия для управления, осуществляемого Исполнительным комитетом, а именно *Решение относительно методов работы Исполнительного комитета* (А/АС.96/860, пункт 32) и *Решение о Структуре бюджета и управлении* (А/АС.96/860, пункт 22). На годовой сессии 1996 года Исполнительному комитету был представлен еще один документ, озаглавленный *Обзор методов работы Исполнительного комитета* (А/АС.96/868). Исполнительный комитет постановил, исходя из опыта, накопленного после сорок шестой сессии (1995 года), считать пересмотренные методы работы рациональной основой организации годичного цикла заседаний Исполнительного комитета и Постоянного комитета и счел необходимым окончательно утвердить эти методы (А/АС.96/878, пункт 26 а)). Правила процедуры Исполнительного комитета были пересмотрены соответствующим образом (А/АС.96/187/Rev.5).

25. На своей годовой сессии 1996 года Исполнительный комитет постановил также (А/АС.96/878, пункт 26 с)) организовать консультации между членами Исполнительного комитета по вопросу об участии наблюдателей от неправительственных организаций в работе Исполнительного комитета и его Постоянного комитета. Эти консультации были проведены в свете резолюции 1996/31 ЭКОСОС, в которой изложены новые процедуры, существенно расширяющие возможности для участия НПО. В соответствующем решении (1996/297) ЭКОСОС рекомендовал Генеральной Ассамблее изучить вопрос о расширении участия НПО во всех областях работы Организации Объединенных Наций, а не только в областях, относящихся к сфере компетенции ЭКОСОС. В течение года была проведена серия консультаций, по итогам которых Постоянному комитету на его восьмом совещании, состоявшемся 24-26 июня 1997 года, было представлено соответствующее предложение (ЕС/47/SC/CRP.39). Было принято решение, в частности, о том, что НПО, зарегистрированные на пленарной сессии Исполнительного комитета, будут также приглашаться на совещания Постоянного комитета по индивидуальной письменной просьбе соответствующих НПО. Кроме того, по каждому пункту повестки дня Постоянного комитета может заслушиваться одно заявление наблюдателя от НПО, а выбор организации, которая будет выступать, производится самими НПО, исходя из компетенции или непосредственного знания рассматриваемого вопроса. Согласованные Постоянным комитетом процедуры вводятся в действие после сорок восьмой пленарной сессии Исполнительного комитета в октябре 1997 года, и после годичного испытательного срока будет проведен их обзор.

VI. НАДЗОР

26. Во внутреннем меморандуме от 6 февраля 1997 года Верховный комиссар объявил круг ведения Комитета по надзору. В этот Комитет вошел ранее существовавший Комитет по ревизии. К функциям Комитета относятся, в частности, следующие:

- a) рассмотрение и одобрение ежегодного плана внутренней ревизии, составляемого Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в консультации с УВКБ; после одобрения план ревизии представляется на утверждение заместителю Генерального секретаря, возглавляющему УСВН;
- b) рассмотрение годовой программы работы по проведению оценки, составляемой директором Службы инспекции и оценки в консультации с директорами бюро операций и отделов и представление ее Комитету старших должностных лиц через Комитет по вопросам политики;
- c) представление замечаний Инспектору по предложенному годовому графику инспекций до того, как Инспектор представляет его Верховному комиссару для утверждения;
- d) рассмотрение два раза в год выводов и рекомендаций Комиссии внешних ревизоров и обеспечение при необходимости принятия мер по их осуществлению;
- e) рассмотрение общих вопросов и резюме заключений по итогам ревизий, инспекций и расследований и возложение ответственности за принятие соответствующих мер.

1. Внутренняя ревизия

27. 29 апреля 1997 года Верховный комиссар и заместитель Генерального секретаря, возглавляющий службы внутреннего надзора, подписали меморандум о договоренности (МОД), касающийся предоставления УСВН услуг УВКБ по проведению внутренних ревизий. В МОД признается, что проведение этих ревизий должно использоваться в качестве инструмента управления для оказания содействия Верховному комиссару в выполнении ее управленческих функций, а также в качестве механизма надзора. В МОД предусматривается выделение, при условии наличия соответствующих ресурсов, 15 должностей для выполнения функций по проведению ревизий (что означает увеличение на четыре должности категории специалистов), в том числе четыре должности резидентов-ревизоров, для того чтобы охватить основные полевые операции.

2. Оценка и инспекция

28. На четвертом совещании Постоянного комитета был представлен документ, содержащий обзор деятельности УВКБ по организации инспекций и оценок (A/AC.96/870).

31. Верховный комиссар принял также решение о том, что уроки, извлекаемые в ходе проведения инспекций, должны доводиться до сведения членов Комитета старших должностных лиц. Как считается, многие из этих уроков могут оказаться полезными для других ситуаций. Одна из основных задач службы инспекции и оценки заключается в обеспечении того, чтобы не только устранить недостатки, выявленные в данной области деятельности, но и предупредить их возникновение в других областях.

32. В январе 1997 года Инспектор опубликовал записку об уроках, извлеченных в ходе инспекционных миссий, проведенных в течение периода с июня 1995 года по март 1996 года; она охватывала десять докладов об инспекции (Непал, Нигерия, Камерун, Северная Европа/Балтийские страны, Южная Америка/Карибский бассейн, Либерия, Кот-д'Ивуар, Центральноафриканская Республика, Гвинея, Ближний Восток). Были отмечены, в частности, следующие слабые места в связи с вопросами управления: отсутствие должной связи между международным и местным персоналом; отсутствие систематического обмена информацией и делегирования полномочий; недостаточная слаженность в работе и отсутствие духа коллективизма. Были высказаны рекомендации в отношении организации рабочих совещаний по укреплению коллективной работы и других вопросов управления. В связи с операциями Инспектор отметил необходимость улучшения управления программами и подготовки кадров для этой цели; важное значение принятия четких страновых/региональных стратегий, ориентированных на долговременные решения; и наличие в некоторых странах слабых звеньев в планировании на случай непредвиденных обстоятельств; кроме того, было рекомендовано проводить всестороннюю оценку осуществляемой УВКБ учебной деятельности на региональном уровне; и в докладах была также отмечена необходимость заострения внимания на подготовке персонала партнеров-исполнителей (как в государственном секторе, так и среди НПО) и укреплении их возможностей.

VII. МЕМОРАНДУМЫ О ДОГОВОРЕННОСТИ

33. В ходе обсуждений, проведенных в прошлом году в свете резолюции 1995/56 ЭКОСОС по вопросу об укреплении потенциала системы Организации Объединенных Наций в области реагирования на гуманитарные кризисы и стихийные бедствия, среди рассматривавшихся тем был вопрос, касающийся роли меморандумов о договоренности (МОД). Основной задачей МОД является улучшение координации и повышение эффективности мер реагирования, в частности, путем предупреждения дублирования и сведения к минимуму существующих пробелов благодаря более четкому распределению функций между соответствующими учреждениями. В прошлом МОД заключались в основном для проформы и содержали лишь общие положения. Они представляли собой скорее выражение стремления к развитию межучрежденческого сотрудничества, чем инструмент для развития сотрудничества на предсказуемой основе. В настоящее время МОД носят более конкретный и практический характер. Они основываются на признании сравнительных преимуществ и компетенции каждой из организаций и призваны содействовать обеспечению последовательности и предсказуемости в развитии отношений между ними. МОД, как правило, охватывают такие вопросы, как совместное планирование на случай непредвиденных обстоятельств, проведение совместных оценок и

разработка стандартов и руководящих принципов. В них определяются различные функции и ожидаемые результаты в отношении определенных категорий бенефициаров (например, в отношении беженцев или возвращающихся лиц). В настоящее время МОД признаются в качестве важного инструмента, содействующего ускорению принятия предсказуемых мер реагирования, в том числе в чрезвычайных ситуациях.

34. МОД подразделяются на две категории: глобальные и страновые/региональные. Фактически МОД, относящиеся к первой из этих групп, непосредственно предусматривают заключение соглашений второго вида, носящих более конкретный характер. К первой категории относятся МОД, недавно подписанные с ЮНИФЕМ (1993 год), ЮНФПА (1995 год) и ЮНИСЕФ (1996 год). Недавно были пересмотрены МОД с МПП и ВОЗ, вступившие в силу в марте 1997 года, и в апреле 1997 года было заключено рамочное соглашение о сотрудничестве с ПРООН. В мае 1997 года был подписан также МОД с Международной организацией по миграции.

viii. ЗДАНИЕ ШТАБ-КВАРТИРЫ НА УЛИЦЕ МОНБРИЙЯН

35. Вопрос об аренде здания штаб-квартиры на улице Монбрийян был рассмотрен на пятом совещании Постоянного комитета 11 декабря 1996 года. На рассмотрение Комитета был представлен сводный информационный документ (EC/47/SC/CRP.1), а также замечания ККАБВ и поднятые им вопросы, нашедшие отражение в его докладе (A/AC.96/865/Add.4). Участники совещания были проинформированы о том, что швейцарские власти подтвердили, что расходы, связанные с погашением займа, предоставленного ФИПОИ, не будут превышать 2 420 000 швейцарских франков в год в течение пятидесятилетнего периода. По истечении этого срока УВКБ прекратит выплачивать арендную плату, хотя здание останется в собственности ФИПОИ. В 1995 году общие эксплуатационные расходы составили 1 626 220 швейцарских франков; в отношении 1996 года их сумма была подтверждена в размере 1 486 000 швейцарских франков, и в 1997 году они вновь снизятся, составив 1 390 000 швейцарских франков. Швейцарская делегация также подтвердила, что Швейцария увеличит с 1996 года уровень своих ежегодных взносов в общие программы УВКБ на 2 млн. швейцарских франков при условии утверждения соответствующих бюджетных ассигнований. Постоянный комитет одобрил предложение Верховного комиссара заключить официальное соглашение об аренде со швейцарскими властями и постановил, что соглашение об аренде будет повторно рассмотрено Постоянным комитетом в начале последнего года первого пятилетнего срока аренды до вступления в силу механизма его возобновления с целью рассмотрения его положений в свете условий аренды, которые будут существовать для международных организаций в то время.

ix. ПРОЕКТ ДЕЛФИ

36. На сорок шестой сессии Исполнительного комитета в октябре 1995 года Верховный комиссар заявила о своей решимости перестроить работу УВКБ в целях улучшения реализации программ, повышения ответственности и эффективности работы Управления. Этот процесс институциональной реформы получил название проекта Делфи и был

официально начат в соответствии с директивой Верховного комиссара, направленной всем сотрудникам 4 декабря 1995 года.

37. На этапе I проекта Делфи (декабрь 1995 года - май 1996 года) была разработана широкая концептуальная основа процесса преобразований. Ведущим звеном в этом процессе является Группа по реорганизации (ГПР), в состав которой входят сотрудники УВКБ, имеющие опыт работы в полевых условиях и в штаб-квартире. ГПР представила свой доклад Верховному комиссару и Комитету старших должностных лиц (КСДЛ) УВКБ 1 мая 1996 года. Этот доклад был одобрен ими.

38. Этап II (июнь - октябрь 1996 года) проекта Делфи был посвящен планированию действий. Для перевода концептуальной основы реорганизации, разработанной РПГ, в плоскость практического плана действий Верховный комиссар учредила временную Группу по планированию под руководством заместителя Верховного комиссара. План действий, в котором описываются предлагаемые общие направления реорганизации в различных секторах деятельности УВКБ, был представлен Постоянному комитету Исполнительного комитета 2 октября 1996 года. Постоянный комитет с удовлетворением принял к сведению план действий и одобрил предусмотренные в нем основные направления реорганизации.

39. В настоящее время начался этап III проекта Делфи (этап реализации), который, как ожидается, будет в основном завершен к концу 1998 года. План действий был преобразован в подробный план реализации (EC/47/SC/CRP.23, приложение 1), в котором определяется, какие меры будут приниматься для достижения целей, намеченных в плане действий, и кто будет нести ответственность за это, ориентировочные сроки, требующиеся для их принятия, ожидаемые результаты и последствия с точки зрения ресурсов. Эта информация была представлена Постоянному комитету на его сессии 30 апреля 1997 года. План имеет следующие компоненты: стратегическая/глобальная политика; система управления операциями (СУО); операции (политика/управление); поддержка деятельности по обеспечению защиты; оперативная поддержка; финансовое обслуживание; управление людскими ресурсами; информационно-коммуникационные системы; профессиональная подготовка; внутренний надзор; организация внутренней системы связи и отчетности; и также другие управленческие вопросы. Постоянный комитет с удовлетворением принял к сведению этот план (EC/47/SC/CRP.24).

40. Предполагается, что по мере осуществления проекта Делфи в период 1997-1998 годов перенос центра тяжести в основной деятельности из штаб-квартиры на места, предусмотренный проектом, приведет к существенному сокращению потребностей в ресурсах на уровне штаб-квартиры. В ходе проведенного в феврале 1997 года всестороннего обзора потребностей в ресурсах на уровне штаб-квартиры были выявлены возможности для сокращения в общей сложности 128 должностей; намеченные меры по сокращению/перераспределению должностей должны быть осуществлены в течение 28 месяцев. Еще один всесторонний обзор потребностей в должностях в штаб-квартире будет проведен до конца 1997 года, и к этому времени будет проведена дальнейшая оценка осуществления различных инициатив в рамках проекта Делфи.

41. В документе ЕС/47/SC/CRP.23 представлена информация о финансовых последствиях проекта Делфи. Как указано в плане реализации, многие из намеченных инициатив могут быть осуществлены в рамках имеющихся ресурсов, предусмотренных в первоначальном бюджете на 1997 год. Осуществление основных инициатив, как оценивается (в соответствии с пересмотренным бюджетом на 1997 год), обойдется в 13,3 млн. долл. США. В первоначальном бюджете на 1997 год на эти основные направления деятельности предусматривалось выделение в общей сложности 9,3 млн. долл. США. С учетом предполагаемой общей экономии в долларовом выражении в штаб-квартире в результате благоприятной динамики швейцарского франка по отношению к доллару США дополнительные расходы в размере 4,0 млн. долл. США могут быть поглощены в рамках существующих бюджетов на 1997 год.

42. Обновленная информация о ходе осуществления проекта Делфи представляется в письменной или устной форме на каждой сессии Постоянного комитета.

х. КОМПЛЕКСНАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

43. После проведения оценки последней версии комплексной системы управленческой информации (ИМИС) в 1996 году и оценки результатов осуществления проекта Делфи УВКБ уведомил Организацию Объединенных Наций о своем намерении приступить к внедрению модулей людских ресурсов (МЛР) ИМИС. С этой целью было начато осуществление соответствующего проекта, и был уже завершен его первый важный этап по найму руководителя проекта. В настоящее время в штаб-квартире УВКБ устанавливается для технической оценки последняя версия первой редакции МЛР/ИМИС.

44. В течение 1997-1998 годов УВКБ планирует постепенно внедрить модули людских ресурсов ИМИС, необходимые для перехода к новой системе начисления и выплаты заработной платы ИМИС, которая, как ожидается, будет создана к концу 1998 года. УВКБ проведет анализ программного обеспечения и определит возможные дополнительные функции, необходимые для обеспечения деятельности УВКБ и отсутствующие в нынешнем варианте ИМИС. УВКБ проведет такой анализ пробелов, существующих в МЛР/ИМИС, во второй половине 1997 года. В начале 1998 года этот модуль ИМИС будет доработан с учетом потребностей УВКБ в области людских ресурсов, после чего будет проведено его испытание и организована подготовка кадров.

45. МЛР/ИМИС является составной частью недавно разработанной новой стратегии УВКБ в области информационных систем. Значительное внимание будет уделяться совместимости структуры кодирования счетов ИМИС и технологии ИМИС с другими основными системами, необходимыми УВКБ.

XI. ПАРТНЕРЫ-ИСПОЛНИТЕЛИ

46. Вопросы, касающиеся улучшения контроля за партнерами УВКБ по осуществлению программ и оказания им поддержки, продолжают находиться в центре внимания Комиссии внешних ревизоров, ККАБВ и старшего руководящего звена УВКБ. В своем последнем докладе (A/AC.96/869) Комиссия ревизоров вновь рассмотрела вопросы аудиторских сертификатов (пункты 34 и 35), необходимость оценки возможностей партнеров в связи с осуществлением конкретных проектов (пункт 94) и необходимость контроля за осуществлением проектов (пункты 96 и 98); и были также подняты вопросы подготовки сотрудников партнеров-исполнителей (пункт 126). Эти проблемы нашли также отражение в докладе ККАБВ (A/AC.96/865/Add.4, пункты 29-33 и 38-39). В документе зала заседания (EC/47/SC/CRP.48), который будет представлен девятой сессии Постоянного комитета (9-10 сентября и 8-9 октября 1997 года), будет освещен прогресс, достигнутый по этим вопросам. В нем представлен краткий обзор пересмотренных предложений УВКБ для Комиссии ревизоров по вопросу об аудиторских сертификатах, изложенных в письме от 5 июня 1997 года. Кроме того, в нем излагаются основные выводы недавно завершеного исследования (июнь 1997 года) "*Стратегия УВКБ в области подготовки кадров*", касающиеся партнеров-исполнителей. В указанном документе зала заседания рассматриваются также и другие вопросы, включая выбор и оценку партнеров-исполнителей, которые были изучены в ходе всестороннего анализа, проведенного УВКБ в рамках *Обзора механизмов осуществления программ УВКБ* (май 1997 года).

XII. ПОДГОТОВКА КАДРОВ

47. В плане действий проекта Делфи (EC/46/SC/CRP.48), представленном на четвертой сессии Постоянного комитета, определяются задачи УВКБ в области профессиональной подготовки своего собственного персонала и персонала партнеров-исполнителей. Был определен ряд приоритетов на основе, в частности, рекомендаций и замечаний, содержащихся в докладе о реорганизации (проект Делфи) и докладах Комиссии ревизоров (A/AC.96/869, пункты 122-126) и ККАБВ (A/AC.96/865/Add.4, пункты 35-39), а также с учетом требуемой компетенции в связи с внедрением системы формирования кадров (СФК) УВКБ. Эти приоритеты включают: повышение компетенции в управленческих вопросах; освоение новых методов и инструментов (включая административные вопросы, управление людскими ресурсами, финансовые вопросы и материально-техническое снабжение); улучшение подготовки по вопросам защиты; ознакомление с новыми функциями и прохождение необходимой подготовки после перевода на другую должность; планирование, включая планирование в интересах людей (ПИЛ); развитие подготовки по вопросам юридической помощи; и осуществление оценки, проверки и сертификации пройденной подготовки. Эти задачи и приоритеты нашли отражение в общей стратегической политике в области подготовки кадров, которая была разработана Консультативным советом УВКБ по подготовке кадров и одобрена Комитетом старших должностных лиц 9 июля 1997 года.

xiii. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

48. Представленный выше краткий обзор Устава, стратегической политики и главных направлений программ УВКБ, а также основных вопросов, касающихся управления и надзора, представляет собой концептуальную основу для остальной части доклада. В следующих главах настоящего документа в соответствующих случаях более подробно рассматриваются программные и бюджетные последствия некоторых из представленных выше вопросов.

ГЛАВА II: ГЛОБАЛЬНЫЙ ОБЗОР

I. ВВЕДЕНИЕ

49. В настоящей главе представлен глобальный обзор программ УВКБ (а именно общих и специальных программ) и рассматриваются также общие вопросы укомплектования штатов УВКБ и расходы, связанные с реализацией программ и административной поддержкой. Более подробная информация по каждому из этих вопросов (программы, укомплектование штатов, расходы на РП/АП) для различных операций (и по странам), а также для "прочих программ" и штаб-квартиры содержится в следующих главах настоящего Общего обзора. Таким образом, в настоящей главе представлено главным образом обобщение информации, содержащейся в главах III-XII данного документа.

II. БЕЖЕНЦЫ И ДРУГИЕ ЛИЦА, ПОДМАНДАТНЫЕ УВКБ

50. По состоянию на 31 декабря 1996 года насчитывалось, как оценивалось, 22,7 млн. лиц, подмандатных УВКБ. К этому контингенту лиц относились:

- беженцы: 13,2 млн. человек;
- возвращающиеся лица: 3,3 млн. человек;
- лица, перемещенные внутри стран: 4,8 млн. человек;
- прочие группы лиц: 1,4 млн. человек.

В приложении 1 к настоящему документу представлено географическое распределение этих групп лиц, подмандатных УВКБ.

51. Беженцы - это лица, находящиеся за пределами своей страны по причинам, из которых непосредственно вытекает распространение на них мандата УВКБ. К ним относятся следующие категории лиц:

- i) лица, признанные в качестве беженцев правительствами, подписавшими Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года или Протокол к ней 1967 года;
- ii) лица, признанные в качестве беженцев в соответствии с Конвенцией Организации африканского единства (ОАЕ) 1969 года, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, а также лица, признанные в качестве беженцев в соответствии с принципами, закрепленными в Картахенской декларации;

- iii) лица, признанные УВКБ в качестве беженцев в соответствии с определением, содержащимся в Уставе Управления Верховного комиссара (именуемые также "беженцами по смыслу мандата");
- iv) лица, которым был предоставлен не связанный с конвенциями статус беженцев в государствах Европы, Северной Америки и Океании; и
- v) лица, в частности в Европе, которым была предоставлена временная защита на групповой основе.

Из общего числа беженцев (13,2 млн. человек) наиболее значительная доля приходится на Африку (31%).

52. 3,3 млн. возвращающихся лиц включают лиц, которые ранее относились к беженцам (2,9 млн. человек) или лицам, перемещенным внутри стран (456 000 человек), и на которых распространялась компетенция УВКБ. Из общего числа возвращающихся лиц, которые ранее относились к категории беженцев, 59% приходилось на африканские страны. Из общего контингента лиц, которые были перемещены внутри стран и которые вернулись на свои прежние места, 219 000 человек приходилось на бывшую Югославию.

53. Как оценивается, по состоянию на конец 1996 года в мире в общей сложности насчитывалось более 19 млн. лиц, перемещенных внутри стран. 4,8 млн. внутренних беженцев, подмандатных УВКБ, - это лица, перемещенные внутри своей собственной страны по причинам, которые означали бы распространение на них компетенции УВКБ, если бы они находились за пределами своей страны, и отнесенные к категории лиц, подмандатных УВКБ, по просьбе Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Кроме того, на лиц, перемещенных внутри стран, может распространяться компетенция УВКБ в силу их близости к группам беженцев и/или возвращающихся лиц, которым оказывается помощь. Из 4,9 млн. лиц, перемещенных внутри стран, наибольшее их число приходилось на Африку (2,1 млн. человек) и Закавказье (Армению, Азербайджан, Грузию)/Российскую Федерацию (1,1 млн. человек).

54. К категории "прочих групп лиц" (1,4 млн. человек) относятся лица, находящиеся в положении, сходном с положением беженцев, т.е. лица, находящиеся за пределами своей страны, но официально не признанные в качестве беженцев (хотя они могут быть признаны в качестве таковых). Кроме того, к этой категории относится население бывшей Югославии, которое было затронуто войной и которому оказывается помощь УВКБ, а также различные подмандатные группы в Содружестве Независимых Государств (СНГ). К этой категории, как правило, относятся лица без гражданства, находящиеся в положении, сходном с положением беженцев.

55. Из общего числа лиц, подмандатных УВКБ (22,7 млн. человек), примерно 11,8 млн. человек получили материальную помощь от УВКБ.

III. ОБЩИЕ ПРОГРАММНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ И РЕСУРСЫ

A. Программные потребности

56. Программы УВКБ подразделяются на две общие категории, а именно на общие и специальные программы. Общие программы охватывают уставную деятельность и включают годовую программу, Фонд для добровольной репатриации и Чрезвычайный фонд. Годовая программа включает запрограммированную деятельность для различных регионов/операций (которая, в свою очередь, подразделяется на деятельность по отдельным странам или районам), направления деятельности, относимые к "прочим программам", и деятельность в штаб-квартире. Кроме того, она включает Программный резерв. Специальные программы охватывают направления деятельности, финансируемые за счет ряда отдельных целевых фондов. Эти виды деятельности, хотя и осуществляемые в соответствии с мандатом, вовсе не обязательно являются уставными. В ряде случаев определенная деятельность, непосредственно вытекающая из Устава, может по некоторым причинам (например, по финансовым соображениям) финансироваться по линии специальных программ. Программные потребности по этим двум общим категориям программ (т.е. по общим и специальным программам) включают также расходы, связанные с реализацией программ и административной поддержкой.

57. В таблице II.1 представлена сводка расходов по программам в 1996 году, пересмотренные сметы на 1997 год и первоначальные прогнозы на 1998 год для общих и специальных программ (по состоянию на 31 мая 1997 года).

1. Программы 1996 года

58. На сорок седьмой сессии Исполнительного комитета в октябре 1996 года общие потребности на 1996 год были оценены в размере 1 358,2 млн. долл. США (см. А/АС.96/865/Add.3). Из этой суммы 445,3 млн. долл. США приходилось на общие программы и 887,3 млн. долл. США - на специальные программы. Кроме того, были предусмотрены ассигнования в размере 25,6 млн. долл. США для целей административной поддержки по должностям, финансируемым из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Общий объем расходов УВКБ в 1996 году (включая РП/АП) составил 1 169,3 млн. долл. США. Из этой общей суммы расходов 423 487 000 долл. США приходилось на общие программы, 720 469 400 долл. США - на специальные программы и 25 303 600 долл. США - на расходы, покрытые за счет ресурсов, выделенных из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Разница между предполагавшимися потребностями и задействованными ресурсами, о чем свидетельствуют данные о расходах, объясняется рядом факторов.

ТАБЛИЦА II.1

РАСХОДЫ УВКБ В 1996 ГОДУ И СМЕТЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997 И 1998 ГОДЫ. ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ (В ТЫС. ДОЛЛ. США)

By Region and Headquarters (1)	1996 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)			
	Operations (2)	Support Administrative (3)	Total (4)	Operations (5)	Support Administrative (6)	Total (7)	Operations (8)	Support Administrative (9)	Total (10)	o/o (11)
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA										
General Programmes	147,467.7	6,066.2	153,533.9	146,290.4	6,519.8	152,810.2	125,554.3	6,641.0	132,195.3	
Special Programmes	40,696.8	3,265.9	43,962.7	76,236.8	4,422.4	80,659.2	71,578.2	4,284.6	75,862.8	
Sub-total	188,164.5	9,332.1	197,496.6	222,527.2	10,942.2	233,469.4	197,132.5	10,925.6	208,058.1	21
SOUTHERN AFRICA										
General Programmes	14,992.5	1,017.4	16,009.9	14,723.4	1,049.5	15,772.9	11,875.7	1,110.7	12,986.4	
Special Programmes	19,860.6	1,583.5	21,444.1	35,318.8	1,934.6	37,253.4	21,204.8	1,521.7	22,726.5	
Sub-total	34,853.1	2,600.9	37,454.0	50,042.2	2,984.1	53,026.3	33,080.5	2,632.4	35,712.9	3
GREAT LAKES REGION										
General Programmes	18,786.7	280.2	19,066.9	1,618.4	276.5	1,894.9	1,869.1	235.4	2,084.5	
Special Programmes	223,256.4	2,048.3	225,304.7	237,169.7	3,299.2	240,468.9	166,095.3	2,887.4	168,982.7	
Sub-total	242,043.1	2,328.5	244,371.6	239,088.1	3,575.7	242,663.8	167,964.4	3,102.8	171,967.2	15
SUB-TOTAL AFRICA										
General Programmes	181,246.9	7,363.8	188,610.7	162,632.2	7,845.8	170,478.0	139,299.1	7,967.1	147,266.2	
Special Programmes	293,813.8	6,997.7	290,711.5	349,025.3	9,696.2	358,721.5	258,878.3	9,693.7	267,572.0	
Sub-total	465,060.7	14,361.5	479,422.2	511,657.5	17,542.0	529,199.5	398,177.4	16,660.8	414,838.2	
ASIA AND THE PACIFIC										
General Programmes	31,160.6	2,689.3	33,849.9	30,700.3	1,950.9	32,651.2	23,628.1	1,512.6	25,140.7	
Special Programmes	48,392.8	1,686.5	50,079.3	40,018.7	1,941.9	41,960.6	14,348.2	1,820.3	16,168.5	
Sub-total	79,553.4	4,375.8	83,929.2	70,719.0	3,892.8	74,611.8	37,976.3	3,332.9	41,309.2	4
EUROPE										
General Programmes	44,630.1	2,039.3	46,669.4	47,806.2	2,362.3	50,168.5	43,039.3	2,463.6	45,502.9	
Special Programmes	29,635.7	1,646.5	31,282.2	47,892.8	2,128.6	50,021.4	28,242.6	2,248.1	30,490.7	
Sub-total	74,265.8	3,685.8	77,951.6	95,699.0	4,490.9	100,189.9	71,281.9	4,711.7	75,993.6	8
FORMER YUGOSLAVIA										
General Programmes	4,892.6	124.3	5,016.9	4,988.6	97.9	5,086.5	3,843.7	89.8	3,933.5	
Special Programmes	242,081.3	4,720.4	246,801.7	221,587.5	6,060.9	227,648.4	199,353.9	5,112.3	204,466.2	
Sub-total	246,973.9	4,844.7	251,818.6	226,576.1	6,158.8	232,734.9	203,197.6	5,202.1	208,399.7	18
SUB-TOTAL EUROPE										
General Programmes	49,522.7	2,163.6	51,686.3	52,794.8	2,460.2	55,255.0	46,883.0	2,553.4	49,436.4	
Special Programmes	271,717.0	6,386.9	278,083.9	269,480.3	8,180.6	277,660.9	227,696.6	7,360.4	234,966.8	
Sub-total	321,239.7	8,550.5	329,770.2	322,275.1	10,640.7	332,924.8	274,479.6	9,913.8	284,393.3	
THE AMERICAS										
General Programmes	20,846.4	1,155.0	22,001.4	24,140.3	1,412.9	25,553.2	23,129.5	1,255.8	24,385.3	
Special Programmes	9,299.4	1,338.8	10,638.2	10,396.1	1,259.1	11,655.2	6,602.7	1,173.3	7,776.0	
Sub-total	30,145.8	2,493.8	32,639.6	34,536.4	2,672.0	37,208.4	29,732.2	2,429.1	32,161.3	3
CENTRAL ASIA, SOUTH WEST ASIA NORTH AFRICA AND THE MIDDLE EAST										
General Programmes	59,874.4	2,226.0	62,100.4	56,513.2	2,596.5	59,109.7	54,846.9	2,867.8	57,714.7	
Special Programmes	20,773.6	990.3	21,763.9	27,665.0	1,121.9	28,786.9	29,614.6	1,064.0	30,678.6	
Sub-total	80,648.0	3,216.3	83,864.3	84,178.2	3,718.4	87,896.6	84,461.5	3,931.8	88,393.3	9

ТАБЛИЦА II.1

РАСХОДЫ УВКБ В 1996 ГОДУ И СМЕТЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997 И 1998 ГОДЫ. ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ (в тыс. долл. США)

By Region and Headquarters (1)	1996 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)		
	Operations (2)	Administrative Support (3)	Total (4)	Operations (5)	Administrative Support (6)	Total (7)	Operations (8)	Administrative Support (9)	Total (10)
OTHER PROGRAMMES									
General Programmes	10,590.8	2,294.4	12,885.2	11,765.5	5,295.7	17,061.2	10,772.0	4,925.4	15,697.4
Special Programmes	15,149.7	3,452.9	18,602.6	12,439.5	6,589.1	19,028.6	13,508.7	6,074.1	19,582.8
Sub total	25,740.5	5,747.3	31,487.8	24,205.0	11,884.8	36,089.8	24,280.7	10,999.5	35,280.2
TOTAL FIELD									
General Programmes	353,241.8	17,892.1	371,133.9	330,946.3	21,562.0	352,508.3	290,558.6	21,082.1	311,640.7
Special Programmes	649,146.3	20,733.1	669,879.4	709,024.9	26,747.7	735,772.6	550,629.0	26,185.8	576,814.8
Sub total FIELD	1,002,388.1	38,625.2	1,041,013.3	1,047,971.2	50,309.7	1,097,860.9	849,187.6	47,267.9	896,455.5
HEADQUARTERS									
General Programmes	35,274.3	17,078.8	52,353.1	28,788.3	15,938.6	44,726.9	24,549.7	14,909.6	39,459.3
Special Programmes	23,219.3	27,370.7	50,589.0	19,683.7	21,984.0	41,667.7	15,433.6	19,466.9	34,900.5
UN Regular Budget	0.0	25,303.6	25,303.6	0.0	23,989.5	23,989.5	0.0	23,014.9	23,014.9
Sub total	58,493.6	69,753.1	128,246.7	48,472.0	61,912.1	110,384.1	39,983.3	57,391.4	97,374.7
TOTAL PROGRAMMED ACTIVITIES	1,060,881.7	108,378.3	1,169,260.0	1,096,443.2	112,221.8	1,208,265.0	889,170.9	104,659.3	993,830.2
Voluntary Repatriation Fund a/			b/	4,283.8		4,283.8	20,000.0		20,000.0 e/
Programme Reserve a/			b/	19,943.9		19,943.9	35,900.0		35,900.0 e/
Emergency Fund a/			b/	23,549.1		23,549.1	25,000.0		25,000.0 e/
GRAND TOTAL	1,060,881.7	108,378.3	1,169,260.0	1,143,020.0	112,221.8	1,266,041.8	970,070.9	104,659.3	1,074,730.2
of which:	374,377.0	34,970.9	409,347.9	387,278.5	37,500.6	424,779.1	359,008.3	35,991.7	395,000.0
Voluntary Repatriation Fund			14,139.1	4,283.8		4,283.8	20,000.0		20,000.0
Emergency Fund			423,487.0	23,549.1		23,549.1	25,000.0		25,000.0
GENERAL PROGRAMMES	388,516.1	34,970.9	423,487.0	415,111.4	37,500.6	452,612.0	404,008.3	35,991.7	440,000.0
SPECIAL PROGRAMMES	672,365.6	48,103.8	720,469.4	728,708.6	50,711.7	779,440.3	566,062.6	45,652.7	611,715.3
UN REGULAR BUDGET		25,303.6	25,303.6		23,989.5	23,989.5		23,014.9	23,014.9

a/ Входит общие программы.

b/ Фактические расходы включены в расходы по соответствующим регионам по линии общих программ.

c/ Представляет собой нераспределенный остаток по состоянию на 31.05.97; ассигнования в размере 15 716 200 долл. США, произведенные с 01.01.97 по 31.05.97, указаны в ассигнованиях по соответствующим регионам по линии общих программ.

d/ Первоначально: 37 055 100 долл. США - Программный резерв и 25 000 000 долл. США - Чрезвычайный фонд. Ассигнования, произведенные с 01.01.97 по 31.05.97, указаны в ассигнованиях по соответствующим регионам по линии общих программ, а приведенные здесь суммы представляют собой остатки средств, имеющиеся до конца года на случай возникновения непредвиденных обстоятельств.

e/ Суммы, пока еще не распределенные между конкретными странами.

В случае общих программ эта разница в значительной мере объясняется тем фактом, что общий уровень обеспеченности ресурсами по общим программам был примерно на 5% ниже уровня осуществления в полном объеме. В случае резервных фондов (Чрезвычайного фонда и Фонда для добровольной репатриации) нераспределенные остатки по этим двум фондам составили на конец 1996 года примерно 5 млн. долл. США (Чрезвычайный фонд - 4,2 млн. долл. США; Фонд для добровольной репатриации - 765 383 долл. США). Что касается отдельных специальных программ, то их характер и неустойчивая среда, в которой они зачастую осуществляются, а также непредсказуемый характер взносов для их реализации в значительной степени обуславливают уровень осуществления. Из перенесенных на 1997 год остатков средств по специальным программам 158,1 млн. долл. США приходилась на запрограммированную деятельность, в частности по следующим направлениям: бывшая Югославия (33,2 млн. долл. США); операция в районе Великих озер (исключая Руанду) (13,7 млн. долл. США); Руанда (13,6 млн. долл. США); реинтеграция возвращающихся лиц (после выполнения всеобъемлющего плана действий (для индокитайских беженцев) (ВПД)) (13,9 млн. долл. США); репатриация в Афганистане (12,9 млн. долл. США); репатриация в районе Африканского Рога (12,2 млн. долл. США).

2. Программы 1997 года

59. В соответствии с пересмотренной сметой на 1997 год (по состоянию на 31 мая 1997 года) программные потребности составляют 1 256 млн. долл. США, из которых 452 612 000 долл. США (36%) приходится на общие программы и 779 440 300 долл. США (62%) - на специальные программы. Отчисления из регулярного бюджета оцениваются примерно в 24,0 млн. долл. США (2%). В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов ассигнования, направляемые УВКБ из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, сократились на 50 139 100 долл. США. Это означает, что УВКБ должно сохранять вакантными некоторые из 244 должностей административной поддержки в штаб-квартире, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и обеспечивать дополнительное финансирование по линии общих программ в отношении других из этих должностей.

60. На основе бюджетных ассигнований по состоянию на 31 мая 1997 года 91% пересмотренной сметы приходится на программы, связанные с полевыми операциями, а остальные 9% - на штаб-квартиру. Предполагается следующее распределение ресурсов между программами на местах: 45% - на Африку, 28% - на Европу, 7% - на Центральную Азию, Юго-Западную Азию, Северную Африку и Ближний Восток (ЦАЮЗАСАБВ), на Азию и Океанию - 6%, на Америку и Карибский бассейн - 3% и на "прочие программы" - остальные 3%.

61. Обновленная пересмотренная смета на 1997 год (по состоянию на 1 августа 1997 года) будет представлена к ежегодной пленарной сессии Исполнительного комитета. Представление обновленной сметы представляется необходимым, в частности, с учетом меняющегося характера потребностей в рамках некоторых крупных специальных программ.

3. Программы 1998 года

62. Первоначальные потребности по общим программам оценивались по состоянию на 31 мая 1997 года в 440 млн. долл. США. Согласно оценкам, которые носят предварительный характер и, следовательно, являются неполными, потребности по специальным программам на 1998 год составляют 611,7 млн. долл. США.

В. Ресурсы

1. Вступительные замечания

63. За исключением ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, составляющих примерно 2% ресурсов УВКБ, все взносы носят добровольный характер. (Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, которые до настоящего времени покрывали 244 должности в штаб-квартире, финансируемые по статье административной поддержки, в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут покрывать лишь 220 из этих должностей. В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций уже были сокращены до 50 139 100 долл. США, и общий объем предлагаемых ассигнований из регулярного бюджета для УВКБ на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 50 568 700 долл. США. Эта сумма включает ассигнования на 220 должностей, финансируемых по статье административной поддержки (47 335 600 долл. США), ассигнования на временный персонал общего назначения (2 008 600 долл. США) и частичное покрытие расходов на аренду и содержание здания штаб-квартиры УВКБ и других связанных с ним расходов.) Столь значительная зависимость от добровольных взносов означает высокую степень непредсказуемости объема средств, которые могут быть предоставлены в распоряжение УВКБ на соответствующий год. В свою очередь это создает значительные проблемы при составлении бюджетов и сказывается на осуществлении проектов. Непредсказуемость финансирования делает необходимым для УВКБ поддержание тесных контактов со своими основными донорами и мобилизацию финансовой поддержки среди более широкого круга стран, а также частного сектора. Помимо повседневных контактов с донорами, поддерживаемых Службой УВКБ по мобилизации средств, УВКБ ежегодно проводит три неофициальные консультации со своими основными донорами. В таблице II.2 перечислены основные доноры УВКБ в 1996 году. Кроме того, ценный непосредственный вклад вносят страны, принимающие беженцев.

Таблица II.2

ВЗНОСЫ В ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ УВКБ
(в долл. США)
Положение по состоянию на 31 декабря 1996 года

DONOR	AMOUNT USD
1 Government of the United States of America	265.156.912
2 European Commission	137.447.852
3 Government of Japan	131.015.997
4 Government of Sweden	71.342.329
5 Government of Denmark	55.594.134
6 Government of the Netherlands	54.441.174
7 Government of the United Kingdom	53.787.538
8 Government of Norway	37.957.480
9 Government of Switzerland	23.120.839
10 Government of Germany	21.793.708
11 Government of Canada	17.850.001
12 Government of Finland	14.357.406
13 Government of Italy	14.351.717
14 Government of France	12.748.017
15 Government of Australia	12.535.164
16 Government of Belgium	7.742.687
17 Government of Spain	6.705.986
18 Government of Ireland	3.856.623
19 Private donors Japan	3.806.564
20 Private donors Italy	3.152.811
21 Government of Austria	1.500.482
22 Government of Luxembourg	1.486.668
23 Private donors Spain	1.435.416
24 Private donors Germany	1.013.892
25 Government of New Zealand	857.508
26 Government of the Republic of Korea	803.824
27 Private donors Netherlands	573.768
28 Government of Czech Republic	563.667
29 Private donors United Arab Emirates	519.059
30 Private donors Switzerland	373.770
SUB-TOTAL	958.492.993
Remaining Donors (51)	3.563.654
GRAND TOTAL	962.056.647

64. УВКБ придает большое значение определению в консультации с государствами-членами уровня осуществления общих программ (состоящих из годовой программы, включающей запрограммированную деятельность и Программный резерв, а также Чрезвычайного фонда и Фонда для добровольной репатриации). УВКБ должно иметь уверенность, по крайней мере, в отношении уровня предполагаемых поступлений, покрывающих деятельность по общим программам. Таким образом, этот уровень должен устанавливаться реалистично, поскольку его утверждение Исполнительным комитетом косвенно предполагает обязательство по обеспечению полного финансирования. Хотя в последние годы наблюдалось увеличение взносов на цели общих программ, существующие признаки указывают на возможное сокращение примерно на 20 млн. долл. США объема взносов в 1997 году в рамках общих программ.

65. Один из положительных аспектов методов осуществления общих программ заключается в гибкости полномочий, предоставленных Исполнительным комитетом Верховному комиссару для внесения коррективов в бюджеты проектов, программ по регионам, странам или районам, прочих программ и штаб-квартиры, которые могут потребоваться в связи с изменениями, затрагивающими программы по беженцам или возвращающимся лицам, для целей которых они были запланированы, с использованием при необходимости Программного резерва. Такая гибкость способствует более эффективному использованию ресурсов, имеющихся для общих программ. С другой стороны, специальные программы финансируются с помощью ряда отдельных целевых фондов, каждый из которых функционирует в соответствии с механизмом финансирования данной специальной программы. Вместе с тем в 1995 году Исполнительный комитет расширил сферу деятельности Программного резерва и Фонда для добровольной репатриации, разрешив использовать в определенных ситуациях их ресурсы для уставной деятельности, осуществляемой по различным причинам в рамках специальных программ (см. документ A/AC/96/503/Rev.6: *Финансовые правила фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев*, статьи 6.9-6.16).

66. Общие и специальные программы УВКБ регулируются Финансовыми правилами УВКБ. Платежи или обязательства по общим и специальным программам могут осуществляться только в соответствии со статьей VIII Финансовых правил (A/AC.96/503/Rev.6). Статья 8.2 гласит:

Верховный комиссар может принимать обязательства по осуществлению проектов в пределах имеющихся денежных средств или взносов, безоговорочно объявленных правительствами по линии соответствующего фонда или счета. Верховный комиссар может также до получения взносов принимать обязательства в размере не более половины от общей суммы условно объявленных правительствами взносов и окончательно объявленных взносов организаций, пользующихся высокой репутацией. Кроме того, Верховный комиссар может принимать обязательства по линии годовой программы, Чрезвычайного фонда и Фонда для добровольной репатриации в пределах сумм, покрываемых из Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия в соответствии с положениями пунктов e) и f) статьи 6.3 настоящих Финансовых правил.

ТАБЛИЦА II.3

УВКБ - ПОТРЕБНОСТИ ПО ПРОГРАММАМ/ПОТРЕБНОСТИ В ФИНАНСИРОВАНИИ НА 1997 ГОД
(по состоянию на 31.05.1997 - в млн. долл. США)

FUNDING SOURCE/PROGRAMMES	1996		1997		UNOBLIGATED FUNDS CARRIED OVER FROM 1996	1997 FUNDING REQUIREMENTS		FORECAST OF 1997 INCOME			CURRENT PROJECTIONS FOR SURPLUS/ (SHORTFALL) (7-4) (9)	
	EXPENDITURE	(1)	PROGRAMME NEEDS AS PROJECTED AT 31.5.97	(2)		(3)	(4)	INCOME RECEIVED AT 31.5.97	(5)	PROJECTED FURTHER INCOME		(6)
(A) GENERAL PROGRAMMES												
Programme Activities:												
Africa	152.4		157.0									
Asia	33.2		32.6									
Europe	51.5		53.0									
Americas	22.0		25.4									
CASWANAME	59.6		58.8									
Other Programmes	15.0		14.9									
Headquarters	49.8		46.0									
Sub-total	383.5		387.7									
Programme Reserve	-		19.9									
Sub-total (I)	383.5		407.6									
(B) Voluntary Repatriation Fund												
Emergency Fund	19.2		20.0									
Total General Programmes	423.5		462.9		30.2	422.4		240.8	80.9 a/		329.7	(92.7)
(B) SPECIAL PROGRAMMES												
- Repatriation programmes b/	196.2		294.2		56.7	237.5		50.1	115.5		165.6	(71.9)
- Great Lakes Operation (excluding Rwanda)	150.5		140.9		13.7	127.2		65.2	64.6		129.8	2.6
- Former Yugoslavia	261.7		241.8 c/		33.2	208.6		86.3	93.3		179.6	(29.0)
- Returns Reintegration (Post CPA)	39.5		23.7		13.9	9.8		-	7.8		7.8	(2.0)
- CIS countries	19.6		38.1		9.4	28.7		15.5	8.4		23.9	(4.6)
- Cyprus	9.5		11.4		5.0	6.4		-	3.0		3.0	(3.4)
Junior Professional Officer Scheme	6.7		8.3		5.9	2.4		3.3	-		3.3	0.9
Miscellaneous	36.7		21.9		20.3	0.7		4.4	-		4.4	3.7
Total Special Programmes	720.4		779.4		159.1 d/	621.3		224.8	292.6		517.4	(103.9)
UN REGULAR BUDGET	25.3		24.0		0.0	21.0		10.0	14.0		24.0	9.0
GRAND TOTAL (all sources of funds)	1,169.2		1,256.0		189.3	1,067.7		475.6	395.5		871.1	(196.6)

a/ Без учета каких-либо оценок вторичных поступлений.

b/ Разбивка на следующей странице.

c/ Исключая потребности по общим программам на 1997 год в размере 2,1 млн. долл. США для Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии.

d/ Включается только запрограммированная деятельность (общая сумма переходящего остатка для специальных программ составила 188,7 млн. долл. США).

REPATRIATION PROGRAMMES	1996	1997	UNOBLIGATED FUNDS CARRIED OVER FROM 1996	1997 FUNDING REQUIREMENTS	FORECAST OF 1997 INCOME			CURRENT PROJECTIONS FOR SURPLUS/ (SHORTFALL)
	EXPENDITURE	PROGRAMME NEEDS AS PROJECTED AT 31.5.97		(2-3)	INCOME RECEIVED AT 31.5.97	PROJECTED FURTHER INCOME	TOTAL PROJ. INCOME	(7-4)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Repatriation to/Rentegration in:								
Angola	14.9	38.4 e/		38.4	4.6	11.2	15.8	(22.6)
Horn of Africa:								
- Eritrea	7.6	15.2	4.2	9				
- Ethiopia	14.5	0.1 f/	2.9	27.0	0.5	17.5	18.0	(9.0)
- Somalia	7.4	23.9	5.1	9				
Liberia	1.8	17.8 g/	3.0	14.8				
Mali/Niger	5.9	15.7 g/	1.3	14.4	1.7	6.4	8.1	(14.8)
Rwanda	90.1	114.0	13.6	100.4	37.0	39.8	76.8	(6.3)
Sierra Leone g/		7.0 g/		7.0	0.3	6.7	7.0	(23.6)
Togo	2.6	1.7	0.8	0.9	0.8	2.0	2.8	0.0
Myanmar	12.1	11.5	4.6	6.9	0.7	7.9	8.6	1.9
Leo People's Democratic Republic	h/	h/		0.0				1.7
Sri Lanka	7.7	8.5	3.1	5.4		5.8	5.0	0.4
Viet Nam	h/	h/		0.0				
Guatemala	8.5	9.9	4.1	5.8	0.5	8.0	8.5	2.7
Afghanistan	20.7	26.6	12.9	13.7	4.0	9.2	13.2	(0.5)
Iraq	2.2	1.1	1.1	0.0			0.0	0.0
Mauritania	0.2	2.8 e/		2.8		1.0	1.0	(1.8)
Western Sahara		h/		0.0				0.0
Total Repatriation Programmes	196.2	294.2	56.7	237.5	50.1	115.5	165.6	(71.9)

e/ Без учета следующих ассигнований, произведенных из Фонда для добровольной репатриации: Ангола - 3,0 млн. долл. США, Либерия - 1,3 млн. долл. США, Мали/Нигер - 3,3 млн. долл. США, Мавритания - 0,3 млн. долл. США и Сьерра-Леоне - 4,0 млн. долл. США.

f/ Потребности эфиопов на 1997 год покрываются в рамках проектов 1996 года, продленных на 1997 год.

g/ Бюджетные потребности по Призыву в размере 17,7 млн. долл. США были сокращены до 7,0 млн. долл. США на 1997 год, а остаток в размере 10,7 млн. долл. США в предварительном порядке включен в бюджет на 1998 год.

h/ Потребности включены в [B]: реинтеграция возвращающихся лиц (после ВПД).

i/ Размеры потребности будут определены в зависимости от осуществления Плана Организации Объединенных Наций по расселению.

- i) в случаях отсутствия жилья или невозможности подыскать подходящее жилье за разумную цену Верховный комиссар может санкционировать ассигнования на покупку или строительство жилья, в том числе из сборных конструкций, и коммерческую аренду жилья;
- ii) в случаях подтвержденной в том необходимости Верховный комиссар может санкционировать ассигнования на капитальный или существенный ремонт жилых помещений, покупку в небольших количествах важнейшего бытового оборудования и, при необходимости, подключение к сетям водоснабжения и электропитания, а также оплату соответствующих административных и юридических издержек;
- iii) предоставленное сотрудникам жилье должно сдаваться им в аренду в соответствии с существующим планом субсидирования арендной платы Организации Объединенных Наций. Бытовая техника сдавалась бы в аренду сотрудникам по ставкам, предусматривающим амортизацию в течение разумного срока.

Устав Фонда был пересмотрен в марте 1994 года. Основные цели Фонда остались прежними. Однако в новом уставе подчеркивается, что в первую очередь Фонд предназначен для тех набранных на международной основе сотрудников, которые командированы в наиболее трудные места службы. В 1995 году Исполнительный комитет дополнительно улучшил условия службы в большинстве трудных мест службы (категории D и E), распространив с 1996 года сферу деятельности Фонда на все места службы этих категорий, включая столичные города. Было также решено впредь использовать для финансирования Фонда не только программный резерв, но и средства специальных программ. Таким образом, было решено, что средства специальных программ будут использоваться для пополнения Фонда в тех случаях, когда услуги международных сотрудников, пользующихся Фондом, оплачиваются за счет соответствующей специальной программы.

2. Использование Фонда

110. Данные об использовании Фонда приводятся в таблице II.20.

а) Поступления и расходы в 1996 году

111. По состоянию на 1 января 1996 года остаток средств Фонда равнялся 85 240 долл. В 1996 году расходы Фонда составили 579 558 долл., а поступления - 251 487 долл. (в 1995 году, соответственно - 1,3 млн. долл. и 130 803 долл.). Более низкий уровень расходов в 1996 году объясняется главным образом тем, что в этот период не

2. Ресурсы 1996 года

67. Содержащиеся в настоящем разделе ссылки на общий объем имеющихся средств из фондов добровольных взносов или общую сумму средств, переносимых на следующий год, не включают Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия, установленный на уровне 50 млн. долл. США, и ресурсы в рамках плана медицинского страхования, включаемые в финансовую отчетность УВКБ с 1995 года. В 1996 году общий объем средств из фондов добровольных взносов, имевшихся в распоряжении УВКБ из всех источников финансирования, составил 1 356 753 858 долл. США (см. А/АС.96/883: *Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за 1996 год*). В 1995 году общий объем ресурсов, имевшихся в распоряжении УВКБ, составлял 1 433 557 250 долл. США. Из общего объема средств, имевшихся в 1996 году, на общие программы приходилось 453 670 318 долл. США и 903 083 540 долл. США - на различные специальные программы.

3. Ресурсы 1997 года

68. Общий объем средств, перенесенных на 1997 год, составил 212 797 426 долл. США. Из этой суммы 30 183 318 долл. США приходилось на общие программы и 182 614 108 долл. США - на различные специальные программы. В таблице II.3 представлена информация о положении с ресурсами по общим и специальным программам на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года. Помимо упомянутых переходящих остатков (которые в случае специальных программ представлены в разбивке по отдельным программам) в таблице также показаны ресурсы, полученные к 31 мая 1997 года, а также прогнозируемые дополнительные поступления. По состоянию на 31 мая 1997 года объем ресурсов, имеющихся в рамках общих программ, составил 271 млн. долл. США по сравнению с прогнозируемыми потребностями на уровне 452,6 млн. долл. США. Как следует из таблицы II.3, положение с обеспечением ресурсами по различным специальным программам было не одинаковым. Следует напомнить, что не существуют никаких гибких положений, позволяющих переносить средства между отдельными специальными программами, хотя для получения общего представления о наличии средств по специальным программам можно отметить, что объем ресурсов, имевшихся (включая переходящие остатки) для запрограммированной деятельности по состоянию на 31 мая 1997 года, составил 382,9 млн. долл. США. Для сравнения, оцениваемые потребности по программам по состоянию на эту же дату составляли 779,4 млн. долл. США. Обновленная информация об имеющихся ресурсах по состоянию на 1 августа 1997 года будет представлена Постоянному комитету на его девятом совещании (см. А/АС.96/884/Add.2).

4. Ресурсы 1998 года

69. Как отмечалось выше, первоначальный контрольный показатель по общим программам на 1998 год был предложен на уровне 440 млн. долл. США. В свете тенденций, характеризующих взносы в 1997 году, и ожидаемого снижения уровня остатков средств,

переносимых на 1998 год (с учетом уменьшения остатков, перенесенных на 1997 год), Управление предполагает, что контрольный показатель на 1998 год придется снизить. Финансирование общих программ является одним из признанных приоритетов УВКБ, в связи с чем важнейшее значение имеет установление реалистичного контрольного показателя по этим программам. Ресурсы для специальных программ будут зависеть от потребностей и средств, полученных в ответ на призывы о финансировании по отдельным специальным программам. Как указывалось выше, каждая из специальных программ имеет свой собственный механизм финансирования и их осуществление зависит от наличия ресурсов.

IV. ОБЩИЕ ПРОГРАММЫ

A. Расходы по общим программам в 1996 году

70. Расходы по общим программам в 1996 году, как указано в таблице II.4 (столбец 1), составили 423 487 000 долл. США. Эта сумма укладывалась в пересмотренный бюджет в размере 445 327 000 долл. США, утвержденный Исполнительным комитетом на его сорок седьмой сессии (см. документ А/АС.96/878: *Доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара о работе сорок седьмой сессии (Женева, 7-11 октября 1996 года)*).

B. Предлагаемая пересмотренная смета по общим программам на 1997 год

71. Предлагаемый пересмотренный бюджет по общим программам на 1997 год представлен в таблице II.4 (столбец 3). Следует отметить, что предлагаемый пересмотренный бюджет сохранен на уровне 452 612 000 долл. США, одобренном Исполнительным комитетом на его сорок седьмой сессии в октябре 1996 года.

C. Предлагаемый бюджет по общим программам на 1998 год

72. Исполнительному комитету на его сорок восьмой сессии в октябре 1997 года будет предложено утвердить контрольный показатель по общим программам на 1998 год в размере 440 млн. долл. США, как указано в таблице II.4 (столбец 4). Эта сумма включает 25 млн. долл. США для Чрезвычайного фонда, 20 млн. долл. США для Фонда для добровольной репатриации и 35,9 млн. долл. США для Программного резерва, что составляет 10% от запрограммированной деятельности.

D. Программный резерв

73. Цели Программного резерва изложены в *Финансовых правилах фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев* (А/АС.96/503/Rev.6, статьи 6.14-6.16).

ТАБЛИЦА II.6

АССИГНОВАНИЯ ИЗ ФОНДА ДЛЯ ДОБРОВОЛЬНОЙ РЕПАТРИАЦИИ 1997 ГОДА
до 31 мая 1997 года
(в долл. США)

1. Total allocation approved by the EXCOM Session held in October 1996 (Doc. A/AC.96/878 refers): 20,000,000

2. Allocations

<u>Country/Area</u>	<u>Case/load</u>	<u>Initial Allocation</u>	<u>Cancellations *1</u>	<u>Total allocated</u>
<u>AFRICA</u>				
- Angola	Angolians	3,000,000	*2	3,000,000
- Chad	Tonaciens	250,000		250,000
- Côte d'Ivoire	Liberians	350,000	*2	350,000
- Ghana	Liberians	350,000	*2	350,000
- Guinea	Liberians	300,000	*2	300,000
- Kenya	Various origins from Kenya	590,000		590,000
- Mali	Maliens	3,000,000	*2	3,000,000
- Niger	Maliens	350,000	*2	350,000
- Sierra Leone	Sierra Leoneans	4,000,000	*2	4,000,000
- Sierra Leone	Liberians	250,000	*2	250,000
- Zaire, former	Zaireans from Sudan	190,000		190,000
Sub-Total		12,630,000		12,630,000
<u>EUROPE</u>				
- Georgia	Russian Fed. (South Ossetia)	2,000,000	*2	2,000,000
- Russian Federation	Various origins from Russian Fed.	202,658		202,658
- United Kingdom	Various origins from the U.K.	71,900		71,900
Sub-Total		2,274,558		2,274,558
<u>AMERICAS</u>				
- Cuba	Saharacuis	150,000		150,000
- Dominican Republic	Haitians from Dom.Rep.	15,400		15,400
Sub-Total		165,400		165,400
<u>CASWANAME</u>				
- Afghanistan	Tajiks	80,000		80,000
- Iraq	Africans	37,700		37,700
- Libyan Arab Jamahirija	Various origins	150,000		150,000
- Mauritania	Retumees	300,000	*2	300,000
- Middle East	Various origins	78,500		78,500
Sub-Total		646,200		646,200
Total Allocated		15,716,158		15,716,158

3. Unallocated balance as at 31/05/97

4,283,842

*1 После получения взносов в ответ на призывы о специальном финансировании или в связи с сокращением потребностей.

*2 Как ожидается, эти ассигнования будут по меньшей мере частично аннулированы в результате получения взносов в ответ на призывы о специальном финансировании.

ТАБЛИЦА II.7

АССИГНОВАНИЯ ИЗ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА 1997 ГОДА
до 31 мая 1997 года
(в долл. США)

1. Total Emergency Fund approved by the EXCOM Session held
in October 1996 (Doc. A/AC.96/878 refers): 25,000,000

2. Allocations

<u>Country/Area</u>	<u>Month</u>	<u>Activity</u>	<u>Amount allocated</u>
<u>AFRICA</u>			
- Zambia	February	Influx of Zairian refugees	300,000
	May	Influx of Zairian refugees	275,900
Sub-Total			575,900
<u>OTHER PROGRAMMES</u>			
-	January	Warehousing of Stockpiles	375,000
-	February	Emergency Stockpiles	500,000
Sub-Total			875,000
Total Allocated			1,450,900
3. Unallocated balance as at 31/05/97			23,549,100

74. Информация об ассигнованиях из Программного резерва за период до 31 мая 1997 года представлена в таблице II.5. Обновленный вариант таблицы II.5 будет представлен к девятому совещанию Постоянного комитета.

75. На 1998 год размер Программного резерва предлагается установить на уровне 10% от деятельности, запрограммированной в первоначальном предложенном бюджете по общим программам на 1998 год, т.е. в размере 35,9 млн. долл. США. Следует напомнить, что в соответствии с Финансовыми правилами (статья 6.14) Верховный комиссар может предлагать создавать Программный резерв в размере 10-15% от суммы запрограммированной деятельности.

76. В соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом в 1995 году по вопросу о *Структуре бюджета и управлении* (А/АС.96/860, пункт 22), в Финансовые правила (статья 6.15 d)) были внесены поправки, согласно которым начиная с 1996 года Программный резерв может использоваться для дополнения финансирования специальных программ в конкретных ситуациях, связанных с оказанием помощи беженцам, при условии, что общая сумма всех таких ассигнований не превышает одной трети объема Программного резерва на данный год. В 1996 году это положение не использовалось. В течение первых пяти месяцев 1997 года ресурсы Программного резерва были использованы только для одной специальной программы (Грузия: 800 000 долл. США).

Е. Фонд для добровольной репатриации

77. Цели Фонда для добровольной репатриации изложены в *Финансовых правилах фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев* (А/АС.96/503/Rev.6, статьи 6.9-6.13). Размер Фонда на 1997 год был утвержден на уровне 20,0 млн. долл. США. В таблице II.6 представлена информация о средствах, использованных из Фонда к 31 мая 1997 года. Обновленный вариант этой таблицы будет представлен к девятому совещанию Постоянного комитета. Описание деятельности, связанной с различными операциями по добровольной репатриации, указанными в таблице II.6, содержится в соответствующей обновленной информации о событиях в регионах, представившейся Постоянному комитету в течение 1997 года.

78. В соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом в 1995 году по вопросу о *Структуре бюджета и управлении* (А/АС.96/860, пункт 22), в Финансовые правила (статья 6.11) были внесены поправки, согласно которым объем Фонда для добровольной репатриации на данный год устанавливается в пределах между 20 млн. долл. США и 10% от бюджетной сметы по статье добровольной репатриации за предшествующий год. На 1998 год был предложен объем Фонда в размере 20 млн. долл. США.

Г. Чрезвычайный фонд

79. Цели Чрезвычайного фонда изложены в *Финансовых правилах фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев* (А/АС.96/503/Rev.6, статьи 6.4-6.8). В настоящее время верхний предел Чрезвычайного фонда, установленный Исполнительным комитетом, составляет 25 млн. долл. США.

80. В таблице II.7 представлена информация об ассигнованиях, произведенных из Чрезвычайного фонда к 31 мая 1997 года. Обновленный вариант этой таблицы будет представлен к девятому совещанию Постоянного комитета. Сведения о чрезвычайных ситуациях, упомянутых в таблице II.7, содержатся в соответствующей обновленной информации о событиях в регионах, представлявшейся Постоянному комитету в течение 1997 года. Верхний предел фонда в 1998 году сохранится на уровне 25 млн. долл. США.

Г. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

81. Как упоминалось выше, к категории специальных программ относятся отдельные операции/программы, каждая из которых имеет свои собственные финансовые ресурсы (целевые фонды). В таблице II.8 представлена сводка расходов по специальным программам в 1996 году, а также предлагаемая пересмотренная смета на 1997 год и первоначальная смета на 1998 год. Как отмечалось выше, смета на 1998 год носит предварительный характер. Более подробные сведения о специальных программах содержатся в соответствующей обновленной информации о событиях в регионах, представлявшихся Постоянному комитету в течение 1997 года.

А. Специальные программы

1. Расходы в 1996 году

82. Из общего объема расходов в 1996 году 720 469 400 долл., или 62%, приходилось на специальные программы. Среди всех специальных программ наиболее крупными по размерам расходов являлись: бывшая Югославия (261,7 млн долл.); чрезвычайная ситуация в районе Великих Озер (исключая Руанду) (150,5 млн. долл.); репатриация в Руанду (90,1 млн. долл.).

Таблица II.8

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ УВКБ

Сводка расходов в 1996 году, потребности по программам в 1997 году
и первоначальные потребности в 1998 году
(в млн. долл. США)

1996	BY MAJOR PROGRAMME	1997		1998
		INITIAL PROGRAMME NEEDS AS PROJECTED AT 1.5.96	REVISED PROGRAMME NEEDS AS PROJECTED AT 31.5.97	INITIAL PROGRAMME NEEDS AS PROJECTED AT 31.5.97
(1)		(2)	(3)	(4)
	<u>(i) Repatriation Programmes</u>			
14.9	Africa: Angola	15.1	38.4 a/	24.4
29.5	Hom of Africa	33.8	39.2	33.0
1.3	Liberia	14.3	17.3 b/	22.7
5.9	Mali/Niger	8.8	15.7 c/	12.2
9.2	Mozambique	-	-	-
0.2	Mauritania	-	2.9 d/	1.0
90.1	Rwanda	51.8	114.0	67.2
-	Sierra Leone	-	7.0 e/	10.7
2.6	Togo	1.1	1.7	-
	Asia: Indochinese Returnees			
39.5	Reintegration	6.2	23.7	2.7
12.1	Myanmar	6.7	11.5	6.3
7.7	Sri Lanka	7.6	8.5	8.2
8.5	Americas: Guatemala	9.9	9.9	6.7
20.7	CASWANAME: Afghanistan	36.3	25.6	30.1
2.2	Iraq	1.1	1.1	0.9
0.0	Western Sahara	-	f/	f/
	<u>(ii) Other Special Programmes and Trust Funds</u>			
	Africa			
150.5	Great Lakes (excluding Rwanda)	200.6	140.9	112.7
9.0	Africa: various	-	4.1	2.9
	Europe			
19.5	CIS countries	12.5	38.1 g/	29.8
261.7	Former Yugoslavia	250.3	241.8 h/	215.3
9.5	Cyprus Operation	10.0	11.4	0.5
	Others:			
6.7	Junior Prof. Officers (JPO)	6.1	8.3	7.9
18.5	Miscellaneous	17.3	16.9	16.5
720.4	TOTAL	690.5	779.4	611.7

a/ Без учета 3,0 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

b/ Без учета 1,3 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

c/ Без учета 3,3 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

d/ Без учета 0,3 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

e/ Без учета 4,0 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

f/ Размеры потребностей будут определены в зависимости от осуществления Плана Организации Объединенных Наций по расселению.

g/ Без учета 2,0 млн. долл. США, ассигнованных из Фонда для добровольной репатриации.

h/ Исключая потребности по общим программам на 1997 год в размере 2,1 млн. долл. США для Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии.

2. Предполагаемые расходы в 1997 году

83. В настоящее время потребности специальных программ на 1997 год (по состоянию на 31 мая 1997 года) оцениваются в 779,4 млн. долл. В 1997 году наиболее крупными специальными программами (по оценке потребностей по программам) являются: бывшая Югославия (241,8 млн. долл.); чрезвычайная ситуация в районе Великих Озер (исключая Руанду) (140,9 млн. долл.); и репатриация в Руанду (114,0 млн. долл.). Эти средства не включают ассигнований из Чрезвычайного фонда или Фонда добровольной репатриации. Обновленный вариант пересмотренных смет специальных программ в 1997 году (по состоянию на 1 августа 1997 года) будет представлен в ходе девятого совещания Постоянного комитета.

3. Предполагаемые расходы в 1998 году

84. В таблице II.8 также приводятся цифры прогнозов потребностей (носящих, естественно, предварительный характер и в ряде случаев являющихся неполными) специальных программ в 1998 году. Ввиду предварительного характера прогнозов в отношении специальных программ их придется уточнять по мере необходимости.

VI. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ

85. Программы УВКБ осуществляются Управлением непосредственно и/или с помощью партнеров по осуществлению проектов из числа неправительственных, правительственных и межправительственных организаций. Анализ расходов в 1996 году показывает, что УВКБ непосредственно израсходовало около 51% всех средств (включая международные поставки в размере примерно 6%). Остальные 49% приходятся на долю партнеров УВКБ по осуществлению проектов.

VII. ШТАТНОЕ УКОМПЛЕКТОВАНИЕ УВКБ

86. Общее представление об уровне штатного укомплектования УВКБ и тенденциях в этой области можно получить из прилагаемых таблиц:

Таблица II.9: Анализ общих уровней штатного укомплектования (РП/АП) по состоянию на 1 июля 1997 года;

Таблица II.10: Сводные данные о потребностях в персонале для реализации программ на местах и в штаб-квартире в разбивке по классу и типу должностей (штатные или временные);

Таблица II.11: Сводные данные о потребностях в персонале административной поддержки на местах и в штаб-квартире в разбивке по классу и типу должностей (штатные или временные);

Таблица II.12: Анализ изменений (РП/АП): пересмотренная смета на 1997 год против первоначальной сметы на 1997 год и первоначальная смета на 1998 год против пересмотренной сметы на 1997 год.

87. По состоянию на 1 июля 1997 года общее количество должностей в УВКБ составило 5 238. Эти посты (как категории специалистов, так и категории общего обслуживания) делятся в УВКБ на два типа: должности для реализации программ и должности для административной поддержки. Указанная общая цифра включает в себя как штатные, так и временные должности. Из в общей сложности 5 238 постов 4 423 поста (или 84%) приходились на отделения на местах и 815 должностей (или 16%) - на штаб-квартиру. Для сравнения можно отметить, что по состоянию на 1 июля 1996 года общее количество должностей составляло 5 414, из которых 4 576, или 85%, приходились на отделения на местах и 838 должностей, или 15%, - на штаб-квартиру.

88. Общее сокращение штатов на местах (с 1 июля 1996 года по 1 июля 1997 года) составило порядка 3%. Наряду со свертыванием объема некоторых операций (в человеко-годах), а именно в Африке в районе Великих Озер (903,3: 777,3), Южной Африке (300,9: 293,6), Азии и Тихом океане (446,5: 382,8), бывшей Югославии (651,3: 616,8), Северной и Южной Америке (169,5: 165) и ЦАЮЗАСАБВ (491: 489,6), объем других операций возрос, а именно в Центральной, Восточной и Западной Африке (1 261,6: 1 340,4) и Европе (330,4: 373,3). В Европе увеличение штатов произошло в основном в СНГ: Азербайджане, Беларуси, Грузии, Молдове, Российской Федерации и Украине. В Центральной, Восточной и Западной Африке увеличение штатов имело место в Гвинее, Кот-д'Ивуаре, Мали, Сьерра-Леоне, Уганде, Эритрее и Эфиопии. В УВКБ кадровая ситуация может резко меняться в силу политических событий. Например, последние события в Сьерра-Леоне и Эритрее серьезным образом сказались на штате сотрудников УВКБ в этих странах.

89. В этот же период (с 1 июля 1996 года по 1 июля 1997 года) произошло небольшое сокращение штатов в штаб-квартире (с 838 до 815 должностей). Следует также напомнить, что в соответствии с Проектом Делфи и по результатам всестороннего обзора укомплектования штатов в штаб-квартире в феврале 1997 года было намечено сократить в чистом выражении 128 должностей (по сравнению со штатным расписанием на 31 августа 1996 года, предусматривавшим 861 должность). Такое сокращение/перераспределение постов должно быть проведено в течение 28 месяцев. Дальнейший обзор кадровых потребностей в штаб-квартире ориентировочно планируется провести в ноябре 1997 года.

Таблица II.9
АНАЛИЗ ОБЩИХ УРОВНЕЙ ШТАТНОГО УКОМПЛЕКТОВАНИЯ (Р/Л/П) ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ИЮЛЯ 1997 ГОДА ^{a/}

Post/Workyears Situation as at 01/07/96	Headquarters			Field			Total			of which			
	P/L	GS	Total	%	P/L	GS	Total	%	Number	%	RB	GP	SP
(i) posts workyears	370.0	468.0	838.0	15%	1,034.0	3,542.0	4,576.0	85%	5,414.0	100%	234.0	2,261.0	2,919.0
(ii) posts (initial)	369.5	467.1	836.6	16%	1,033.5	3,520.8	4,554.3	84%	5,390.8	100%	235.8	2,308.3	2,848.8
(iii) posts (revised)	367.0	472.0	839.0	16%	990.0	3,375.0	4,365.0	84%	5,128.0	100%	234.0	2,211.0	2,883.0
(iv) posts workyears	358.0	457.0	815.0	16%	961.0	3,462.0	4,423.0	84%	5,404.0	100%	231.0	2,395.0	2,778.0
(v) posts	362.5	458.0	820.5	16%	969.2	3,489.0	4,458.2	84%	5,288.0	100%	231.2	2,362.0	2,845.0
(vi) posts	350.0	428.0	778.0	15%	962.0	3,458.0	4,420.0	85%	5,186.0	100%	220.0	2,368.4	2,859.7
* / located in:													
Central, East & West Africa							post workyears		1,384.0	26%		971.0	393.0
							post workyears		1,340.4	25%		954.0	386.4
Southern Africa							post workyears		279.0	5%		97.0	182.0
							post workyears		293.6	6%		110.8	183.0
Great Lakes							post workyears		784.0	15%		16.0	768.0
							post workyears		777.3	15%		16.5	760.8
Asia & the Pacific							post workyears		373.0	7%		181.0	192.0
							post workyears		382.8	7%		185.9	196.9
Europe							post workyears		374.0	7%		209.0	85.0
							post workyears		373.3	7%		288.0	85.3
Former Yugoslavia							post workyears		600.0	11%		22.0	578.0
							post workyears		616.8	12%		23.0	593.8
Americas							post workyears		163.0	3%		127.0	36.0
							post workyears		165.0	3%		129.0	36.0
Central Asia, S W Asia, Northern Africa & Middle East							post workyears		486.0	9%		362.0	124.0
							post workyears		489.6	9%		363.6	126.0
Headquarters and Other Programmes							post workyears		815.0	16%	231.0	297.0	287.0
							post workyears		820.5	16%	231.2	297.8	291.5
Total							post workyears		5,238.0	100%	231.0	2,362.0	2,845.0
							post workyears		5,259.3	100%	231.2	2,368.4	2,859.7

RB - Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций
P/L - Сотрудники категории специалистов
GS - Сотрудники категории общего обслуживания (включая национальных сотрудников)
SP - Специальные программы
a/ Все должности (сотрудников категории специалистов и общего обслуживания), включая должности, прогнозируемые на срок менее одного года, но за исключением МСС.

ТАБЛИЦА П.12

СВОДНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/ФП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных смет на 1996 год
(человеко-годы)

REGION / OPERATION	Chargés**			over initial 1997			Chargés**			over revised 1997		
	initial 1997	P/L	NO/GS	Total	revised 1997	P/L	NO/GS	Total	initial 1997	P/L	NO/GS	Total
		217.8	3,724.7	5,042.5		1,331.7	3,927.8	5,259.5				
Central, East & West Africa	C	(4.0)	(16.0)	(20.0)	C	(2.3)	(22.0)	(24.3)				
	O	(9.4)	(25.6)	(35.0)	O	(15.9)	(49.3)	(65.2)				
	M	(0.2)	0.0	(0.2)	M	2.5	0.0	2.5				
	N	13.3	109.2	122.5	N	7.0	33.3	40.3				
	T	4.0	40.0	44.0	O	2.0	25.0	27.0				
Sub-total Central, E & W Africa		19.7	146.2	165.9		47.3	111.3	158.6				
Great Lakes	O	(50.8)	(207.1)	(257.9)	O	(30.9)	(31.0)	(61.9)				
	M	4.2	0.0	4.2	M	0.3	0.0	0.3				
	N	16.5	63.4	79.9	N	11.0	22.6	33.6				
	O	3.3	43.3	46.6	O	1.2	17.0	18.2				
	T	2.0	4.3	6.3								
Sub-total Great Lakes		(29.8)	(95.5)	(125.3)		(18.3)	5.6	(12.7)				
Southern Africa	D	(1.0)	(9.2)	(10.2)	C	0.0	(0.2)	(0.2)				
	M	1.6	0.0	1.6	D	(1.5)	(6.3)	(7.8)				
	N	4.8	65.5	70.3	M	0.4	0.0	0.4				
	T	0.5	8.1	8.6	N	2.2	11.0	13.2				
	Sub-total Southern Africa		5.9	64.4	70.3		1.1	2.0	3.1			
Asia & the Pacific	C	0.0	(1.0)	(1.0)	C	(3.1)	(14.1)	(17.2)				
	D	(4.7)	(19.3)	(24.0)	D	(12.1)	(35.3)	(47.4)				
	N	4.0	17.0	21.0	N	4.0	13.0	17.0				
	T	13.9	34.6	48.5								
	Sub-total Asia & Oceania		13.2	30.5	43.7		(11.2)	(36.6)	(47.8)			
Europe	O	(4.4)	(2.1)	(6.5)	D	(1.7)	(4.2)	(5.9)				
	N	13.4	33.0	46.4	M	2.5	0.0	2.5				
	O	2.0	4.0	6.0	N	9.8	38.0	47.8				
	T	0.3	5.3	5.6	O	0.0	4.0	4.0				
	Sub-total Europe		11.3	41.7	53.0		7.4	37.8	45.2			
Former Yugoslavia	O	(32.3)	(89.2)	(121.5)	D	(11.3)	(88.3)	(99.6)				
	M	1.0	0.0	1.0	N	4.0	36.3	40.3				
	N	3.0	59.0	62.0								
	T	4.3	14.5	18.8								
	Sub-total Former Yugoslavia		(27.0)	(115.7)	(142.3)		(16.6)	(136.0)	(152.6)			
The Americas	D	(3.5)	(4.3)	(7.8)	D	(5.0)	(11.3)	(16.3)				
	M	0.0	0.0	0.0	M	0.0	0.0	0.0				
	N	4.0	4.0	8.0	N	2.0	1.0	3.0				
	R	(1.0)	1.0	0.0								
	T	1.5	1.3	2.8								
Sub-total Americas		0.0	1.5	2.8		(3.0)	(10.3)	(13.3)				
Central Asia, South West Asia, North Africa & the Middle East	D	(1.5)	(32.2)	(33.7)	D	(0.3)	(9.3)	(10.3)				
	M	0.0	0.0	0.0	M	0.0	0.0	0.0				
	N	9.0	31.3	40.3	N	3.0	18.7	21.7				
	R	(1.0)	1.0	0.0								
	T	3.0	31.0	34.0								
Sub-total CASWANAEE		9.5	21.1	30.6		2.7	8.7	11.4				
Other Programmes and Headquarters	O	(6.4)	(17.0)	(23.4)	D	(25.2)	(46.0)	(71.2)				
	M	(6.5)	0.0	(6.5)	M	(5.4)	0.0	(5.4)				
	N	7.6	10.3	17.9	N	9.5	0.9	10.3				
	T	4.3	15.2	19.5								
	Sub-total Headquarters		(11.0)	(11.7)	(22.7)		(21.1)	(46.9)	(68.0)			
TOTAL	C	(4.0)	(17.0)	(21.0)	C	(5.6)	(36.3)	(41.9)				
	D	(113.3)	(408.0)	(521.3)	D	(104.6)	(285.2)	(389.8)				
	M	(0.0)	0.0	0.0	M	0.0	0.0	0.0				
	N	77.3	392.7	470.0	N	49.3	175.3	224.6				
	O	9.3	97.3	106.6	O	3.2	47.0	50.2				
	T	(2.0)	2.0	0.0								
TOTAL CHARGES		113.3	200.0	213.3		(57.7)	(83.2)	(140.9)				
GRAND TOTAL		1,331.7	3,927.8	5,259.5	initial 1998	1,274.0	3,528.4	5,102.4				

C = сотрудники категории специалистов; NC = национальные сотрудники категории специалистов; OO = сотрудники категории общего обслуживания
*/C = закрытие отделения; D = сокращение поста; M = перевод в другую страну/отдел; N = новая должность для дополнительной деятельности; O = открытие нового отделения; R = реклассификация; T = сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

VIII. ДИНАМИКА ПРОГРАММ

90. Приводимые в настоящем докладе документы о бюджете и укомплектовании штатов дают представление о динамике реализации программ в различных частях света. В соответствии со своим мандатом УВКБ должно принимать меры в не зависящих и не выбираемых им обстоятельствах, и после обеспечения присутствия УВКБ в той или иной стране нередко имеются убедительные доводы (не последнюю роль среди которых играет желание правительства принимающей страны) в пользу сохранения такого присутствия даже после устранения в значительной степени причин, обусловивших его необходимость. Вместе с тем в последнее время прослеживается тенденция к свертыванию операций в ряде стран и регионов.

91. Ввиду официального завершения ВПД в Азии в июне 1996 года в последние годы явно наблюдается значительное сокращение бюджетных средств и штатов в регионе. По состоянию на 1 июля 1994 года по штатному расписанию в Азиатско-Тихоокеанском регионе имелось 500 должностей. На 1 июля 1997 года их число составило 373. Аналогичным образом, сметные ассигнования на 1997 год (по общим и специальным программам) равняются 74,6 млн. долларов. В 1994 году они составили 119,7 млн. долларов.

92. В Американском регионе в силу изменений, происходящих в Центральной Америке, наблюдается аналогичное сокращение масштабов деятельности. Эта тенденция прослеживается с начала 90-х годов. В 1991 году в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (в тот период региональное бюро не включало Северную Америку) насчитывался 181 пост. Расходы в 1992 году составили 49,8 млн. долларов. По состоянию на 1 июля 1997 года сметные расходы в Америке (исключая Северную Америку, на которую приходится около 5 млн. долл.), в 1997 году оцениваются приблизительно в 32 млн. долл., постов же насчитывается 136 (исключая 27 в Северной Америке).

93. В других регионах и при осуществлении других операций картина менее однозначна. Например, в Европе в некоторых районах деятельность расширяется. В Восточной Европе по состоянию на 1 января 1996 года имелся 161 пост. Годом позже число постов возросло до 205. В других районах Европы (Западной Европе и Балтийских государствах; и Центральной Европе) кадровая ситуация относительно стабильна. В бывшей Югославии, несмотря на значительное увеличение персонала в 1996 году (по состоянию на 1 января 1996 года насчитывалось 535 должностей, годом позже - 672), к 1 января 1998 года, по имеющимся оценкам, будет иметься 567 постов. Ожидается, что эта понижающая тенденция будет развиваться и в будущем.

94. В регионе ЦАЮЗАСАБВ общая ситуация с укомплектованием штатов также относительно стабильна. Тем не менее наблюдается сокращение бюджетов и числа должностей в таких странах, как Исламская Республика Иран и Пакистан, хотя сохранение таких тенденций зависит от темпов репатриации. Вместе с тем упомянутые тенденции компенсируются расширением операций в центральноазиатских республиках.

95. В Африке положение сложнее. В южной части Африки наиболее значительным событием в последнее время является репатриация в Мозамбике. В 1994 году число постов было эквивалентно 256,6 человеко-года. Расходы в 1994 году составили 67,2 млн. долларов. После успешного завершения репатриации 24 июля 1996 года уровень укомплектования штатов по состоянию на 1 июля 1997 года снизился в соответствующем эквиваленте до 12,7 человеко-года. Пересмотренный бюджет на 1997 год (общие и специальные программы) составляет в настоящее время 1,2 млн. долларов. В этом же регионе прогресс в деле репатриации ангольских беженцев достигается медленно. В силу этого и ввиду соображений финансирования УВКБ будет вынуждено сократить объем своих операций в 1997 году. В районе Великих Озер в Африке планируется, в частности в связи с подписанием МОД между ПРООН и УВКБ, значительно сократить к концу 1998 года масштабы операций УВКБ в Руанде. Хотя УВКБ полагало, что массовая репатриация беженцев из восточной части Демократической Республики Конго и Объединенной Республики Танзания повлечет значительное сокращение штатов, последнее частично компенсируется притоком беженцев из Бурунди в Объединенную Республику Танзания; к тому же соответствующие операции в восточной части Демократической Республики Конго и далее на местах потребовали использования большого числа сотрудников и довольно крупных затрат.

96. В регионе Центральной, Восточной и Западной Африки репатриация тоголезских и малийских беженцев сказалась на динамике бюджетных и кадровых потребностей в соответствующих странах (принимающими странами в случае упомянутых контингентов беженцев являются Бенин и Гана, а также Алжир, Мавритания и Нигер). То же самое касается репатриации беженцев из Нигера. Эти беженцы нашли убежище в Алжире и Буркина-Фасо. Демократические выборы, недавно успешно проведенные в Либерии, также предвещают прогресс в разрешении проблемы либерийских беженцев (и, соответственно, существенное сокращение контингента беженцев в Кот-д'Ивуаре и Гвинее). В Восточной Африке и районе Африканского Рога идет репатриация эфиопских беженцев из Кении и Судана. Эти изменения в определенной мере скажутся на кадровых и бюджетных потребностях в соответствующих странах.

ТАБЛИЦА II.13
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PII) - РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ
(По регионам и статьям расходов в тыс. долл. США)

Region	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV I (I)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA	35,035.5	10,901.6	45,937.1	32,992.0	2,102.4	34.8	5,672.5	1,163.6	3,971.8	(19,994.5)
SOUTHERN AFRICA	4,114.8	6,665.9	10,780.7	7,976.1	593.0	36.4	1,385.3	170.3	659.6	(1,611.1)
GREAT LAKES REGION	893.6	42,333.1	43,226.7	31,492.4	1,704.1	73.0	4,848.5	1,097.2	4,000.9	17,121.2
ASIA & THE PACIFIC	12,754.6	7,961.7	20,716.3	16,836.2	811.0	116.3	1,205.5	242.2	589.3	600.1
EUROPE	10,138.7	4,766.0	22,904.7	17,097.3	1,357.7	214.1	3,063.7	367.8	804.1	(83.7)
FORMER YUGOSLAVIA	978.4	33,652.2	34,630.6	25,675.0	1,301.2	7.7	5,160.7	892.7	1,593.3	(2,747.8)
THE AMERICAS	9,298.1	1,827.0	11,125.1	7,682.1	786.4	79.5	1,708.4	217.5	651.2	(494.8)
C.A.S.W.A.N.A.M.E.	16,615.0	5,476.9	22,091.9	16,888.1	1,137.4	30.3	2,464.1	343.1	1,228.9	(1,296.7)
OTHER PROGRAMMES	3,244.9	2,187.8	5,432.7	3,038.4	1,347.5	236.2	362.5	90.5	357.6	(1,184.7)
SUB TOTAL FIELD	101,063.6	115,772.2	216,835.8	159,677.6	11,101.5	628.9	26,786.2	4,584.9	13,056.7	(9,692.0)
HEADQUARTERS	35,274.3	23,219.3	58,493.6	45,652.7	3,297.7	793.8	3,896.5	618.0	4,234.1	2,606.9
TOTAL	136,337.9	138,991.5	275,329.4	205,330.3	14,399.2	1,622.7	30,682.7	5,203.7	18,090.8	(17,025.1)
1996 (EXPENDITURE)	136,337.9	138,991.5	275,329.4	205,330.3	14,399.2	1,622.7	30,682.7	5,203.7	18,090.8	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	3,771.8	(10,796.9)	(7,025.1)	(5,352.6)	296.5	179.3	(3,460.4)	(970.0)	2,282.1	
1996 (REVISED)	132,566.1	149,788.4	282,354.5	210,682.9	14,102.7	1,443.4	34,143.1	6,173.7	15,808.7	

ТАБЛИЦА II.14
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (AID) - РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ
(По регионам и статьям расходов в тыс. долл. США)

Region	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV I (I)	
	ID	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA		6,066.2	3,265.9	9,332.1	7,100.8	398.4	8.6	1,064.6	212.1	541.6	(210.3)
SOUTHERN AFRICA		1,017.4	1,593.5	2,609.9	1,920.6	94.0	2.7	360.6	48.3	168.7	(532.2)
GREAT LAKES REGION		280.2	2,048.3	2,328.5	1,880.0	63.9	0.5	260.9	59.1	58.1	(658.3)
ASIA & THE PACIFIC		2,689.3	1,660.5	4,375.8	3,526.0	210.0	11.7	481.0	43.2	103.9	122.3
EUROPE		2,039.3	1,646.5	3,685.8	2,817.9	167.9	113.9	448.7	55.3	82.1	48.1
FORMER YUGOSLAVIA		124.3	4,720.4	4,844.7	4,469.8	92.8	0.9	234.6	32.9	13.7	(472.5)
THE AMERICAS		1,155.0	1,338.8	2,493.8	1,866.0	151.2	7.8	387.7	32.0	48.3	(198.3)
C.A.S.W.A.N.A.M.E.		2,226.0	990.3	3,216.3	2,580.4	133.7	0.8	363.8	55.1	82.5	(188.1)
OTHER PROGRAMMES		2,294.4	3,452.9	5,747.3	1,728.1	1,293.8	1,218.4	721.8	85.4	699.8	(4,368.0)
SUB TOTAL FIELD		17,892.1	20,733.1	38,625.2	27,895.6	2,605.7	1,305.3	4,335.7	624.2	1,798.7	(6,457.3)
HEADQUARTERS	25,303.6	17,078.8	27,370.7	69,753.1	52,077.7	1,509.5	1,189.1	5,873.5	425.6	8,677.7	2,463.8
TOTAL	25,303.6	34,970.9	48,103.8	108,378.3	79,973.3	4,115.2	2,554.4	10,209.2	1,049.8	10,476.4	(3,993.5)
1996 (EXPENDITURE)	25,303.6	34,970.9	48,103.8	108,378.3	79,973.3	4,115.2	2,554.4	10,209.2	1,049.8	10,476.4	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	(334.9)	312.5	(3,971.1)	(3,993.5)	(1,305.7)	(1,486.1)	(1,173.9)	230.0	(568.0)	309.4	
1996 (REVISED)	25,638.5	34,658.4	52,074.9	112,371.8	81,279.0	5,601.3	3,728.3	9,978.4	1,617.8	10,167.0	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА II.15
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PIB) - ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА
(По регионам и статьям расходов в тыс. долл. США)

REGION	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1997/MI (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA	37,025.8	14,389.1	51,414.9	35,315.9	2,553.6	70.6	6,888.0	1,457.5	5,129.3	(7,250.9)	
SOUTHERN AFRICA	4,375.5	7,674.4	12,049.9	6,935.4	428.4	23.5	1,652.6	313.8	666.2	2,585.0	
GREAT LAKES REGION	795.0	30,695.1	37,490.9	27,190.9	1,435.4	30.8	4,234.6	1,434.9	3,164.3	12,121.5	
ASIA & THE PACIFIC	10,560.6	7,381.2	17,941.8	14,297.0	1,498.5	16.8	2,129.0	276.2	522.5	3,216.0	
EUROPE	20,703.5	5,239.0	25,942.5	18,965.0	1,498.5	68.4	3,840.7	472.7	1,198.4	4,912.1	
FORMER YUGOSLAVIA	1,859.1	33,067.4	35,726.5	26,589.3	1,137.6	25.9	5,187.1	1,290.1	1,496.5	3,520.0	
THE AMERICAS	9,920.3	1,670.5	11,590.8	7,071.0	960.6	70.6	1,953.6	197.6	537.4	959.1	
C.A.S.W.A.N.A.M.E.	17,490.1	6,073.1	23,563.2	17,795.2	1,204.2	15.8	2,983.5	466.0	1,098.5	1,026.4	
OTHER PROGRAMMES	3,559.9	3,556.3	6,916.2	2,598.4	1,960.7	1,092.1	501.4	116.1	641.5	507.3	
SUB-TOTAL FIELD	106,290.6	116,316.1	222,606.7	159,459.5	11,874.7	1,414.5	29,378.5	6,024.9	14,454.0	21,668.5	
HEADQUARTERS	28,780.3	19,983.7	48,472.0	36,439.0	3,358.3	228.1	3,999.0	509.6	3,938.0	(5,010.3)	
TOTAL	135,078.9	135,999.8	271,078.7	195,898.5	15,233.0	1,642.6	33,377.5	6,534.5	18,392.6	16,646.2	
1997 (REVISED)	135,078.9	135,999.8	271,078.7	195,898.5	15,233.0	1,642.6	33,377.5	6,534.5	18,392.6		
INCREASE (DECREASE)*	8,955.7	7,690.5	16,646.2	4,538.0	1,512.2	45.3	1,668.0	730.5	7,512.4		
1997 (INITIAL)	126,123.2	128,309.3	254,432.5	191,359.7	13,081.8	1,597.3	31,709.5	5,804.0	10,880.2		

ТАБЛИЦА II.16
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (MI) - ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА
(По регионам и статьям расходов в тыс. долл. США)

REGION	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1997/MI (1)
	PIB	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA		6,519.8	4,422.4	10,942.2	8,195.9	495.1	26.9	1,283.3	226.6	714.4	1,795.1
SOUTHERN AFRICA		1,049.5	1,934.6	2,984.1	2,213.7	118.6	9.9	436.2	64.8	140.9	670.9
GREAT LAKES REGION		276.5	3,299.2	3,575.7	2,604.4	89.7	4.2	285.4	69.1	522.9	697.7
ASIA & THE PACIFIC		1,950.9	1,931.9	3,882.8	3,137.6	171.5	4.0	429.6	48.4	91.7	293.9
EUROPE		2,362.3	2,128.6	4,490.9	3,290.9	290.5	12.1	643.4	79.6	174.4	1,191.9
FORMER YUGOSLAVIA		97.9	6,060.9	6,158.8	5,420.8	92.8	3.2	432.0	98.3	111.7	440.8
THE AMERICAS		1,412.9	1,259.1	2,672.0	1,989.3	202.1	6.5	363.1	31.8	79.2	88.1
C.A.S.W.A.N.A.M.E.		2,596.5	1,121.9	3,718.4	2,815.1	213.6	2.9	459.3	69.4	158.1	341.8
OTHER PROGRAMMES		5,295.7	6,589.1	11,884.8	2,603.4	2,103.1	3,299.9	1,123.1	482.6	2,272.7	1,978.9
SUB-TOTAL FIELD		21,562.0	28,747.7	50,309.7	32,271.1	3,777.0	3,369.6	5,455.4	1,170.6	4,266.0	7,503.1
HEADQUARTERS	23,989.5	15,938.6	21,984.0	61,912.1	47,824.2	1,651.4	1,353.6	3,936.6	724.8	6,421.5	(4,382.8)
TOTAL	23,989.5	37,500.6	50,731.7	112,221.8	80,095.3	5,428.4	4,723.2	9,392.0	1,895.4	10,687.5	3,120.3
1997 (REVISED)	23,989.5	37,500.6	50,731.7	112,221.8	80,095.3	5,428.4	4,723.2	9,392.0	1,895.4	10,687.5	
INCREASE (DECREASE)*	11,531.5	2,343.7	2,308.1	3,120.3	2,880.2	(296.1)	1,134.3	(1,662.2)	155.2	908.9	
1997 (INITIAL)	25,521.0	35,156.9	48,423.6	109,101.5	77,215.1	5,724.5	3,588.9	11,054.2	1,740.2	9,778.6	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА II.17
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММЫ (РП) - ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ 1998 ГОДА
(По регионам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

REGION	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV (\$)
	GP	SP	TOTAL	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA	36,113.2	17,018.0	53,131.2	3,015.3	94.3	8,487.9	2,092.9	4,799.0	1,716.3
SOUTHERN AFRICA	4,568.2	7,663.3	12,231.5	601.5	25.5	2,020.2	398.6	733.2	211.6
GREAT LAKES REGION	727.1	20,485.3	29,208.0	917.4	31.7	4,032.1	1,277.1	1,076.5	(8,282.9)
ASIA & THE PACIFIC	9,097.1	5,829.1	14,926.2	856.5	19.3	1,997.9	236.5	302.3	(3,015.6)
EUROPE	19,699.9	5,919.3	25,619.2	1,627.4	77.5	4,342.5	564.0	1,141.4	(323.3)
FORMER YUGOSLAVIA	1,474.4	28,466.8	29,941.2	935.5	16.3	5,239.6	1,166.7	1,252.5	15,785.3
THE AMERICAS	9,657.7	1,491.8	10,149.5	1,081.8	68.4	1,983.3	206.0	256.0	11,441.3
C.A.S.W.A.N.A.M.E.	16,423.5	5,601.1	22,024.6	1,281.5	21.9	2,953.3	515.9	1,157.2	11,538.6
OTHER PROGRAMMES	3,279.2	3,154.4	6,433.6	2,240.3	922.3	484.8	115.9	504.0	(402.6)
SUB-TOTAL FIELD	100,035.9	103,629.1	203,665.0	12,565.2	1,277.2	31,541.6	6,573.6	11,222.1	(18,941.7)
HEADQUARTERS	24,549.7	15,433.6	39,983.3	3,215.7	268.4	3,950.0	511.3	3,758.9	(8,488.7)
TOTAL	124,585.6	119,062.7	243,648.3	15,780.9	1,545.6	35,491.6	7,084.9	14,981.0	(27,430.4)
1998 (REVAL)	124,585.6	119,062.7	243,648.3	15,780.9	1,545.6	35,491.6	7,084.9	14,981.0	
INCREASE (DECREASE)* 1997 (REVISED)	(10,493.3)	(16,937.1)	(27,430.4)	547.9	(97.0)	2,114.1	580.4	(3,411.6)	
	135,078.9	135,999.8	271,078.7	15,233.0	1,642.6	33,377.5	6,534.5	18,392.6	

ТАБЛИЦА II.18
ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ И ШТАБ-КВАРТИРА - РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП) - ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ 1998 ГОДА
(По регионам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

REGION	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV (\$)
	GP	SP	TOTAL	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
CENTRAL, EAST AND WEST AFRICA	6,641.0	4,204.6	10,845.6	573.3	25.0	1,494.5	304.0	584.1	(16.6)
SOUTHERN AFRICA	1,110.7	1,521.7	2,632.4	172.6	11.1	452.8	80.8	136.4	(351.7)
GREAT LAKES REGION	215.4	2,087.4	3,102.8	93.5	2.6	271.6	69.0	56.2	(472.9)
ASIA & THE PACIFIC	1,512.6	1,820.3	3,332.9	198.3	3.8	371.9	41.6	47.0	(549.9)
EUROPE	2,463.6	2,240.1	4,711.7	316.5	13.3	694.4	93.3	214.9	220.8
FORMER YUGOSLAVIA	89.8	5,112.3	5,202.1	99.9	2.2	503.0	108.6	131.0	(956.7)
THE AMERICAS	1,255.8	1,173.3	2,429.1	213.4	6.0	370.6	34.7	51.0	(242.9)
C.A.S.W.A.N.A.M.E.	2,867.8	1,064.0	3,931.8	277.2	4.8	530.2	88.7	216.6	213.4
OTHER PROGRAMMES	4,925.4	6,074.1	10,999.5	1,961.2	3,180.6	1,045.9	161.3	2,383.1	(885.3)
SUB-TOTAL FIELD	21,082.1	26,185.8	47,267.9	3,905.9	3,249.4	5,734.8	982.0	3,820.3	(3,041.8)
HEADQUARTERS	14,014.9	19,486.9	33,501.8	1,517.5	1,230.4	3,975.1	793.2	6,304.9	(4,520.7)
TOTAL	35,097.0	45,672.7	80,769.7	5,423.4	4,479.8	9,709.9	1,776.2	10,125.2	(7,562.5)
1998 (REVAL)	35,097.0	45,672.7	80,769.7	5,423.4	4,479.8	9,709.9	1,776.2	10,125.2	
INCREASE (DECREASE)* 1997 (REVISED)	(974.6)	(5,079.0)	(6,053.6)	(5.0)	(243.4)	317.9	(119.2)	(502.3)	
	23,989.5	50,731.7	74,721.2	5,428.4	4,723.2	9,392.0	1,895.4	10,687.5	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

97. Проведенный краткий обзор тенденций в области программ и связанных с этим колебаний бюджетных расходов и числа штатных должностей иллюстрирует зависимость общего объема операций УВКБ от политических событий, над которыми оно невластно. Несмотря на это, поиск долговременных решений является узловым моментом мандата Управления, и упор на выработку решений положен в основу стратегической перспективы, очерченной для различных регионов в документе, озаглавленном *UNHCR Strategy Towards 2000*.

ix. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПОДДЕРЖКА

А. Введение

98. Настоящий раздел Общего обзора касается общих показателей и динамики расходов на реализацию программ и административную поддержку на местах и в штаб-квартире, и изменений этих расходов. Определения охвата этих двух категорий - реализации программ и административной поддержки - содержатся в пункте 6 Введения. В таблицах II.13-18 обобщена информация о расходах на реализацию программ и административную поддержку на местах и в штаб-квартире. Более подробная информация об этих расходах на местах (по странам) и в штаб-квартире (по отделам и региональным бюро) приводится в главах III-XII настоящего Общего обзора. С учетом замечаний ККАБВ в отношении расходов на РП/АП (А/АС.96/865/Add.4, пункт 8) и связанного с этим решения Исполнительного комитета (А/АС.96/878, пункт 25 f) для девятого совещания Постоянного комитета подготовлен отдельный документ (EC/47/SC/CRP.53).

99. В 1996 году общие расходы УВКБ составили 1 169,3 млн. долл. Из этой суммы на реализацию программ приходилось 275,3 млн. долл., а на административную поддержку - 108,4 млн. долл. Таким образом, на административную поддержку приходилось 9,3% от общих расходов по сравнению с 9,2% в 1995 году. Из общей суммы расходов на административную поддержку на штаб-квартиру приходилось 64% против 66% в 1995 году. Из общих расходов на реализацию программ в объеме 275,3 млн. долл. расходы на местах составили 79% по сравнению с 77% в 1995 году. В общих расходах по различным статьям бюджета в 1996 году (реализация программ и административная поддержка вместе взятые) ведущее место занимали расходы по персоналу. Они составили 285,3 млн. долл. (реализация программ: 205,3 млн. долл.; административная поддержка: 80,0 млн. долл.). В указанной общей сумме расходов по персоналу 97,7 млн. долл. приходилось на штаб-квартиру.

100. В пересмотренной смете на 1997 год совокупный объем ассигнований на общие и специальные программы составляет по состоянию на 31 мая 1997 года 1 256 млн. долл. В том числе, как ожидается, расходы на реализацию программ составят 271,1 млн. долл., а на административную поддержку - 112,2 млн. долл. В общей сумме сметных расходов на реализацию программ в объеме 271,1 млн. долл. расходы на местах составляют 222,6 млн. долл., или 82%. В общей сумме сметных расходов на административную поддержку в объеме 112,2 млн. долл. бюджет штаб-квартиры в размере 61,9 млн. долл. составляет 55%. В общей сумме расходов по различным статьям

пересмотренной сметы на 1997 год (реализация программ и административная поддержка) ведущее место и в этом случае занимают расходы по персоналу; они оцениваются в 276,0 млн. долл. (реализация программ: 195,9 млн. долл.; административная поддержка: 80,1 млн. долл.). Из этих общих расходов по персоналу на штаб-квартиру приходится 84,3 млн. долл.

101. В первоначальной смете расходов на 1998 год совокупный объем ассигнований на общие и специальные программы составляет 1 074 730 000 долл. Первоначальная смета расходов на реализацию программ и административную поддержку в 1998 году носит ориентировочный характер, особенно в случае специальных программ. В ноябре 1997 года будет также проведен обзор операций штаб-квартиры для корректировки бюджета штаб-квартиры на 1998 год.

В. Анализ изменений

102. Результаты анализа динамики расходов на реализацию программ и административную поддержку на местах и в штаб-квартире по всем источникам средств приводится в таблице II.19.

1. Деятельность на местах (включая другие программы)

а) Динамика расходов в 1996 году

103. Фактические расходы на местах (РП/АП) в 1996 году (включая другие программы) составили 255,5 млн. долларов. Пересмотренная смета была определена в объеме 271,6 млн. долларов. Чистое сокращение объясняется более низким, по сравнению с ожидавшимся, уровнем освоения средств в Либерии, Анголе, Бурунди, Хорватии и по статье "Другие программы". Это происходило главным образом в силу независимых от УВКБ обстоятельств.

б) Пересмотренная смета на 1997 год

104. Первоначальная смета на 1997 год (РП/АП) для деятельности на местах (включая "Другие программы") предусматривала ассигнования в размере 243,8 млн. долларов. На данный момент пересмотренная смета составляет, согласно прогнозам, 272,9 млн. долл., что означает увеличение на 29,1 млн. долларов. Такое увеличение объясняется следующими причинами:

- i) **изменения валютного курса/бюджетных параметров:** этот фактор обусловил увеличение на 9,7 млн. долл. в результате обновления шкалы окладов персонала категории общего обслуживания и пересмотра в сторону повышения шкалы засчитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов; обновления параметров бюджета, включая коэффициенты корректива по месту службы и корректировку обменных курсов;

ТАБЛИЦА П.19
АНАЛИЗ ИЗМЕНЕНИЙ
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП) И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(в тыс. долл. США)

Variations		Field (incl. Other Programmes)	Headquarters	Total
a) Revised 1996 estimates				
of which:	PD	226.527.8	55.826.7	292.354.5
	AS	45.082.5	67.289.3	112.371.8
	TOTAL	271.610.3	123.116.0	394.726.3
b) Changes in 1996				
(i) posts/staff costs		(10.706.5)	4.043.2	(6.658.3)
(ii) non-staff costs		(5.442.8)	1.082.5	(4.360.3)
c) 1996 actual expenditure		255.461.0	128.246.7	383.707.7
of which:	PD	216.835.8	58.493.6	275.329.4
	AS	38.625.2	69.753.1	108.378.3
a) Initial 1997 estimates (as approved by the forty-seventh session of EXCOM)				
of which:	PD	200.950.2	53.482.3	254.432.5
	AS	42.806.6	66.294.9	109.101.5
	TOTAL	243.756.8	119.777.2	363.534.0
b) Changes in 1997				
(i) Exchange rate/ budget parameter variation		9.650.7	(8.442.4)	1.208.3
(ii) Volume variations				
- Posts/staff costs		3.420.4	1.177.1	4.597.5
- Non-staff costs		16.088.5	(2.127.8)	13.960.7
c) Revised 1997 estimates		272.916.4	110.384.1	383.300.5
of which:	PD	222.806.7	48.472.0	271.078.7
	AS	50.309.7	61.912.1	112.221.8
d) Changes in 1998				
(i) Exchange rate/ budget parameter variation		(14.789.0)	(5.991.0)	(20.780.0)
(ii) Volume Variations				
-Post/staff costs		(6.880.8)	(6.423.9)	(13.304.7)
-Non-staff costs		(313.7)	(594.5)	(908.2)
e) Initial 1998 estimates		250.932.9	97.374.7	348.307.6
of which:	PD	203.665.0	39.983.3	243.648.3
	AS	47.267.9	57.391.4	104.659.3

- ii) изменения объема расходов по должностям/персоналу: изменения кадровых потребностей, показанные в таблице II.12, обусловили увеличение на 3,4 млн. долларов. Создавались новые должности и сохранялись должности, занимаемые по контрактам ограниченной продолжительности, в основном в результате увеличения кадровых потребностей в Западной Африке (Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуар), Анголе, Грузии, Российской Федерации и других странах СНГ. Создание этих должностей и открытие отделений отчасти компенсировалось сокращением кадровых потребностей и закрытием отделений в других странах, особенно в южной части Африки (в связи с репатриацией в Мозамбике) и в Азиатско-Тихоокеанском регионе (см. таблицу II.12);
- iii) изменения объема расходов, не связанных с персоналом: чистое увеличение на 16,1 млн. долл. расходов, не связанных с персоналом (путевые расходы; услуги по контрактам; оперативные расходы, включая связь; принадлежности и материалы; и прочее, включая офисное оборудование, автотранспортные средства, мебель и оборудование связи) отчасти объясняется открытием или укреплением отделений на местах, о котором говорилось выше, и возникновением дополнительных потребностей, особенно в оборудовании, в Африке в районе Великих озер. В определенной мере это также обусловлено передачей бюджетов, связанных с Проектом Делфи с баланса штаб-квартиры на баланс "Других программ".

с) Первоначальная смета на 1998 год

105. Первоначальная смета на 1998 год для деятельности на местах (включая "Другие программы") определена в размере 250,9 млн. долл. т.е. на 22,0 млн. долл. ниже уровня пересмотренной сметы на 1997 год. Такое сокращение объясняется следующими причинами:

- i) изменения обменного курса/бюджетных параметров: эти факторы обусловили сокращение расходов на 14,8 млн. долл. в результате корректировки бюджетного параметра с поправкой на предполагаемую норму вакансий для учета в смете предусмотренного на 1998 год дополнительного сокращения должностей;
- ii) изменения объема расходов по должностям/персоналу: изменения кадровых потребностей показаны в таблице II.12, и ими обусловлено снижение расходов на 6,9 млн. долларов. Такое снижение вызвано главным образом дальнейшим сокращением должностей в связи с окончанием ВПД и свертыванием операций в Бангладеш и в бывшей Югославии, особенно в Хорватии, а также дальнейшими сокращениями в Южной Америке;

- iii) изменение объема расходов, не связанных с персоналом: чистое сокращение на 313 700 долл. расходов, не связанных с персоналом (путевые расходы; услуги по контрактам; оперативные расходы, включая связь; принадлежности и материалы; и прочее, включая офисное оборудование, автотранспортные средства, мебель и оборудование связи), главным образом объясняется закрытием или сокращением объема деятельности отделений на местах, о котором говорилось выше.

2. Штаб-квартира

а) Изменения расходов в течение 1996 года

106. В 1996 году фактические расходы по штаб-квартире составили 128,2 млн. долл. против пересмотренной сметы в объеме 123,1 млн. долл. Чистое увеличение в размере 5,1 млн. долл. объясняется ростом расходов по персоналу на 4,0 млн. долл. и расходов, не связанных с персоналом - на 1,1 млн. долл. Увеличение расходов по персоналу было связано с продлением контрактов по трем должностям, которые предполагалось сократить, и созданием 15 должностей (в том числе семи должностей регистраторов) во втором полугодии 1996 года.

б) Пересмотренная смета на 1997 год

107. Первоначальная смета штаб-квартиры на 1997 год предусматривала ассигнования в объеме 119,8 млн. долл. В настоящее время по пересмотренной смете расходы прогнозируются в размере 110,4 млн. долл. (реализация программ - 48,5 млн. долл.; административная поддержка - 61,9 млн. долл.), что означает сокращение расходов на 9,4 млн. долл. Такое сокращение объясняется следующими причинами:

- i) изменения валютного курса/бюджетных параметров: этот фактор обусловил чистое сокращение на 8,4 млн. долл. главным образом в результате корректировки обменного курса. Первоначальный бюджет рассчитывался по курсу 1 долл. США = 1,22 шв. фр. Пересмотренный бюджет рассчитан по курсу 1 долл. США = 1,35 шв. фр. Скорректированы также шкалы окладов и заработной платы сотрудников категории общего обслуживания и специалистов, равно как и коэффициент корректива по месту службы;
- ii) изменения объема расходов по должностям/персоналу и расходов, не связанных с персоналом: изменения кадровых потребностей, показанные в таблице II.12, а также затраты на временную помощь, консультантов и сверхурочные привели к увеличению расходов по должностям/персоналу на 1,2 млн. долл. и сокращению расходов, не связанных с персоналом, на 2,1 млн. долл. Изменения расходов по должностям/персоналу в штаб-квартире вызваны главным образом сохранением временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности в бюро

операций и Отделе финансового и информационного обслуживания, а также в Отделе оперативной поддержки. Создание новых должностей компенсировалось прекращением контрактов. Сокращение расходов, не связанных с персоналом, вызвано передачей бюджетов, связанных с Проектом Делфи, с баланса штаб-квартиры на баланс других программ.

с) Первоначальная смета на 1998 год

108. Первоначальная смета штаб-квартиры на 1998 год, предусматривающая ассигнования в объеме 97,4 млн. долл. (реализация программ: 40,0 млн. долл.; административная поддержка: 57,4 млн. долл.), представляет собой сокращение против пересмотренной сметы 1997 года на 13,0 млн. долл. Такое сокращение объясняется следующими причинами:

- i) изменения валютного курса/бюджетных параметров: этот фактор обусловил чистое сокращение расходов на 6,0 млн. долл., главным образом в результате того, что при расчете первоначальной сметы на 1998 год заложен обменный курс в размере 1 долл. США = 1,43 шв. фр., в то время как при составлении пересмотренной сметы на 1997 год использовался курс 1 долл. США = 1,35 шв. фр. Показатель инфляции в первоначальную смету не закладывался. Коэффициент вакансий также был повышен с 10% до 15% для персонала категории специалистов и с 5% до 10% для персонала категории общего обслуживания, с тем чтобы предусмотреть в смете на 1998 год дальнейшее сокращение постов. Все другие бюджетные параметры, использовавшиеся при составлении пересмотренной сметы на 1997 год, остаются без изменений;
- ii) изменения объема расходов по должностям/персоналу и расходов, не связанных с персоналом: сокращение на 6,4 млн. долл. объясняется, главным образом, запланированным на 1998 год сокращением должностей. Некоторые должности были уже сокращены в 1996 году, однако полное воздействие этих сокращений в расчете на год проявится только в 1998 году.

х. ЖИЛИЩНО-БЫТОВОЙ ФОНД ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПОЛЕВОГО ПЕРСОНАЛА

1. Введение

109. Возобновляемый жилищно-бытовой фонд для международного полевого персонала был учрежден на тридцать третьей сессии Исполнительного комитета в качестве специального счета. Цели Фонда были определены следующим образом:

- i) в случаях отсутствия жилья или невозможности подыскать подходящее жилье за разумную цену Верховный комиссар может санкционировать ассигнования на покупку или строительство жилья, в том числе из сборных конструкций, и коммерческую аренду жилья;
- ii) в случаях подтвержденной в том необходимости Верховный комиссар может санкционировать ассигнования на капитальный или существенный ремонт жилых помещений, покупку в небольших количествах важнейшего бытового оборудования и, при необходимости, подключение к сетям водоснабжения и электропитания, а также оплату соответствующих административных и юридических издержек;
- iii) предоставленное сотрудникам жилье должно сдаваться им в аренду в соответствии с существующим планом субсидирования арендной платы Организации Объединенных Наций. Бытовая техника сдавалась бы в аренду сотрудникам по ставкам, предусматривающим амортизацию в течение разумного срока.

Устав Фонда был пересмотрен в марте 1994 года. Основные цели Фонда остались прежними. Однако в новом уставе подчеркивается, что в первую очередь Фонд предназначен для тех набранных на международной основе сотрудников, которые командированы в наиболее трудные места службы. В 1995 году Исполнительный комитет дополнительно улучшил условия службы в большинстве трудных мест службы (категории D и E), распространив с 1996 года сферу деятельности Фонда на все места службы этих категорий, включая столичные города. Было также решено впредь использовать для финансирования Фонда не только программный резерв, но и средства специальных программ. Таким образом, было решено, что средства специальных программ будут использоваться для пополнения Фонда в тех случаях, когда услуги международных сотрудников, пользующихся Фондом, оплачиваются за счет соответствующей специальной программы.

2. Использование Фонда

110. Данные об использовании Фонда приводятся в таблице II.20.

а) Поступления и расходы в 1996 году

111. По состоянию на 1 января 1996 года остаток средств Фонда равнялся 85 240 долл. В 1996 году расходы Фонда составили 579 558 долл., а поступления - 251 487 долл. (в 1995 году, соответственно - 1,3 млн. долл. и 130 803 долл.). Более низкий уровень расходов в 1996 году объясняется главным образом тем, что в этот период не

ТАБЛИЦА II.20
ЖИЛИЩНО-БЫТОВОЙ ФОНД ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ПОЛЕВОГО ПЕРСОНАЛА - 1996 ГОД
(в долл. США)

COUNTRY	EXPENDITURE	INCOME
Afghanistan	3,480.0	2,462.5
Angola	60,362.2	275.0
Armenia	-	20,495.4
Australia	-	2,221.9
Bangladesh	7,860.0	-
Benin	-	474.8
Burundi	14,970.0	2,503.0
China	1,640.0	1,085.0
Congo	12,000.0	-
Djibouti	54,980.0	-
Ethiopia	7,140.0	1,715.6
Ghana	10,320.0	1,025.0
Guinea	30,230.0	3,736.0
Iraq	-	200.0
Kenya	10,000.0	26,049.2
Liberia	-	7,224.5
Mauritania	-	2,961.7
Mozambique	-	10,361.2
Myanmar	-	4,329.0
Nepal	-	867.9
Nigeria	21,410.0	-
Pakistan	3,825.0	4,550.0
Saudi Arabia	-	7,000.0
Sierra Leone	-	750.0
Sudan	31,986.2	18,421.2
United Republic of Tanzania	46,011.0	62,507.3
Uganda	-	5,237.9
Viet Nam	60,560.0	12,142.1
Yemen	13,000.0	-
Democratic Republic of the Congo (former Zaire)	162,900.0	-
Cancellations *	-	52,890.6
Other	26,983.6	-
TOTAL	579,558.0	251,486.6

* См. документ A/AC.96/885 (Счета фондов добровольных взносов, управление которыми осуществляло УВКБ в течение года, заканчивающегося в декабре 1996 года).

осуществлялось крупных расходов на капитальный ремонт. Кроме того, не производилось покупок нового жилья. Основным источником поступлений являлась сдача жилья в аренду. Увеличение поступлений в 1996 году объясняется выпуском пересмотренных инструкций в отношении жилья, предоставляемого УВКБ.

в) Использование Фонда в 1997 году

112. Остаток средств Фонда по состоянию на 1 января 1997 года составлял 557 168 долл. Ожидается, что объем расходов в 1997 году будет примерно таким же, что и в 1996 году. Каких-либо крупных мероприятий на оставшуюся часть 1997 года не планируется. Поступления в 1997 году, как ожидается, будут на уровне 1996 года.

с) Предложения на 1998 год

113. Каких-либо существенных изменений в 1998 году не предвидится. Для удовлетворения потребностей в рамках нынешних положений Фонда испрашивается разрешение на дополнительный перевод из программного резерва на 1998 год суммы в размере до 500 000 долл.

ГЛАВА III: ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

I. ВВЕДЕНИЕ

114. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран, относящихся к компетенции Бюро для Центральной, Восточной и Западной Африки. С более полными данными о целях программ, бюджетах, должностях, выполнении задач на первоочередных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и с соответствующими докладами контрольных органов по каждой из стран, относящихся к компетенции Бюро, можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in Central, East and West Africa (EC/47/SC/CRP.37)*, представленном Постоянному комитету на его восьмом совещании.

115. Статистическая информация по различным категориям лиц, подмандатных УВКБ в данном регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Репатриация в Либерии

116. Общую правовую основу обеспечения мира, стабильности и безопасности в Либерии, необходимых для возвращения беженцев в эту страну, составляют различные соглашения, начиная с соглашения, подписанного Ямусукро в октябре 1991 года, и кончая пересмотренным Абуджским соглашением от 17 августа 1996 года. Крупным достижением в этой связи стало согласие воюющих группировок принять участие в выборах в законодательные органы и в президентских выборах. До этого было проведено полное разоружение и демобилизация под надзором Группы ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ) и международного сообщества, главным образом в лице представителей Организации Объединенных Наций. Мероприятия по разоружению и демобилизации были успешно завершены в начале февраля 1997 года. Реальный прогресс был также достигнут по другим направлениям осуществления пересмотренного Абуджского соглашения, включая эффективное размещение по всей стране войск Группой ЭКОВАС по наблюдению и наблюдателей и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ), роспуск группировок с их трансформацией в политические партии, а также восстановление Монровии с ее первоначальным статусом безопасной зоны. В важную фазу мирный процесс в Либерии вступил в период выборов в законодательные органы и президентских выборов, успешно проведенных 19 июля 1997 года. Было образовано новое правительство и созданы такие демократические институты, как парламент.

117. В соседних странах насчитывается приблизительно 529 000 либерийских беженцев, в том числе в Кот-д'Ивуаре - 210 000 человек и в Гвинее - 280 000 человек; либерийские беженцы есть даже в Гане и Нигерии. К концу 1998 года УВКБ надеется репатриировать 506 000 из них, а именно тех беженцев, которые, как ожидается, будут

стремиться получить содействие УВКБ для репатриации. 10 июня 1997 года был издан призыв о мобилизации средств, охватывающий репатриацию этого контингента беженцев, а также целый ряд реинтеграционных инициатив, которые должны осуществляться в координации с правительством и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Общие потребности в средствах по линии этого призыва, рассчитанного на 18-месячный период, составляют около 54 млн. долл.; 17 млн. из этой суммы требуются в 1997 году.

118. Особое внимание уделялось обеспечению того, чтобы помочь всем взрослым беженцам, желающим вернуться домой для участия в голосовании, сделать это заблаговременно до проведения выборов. Международное сообщество последовательно занималось вопросом обеспечения участия беженцев в выборах, поскольку было сочтено, что лишение беженцев права голоса поставит под вопрос саму законность процесса выборов и подорвет к нему доверие. После принятия двумя основными странами убежища решения не разрешать беженцам регистрироваться или голосовать в изгнании, которое было твердо поддержано Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), Совет Безопасности единодушно принял в конце марта 1997 года резолюцию 1100. В резолюции подчеркивалась "важность оказания содействия скорейшей репатриации беженцев, желающих вовремя возвратиться в Либерию, чтобы принять участие в процессе регистрации и голосования".

119. С учетом успешного проведения выборов УВКБ надеется, что процесс добровольной репатриации наберет темп. Одним из важнейших факторов явится наличие средств для обеспечения возвращения беженцев и осуществления связанных с этим реинтеграционных мероприятий.

В. Сьерра-Леоне

120. В 1996 году в Сьерра-Леоне произошел ряд позитивных изменений. После парламентских и президентских выборов, проходивших соответственно в феврале и марте 1996 года, в Сьерра-Леоне был осуществлен переход к многопартийной демократической системе. Это улучшило перспективы обеспечения прочного мира в стране. Другим позитивным шагом стало мирное соглашение между вновь избранным гражданским правительством Сьерра-Леоне и Единым революционным фронтом, которое было подписано в Абиджане, Кот-д'Ивуар, 30 ноября 1996 года.

121. Правительство Сьерра-Леоне обратилось к УВКБ с просьбой об оказании помощи в репатриации приблизительно 251 000 сьерра-леонских беженцев. В апреле 1997 года, несмотря на определенные опасения по поводу безопасности, перспектива оказания помощи в организации поэтапного добровольного возвращения примерно 251 000 сьерра-леонских беженцев, большинство которых находится в Гвинее (125 000 человек) и Либерии (120 000 человек), представлялась вполне реальной. Финансовые потребности УВКБ в средствах на осуществление этой операции в размере свыше 17 млн. долл. были определены в Общем межучрежденческом призыве для Сьерра-Леоне, с которым Организации Объединенных Наций обратилась в начале апреля 1997 года.

122. Задержки в процессе осуществления плана репатриации были вызваны главным образом резким ухудшением условий безопасности в результате нестабильной политической ситуации в Сьерра-Леоне. За период с начала репатриации в начале февраля 1997 года УВКБ репатриировало около 2 000 беженцев, главным образом из Либерии. Однако в конце мая из-за ухудшения условий безопасности УВКБ приостановило свою деятельность в Сьерра-Леоне. После переворота 25 мая 1997 года страна оказалась ввергнутой в состояние кризиса. В последующий период в соседние страны, в частности в Гвинею и Либерию, бежало около 36 000 сьерра-леонцев. УВКБ внимательно следит за развитием событий.

С. Репатриационные потоки: Того, Мали и Нигер

123. Продолжается осуществление операций по добровольной репатриации тоголезских беженцев. В 1996 году с помощью УВКБ на родину вернулись 58 000 тоголезских беженцев. С 1995 года по имеющимся оценкам вернулось, главным образом самостоятельно, 285 000 человек. В 1997 году для репатриации зарегистрировались около 3 000 беженцев, и в течение года будет продолжаться осуществление программы реинтеграции. Тоголезская операция будет завершена к концу 1997 года.

124. Кульминацией инициатив, предпринимавшихся малийскими властями в целях обеспечения национального примирения, стало принятие закона об амнистии, обнародованного в марте 1997 года. Это крупное событие, а также не менее важный факт подписания трехстороннего соглашения между правительством Мали, странами убежища и УВКБ, внесли значительный вклад в формирование атмосферы мира и безопасности в стране, в частности в ее северных районах. В этих условиях УВКБ энергично осуществляет инициативы, выдвинутые в 1994 году, в целях дальнейшего расширения и поощрения добровольной репатриации оставшейся части малийских беженцев, находящихся в Нигере, Мавритании, Алжире и других странах убежища. Особенно успешно операции по репатриации проводились в Мавритании, откуда как в организованном порядке, так и самостоятельно вернулось около 36 000 малийских беженцев, и в результате, по состоянию на начало мая 1997 года, в этой стране оставалось 6 738 малийских беженцев. Ожидается, что репатриация малийцев будет завершена к концу 1998 года.

125. В случае Нигера после подписания в марте 1996 года двух трехсторонних соглашений (соответственно между Алжиром, Нигерией и УВКБ и между Буркина-Фасо, Нигером и УВКБ), которые заложили основу для возвращения приблизительно 10 000 беженцев из Алжира и 500 беженцев из Буркина-Фасо, УВКБ предпринимает серьезные шаги по содействию добровольной репатриации в 1997 году.

126. В связи с потребностями в средствах для финансирования операции по репатриации малийских и нигерских беженцев в мае 1997 года был издан призыв о мобилизации средств на сумму около 17,6 млн. долларов.

Д. Потоки беженцев в Центральной Африке

127. В Центральной Африке в результате конфликта в районе Великих Озер и войны в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в регион стали прибывать руандийские и конголезские (заирские) беженцы. На начало июля 1997 года контингент беженцев, покинувших свои дома непосредственно в результате этих конфликтов, оценивался следующим образом: в Республике Конго (Браззавиль) - от 18 000 до 20 000 руандийцев и в Центральноафриканской Республике - 800 руандийцев и 9 000 зарегистрировавшихся конголезцев (заирцев) (однако, по данным из правительственных источников, число конголезских беженцев достигает 50 000 человек). После конфликта в Республике Конго (Браззавиль) часть руандийских беженцев переместились в начале июля 1997 года в Габон. В конце июля 1997 года УВКБ репатриировало из Габона в Руанду около 1 200 беженцев; вместе с тем около 100 руандийцев обратились с просьбой, чтобы их заслушал Международный трибунал в Аруше.

Е. Эфиопия

128. По состоянию на 1 января 1997 года число беженцев, которым оказывалась помощь, составляло в Эфиопии около 390 500 человек, в том числе 287 761 сомалиец, 75 743 суданца, 18 000 джибутийцев, 8 678 кенийцев и 346 беженцев из городов различных национальностей.

129. В 1996 году при содействии УВКБ на родину вернулись в общей сложности 27 907 беженцев из Судана (22 806 человек), Джибути (4 077 человек), Кении (704 человека), Йемена (200 человек) и из других стран (120 человек). Проходящая репатриация эфиопов из Кении должна быть завершена к середине 1997 года. В конце мая возобновилась репатриация оставшегося эфиопского контингента из Судана; до сих пор вернулось около 7 000 человек, и операцию намечено завершить в конце 1997 года.

Ф. Эритрея

130. Возвращению эритрейцев из Судана мешают то одно, то другое препятствие. В конце 1996 года правительство Судана сняло все предварительные условия возобновления репатриации. Однако правительство Эритреи теперь просит до репатриации провести сбор дополнительных и более полных данных по всем кандидатам. Кроме того, в начале мая 1997 года правительство Эритреи приняло решение выслать всех международных сотрудников УВКБ. Ввиду этого дальнейшая задержка в репатриации представляется практически неизбежной.

Г. Сомали

131. Создается общее впечатление, что на северо-западе страны сохраняются мир и безопасность. Этому предшествовали недавнее повторное избрание Харгейской центральной администрации, срок полномочий которой заканчивался, и заключение соглашения об

объединении милиции и сил безопасности противоборствующих сторон. По оценкам, в северо-западные районы Сомали с 1991 года самостоятельно вернулись около 400 000 сомалийских беженцев. Ожидается, что за 1997 и 1998 годы в рамках организованной УВКБ программы репатриации вернутся еще 138 900 сомалийцев - 100 000 человек из Эфиопии, 35 000 человек из Кении, 1 000 человек из Джибути, 2 500 человек из Йемена и 400 человек из Ливии. По состоянию на конец июля 1997 года в рамках экспериментального проекта репатриации из восточной части Эфиопии в северо-западные районы Сомали было репатрировано около 10 000 беженцев.

132. В остальной части Сомали масштабы добровольного возвращения были крайне ограниченными по сравнению с предыдущими годами (за период 1993-1996 годов из Кении вернулось 150 000 человек). Это объясняется целым рядом факторов (см. следующий пункт), в том числе снижением уровня помощи этой стране и возникновением в результате дополнительных осложнений в процессе реинтеграции, с которыми сталкиваются или опасаются столкнуться возвращающиеся беженцы. Одним из вариантов решения этой проблемы является новый подход к вопросам составления программ и мобилизации средств, который в коллективном порядке принят в Организации Объединенных Наций.

Н. Кения и трансграничные операции из Кении в Сомали

133. В одиннадцати лагерях в Кении, которым УВКБ оказывает помощь, по состоянию на 1 января 1997 года насчитывалось около 170 000 беженцев, в том числе 131 300 сомалийцев, 33 400 суданцев, 4 500 эфиопов и 330 угандийцев. Кроме того, согласно правительственной статистике, более 100 000 живущих в городах беженцев не зарегистрированы, и поэтому помощь им не оказывается. За период с 1 января 1996 года по 31 декабря 1996 года при содействии УВКБ на родину репатрированы 1 454 беженца. Помимо упомянутой в предыдущем пункте проблемы оказания помощи в целях реинтеграции, процесс добровольной репатриации в Сомали в 1996 году тормозился неурегулированной политической ситуацией, возобновлением клановых распри и засухой в районах среднего и нижнего течения реки Джубы.

Г. Судан

134. По состоянию на 1 января 1997 года УВКБ оказывала в Судане помощь 152 874 беженцам и почти 600 вернувшимся лицам. К числу основных стран происхождения относятся Эритрея (132 907 человек), Эфиопия (15 467 человек), Чад (4 400 человек) и Сомали (100 человек). По данным национальной переписи, проведенной в Судане в 1993 году, число беженцев, которым помощь не оказывается, оценивается в 261 700 человек, в том числе 216 100 эритрейцев, 36 000 эфиопов, а также выходцы из других стран, например Уганды и Конго (Заира) (9 600 человек).

135. Что касается добровольной репатриации, то в 1996 году был достигнут прогресс в случае эфиопского контингента беженцев; репатриацию эфиопских беженцев планируется завершить к концу 1997 года. Затем будет принято решение о контрольном сроке для

оказания дальнейшей помощи эфиопам. Вместе с тем в случае репатриации эритрейских беженцев по-прежнему не найден выход из тупиковой ситуации. В 1997 году будет проведена оценка возможностей репатриации 4 400 чадских беженцев, размещенных в Азернейском лагере в западной части Судана, и определен их статус.

Г. Уганда

136. По имеющимся статистическим данным в Уганде на 1 января 1997 года размещалось около 265 000 беженцев, в том числе 224 000 суданцев, 28 000 конголезцев (бывших заирцев) и 11 200 руандцев, которые все еще живут в сельских поселках и пересыльных центрах. В городских районах живут около 500 беженцев различных национальностей, но главным образом сомалийцы.

137. В течение большей части 1996 года осуществление программы оказания помощи беженцам в северной части Уганды осложнялось эскалацией волнений и нападений на поселки беженцев, в результате которых погибали люди и причинялся материальный ущерб.

138. С марта 1997 года до 50 000 суданских беженцев из района Западного Нила самостоятельно вернулись в районы, которые, как полагают, находятся под контролем мятежников в южной части Судана. Около 30 000 беженцев покинули назначенные им места поселения и в настоящее время рассеялись в северной части Уганды, а некоторые обосновались в лагерях вдоль судано-угандийской границы. Уход беженцев из поселений, в частности, вызывался сохранением небезопасной обстановки и нехваткой продовольствия в северной части Уганды.

139. В условиях обострения гражданских волнений в восточной части бывшего Заира около 16 000 человек в октябре 1996 года перешли границу Уганды на юго-западе страны; впоследствии на родину вернулось более половины этой группы.

140. Помимо руандийцев хуту, уже живущих в Уганде или бежавших в эту страну в 1994 году, в декабре 1996 года в Уганду из танзанийских лагерей прибыла еще одна группа руандийцев этой же этнической принадлежности численностью порядка 6 000 человек. Несколько сот из них недавно добровольно репатриировались в Руанду.

III. ПРОГРАММЫ

141. Подробная информация как о региональных специальных программах, так и программах на страновом уровне содержится в документе ЕС/47/SC/CRP.37, который был представлен восьмому совещанию Постоянного комитета.

142. Расходы по программам (общим и специальным) в регионе (см. таблицу III.1) составили в 1996 году 197,5 млн. долл.; из общей суммы расходов по региону в 1996 году 153,5 млн. долл. приходилось на общие программы и 44 млн. долл. - на специальные программы. По состоянию на 31 мая 1997 года пересмотренные сметные

потребности на 1997 год составляли 233,5 млн. долл. (общие программы: 152,8 млн. долл.; специальные программы: 80,7 млн. долл.). Предварительный первоначальный прогноз потребностей региона на 1998 год составляет в настоящее время 208,1 млн. долл. (общие программы: 132,2 млн. долл.; специальные программы: 75,9 млн. долл.). Подробные данные о распределении расходов в 1996 году и о бюджетах на 1997 и 1998 годы для стран/районов региона приводятся в добавлении 1 (глава I) к настоящему документу.

143. В случае региональных специальных программ, а именно мероприятий по добровольной репатриации в районе Африканского Рога, Либерии, Мали/Нигере, Мавритании, Сьерра-Леоне и Того, пересмотренные общие потребности по программам по состоянию на 31 мая 1997 года приводятся в таблице II.8

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

144. Пересмотренные потребности в персонале на 1997 год (см. таблицы II.9, III.2) для этого региона по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 1 340,4 человеко-года (или 1 364 должности). В таблице III.3 показаны изменения в 1997 году пересмотренных кадровых потребностей против первоначальных потребностей на 1997 год; чистое увеличение составляет 165,5 человеко-года. В значительной мере такое увеличение связано с созданием новых должностей или новых отделений; наиболее значительный рост произошел по Кот-д'Ивуару (20,7 человеко-года), Эфиопии (19,3 человеко-года), Гвинее (16,5 человеко-года), Мали (23 человеко-года), Сьерра-Леоне (38,5 человеко-года) и Уганде (20 человеко-лет). В этой же таблице также показаны ожидаемые изменения кадровых потребностей на 1998 год; первоначальные кадровые потребности на 1998 год на данный момент оцениваются в 1 321,3 человеко-года. Дополнительная подробная информация об изменении кадровой структуры содержится в документе Update on Regional Developments in the Central, East and West Africa (EC/47/SC/CRP.37). В главе I добавления 1 к настоящему Общему обзору приводится разбивка кадровых потребностей по реализации программ и административной поддержке (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

145. В 1996 году по общим и специальным программам расходы на реализацию программ составили 46 млн. долл., а на административную поддержку - 9,3 млн. долл. (см. таблицы III.4, 5). Расходы на реализацию программ оказались значительно меньше уровня пересмотренной сметы на 1996 год. Это было вызвано сокращением объема реализации программ на 17,2 млн. долл. в Демократической Республике Конго (бывшем Заире). Вместе с тем это сокращение компенсируется сопоставимыми переводами/увеличением расходов при распределении средств на реализацию программ в случае района Великих Озер в Африке (Демократическая Республика Конго/Заир) и в меньшей степени - в случае региона южной части Африки (Демократическая Республика Конго/Заир). Пересмотренные сметные потребности на реализацию программ в 1997 году

составляют 51,4 млн. долл., а на административную поддержку - 11 млн. долл. (см. таблицы III.6,7). Первоначальные оценки потребностей на 1998 год как по реализации программ, так по административной поддержке приводятся соответственно в таблицах III.8 и 9. С учетом происходящих событий, особенно в Западной Африке, эти цифры носят весьма ориентировочный характер.

ТАБЛИЦА III.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКБ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПРЕДОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997-1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)
ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

BY COUNTRY OR AREA	1998 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)		
	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL
Benin	2,294.8	568.6	2,863.4	1,464.1	62.8	1,526.9	1,335.4	65.5	1,400.9
Central African Republic	3,784.7	18.3	3,803.0	3,176.9	24.0	3,200.9	3,205.2	19.1	3,284.3
Cote d'Ivoire	12,345.0	325.3	12,670.3	14,284.9	795.8	15,070.7	9,417.5	6,337.6	15,755.3
Democratic Republic of the Congo	6,763.5	942.6	7,706.1	6,695.3	145.5	6,840.8	7,002.5	116.0	7,118.5
Djibouti	2,241.6	853.9	3,095.5	2,741.2	453.4	3,194.6	2,527.8	405.1	2,932.9
Eritrea	717.2	5,825.5	6,542.7	711.8	10,567.7	11,279.5	1,000.6	7,596.7	8,597.3
Ethiopia	14,033.8	11,297.7	26,131.5	16,827.5	7,415.6	24,243.1	20,090.0	1,807.3	21,897.3
Ghana	5,922.5	380.7	6,303.2	2,602.5	2,525.8	5,128.3	1,874.9	72.0	1,946.9
Guinea	23,681.1	192.1	23,853.2	27,313.4	103.8	27,417.2	23,639.8	163.8	23,803.6
Kenya	18,467.9	4,606.7	23,074.6	19,564.6	8,924.5	28,489.1	16,434.4	9,397.2	25,831.6
Liberia	1,025.7	1,644.6	3,470.3	2,206.9	13,474.5	15,681.4	3,066.2	15,871.5	18,937.7
Mali	4,622.1	342.5	4,964.6	2,500.5	3,775.3	6,275.8	311.9	1,022.9	2,785.2
Morocco	3,470.1	630.6	4,100.7	3,154.5	154.2	3,308.7	2,639.9	145.3	2,785.2
Senegal	2,036.3	71.5	2,107.8	4,601.0	6,972.7	11,573.7	1,581.9	9,359.0	10,941.7
Sierra Leone	196.0	2,823.1	3,019.1	219.5	5,833.2	6,052.7	142.1	8,218.3	8,360.4
Somalia	11,670.0	3,357.7	15,027.7	10,331.7	3,497.9	13,829.6	9,799.4	3,252.5	13,051.9
Uganda	24,832.6	2,303.6	27,136.2	24,713.0	1,639.1	26,352.1	23,271.0	850.0	24,121.0
Other Countries in Western Africa (1)	12,548.6	7,364.9	19,913.5	7,950.4	14,098.4	22,048.8	3,322.7	11,120.1	14,442.8
Other countries (2)	1,300.4	352.8	1,653.2	1,750.5	145.0	1,895.5	1,412.1	41.9	1,514.0
TOTAL	153,533.9	43,962.7	197,496.6	152,810.2	80,669.2	233,469.4	132,195.3	75,862.8	208,068.1

ТАБЛИЦА III.2
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ, ВОСТОЧНОЙ И ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(человеко-годы)

	1996 (REVISED)			1997 (INITIAL)			1997 (REVISED)			1998 (INITIAL)		
	PD	AS	TOTAL	PD	AS	TOTAL	PD	AS	TOTAL	PD	AS	TOTAL
Benin	17.0	3.0	20.0	12.0	3.0	15.0	11.1	2.3	13.4	5.0	1.0	6.0
Central African Republic	24.0	2.0	26.0	24.0	2.0	26.0	24.0	2.0	26.0	24.0	2.0	26.0
Cote d'Ivoire	74.0	5.0	79.0	74.0	5.0	79.0	91.8	6.9	98.7	91.0	7.0	98.0
Democratic Republic of the Congo	64.0	10.0	74.0	62.0	12.0	74.0	69.0	10.0	79.0	69.0	10.0	79.0
Djibouti	22.5	9.0	31.5	17.5	6.0	23.5	21.0	8.0	29.0	19.0	8.0	27.0
Eritrea	40.0	4.0	44.0	40.0	4.0	44.0	43.0	7.0	50.0	42.0	8.0	50.0
Ethiopia	168.0	25.0	193.0	141.0	23.0	164.0	178.2	27.0	205.2	187.0	27.0	214.0
Ghana	33.6	4.0	37.6	25.0	4.0	29.0	101.5	7.0	108.5	24.0	4.0	28.0
Guinea	85.5	5.8	91.3	86.0	6.0	92.0	101.5	7.0	108.5	94.0	7.0	101.0
Kenya	126.2	43.2	169.4	119.5	42.0	161.5	126.8	41.0	167.8	117.0	41.0	158.0
Liberia	67.8	7.0	74.8	68.0	7.0	75.0	30.0	7.0	37.0	32.0	7.0	39.0
Mali	18.0	2.0	20.0	10.7	1.2	11.9	24.0	2.0	26.0	6.7	1.5	8.2
Morocco	24.5	8.0	32.5	24.0	8.0	32.0	24.0	8.0	32.0	21.0	8.0	29.0
Sierra Leone	9.0	4.0	13.0	9.0	4.0	13.0	44.6	7.7	52.3	62.0	9.0	71.0
Somalia	18.2		18.2				89.3	20.3	109.6	40.0		40.0
Switzerland	90.0	20.0	110.0	90.0	20.0	110.0	97.0	12.0	109.0	83.0	20.0	103.0
Uganda	78.3	11.0	89.3	81.0	11.0	92.0	120.7	15.0	135.7	90.0	12.0	102.0
Other Countries in Western Africa (1)	110.0	14.0	124.0	105.0	14.0	119.0	120.7	15.0	135.7	108.1	12.0	120.1
Other Countries (2)	13.0	1.0	14.0	13.0	1.0	14.0	14.0	1.0	15.0	15.0	1.0	16.0
TOTAL	1,083.6	178.0	1,261.6	1,001.7	173.2	1,174.9	1,152.2	188.2	1,340.4	1,135.0	185.5	1,321.3

* За исключением 14,9 МСС (пересмотренные потребности на 1996 год) *** За исключением 23,5 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год)
 ** За исключением 1,7 МСС (первоначальные потребности на 1997 год) **** За исключением 5,2 МСС (первоначальные потребности на 1998 год)
 1) Другие страны в Западной Африке включают Буркина-Фасо, Гвинею-Биссау, Мали, Нигерию и Того.
 2) Другие страны включают Камерун и Конго.
 PD: Реализация программ
 AS: Административная поддержка

ТАБЛИЦА III.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных
потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country	Changes %	over initial 1997			Changes %	over revised 1997			
		initial 1997	P/L	NO/GS		Total	revised 1997	P/L	NO/GS
CENTRAL, EAST & WEST AFRICA			230.8	944.1	1,174.9		250.1	1,090.3	1,340.4
Benin	D	(1.7)	(2.1)	(3.8)	D	(2.3)	(5.1)	(7.4)	
	N	0.0	1.0	1.0					
	T	0.0	1.2	1.2					
Burkina Faso					C	(1.0)	(3.0)	(4.0)	
					D	(1.2)	(11.3)	(12.5)	
Cameroon	N	0.0	1.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0	
Congo									
Côte d'Ivoire	D	0.0	(1.0)	(1.0)	D	(1.0)	0.0	(1.0)	
	N	1.8	10.9	12.7	N	0.2	0.1	0.3	
	O	1.0	7.0	8.0					
Dem. Rep. of the Congo	N	0.0	5.0	5.0					
Djibouti	T	0.0	5.5	5.5	D	(1.0)	(1.0)	(2.0)	
Eritrea	N	0.0	6.0	6.0	D	0.0	(1.0)	(1.0)	
					N	0.0	1.0	1.0	
Ethiopia	N	1.0	18.3	19.3	C	(0.5)	(5.5)	(6.0)	
	T	8.5	13.4	21.9	D	0.0	(1.0)	(1.0)	
					N	2.0	7.8	9.8	
					O	0.0	6.0	6.0	
Ghana	D	0.0	(1.0)	(1.0)					
Guinea	N	1.5	15.0	16.5	D	(1.0)	(7.0)	(8.0)	
					N	0.5	0.0	0.5	
Guinea Bissau	N	0.0	1.0	1.0					
Kenya	D	0.0	(3.0)	(3.0)	C	(1.0)	(6.8)	(7.8)	
	N	0.0	6.0	6.0	D	(1.0)	(1.0)	(2.0)	
	T	1.5	1.8	3.3					
Libera	C	(4.0)	(16.0)	(20.0)	N	1.0	1.0	2.0	
	D	(7.0)	(11.0)	(18.0)					
Mali	D	0.0	(1.5)	(1.5)	D	(1.0)	(1.5)	(2.5)	
	N	3.0	20.0	23.0	N	0.0	4.0	4.0	
Mauntania	D	0.0	(1.2)	(1.2)	C	0.0	(4.7)	(4.7)	
	O	0.0	4.0	4.0	D	(2.7)	(3.4)	(6.1)	
	T	1.9	2.4	4.3					
Nigeria	D	(0.7)	(0.4)	(1.1)	D	(0.3)	(0.9)	(1.2)	
	T	0.0	3.3	3.3					
Senegal					D	(1.0)	(2.0)	(3.0)	
Sierra Leone	M	0.8	0.0	0.8	M	2.2	0.0	2.2	
	N	2.5	9.0	11.5	N	2.5	14.0	16.5	
	O	3.0	24.0	27.0					
Somalia	N	1.2	0.0	1.2	N	0.8	0.0	0.8	
	T	4.0	12.0	16.0	O	2.0	20.0	22.0	
Sudan	D	0.0	(3.4)	(3.4)	C	0.0	(2.0)	(2.0)	
	N	0.0	3.0	3.0	D	(1.0)	(8.6)	(9.6)	
					N	0.0	5.0	5.0	
Togo					D	(2.4)	(5.0)	(7.4)	
Uganda	D	0.0	(2.0)	(2.0)	D	0.0	(1.0)	(1.0)	
	M	(1.0)	0.0	(1.0)					
	N	2.0	13.0	15.0					
	O	0.0	5.0	5.0					
Total Central, East & West Africa	revised 1997		250.1	1,090.3	1,340.4	initial 1997	242.9	1,078.4	1,321.3

C = сотрудники категории специалистов; HC = национальные сотрудники категории специалистов; OO = сотрудники категории общего обслуживания

* C = закрытие отделения; D = сокращение поста; M = перевод в другую страну/отдел; N = новая должность для дополнительной деятельности; O = открытие нового отделения; R = реклассификация; T = сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

ТАБЛИЦА III.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PII)
В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (\$)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Benin	670.7		670.7	479.0	29.7		123.7	19.2	18.3	(105.6)
Central African Rep.	1,189.7		1,189.7	949.9	62.1	0.4	100.9	31.0	44.6	195.6
Cote d'Ivoire	3,410.3		3,410.3	2,441.8	96.9	3.3	346.6	75.2	446.5	(757.0)
Djibouti	680.5	192.0	873.4	732.0	12.6	0.4	90.5	11.2	26.7	(23.9)
Eritrea	1,019.4	1,019.4	2,038.8	679.9	80.0	0.9	119.3	24.2	115.1	(46.3)
Ethiopia	3,303.0	1,519.1	4,822.9	3,740.1	226.8	4.0	448.3	154.2	249.5	358.5
Ghana	890.5	194.7	1,085.2	769.2	38.5	2.0	128.3	36.2	51.0	60.7
Guinea	4,253.5		4,253.5	2,912.8	147.9		487.4	174.6	530.8	70.7
Kenya	4,001.4	1,266.7	5,268.1	4,505.7	270.1	13.1	821.1	130.4	307.7	5.4
Liberia	105.3	1,217.2	1,322.5	932.2	59.0	0.1	150.6	39.6	141.0	(2,985.1)
Madagascar	787.5	52.2	839.7	665.1	40.3	0.7	88.0	21.0	23.8	46.0
Senegal	1,769.3		1,769.3	1,130.1	106.3	3.5	200.2	43.6	285.6	(203.2)
Sierra Leone	564.2		564.2	412.3	18.4	0.5	76.5	19.2	37.3	51.2
Somalia	1,343.1	1,343.1	2,686.2	909.0	24.5	0.1	308.2	28.3	73.0	198.8
Sudan	3,956.8	444.0	4,400.8	3,374.7	144.2	0.9	355.1	41.4	485.3	18.9
Uganda	4,021.8		4,021.8	2,787.5	174.1	1.0	532.0	82.7	444.5	(80.5)
Democratic Republic of the Congo	3,523.0		3,523.0	2,431.7	170.6	2.3	624.4	70.4	264.4	(17,173.7)
Other countries in Western Africa	813.3	3,651.5	4,464.8	2,905.0	300.5	1.6	621.7	151.2	401.0	348.9
Other countries	293.1		293.1	192.4	19.9		49.7	5.4	25.7	26.1
TOTAL	35,035.5	10,901.6	45,937.1	32,992.0	2,102.4	34.8	5,672.5	1,163.6	3,971.8	(19,994.5)
1996 (EXPENDITURE)	35,035.5	10,901.6	45,937.1	32,992.0	2,102.4	34.8	5,672.5	1,163.6	3,971.8	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	115.3	(20,109.8)	(19,994.5)	(15,567.8)	(480.2)	(18.4)	(2,505.8)	(704.6)	(717.7)	
1996 (REVISED)	34,920.2	31,011.4	65,931.6	48,559.8	2,582.6	53.2	8,178.3	1,068.2	4,689.5	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА III.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП) В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)
ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996(REV +/-)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Benin	141.1	58.6	199.7	168.3	13.5		11.9	3.6	2.4	(6.6)
Central African Rep.	51.7		51.7	14.0	2.9		29.6	1.1	4.1	9.3
Cote d'Ivoire	298.7	235.3	524.0	402.4	19.7	0.6	45.6	7.2	48.5	(59.6)
Djibouti	210.1	95.0	305.1	238.2	3.2	0.2	44.0	6.4	13.1	(8.8)
Eritrea		261.8	261.8	224.4	11.4	0.1	10.2	4.8	2.9	11.5
Ethiopia	734.5	390.5	1,125.0	946.7	32.0	0.5	82.1	18.7	45.0	264.3
Ghana	206.3	63.4	269.7	221.1	19.9		12.3	9.9	6.5	63.6
Gambia	361.4	105.9	467.3	301.9	8.7		72.2	15.9	68.0	(10.0)
Guinea	1,516.2	625.0	2,141.2	1,665.5	129.9	4.6	241.5	66.2	33.5	(68.7)
Kenya	241.4	241.4	241.4	231.6	12.0		33.6	10.8	33.1	(277.2)
Liberia	170.6	90.3	260.9	231.6	0.2	0.1	17.4	3.1	0.5	65.7
Mauritania	534.8	121.0	655.8	518.1	33.8	1.2	67.2	14.6	20.9	42.6
Senegal	50.4		50.4	11.3	2.8		30.6	3.7	2.0	6.7
Sierra Leone	699.1	296.5	995.6	763.0	28.6	0.4	100.3	11.3	92.0	(20.6)
Uganda	501.8	164.1	665.9	436.6	14.2	0.3	73.3	15.5	126.0	(11.2)
Democratic Republic of the Congo	346.2	200.4	546.6	421.9	19.9	0.6	66.8	8.1	29.3	(44.0)
Other countries in Western Africa	194.8	278.6	473.4	329.8	36.6		84.7	9.1	13.2	(223.0)
Other countries	58.5	38.1	96.6	60.1	1.1		33.3	2.1		52.7
TOTAL	6,066.2	3,265.9	9,332.1	7,106.8	398.4	8.6	1,064.6	212.1	541.6	(210.3)
1996 (EXPENDITURES)	6,066.2	3,265.9	9,332.1	7,106.8	398.4	8.6	1,064.6	212.1	541.6	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	157.3	(367.6)	(210.3)	(114.1)	44.7	2.3	(41.1)	9.2	(111.3)	
1996 (REVISED)	5,908.9	3,633.5	9,542.4	7,220.9	353.7	6.3	1,105.7	202.9	652.9	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА III.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE				SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	VARIATION OVER 1997 (INITIAL FIG.)	
	GP	SP	TOTAL		CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	STAFF COSTS					PAYMENT
							GRANT	CONTRIBUTION				
Benin	563.3		563.3	391.1	20.5			110.9	17.1	15.7	(100.7)	
Central African Republic	946.8		946.8	750.1	51.0			112.3	10.1	13.9	(26.0)	
Cote D'Ivoire	4,270.0	77.7	4,347.7	3,253.2	251.1			354.1	109.0	219.1	515.0	
Djibouti	690.5	206.2	896.7	65.9	10.2			81.7	9.2	37.0	52.0	
Democratic Republic of the Congo	3,744.2		3,744.2	2,455.9	201.7			604.7	97.0	381.6	(19,313.1)	
Guinea	1,147.0	1,304.3	2,451.3	703.3	49.0			134.9	22.0	150.0	130.0	
Liberia	1,452.3		1,452.3	3,503.7	196.9			414.3	132.6	427.3	1,369.7	
Chad	843.6		843.6	504.5	45.3			122.6	44.7	44.5	97.2	
Guinea	4,977.3		4,977.3	3,587.4	129.9			699.7	122.1	440.9	1,106.0	
Kenya	4,736.4	1,232.0	5,968.4	4,465.4	351.4			820.5	129.5	207.6	207.6	
Liberia	390.6	2,480.0	2,870.6	1,120.1	147.5			643.5	147.7	794.3	(561.2)	
Mauritania	205.2	470.0	675.2	541.3	66.3			124.4	23.4	4.5	260.1	
Senegal	1,529.5	257.7	1,787.2	1,223.4	145.4			239.4	56.7	116.0	(33.1)	
Sierra Leone	1,537.9	1,246.9	2,784.8	1,345.5	177.0			297.1	140.8	81.7	2,271.3	
Sierra Leone	1,172.0		1,172.0	630.3	50.0			351.7	32.0	98.4	656.1	
Sierra Leone	3,541.4	423.6	3,965.0	2,915.7	212.1			404.6	47.8	380.0	(248.3)	
Sierra Leone	4,398.9		4,398.9	3,099.3	195.5			436.4	115.4	550.9	527.6	
Other Countries in Western Africa	112.5	4,442.3	4,554.8	3,014.1	243.8			743.2	104.2	433.2	1,796.9	
Other Countries	208.7		208.7	189.7	11.0			56.0	6.6	23.4	42.0	
TOTAL	37,025.8	14,389.1	51,414.9	35,315.9	2,553.6			6,888.0	1,457.5	5,129.3	(7,250.9)	
1997 (REVISED)	37,025.8	14,389.1	51,414.9	35,315.9	2,553.6			6,888.0	1,457.5	5,129.3		
INCREASE (DECREASE)*	4,021.3	(11,072.2)	(7,050.9)	(9,221.1)	388.2			(429.8)	(338.4)	2,046.7		
1997 (INITIAL)	32,404.5	26,261.3	58,665.8	45,037.0	2,165.4			7,317.8	1,795.9	2,282.6		

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА III.7

РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)
	GP	SP	TOTAL		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Denim	114.7	62.8	177.5	139.0	6.1			24.7	3.6	3.3	(31.1)
Central African Republic	64.3		64.3	23.2	4.2	0.1		9.2	1.5	26.1	23.4
Cote D'Ivoire	315.1	200.9	516.0	400.7	27.6	5.2		60.6	7.9	14.0	(39.3)
Djibouti	217.3	92.9	310.2	257.4	3.8	0.2		31.2	3.4	14.2	49.0
Democratic Republic of the Congo	494.8	74.0	568.8	323.5	40.1	3.0		126.0	17.9	58.3	(8.8)
Eritrea		445.4	445.4	357.9	18.0	0.2		31.5	4.3	33.5	207.1
Ethiopia	698.7	508.6	1,207.3	1,001.9	46.1	0.6		74.3	20.0	64.4	396.6
Guinea	169.0	72.0	240.0	193.5	10.6	0.3		20.6	7.5	7.5	35.9
Guinea	393.1	163.8	556.9	444.8	12.8	0.2		73.7	8.4	17.0	106.9
Kenya	1,532.9	687.8	2,220.7	1,799.4	91.8	8.0		235.8	46.1	43.6	20.1
Liberia	97.0	507.9	604.9	230.9	34.9			132.7	28.1	178.3	211.3
Mauritania	172.4	64.0	236.4	208.7	11.8	0.3		12.8	2.4	0.4	48.7
Senegal	565.3	140.0	705.3	536.1	48.2	4.7		69.4	12.6	32.3	99.4
Sierra Leone	98.3	214.2	312.5	234.6	10.3	0.2		42.0	10.9	14.5	270.3
Sudan	720.3	333.0	1,053.3	771.6	49.9	2.7		136.5	12.4	81.2	80.4
Uganda	599.7	202.0	801.7	592.9	35.4	0.4		79.1	17.8	76.1	104.8
Other countries in Western Africa	225.9	624.1	850.0	629.5	38.3	0.8		114.8	20.7	45.9	189.3
Other countries	42.0	29.0	71.0	51.9	9.2			9.4	1.1	3.8	31.1
TOTAL	6,519.8	4,422.4	10,942.2	8,195.9	495.1	26.9		1,283.3	226.6	714.4	1,795.1
1997 (REVISED)	6,519.8	4,422.4	10,942.2	8,195.9	495.1	26.9		1,283.3	226.6	714.4	
INCREASE (DECREASE)*	659.1	1,136.0	1,795.1	1,113.6	126.2	19.9		186.7	24.1	324.6	
1997 (INITIAL)	5,860.7	3,286.4	9,147.1	7,082.3	368.9	7.0		1,096.6	202.5	389.8	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА III.8

РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММЫ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (вс источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV !!!
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Benin	305.2		305.2	145.3	16.6		111.6	15.0	16.7	1258.11
Central African Republic	961.5		961.5	744.4	56.2	1.5	125.6	19.9	13.9	14.7
Cote D'Ivoire	4,058.0	26.3	4,084.3	3,132.4	275.3	20.0	433.5	120.9	102.2	(222.2)
Djibouti	562.9	163.8	726.7	617.5	9.9	0.7	80.6	6.9	9.1	1178.01
Democratic Republic of the Congo	3,513.1		3,513.1	2,401.6	169.0	2.4	587.7	106.5	245.9	(231.1)
Eritrea	1,050.4		1,050.4	756.2	54.0	1.0	128.4	23.6	87.2	(97.4)
Ethiopia	1,273.6		5,437.3	3,863.5	231.2	1.4	546.4	183.4	611.4	680.7
Ghana	904.2		904.2	634.8	45.3	3.4	124.5	51.6	44.6	60.6
Guinea	5,315.8		5,315.8	3,615.1	178.9	4.3	808.4	181.1	528.0	338.5
Kenya	4,305.7	1,213.4	5,519.1	4,097.7	343.8	14.6	744.4	117.8	200.8	(449.3)
Liberia	448.1	4,261.1	4,709.2	1,422.9	326.7		1,660.2	451.9	847.5	1,050.1
Mauritania	189.9	115.0	304.9	180.2	34.7	2.3	74.5	12.8	0.4	(458.3)
Senegal	1,371.8	513.3	1,885.1	978.2	220.3	12.4	318.5	95.8	259.9	97.9
Sierra Leone	868.9	2,380.8	3,249.7	1,909.0	166.3	2.1	295.7	199.3	737.3	474.9
Somalia	2,255.9		2,255.9	1,221.3	107.6	11.8	705.9	71.9	137.4	1,083.9
Sudan	3,224.3	406.0	3,630.3	2,693.6	236.9	4.7	407.0	52.4	235.7	(334.7)
Uganda	4,381.1		4,381.1	3,125.5	203.1	2.7	444.7	160.6	364.5	(17.8)
Other countries in Western Africa	1,211.8	3,358.4	4,570.2	2,897.8	246.3	9.0	807.4	267.0	341.9	(684.6)
Other countries	327.2		327.2	204.8	13.2		62.9	11.7	14.6	38.5
TOTAL	36,113.2	17,018.0	53,131.2	34,641.8	3,015.3	94.3	8,487.9	2,092.9	4,799.0	1,716.3
1990 (INITIAL)	36,113.2	17,018.0	53,131.2	34,641.8	3,015.3	94.3	8,487.9	2,092.9	4,799.0	
INCREASE (OR DECREASE) *	(912.6)	2,628.9	1,716.3	(674.1)	461.7	23.7	1,599.9	635.4	(330.3)	
1997 (REVISED)	37,025.8	14,389.1	51,414.9	35,315.9	2,553.6	70.6	6,888.0	1,457.5	5,129.3	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА III.9

РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (вс источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV +1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Burkina Faso	45.7	62.8	108.5	74.7	5.2	-	22.3	3.0	3.3	(69.0)
Central African Republic	40.4	-	40.4	22.2	4.7	0.1	10.6	1.7	1.1	(23.9)
Cote D'Ivoire	308.3	190.5	506.8	394.7	31.7	5.2	56.2	10.9	8.1	(9.2)
Djibouti	210.4	87.1	297.5	251.7	4.2	0.2	34.0	3.6	3.8	(12.7)
Democratic Republic of the Congo	501.7	71.0	572.7	317.5	48.3	-	147.2	25.3	34.4	3.9
Eritrea	442.8	442.8	885.6	368.8	18.0	0.2	29.7	4.5	21.6	(2.6)
Ethiopia	178.1	533.7	1,301.1	1,000.1	56.0	0.6	105.7	34.2	104.5	93.8
Ghana	72.0	72.0	250.1	202.0	10.6	0.6	20.9	8.6	7.4	10.1
Guinea	427.7	163.8	591.5	454.2	16.1	0.2	81.4	11.4	28.2	34.6
Kenya	1,520.2	685.0	2,205.2	1,779.2	96.4	8.2	236.0	40.4	37.0	(15.5)
Liberia	206.2	436.7	642.9	227.9	40.9	-	213.0	44.9	116.2	38.0
Mauritania	111.5	64.0	175.5	142.4	12.8	0.5	16.8	2.9	0.1	(60.9)
Senegal	554.0	138.5	692.5	531.6	54.2	3.7	70.6	12.0	20.4	(12.8)
Sierra Leone	71.4	396.6	468.0	349.9	21.7	0.3	68.0	18.7	9.4	155.5
Sudan	704.6	332.1	1,036.7	759.2	55.4	2.8	140.8	14.0	64.5	(16.6)
Uganda	634.7	202.0	836.7	590.4	46.3	0.9	93.9	23.6	73.6	35.0
Other countries in Western Africa	313.8	369.0	682.8	419.7	45.6	1.5	133.8	34.3	48.1	(167.2)
Other countries	44.9	29.0	73.9	50.5	5.2	-	13.8	2.0	2.4	2.9
TOTAL	6,641.0	4,204.6	10,925.6	7,944.7	573.3	25.0	1,494.5	304.0	584.1	(16.6)
1998 (INITIAL)	6,641.0	4,204.6	10,925.6	7,944.7	573.3	25.0	1,494.5	304.0	584.1	
INCREASE (DECREASE)*	121.2	(137.8)	(16.6)	(251.2)	78.2	(1.9)	211.2	77.4	(130.3)	
1997 (REVISED)	6,519.8	4,422.4	10,942.2	8,195.9	495.1	26.9	1,283.3	226.6	714.4	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА IV: РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР В АФРИКЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

146. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран, охватываемых операциями УВКБ в районе Великих Озер в Африке. С более полными данными о целях программ, бюджетах, должностях, выполнении задач на первоочередных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и с соответствующими докладами контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Developments in The Great Lakes Region (EC/47/SC/CRP.38)*, представленном Постоянному комитету на его восьмом совещании.

147. Статистическая информация по различным группам лиц, подмандатных УВКБ в данном районе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Возвращение беженцев

148. Во втором полугодии 1996 года и в первом полугодии 1997 года наблюдалось массовое возвращение руандийских беженцев из Бурунди, Объединенной Республики Танзания и Демократической Республики Конго. (События, описываемые в настоящем докладе, в значительной степени происходили до провозглашения Демократической Республики Конго.) В первом полугодии 1997 года главные усилия были направлены на поиск в Демократической Республике Конго оставшихся беженцев и их возвращение в Руанду.

149. В июле-августе 1996 года происходила массовая репатриация руандийских беженцев из Бурунди. Вторым крупным событием стало возвращение около 726 000 руандийских беженцев в ноябре-декабре 1996 года из восточной части бывшего Заира; их возвращение ускорялось вспыхнувшим в районе конфликтом. Последовавшее за этим возвращение в первом полугодии 1997 года остальной части руандийских беженцев из восточных районов Демократической Республики Конго носило характер скорее не репатриации в традиционном смысле этого слова, а спасательной операции, поскольку об убежище в зонах конфликта говорить уже не приходилось. В этот период УВКБ в восточных районах бывшего Заира занималось в основном определением местонахождения руандийских беженцев, оказанием им чрезвычайной помощи и их репатриацией из различных точек по воздуху и сухопутным путем. По мере продвижения войск Альянса демократических сил за освобождение Заира беженцы отходили дальше на запад. За период с января по июнь 1997 года в Руанду по воздуху и суше было репатрировано почти 170 000 беженцев, главным образом из Демократической Республики Конго. Тысячи и тысячи беженцев остаются незарегистрированными или, возможно, погибли в период тяжелых испытаний этих шести месяцев. Некоторым руандийцам удалось добраться до Республики Конго (Браззавиль) или

месяцев. Некоторым руандийцам удалось добраться до Республики Конго (Браззавиль) или Центральноафриканской Республики, а нескольким тысячам беженцев - до ангольской границы. В начале июля 1997 года сотни людей, пытавшихся получить убежище в Республике Конго, перебрались в Габон.

150. В Объединенной Республике Танзания после репатриации более чем 500 000 руандийских беженцев в декабре 1996 года и январе 1997 года беженцы внезапно начали покидать лагерь, продвигаясь внутрь страны; позднее эти потоки беженцев перенаправлялись в Руанду силами безопасности. Окончание военных действий в недавно провозглашенной Демократической Республике Конго должно обеспечить возможности для скорейшего возвращения конголезских беженцев. УВКБ в настоящее время предпринимает усилия по созданию механизма с участием Демократической Республики Конго и Объединенной Республики Танзания, который позволит обеспечить скорейшее и безопасное возвращение конголезских беженцев.

151. Ввиду отсутствия безопасных условий в Бурунди УВКБ продолжает проводить политику, не предполагающую поощрения или содействия репатриации; в то же время оно оказывает содействие в общей сложности 128 200 бурундийцам, самостоятельно вернувшимся на родину за период с ноября 1996 года.

В. Цели в регионе на 1997 и 1998 годы

152. В соответствии со своим мандатом УВКБ будет продолжать поощрять репатриацию оставшейся части руандийских беженцев, которые хотят вернуться на родину, и обеспечивать международную защиту и помощь в странах убежища беженцам, которые пока не могут вернуться. В Руанде в целях оказания помощи руандийским властям в решении проблем, связанных с массовым возвращением беженцев, организована расширенная программа реинтеграционных и реабилитационных мероприятий. УВКБ будет также осуществлять краткосрочные реабилитационные мероприятия в районах, где существует проблема беженцев, на основе ограниченного вмешательства и выполнения своей каталитической функции для обеспечения реализации программ долговременной реабилитации учреждениями, занимающимися вопросами развития. В рамках этой деятельности УВКБ будет продолжать работать в тесном контакте с национальными правительствами, другими гуманитарными учреждениями и международным сообществом в целом.

153. В Бурунди поставленные на 1997 год цели деятельности УВКБ в интересах этой страны были пересмотрены и скорректированы с учетом непрерывных изменений, и в настоящее время ставится задача оказания помощи беженцам и приблизительно 100 000 лицам, перемещенным внутри страны, в провинциях и коммунах на родине возвращающихся лиц. Программы помощи предусматривают осуществление деятельности по наблюдению за положением беженцев, предоставление им единовременной помощи, реабилитацию окружающей среды в районах возвращения и нахождение долговременных решений для беженцев, которые не могут репатрироваться (городской контингент). Помощь лицам, перемещенным внутри страны, оказывается по линии проектов быстрой отдачи (ПБО) в коммунах возвращающихся лиц; эти проекты нацелены в первую очередь

на обеспечение функционирования коммунальных структур, и в частности школ, медицинских центров и водопровода и канализации. В северных провинциях уже начато осуществление программы по строительству 500 домов для беженцев, возвращающихся из Руанды, которым не удалось поселиться в коммунах происхождения.

154. В начале июля 1997 года УВКБ оказывала помощь 408 000 беженцев в Объединенной Республике Танзания, в том числе приблизительно 309 000 беженцев из Бурунди и примерно 95 000 конголезских (заирских) беженцев.

155. В Демократической Республике Конго, Объединенной Республике Танзания и Бурунди УВКБ осуществляет целый ряд реабилитационных мероприятий для ликвидации серьезных последствий для окружающей среды и местной инфраструктуры, вызванных присутствием большого числа руандийских беженцев.

III. ПРОГРАММЫ

156. Подробная информация о программах на страновом уровне содержится в документе ЕС/47/SC/CRP.38, который был представлен восьмому совещанию Постоянного комитета.

157. Расходы по программам (общим и специальным) в регионе (см. таблицу IV.1) в 1996 году составили 244,4 млн. долл., из этой общей суммы расходов по региону в 1996 году 19,1 млн. долл. приходились на общие программы и 225,3 млн. долл. - на специальные программы. По состоянию на 31 мая 1997 года пересмотренные сметные потребности на 1997 год составляли 242,7 млн. долл. (общие программы: 1,9 млн. долл.; специальные программы: 240,8 млн. долл.). Предварительный первоначальный прогноз потребностей региона на 1998 год составляет 171,1 млн. долл. (общие программы: 2,1 млн. долл.; специальные программы: 169 млн. долл.). Подробные данные о распределении расходов в 1996 году и о бюджетах на 1997 и 1998 годы для стран/районов региона содержится в дополнении 1 (глава I) к настоящему документу.

158. Наиболее крупным источником финансирования операций в районе Великих озер в Африке являются специальные программы; из пересмотренной сметы на 1997 год явствует некоторое сокращение расходов по сравнению с фактическим уровнем 1996 года. Общий объем расходов и сметы (включая компонент штаб-квартиры) по специальным программам для района Великих озер показаны в таблице II.8. В 1996 году бюджет специальных программ равнялся 288 млн. долларов. Из-за нехватки финансирования в 1996 году эта контрольная цифра была снижена до 253 млн. долларов. После того, как в восточной части бывшего Заира вспыхнул кризис и был издан чрезвычайный призыв о мобилизации средств, бюджет был вновь пересмотрен до уровня 290 млн. долларов. Окончательный объем обязательств в 1996 году составил 240,6 млн. долларов. На конец первого полугодия бюджет 1997 года по линии специальных программ для осуществления деятельности, в частности в Демократической Республике Конго, Бурунди, Объединенной

Республике Танзания и Уганде, составил 140,9 млн. долл. плюс 114 млн. долл. для Руанды.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

159. Пересмотренные потребности в персонале на 1997 год (см. таблицы II.9, IV.2) для этого региона по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 777,3 человеко-года (или 784 должности). В таблице IV.3 показаны изменения пересмотренных потребностей в персонале на 1997 год по сравнению с первоначальными потребностями на этот год; в результате наблюдается сокращение потребностей в размере 119,7 человеко-года. Весьма значительным было сокращение должностей в Демократической Республике Конго (117,6 человеко-года), Объединенной Республике Танзания (91,1 человеко-года) и Бурунди (45 человеко-лет). В этой же таблице показаны и ожидаемые изменения в кадровых потребностях в 1998 году; первоначальный объем потребностей в персонале в 1998 году в настоящее время оценивается в 767,5 человеко-года. Дополнительная подробная информация об изменениях кадровой структуры содержится в документе *Update on Developments in the Great Lakes Region* (EC/47/SC/CRP.38). В главе I добавления I к настоящему общему обзору приводится разбивка кадровых потребностей для реализации программ и административной поддержки (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

160. В 1996 году по общим и специальным программам расходы на реализацию программ составили 43,2 млн. долл. и на административную поддержку - 2,3 млн. долл. (см. таблицы IV.4, 5). Расходы на реализацию программ значительно превысили уровень пересмотренной сметы на 1996 год. Это было вызвано драматическими событиями в регионе в конце 1996 года. Пересмотренные сметные потребности на реализацию программ в 1997 году составляют 37,5 млн. долл., а на административную поддержку - 3,6 млн. долл.; эти цифры выше уровня первоначальных сметных потребностей на 1997 год (см. таблицы VI.6, 7) и отражают эволюцию кризиса. Первоначальные оценки потребностей на 1998 год как по реализации программ, так и по административной поддержке показаны соответственно в таблицах IV.8 и 9.

ТАБЛИЦА IV.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКБ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997-1998 ГОДЫ
[в тыс. долл. США]

BY COUNTRY OR AREA	1996 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)		
	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL
Burundi	0.0	12,015.9	12,015.9	0.0	14,296.6	14,296.6	0.0	15,609.7	15,609.7
Central African Republic (Great Lakes Region)	0.0	0.0	0.0	0.0	272.3	272.3	0.0	0.0	0.0
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)	0.0	86,207.3	86,207.3	0.0	50,374.4	50,374.4	0.0	33,418.6	33,418.6
Kenya (Great Lakes Region)	0.0	571.8	571.8	0.0	1,512.9	1,512.9	0.0	2,147.3	2,147.3
Rwanda	8,000.0	57,668.1	65,668.1	0.0	111,473.3	111,473.3	0.0	65,076.0	65,076.0
United Republic of Tanzania	11,066.9	49,309.1	60,376.0	1,894.9	40,679.3	42,574.2	2,084.5	34,380.8	36,380.3
Uganda (Great Lakes Region)	0.0	698.8	698.8	0.0	1,260.5	1,260.5	0.0	1,325.3	1,325.3
Other countries in the Great Lakes Region (1)	0.0	18,833.7	18,833.7	0.0	20,899.6	20,899.6	0.0	17,110.0	17,110.0
TOTAL	19,066.9	225,304.7	244,371.6	1,894.9	240,768.9	242,663.8	2,084.5	168,982.7	171,067.2

ТАБЛИЦА IV.2

СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В РАЙОНЕ ВЕЛИКИХ ОЗЕР - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
[человеко-годы]

	1996 (REVISED)			1997 (INITIAL)			1997 (REVISED)			1998 (INITIAL)		
	PD	AS**	TOTAL	PD	AS**	TOTAL	PD	AS**	TOTAL	PD	AS**	TOTAL
Burundi	107.3	7.0	114.3	106.0	6.0	112.0	95.4	7.8	103.2	104.5	8.0	112.5
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)	272.0	-	272.0	272.0	-	272.0	150.3	1.0	161.3	131.0	1.0	132
Kenya (Great Lakes Region)	14.0	5.0	19.0	14.0	5.0	19.0	21.4	8.0	29.4	29.0	11.0	40
Rwanda	225.0	11.0	236.0	225.0	11.0	236.0	246.6	32.0	278.6	248.5	33.5	282
Uganda (Great Lakes Region)	4.0	-	4.0	-	-	-	4	-	4.0	4.0	-	4
United Republic of Tanzania	238.0	20.0	258.0	238.0	20.0	258.0	191.3	19.5	210.8	180.0	17.0	197
TOTAL	860.3	43.0	903.3	855.0	42.0	897.0	709.0	68.3	777.3	697.0	70.5	767.5

* За исключением 7,0 МСС (пересмотренные потребности на 1996 год).
** За исключением 0,6 МСС (первоначальные потребности на 1997 год).
*** За исключением 6,5 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год).
**** За исключением 1,1 МСС (первоначальные потребности на 1998 год).

1) Другие страны в районе Великих Озер включают Конго (район Великих озер) и региональный проект в данном районе.

ТАБЛИЦА IV.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country GREAT LAKES	Changes % initial 1997	over initial 1997			Changes % revised 1997	over revised 1997		
		P/L 198.0	NO/GS 699.0	Total 897.0		P/L 173.9	NO/GS 603.4	Total 777.3
Burundi	D	(6.0)	(39.0)	(45.0)	D	(1.5)	(0.8)	(2.3)
	N	5.2	27.7	32.9	N	1.8	9.8	11.60
	T	2.0	1.3	3.3				
Dem. Republic of the Congo	D	(32.5)	(85.1)	(117.6)	D	(10.5)	(6.9)	(17.4)
	M	(2.8)	(1.3)	(4.1)	M	(1.2)	(0.7)	(1.9)
	N	0.0	1.0	1.0				
Kenya	M	5.5	2.0	7.5	M	1.0	1.0	2.0
	N	0.0	2.9	2.9	N	6.5	2.1	8.6
Rwanda	D	0.0	(2.8)	(2.8)	D	(9.0)	(1.4)	(10.4)
	M	(1.5)	(0.7)	(2.2)	M	(0.5)	(0.3)	(0.8)
	N	11.3	29.5	40.8	N	2.7	9.7	12.4
	O	2.3	4.5	6.8	O	0.7	1.5	2.2
United Republic of Tanzania	D	(12.1)	(80.2)	(92.3)	D	(9.9)	(21.9)	(31.8)
	M	2.0	0.0	2.0	M	1.0	0.0	1.0
	N	0.0	2.3	2.3	N	0.0	1.0	1.0
	O	1.5	39.3	40.8	O	0.5	15.5	16.0
Uganda	M	1.0	0.0	1.0				
	T	0.0	3.0	3.0				
Total Great Lakes	revised 1997	173.9	603.4	777.3	initial 1998	155.5	612.0	767.5

- P/L = сотрудники категории специалистов
 GS = сотрудники категории общего обслуживания
 */C = закрытые отделения
 D = сокращение поста
 M = перевод в другую страну/отдел
 N = новая должность для дополнительной деятельности
 R = реклассификация
 T = сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности

ТАБЛИЦА IV.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY или АИГА	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV 1 (.)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Burundi		4,356.6	4,356.6	3,480.5	108.9	0.4	428.8	126.4	211.6	(1,145.8)
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		18,001.6	18,001.6	12,729.7	574.0	71.4	2,067.7	407.4	2,151.4	17,667.3
Kenya (Great Lakes Region)		556.1	556.1	415.1	18.9	0.1	19.7	1.1	101.2	(74.8)
Rwanda		8,319.9	8,319.9	5,990.2	356.7	0.4	1,039.6	277.9	655.1	(5.8)
United Republic of Tanzania	883.6	10,825.2	11,708.8	8,688.7	603.5	1.3	1,274.4	274.5	866.4	576.0
Uganda (Great Lakes Region)		273.7	273.7	188.2	42.1		16.3	9.9	15.2	104.3
TOTAL	883.6	42,333.1	43,216.7	31,492.4	1,704.1	73.6	4,848.5	1,097.2	4,000.9	17,121.2
1996 (EXPENDITURE)	883.6	42,333.1	43,216.7	31,492.4	1,704.1	73.6	4,848.5	1,097.2	4,000.9	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	193.9	16,927.3	17,121.2	10,453.2	901.5	66.4	2,515.7	293.4	2,801.0	
1990 (REVISED)	689.7	25,405.8	26,095.5	21,039.2	712.6	7.2	2,332.8	803.8	1,199.9	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА IV.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП) В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Burundi		396.7	396.7	341.5	3.9	0.1	30.8	9.6	10.8	(300.2)
Kenya (Great Lakes Region)		15.7	15.7	8.2	1.7	0.1	3.6	1.1	1.0	(50.0)
Rwanda		1,010.1	1,010.1	880.8	33.5		62.1	24.8	8.9	(270.0)
United Republic of Tanzania	280.2	620.1	900.3	643.8	24.8	0.3	170.4	23.6	37.4	(35.8)
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		5.7	5.7	5.7						5.7
TOTAL	280.2	2,048.3	2,328.5	1,880.0	63.9	0.5	266.9	59.1	58.1	(650.3)
1996 (EXPENDITURES)	280.2	2,048.3	2,328.5	1,880.0	63.9	0.5	266.9	59.1	58.1	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS) *	0.7	(659.0)	(658.3)	(580.7)	3.3	(1.0)	(35.4)	(8.8)	(35.7)	
1996 (REVISED)	279.5	2,707.3	2,986.8	2,460.7	60.6	1.5	302.3	67.9	93.8	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА IV.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (ГП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Burundi		3,403.9	3,403.9	2,914.4	42.8		270.3	77.9	98.5	11,695.9	
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		11,757.9	11,757.9	7,174.5	601.7	20.0	1,998.0	542.8	1,420.9	11,618.7	
Kenya (Great Lakes Region)		1,080.7	1,080.7	945.2	26.9	2.6	76.8	15.0	14.2	500.2	
Rwanda		9,062.2	9,062.2	7,679.2	179.9		574.0	299.6	329.5	1,200.2	
United Republic of Tanzania	795.8	10,979.5	11,775.3	8,290.3	550.8	8.0	1,221.2	476.7	1,220.3	188.6	
Uganda (Great Lakes Region)		227.7	227.7	154.3	10.3	0.2	28.8	6.4	27.7	126.5	
Other countries in Great Lakes Region		183.2	183.2	25.0	23.0		65.5	16.5	53.2	183.2	
TOTAL	795.8	36,695.1	37,490.9	27,190.9	1,435.4	30.8	4,234.6	1,434.9	3,164.3	12,121.5	
1997 (REVISED)	795.8	36,695.1	37,490.9	27,190.9	1,435.4	30.8	4,234.6	1,434.9	3,164.3		
INCREASE (DECREASE) *	(201.5)	12,383.0	12,121.5	6,923.6	701.2	21.8	1,971.7	407.1	2,096.1		
1997 (INITIAL)	1,057.3	24,312.1	25,369.4	20,267.3	734.2	9.0	2,262.9	1,027.8	1,068.2		

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА IV.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (ЛП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL 1.1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Burundi		412.7	412.7	310.0	9.2		56.9	12.1	24.5	(171.3)
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		472.4	472.4	89.3					383.1	472.4
Kenya (Great Lakes Region)		432.2	432.2	383.9	9.6	0.9	27.4	5.4	5.0	378.3
Rwanda		1,138.5	1,138.5	1,027.8	23.0	1.8	30.4	16.2	39.3	(95.9)
United Republic of Tanzania	276.5	843.4	1,119.9	799.4	47.9	1.5	170.7	35.4	71.0	114.2
TOTAL	276.5	3,299.2	3,575.7	2,604.4	89.7	4.2	285.4	69.1	522.9	697.7
1997 (REVISED)	276.5	3,299.2	3,575.7	2,604.4	89.7	4.2	285.4	69.1	522.9	
INCREASE (DECREASE) *	(248.9)	946.6	697.7	281.2	26.0	2.1	(64.6)	(17.6)	470.6	
1997 (INITIAL)	525.4	2,352.6	2,878.0	2,323.2	63.7	2.1	350.0	86.7	52.3	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЕЛИЦА IV.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV 111	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Burundi		3,037.2	3,037.2	2,663.1	31.5			245.6	63.8	33.2	(366.7)
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		8,329.3	8,329.3	5,091.2	209.2	20.0		2,060.8	488.5	459.6	(3,428.6)
Kenya (Great Lakes Region)		1,504.3	1,504.3	1,368.5	28.4	2.7		76.9	15.7	12.1	423.6
Rwanda		7,578.7	7,578.7	6,276.6	179.9			590.9	299.6	231.7	(1,483.5)
United Republic of Tanzania	722.7	7,801.0	8,523.7	6,316.1	455.3	8.7		1,026.6	401.6	315.4	(3,251.6)
Uganda (Great Lakes Region)		234.8	234.8	157.7	13.1	0.3		31.3	7.9	24.5	7.1
Other countries in Great Lakes Region											
TOTAL	722.7	28,485.3	29,208.0	21,873.2	917.4	31.7		4,032.1	1,277.1	1,076.5	(8,282.9)
1998 (INITIAL)	722.7	28,485.3	29,208.0	21,873.2	917.4	31.7		4,032.1	1,277.1	1,076.5	
INCREASE (DECREASE)*	(73.1)	(8,209.8)	(8,282.9)	(5,317.7)	(518.0)	0.9		(202.5)	(157.8)	(2,087.8)	
1997 (REVISED)	795.8	36,695.1	37,490.9	27,190.9	1,435.4	30.8		4,234.6	1,434.9	3,164.3	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА IV.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997 REV 11)
	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Burundi		341.8	341.8	270.2	5.5		49.1	9.2	7.0	(70.9)
Democratic Republic of the Congo (Great Lakes Region)		89.3	89.3	89.3						(383.1)
Kenya (Great Lakes Region)		643.0	643.0	594.4	10.2	1.0	27.5	5.6	4.3	210.8
Rwanda		1,043.8	1,043.8	960.3	23.0		31.0	16.2	13.3	(94.7)
United Republic of Tanzania	215.4	769.5	984.9	695.7	54.8	1.6	164.0	38.0	30.8	(135.0)
TOTAL	215.4	2,887.4	3,102.8	2,609.9	93.5	2.6	271.6	69.0	56.2	(472.9)
1998 (INITIAL)	215.4	2,887.4	3,102.8	2,609.9	93.5	2.6	271.6	69.0	56.2	
INCREASE (DECREASE)	(61.1)	(411.8)	(472.9)	5.5	3.8	(1.6)	(13.6)	(0.1)	(466.7)	
1997 (REVISED)	276.5	3,299.2	3,575.7	2,604.4	89.7	4.2	285.4	69.1	52.9	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА V: ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

I. ВВЕДЕНИЕ

161. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран региона южной части Африки. Этот регион охватывает десять стран южной части Африки (Анголу, Ботсвану, Замбию, Зимбабве, Лесото, Малави, Мозамбик, Намибию, Свазиленд, Южную Африку), а также Мадагаскар и Коморские Острова. В соответствии с новым ситуационным подходом УВКБ к контингентам беженцев к этому региону также относятся контингенты ангольских беженцев в соседних странах (Конго и Демократической Республике Конго). С более полными данными о целях программ, бюджетах, должностях, выполнении задач на первоочередных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и о соответствующих докладах контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Developments in the Southern African Region* (EC/47/SC/CRP.36), представленном Постоянному комитету на его восьмом совещании.

162. Статистическая информация по различным группам лиц, подмандатных УВКБ в регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Стратегия

163. Основными целями стратегии деятельности УВКБ в южной части Африки в 1997 и 1998 годах являются следующие:

- i) обеспечение долговременного решения для приблизительно 300 000 ангольских беженцев в регионе на основе добровольной репатриации и реинтеграции;
- ii) нахождение долговременных решений для размещающихся в городах беженцев в регионе, с уделением особого внимания вопросам местной интеграции;
- iii) поощрение культуры мира и терпимости на основе проведения информационно-просветительских кампаний для привлечения внимания общественности к проблемам беженцев и вопросам прав человека;
- iv) укрепление и консолидация национальных обязательств и возможностей в целях подтверждения принципов права на убежище и международной защиты; и

- v) содействие гармонизации условий и механизмов, которые будут обеспечивать защиту, оказание помощи и нахождение долговременных решений для беженцев и лиц, добывающихся получения убежища, в регионе.

В. Репатриация ангольских беженцев

164. Мирный процесс в Анголе развивается медленными темпами. Вместе с тем имеет место ряд обнадеживающих подвижек. 8 апреля 1997 года Национальная ассамблея Анголы провела голосование по новому статусу руководителя Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). 9 апреля 1997 года депутаты УНИТА заняли свои места в Национальной ассамблее. Затем было создано правительство единства и национального восстановления. 14 апреля 1997 года в районах расквартирования бывших войск УНИТА официально началась демобилизация излишнего персонала. Однако осуществление операций по организованной репатриации по-прежнему тормозится задержками в полном осуществлении Лусакского мирного соглашения и ухудшением условий безопасности в основных районах Анголы.

165. Ввиду создавшейся угрожающей ситуации персонал УВКБ из всех заинтересованных стран и ангольские партнеры, занимающиеся осуществлением достигнутых договоренностей, включая правительственные учреждения, провели критический обзор достигнутых результатов и проанализировали нынешнюю политическую обстановку и ситуацию в области безопасности и возникающие в связи с этим последствия для операций УВКБ. После проведения этих обширных консультаций УВКБ недавно пришло к выводу, что репатриация в организованном порядке не может быть проведена в 1997 году и будет отложена до 1998 года. Основными причинами, обусловившими принятие этого решения, являлись позиция правительства, по мнению которого до проведения какой-либо организованной репатриации должна быть создана государственная администрация, а также продолжение конфликта и сохраняющаяся политическая нестабильность. С учетом этого в 1997 году УВКБ будет продолжать оказывать поддержку лицам, возвращающимся в страну самостоятельно. Ожидается, что в 1997 году самостоятельно вернется в Анголу около 100 000 человек. К июлю 1997 года самостоятельно возвратились более 60 000 беженцев. В рамках помощи лицам, возвращающимся самостоятельно, оказывается медицинская помощь, организуется образование, предоставляются семена, инструменты и продовольствие (особенно уязвимым группам). К числу других целей программ в 1997 году относились: завершение деятельности, не оконченной в 1996 году; улучшение возможностей доступа (ремонт дорог и разминирование); и оказание поддержки для финансирования эксплуатационных расходов структур/механизмов, восстановленных в секторах здравоохранения и образования. В рамках пересмотренной программы 1997 года будет делаться упор на услуги, а не на инфраструктуру, и число подлежащих восстановлению новых инфраструктурных объектов будет сведено к минимуму.

166. Следует напомнить, что в феврале 1997 года УВКБ обратилось с призывом о мобилизации 38,4 млн. долларов для осуществления операции по репатриации ангольских беженцев в 1997 году; этот бюджет отражен в таблицах, включенных в настоящий

документ. По состоянию на 31 мая 1997 года было получено лишь около 4,6 млн. долларов. В период с конца мая 1997 года УВКБ, стремясь выйти на уровень бюджетных расходов, сопоставимых с ожидаемым объемом осуществления программ в 1997 году, провело обзор всех бюджетов программных и административных расходов по странам убежища и стране происхождения. Соответственно, совсем недавно бюджет на 1997 год был пересмотрен в сторону понижения с 38,4 млн. долл. до 21 млн. долларов. Эти новые бюджетные цифры будут отражены в документе *Update on UNHCR Programme and Funding Projections for 1997 and 1998* (А/АС.96/884/Add.2), который будет представлен Постоянному комитету на его девятом совещании.

С. Другая деятельность

167. Успешное завершение операции по репатриации и реинтеграции мозамбикских беженцев, благодаря которой на родину вернулись 1,7 млн. человек, и ожидаемое возвращение ангольских беженцев в 1997 и 1998 годах должны поставить точку в ряду событий, коренным образом изменивших ситуацию с беженцами в регионе. Ожидается, что в 1998 году крупные группы беженцев сельского происхождения уступят место относительно малочисленным контингентам беженцев, которые по своим социально-экономическим характеристикам происходят главным образом из городской среды и отличаются от первой упомянутой группы по своим потребностям и ожиданиям в плане защиты, помощи и долговременных решений.

168. В большинстве стран региона южной части Африки в настоящее время наблюдается устойчивое увеличение числа беженцев из городов, причем многие из них проходят через несколько других стран. Это явление требует выработки регионального подхода, предполагающего тщательную координацию и согласование деятельности по обеспечению защиты и оказанию помощи. Кроме того, правительства все больше беспокоит проблема "недокументированной миграции". Последняя явится одной из решающе важных проблем, которые придется решать в рамках новой правительственной политики, поскольку во многих случаях грань между беженцами, лицами, стремящимися получить убежище, и незаконными мигрантами провести зачастую трудно. В этой связи УВКБ активно осуществляет информационно-пропагандистские и воспитательные функции.

169. С учетом того, что Сообщество по развитию южной части Африки (СРЮА) расширило границы своей деятельности, выйдя за рамки экономической проблематики и включив в сферу своей компетенции вопросы содействия обеспечению региональной безопасности, прав человека, рационального управления и социального развития, УВКБ увидело в этом возможность повышения эффективности своего регионального подхода на основе укрепления сотрудничества и координации с этим важным региональным органом. 25 июля 1996 года УВКБ и СРЮА подписали меморандум о договоренности. Этот документ определяет широкие рамки сотрудничества между двумя организациями в различных областях, связанных с перемещениями беженцев и движением миграционных потоков. В том числе речь идет об участии УВКБ в профилактической деятельности, направленной на устранение коренных причин возникновения потоков беженцев, а также в

механизмах обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и принятия ответных мер на национальном и региональном уровнях или оказание соответствующей поддержки.

III. ПРОГРАММЫ

170. Подробная информация о программах на страновом уровне была представлена восьмому совещанию Постоянного комитета в документе EC/47/SC/CRP.36.

171. Расходы по программам (по линии общих и специальных программ) в регионе (см. таблицу V.1) в 1996 году составили 37,4 млн. долл.; из общей суммы расходов в регионе 16 млн. долл. приходилось на общие программы и 21,4 млн. долл. - на специальные программы. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 53 млн. долл. (общие программы: 15,8 млн. долл.; специальные программы: 37,2 млн. долл.). Такое значительное увеличение объясняется, главным образом, дополнительными потребностями по программам в связи с ожидаемой репатриацией ангольских беженцев. Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год по региону в настоящее время составляют 35,7 млн. долл. (общие программы: 13 млн. долл.; специальные программы: 22,7 млн. долл.). Подробные данные о распределении расходов за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы по странам/районам в этом регионе приводятся в добавлении 1 (глава I) к настоящему документу.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

172. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (см. таблицы II.9, V.2) по региону по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 293,6 человеко-года (или 279 должностей). Сравнение пересмотренной сметы на 1997 год с первоначальной сметой на этот же год (см. таблицу V.3) дает чистое увеличение в размере 70,2 человеко-года, которое в значительной степени объясняется созданием новых должностей (59,3 человеко-года) в Анголе в рамках подготовки к ожидаемой репатриации. Первоначальные кадровые потребности на 1998 год оцениваются в 296,7 человеко-года. Более подробная информация об изменении кадровой структуры содержится в документе *Update on Developments in the South African Region* (EC/47/SC/CRP.36). В главе I добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о распределении должностей по линии реализации программ и административной поддержки (по пересмотренной смете 1997 года и первоначальной смете 1998 года) по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

173. В 1996 году по линии общих и специальных программ расходы на реализацию программ составили 10,8 млн. долл., а на административную поддержку - 2,6 млн. долл. (см. таблицы V.4, 5). По пересмотренной смете 1997 года расходы на реализацию программ составляют 12 млн. долл., а на административную поддержку -

3 млн. долларов. По первоначальной бюджетной смете 1997 года затраты на реализацию программ составили 9,4 млн. долл., а на административную поддержку - 2,3 млн. долл. (см. таблицы V.6, 7). Такой прирост в значительной степени связан с увеличением расходов на персонал в Анголе. Первоначальные сметы на 1998 года как по разделу реализации программ, так и по разделу административной поддержки приводятся соответственно в таблицах V.8 и 9; расходы на реализацию программ в настоящее время оцениваются в объеме 12,2 млн. долл., а на административную поддержку - 2,6 млн. долларов.

ТАБЛИЦА V.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКЕ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПРЕПОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997-1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

BY COUNTRY OR AREA	1990 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)		
	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL
Angola	3,252.0	10,756.4	14,008.4	3,186.2	29,345.6	32,531.8	618.0	16,679.7	17,297.7
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)	626.6	1,186.8	1,813.4	669.4	3,155.4	3,824.8	535.2	2,848.2	3,383.4
Malawi	2,133.4	54.1	2,187.5	1,499.0	629.0	2,128.0	1,412.5	17.0	1,429.5
Mozambique	1,731.6	7,350.6	9,082.2	1,005.1	236.0	1,241.1	912.4	3.0	915.4
Zambia	2,285.6	1,287.7	3,573.3	3,208.0	2,297.9	5,505.9	2,831.7	1,335.1	4,166.8
Zimbabwe	1,055.1		1,055.1	946.3		946.3	922.7		922.7
Other countries in Southern Africa (1)	4,541.6	808.5	5,350.1	4,764.0	890.8	5,654.8	5,332.4	1,393.7	6,726.1
Other countries (2)	384.0		384.0	494.9	698.7	1,193.6	421.5	449.8	871.3
TOTAL	16,009.9	21,444.1	37,454.0	15,772.9	37,253.4	53,026.3	12,986.4	22,726.5	35,712.9

ТАБЛИЦА V.2
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(человеческие ресурсы)

	1990 (REVISED)		1997 (INITIAL)		1997 (REVISED)		1998 (INITIAL)	
	PD	AS*	PD	AS**	PD	AS**	PD	AS***
Angola	81.0	12.0	81.0	12.0	129.8	19.0	133.0	20.0
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)	17.0	1.0	18.0	1.0	20	2.0	20.0	2.0
Malawi	16.1	3.0	18.0	3.0	13	2.0	8.0	2.0
Mozambique	67.3	11.5	78.8	11.8	10.2	2.5	10.0	1.0
Zambia	27.4	7.0	34.4	6.0	27.7	7.0	26.9	9.0
Zimbabwe	9.3	2.3	11.6	2.0	8	2.0	8.0	2.0
Other Countries in Southern Africa (1)	34.5	11.5	46.0	13.0	37	15.4	40.0	16.0
TOTAL	252.6	48.3	300.9	37.0	245.7	47.9	246.7	50.0

* За исключением 5,5 МСС (пересмотренные потребности на 1996 год) *** За исключением 1,3 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год) PD: Реализация программ
 ** За исключением 0,7 МСС (первоначальные потребности на 1997 год) **** За исключением 0,2 МСС (первоначальные потребности на 1998 год) AS: Административная поддержка

1) Другие страны в южной части Африки включают Ботсвану, Лесото, Намбию, Свазиленд и Южную Африку.
 2) Другие страны включают Конго (южная часть Африки).

ТАБЛИЦА V.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(человечно-годы)

By country	Changes */	over initial 1997			Changes */	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
SOUTHERN AFRICA	initial 1997	46.5	176.8	223.3	revised 1997	52.4	241.2	293.6
Angola	D	(1.0)	(2.5)	(3.5)	D	0.0	(2.0)	(2.0)
	N	4.8	54.5	59.3	N	1.2	5.0	6.2
Botswana	D	0.0	(0.4)	(0.4)	D	0.0	(0.6)	(0.6)
					M	(1.0)	0.0	(1.0)
Dem. Republic of the Congo	D	0.0	(1.0)	(1.0)				
	N	0.0	3.0	3.0				
Lesotho	T	0.0	0.2	0.2	C	0.0	(0.2)	(0.2)
Malawi	D	0.0	(3.0)	(3.0)	D	(0.5)	(3.7)	(4.2)
Mozambique	D	0.0	(1.0)	(1.0)	D	0.0	(1.7)	(1.7)
	T	0.0	1.9	1.9				
Namibia	N	0.0	1.0	1.0				
	T	0.0	0.5	0.5				
South Africa	D	0.0	(1.0)	(1.0)	D	(1.0)	0.0	(1.0)
	M	1.6	0.0	1.6	M	1.4	0.0	1.4
	N	0.0	6.0	6.0	N	1.0	4.0	5.0
Zambia	D	0.0	(0.3)	(0.3)	D	0.0	(0.8)	(0.8)
	N	0.0	1.0	1.0	N	0.0	2.0	2.0
	T	0.5	5.5	6.0				
Total Southern Africa	revised 1997	52.4	241.2	293.6	initial 1997	53.5	243.2	296.7

P/L = сотрудники категории специалистов

GS = сотрудники категории общего обслуживания

*/C = закрытие отделения

D = сокращение поста

M = перевод с другую страну/отдел

N = новая должность для дополнительной деятельности

R = реклассификация

T = сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности

ТАБЛИЦА V.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП) В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам и районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1996/REV (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Angola		3,072.7	3,072.7	2,537.4	143.0	1.2	206.9	13.7	170.5	(1,483.2)
Malawi	777.6		777.6	614.6	23.3		100.1	21.3	18.4	167.0
Mozambique		2,721.6	2,721.6	2,091.9	177.4	0.7	372.1	34.6	44.9	(30.9)
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)		706.5	706.5	339.9	40.7	12.4	119.1	24.6	169.8	(183.0)
Zambia	838.4	165.1	1,003.5	669.0	32.4	0.1	192.0	33.7	76.3	3.4
Zimbabwe	423.0		423.0	327.5	10.1	0.0	71.9	9.1	4.6	104.2
Other countries in Southern Africa	2,075.0		2,075.0	1,395.9	126.1	21.4	323.2	33.3	175.1	(208.6)
TOTAL	4,114.0	6,665.9	10,780.7	7,976.1	553.0	36.4	1,385.3	170.3	659.6	(1,611.1)
1996 (EXPENDITURE)	4,114.0	6,665.9	10,780.7	7,976.1	553.0	36.4	1,385.3	170.3	659.6	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	217.9	(1,929.0)	(1,611.1)	(1,246.1)	71.2	(4.1)	(374.2)	(124.4)	66.5	
1996 (REVISED)	3,896.9	8,494.9	12,391.0	9,222.2	481.8	40.5	1,759.5	294.7	593.1	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА V.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП) В 1996 ГОДУ (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1996/REV 11)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Angola		442.7	442.7	292.0	15.0	0.4	71.3	4.3	59.7	(479.2)
Malawi	30.0	54.1	84.1	59.9	10.5		9.8	3.0	0.9	0.7
Mozambique		922.4	922.4	792.1	19.6	0.3	82.0	8.2	20.2	(71.0)
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)		30.3	30.3	3.9	3.4	0.1	12.1	2.7	8.1	(29.3)
Zambia	239.3	133.3	372.6	303.4	9.9		36.6	9.1	13.6	57.6
Zimbabwe	53.9		53.9	31.4	2.0	0.1	17.5	2.7	0.2	5.9
Other countries in Southern Africa	694.2	0.7	694.9	437.9	33.6	1.8	137.3	18.3	66.0	(16.8)
TOTAL	1,017.4	1,503.5	2,520.9	1,920.6	94.0	2.7	366.6	48.3	168.7	(532.2)
1996 (EXPENDITURES)	1,017.4	1,503.5	2,520.9	1,920.6	94.0	2.7	366.6	48.3	168.7	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	54.6	(586.8)	(532.2)	(375.5)	(13.8)	(6.0)	(104.5)	(29.0)	(5.4)	
1996 (REVISED)	962.8	2,170.3	3,133.1	2,294.1	107.8	6.7	471.1	77.3	174.1	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА V.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PI)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS			OTHERS
Angola		6,340.5	6,340.5	5,086.0	151.3	17.8	527.9	147.6	409.9	1,938.9	
Malawi	520.0		520.0	370.6	9.7		104.8	17.3	17.6	30.9	
Mozambique	581.9		581.9	356.7	19.0		162.4	15.2	28.6	26.6	
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)	869.6		869.6	477.0	62.6	0.2	205.9	28.1	95.8	198.6	
Zambia	656.6	434.3	1,090.8	718.2	69.4	2.7	212.6	33.1	54.8	249.5	
Zimbabwe	295.6		295.6	200.0	9.4	0.8	74.7	9.7	1.0	4.3	
Other countries in Southern Africa	2,321.5		2,321.5	1,726.9	107.0	2.0	364.3	62.8	58.5	136.2	
TOTAL	4,375.5	7,614.1	12,019.9	8,935.1	428.4	23.5	1,652.6	313.8	666.2	2,585.0	
1997 (REVISED)	4,375.5	7,614.4	12,019.9	8,935.4	428.4	23.5	1,652.6	313.8	666.2		
INCREASE (DECREASE)*	204.5	2,300.5	2,505.0	1,700.5	104.4	(18.1)	174.1	90.1	466.0		
1997 (INITIAL)	4,171.0	5,263.9	9,434.9	7,166.9	324.0	41.6	1,478.5	223.7	200.2		

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА V.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE				VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)		
	GP*	SP	GP		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES		SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS
Angola		1,338.7		1,338.7	1,071.0	30.3	0.2	103.7	22.8	94.7	481.7
Malawi	37.9	17.0		54.9	29.4	2.6		17.2	2.0	2.9	(28.7)
Mozambique	60.5	236.0		296.5	274.4	4.6		13.8	1.3	2.4	(46.5)
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)		72.5		72.5				72.5			39.1
Zambia	191.7	127.8		319.5	204.7	24.6	0.8	63.2	9.8	16.4	38.0
Zimbabwe	48.7	48.7		97.4	24.7	2.4	0.2	18.7	2.4	0.3	(1.5)
Other countries in Southern Africa	710.7	142.6		853.3	609.5	46.1	0.7	147.1	25.7	24.2	108.8
TOTAL	1,049.5	1,934.6		2,984.1	2,213.7	118.6	9.9	436.2	64.8	140.9	670.9
1997 (REVISED)	1,049.5	1,934.6		2,984.1	2,213.7	118.6	9.9	436.2	64.8	140.9	670.9
INCREASE (DECREASE)*	84.8	686.1		670.9	555.5	34.9	1.0	0.1	1.7	77.7	
1997 (INITIAL)	964.7	1,348.5		2,313.2	1,658.2	83.7	8.9	436.1	63.1	63.2	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА V.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Angola		6,520.9	6,520.9	4,066.9	180.7	19.7	763.1	197.4	511.1	188.4
Malawi	399.6		399.6	247.3	9.6		118.6	11.5	12.6	(120.4)
Mozambique	477.0		477.0	326.0	18.6		110.3	14.8	7.3	(104.9)
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)		853.0	853.0	464.7	73.8	0.2	225.4	39.2	50.5	(15.8)
Zambia	078.2	280.6	1,150.0	677.9	127.5	1.9	274.3	39.9	37.3	68.0
Zimbabwe	279.3		279.3	179.3	9.4	0.8	78.7	10.1	1.0	(16.3)
Other countries in Southern Africa	2,534.1		2,534.1	1,690.4	181.9	2.9	459.8	85.7	113.4	212.6
TOTAL	4,568.2	7,663.3	12,231.5	8,452.5	601.5	25.5	2,020.2	398.6	733.2	211.6
1998 (INITIAL)	4,568.2	7,663.3	12,231.5	8,452.5	601.5	25.5	2,020.2	398.6	733.2	
INCREASE (DECREASE)*	192.7	10.9	211.6	(482.9)	173.1	2.0	367.6	84.8	67.0	
1997 (REVISED)	4,375.5	7,644.4	12,019.9	8,935.4	428.4	23.5	1,652.6	313.8	666.2	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА У.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (PI)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV 1 (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Angola		1,203.4	1,203.4	912.0	43.9	9.3	137.4	26.9	73.9	(136.3)
Malawi	40.6	17.0	57.6	29.1	2.7		21.5	2.1	2.2	2.7
Mozambique	30.2	3.0	33.2	13.2	5.1		12.4	1.6	0.9	(263.3)
Democratic Republic of the Congo (Southern Africa)										(72.5)
Zambia	229.6	114.6	344.2	208.0	39.0	0.5	75.4	11.0	10.3	24.7
Zimbabwe	47.6	47.6	95.2	22.3	2.4	0.2	19.9	2.5	0.3	(1.1)
Other countries in Southern Africa	762.7	103.7	866.4	591.1	79.5	1.1	106.2	36.7	48.8	93.1
TOTAL	1,110.7	1,521.7	2,632.4	1,770.7	172.6	11.1	452.0	80.8	136.4	(391.7)
1998 (INITIAL)	1,110.7	1,521.7	2,632.4	1,770.7	172.6	11.1	452.0	80.8	136.4	
INCREASE (DECREASE) *	61.2	(412.9)	(351.7)	(935.0)	54.0	1.2	16.6	16.0	(4.5)	
1997 (REVISED)	1,049.5	1,934.6	2,984.1	2,213.7	118.6	9.9	436.2	64.8	140.9	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА VI: АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

174. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран региона Азии и Океании. С более полными данными по программным целям, бюджетам, должностям, выполнению задач на приоритетных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и соответствующим докладам контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in Asia and the Pacific (EC/47/SC/CRP.44)*, который будет представлен Постоянному комитету на его девятом совещании.

175. Статистическая информация о различных категориях лиц, подмандатных УВКБ в данном регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Операции в Южной Азии

176. Добровольная репатриация из Бангладеш в Мьянму находится на заключительном этапе. По состоянию на конец июня 1997 года в страну вернулось около 230 000 бывших мусульманских жителей штата Ракхайн. Власти Мьянмы продлили (до середины августа 1997 года) срок действия своего обязательства по завершению крупномасштабной репатриации. Предполагается, что не все из 20 000 человек, оставшихся в двух лагерях на территории Бангладеш, возвратятся в Мьянму, и в настоящее время соответствующие власти обсуждают способы обеспечения долговременного решения проблем невозвратившихся беженцев. До конца 1998 года УВКБ будет по-прежнему оказывать помощь по реинтеграции репатриантов в штате Ракхайн и одновременно работать в направлении создания более долгосрочных механизмов развития совместно с другими компетентными учреждениями.

177. С апреля 1995 года в связи с прекращением мирных переговоров и возобновлением конфликта между шри-ланкийской армией и "Тиграми освобождения Тамил Илама" (ТОТИ) не было зарегистрировано ни одного случая добровольного возвращения из Индии шри-ланкийских тамиллов. В 1996 году более 6 000 бывших беженцев, вернувшихся из Индии, а также почти 15 000 перемещенных внутри страны лиц получили временное жилье и чрезвычайную помощь в открытых центрах чрезвычайной помощи (ОЦЧП) и транзитных центрах УВКБ. Около 150 000-200 000 перемещенных внутри страны лиц, в том числе бывших беженцев, вернувшихся из Индии, получили помощь по линии финансируемых УВКБ общинных микропроектов. После начала 1997 года произошла эскалация конфликта в северной части Шри-Ланки. Это привело к значительному увеличению притока перемещенных лиц в ОЦЧП в Мадху и отделение ОЦЧП в Палампидди; новые перемещенные лица прибыли также и в Тамил-Наду (Индия). По

состоянию на 30 апреля 1997 года около 64 000 шри-ланкийских беженцев проживали в 133 созданных под эгидой правительства лагерях в Тамил-Наду.

178. В рамках мероприятий по содействию самообеспечению была осуществлена рационализация программы помощи в Индии, по линии которой свыше 11 000 беженцев и ищущих убежища лиц (в основном афганцев) получали ежемесячную помощь. К концу 1996 года рационализация позволила сократить этот контингент бенефициаров до примерно 4 200 человек, и дальнейшее сокращение намечается провести в 1997 году.

179. Особых изменений в положении примерно 92 000 бутанских беженцев и ищущих убежища лиц в Непале не произошло. УВКБ подтвердило свою готовность поддержать осуществление мер, которые могут быть согласованы правительствами Бутана и Непала в целях достижения долговременного решения проблем этих лиц.

В. Операции в Восточной Азии и Океании

180. В конце 1996 года вдоль границы между Мьянмой и Таиландом проживали около 101 000 беженцев из Мьянмы, в том числе приблизительно 79 000 каренов, 11 000 монов и почти 11 000 каренни. Эти беженцы по-прежнему получают помощь от правительства Таиланда и Бирманского пограничного консорциума, включающего в себя пять НПО. Сотрудники отделения УВКБ в Бангкоке часто выезжали в пограничные районы для изучения положения этого контингента. В начале 1997 года после эскалации военных действий в Мьянме и вторжений на территории лагерей в Таиланде возникла угроза для безопасности каренов, которая привела к дальнейшему перемещению населения по обеим сторонам границы и притоку нескольких тысяч новых беженцев в Таиланд. УВКБ будет по-прежнему изыскивать пути обеспечения безопасности и защиты этнических меньшинств из Мьянмы, в том числе посредством переноса лагерей из районов Таиланда, подвергающихся военным нападениям.

181. На седьмом заключительном совещании Руководящего комитета Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, которое состоялось в Женеве 5 и 6 марта 1996 года, были рассмотрены результаты осуществления ВПД с момента его принятия в 1989 году. Комитет с удовлетворением отметил, что цели ВПД были успешно реализованы. Таким образом, Руководящий комитет объявил, что 30 июня 1996 года официально завершается осуществление ВПД в странах первого убежища, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), при этом он отметил, что для решения проблемы беженцев в Гонконге потребуется несколько больше времени. На 1 июля 1997 года в Гонконге оставалось 2 066 вьетнамцев (1 359 беженцев; 195 вьетнамцев, не признанных беженцами и ожидающих возвращения во Вьетнам, и 512 лиц, не являющихся вьетнамскими гражданами). УВКБ будет до конца 1998 года поддерживать микропроекты по оказанию помощи в реинтеграции репатриантов и осуществлять наблюдение за условиями жизни репатриантов во Вьетнаме и Лаосе.

182. В январе 1997 года отделение УВКБ в Пномпене было преобразовано в бюро по связи при региональном отделении УВКБ в Бангкоке. Главным направлением деятельности

бюро будет разьяснение необходимости развития беженского права и помощи просителям убежища и беженцам. Помощь репатриантам была постепенно свернута в 1996 году. УВКБ внимательно следит за развитием ситуации после вспышки военных действий в начале июля 1997 года, и в особенности за ситуацией в районе границы между Таиландом и Камбоджей.

183. Китайские власти сообщили о том, что несколько тысяч из 288 000 индокитайских беженцев в Китае желают вернуться во Вьетнам. В сотрудничестве с соответствующими правительствами было начато выборочное обследование этого контингента беженцев для более точного определения числа и состава тех, кто, возможно, пожелает вернуться в страну своего происхождения. Деятельность УВКБ сосредоточена главным образом на помощи в расселении этих беженцев на месте с использованием механизма возобновляемых кредитов в целях создания возможностей для их трудоустройства.

184. В 1996 году в Азии и Океании были предприняты две крупные региональные инициативы в области пропаганды и распространения основ беженского права. 28 и 29 ноября 1996 года правительство Австралии и УВКБ выступили совместными организаторами Конференции по региональным подходам к проблеме беженцев и перемещенных лиц в Азии и Океании, в работе которой приняли участие представители 26 стран. В развитие итогов Конференции 23 и 24 июля 1997 года в Бангкоке будет проведено совещание экспертов, совместно организованное Королевским правительством Таиланда и МОМ. Этот неофициальный форум изучит природу, причины и последствия перемещения населения и вопросы обмена информацией в региональном контексте. 11-13 декабря 1996 года в работе юбилейного семинара Африканско-азиатского правового консультативного комитета (ААПКК)/УВКБ по проблемам беженцев, который состоялся в Маниле (Филиппины), приняли участие представители правительств 22 стран Азии, Африки и Ближнего Востока. Участники семинара сосредоточили свое внимание на "Бангкокских принципах", принятых ААПКК в 1996 году, с тем чтобы обновить эти принципы с учетом опыта, накопленного за последние 30 лет. Такие поставленные в Маниле вопросы, как определение статуса "беженца, институт убежища, решение проблем и разделение бремени беженцев, были более подробно рассмотрены на очередной сессии ААПКК, состоявшийся в Тегеране (Исламская Республика Иран) в мае 1997 года.

185. УВКБ укрепил структуру своего бюро в штаб-квартире и в регионе в соответствии с планом сокращения операций и в целях уделения более пристального внимания основным аспектам деятельности по решению проблем, пропаганде, повышению осведомленности общественности и профилактике.

III. ПРОГРАММЫ

186. Подробная информация о программах на страновом уровне будет представлена на одном из заседаний девятого совещания Постоянного комитета в документе EC/47/SC/CRP.44.

187. Расходы по программам (общим и специальным программам) в этом регионе (см. таблицу VI.1) в 1996 году составили 83,9 млн. долл. США; из общей суммы расходов в этом регионе в 1996 году на общие программы приходилось 33,8 млн. долл. США, а на специальные программы - 50,1 млн. долл. США. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 74,6 млн. долл. США (общие программы - 32,7 млн. долл. США, специальные программы - 41,9 млн. долл. США). Предварительный первоначальный прогноз на 1998 год по этому региону в настоящее время составляет 41,3 млн. долл. США (общие программы - 25,1 млн. долл. США, специальные программы - 16,2 млн. долл. США). Подробные сведения о распределении расходов за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы по странам/районам этого региона приводятся в добавлении 1 (глава II) к настоящему документу.

188. Пересмотренная смета ассигнований на общие программы в 1997 году свидетельствует о небольшом снижении расходов по сравнению с 1996 годом. По специальным программам также отмечается снижение расходов. Эти тенденции связаны с официальным завершением ВПД 30 июня 1996 года. Расходы и смета расходов по специальным программам для Шри-Ланки и Мьянмы указаны в таблице II.8. Следует обратить внимание на то, что в той же таблице предусмотрены ассигнования на реинтеграцию индокитайских репатриантов; речь идет о деятельности, связанной с реинтеграцией индокитайских репатриантов во Вьетнаме и Лаосской Народно-Демократической Республике.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

189. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (см. таблицы II.9, VI.2) в этом регионе по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 382,8 человеко-лет (или 373 должности). Пересмотренный показатель потребностей на 1995 год (по состоянию на 1 июля 1996 года) составлял 446,4 человеко-лет (или 435 должностей) (см. также A/AC.96/865, таблица II.9). Такая понижительная тенденция во многом связана с прекращением ВПД. В таблице VI.3 показаны изменения пересмотренных кадровых потребностей в 1997 году по сравнению с первоначальными оценками на 1997 год. В той же таблице также указаны ожидаемые изменения потребностей в должностях на 1998 год. С дополнительной подробной информацией об изменении кадровых потребностей можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in Asia and the Pacific* (EC/47/SC/CRP.44). В главе II добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о кадровых потребностях для реализации программ и административной поддержки (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) в разбивке по классам должностей для стран региона.

v. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

190. В 1996 году расходы на общие и специальные программы по статье реализация программ составили 20,7 млн. долл. США, а по статье административная поддержка - 4,4 млн. долл. США (см. таблицы VI.4,5). Расходы по обеим статьям несколько превышали предусмотренную смету на 1996 год. Пересмотренная смета расходов на реализацию программ в 1997 году составляет 17,9 млн. долл. США, а на административную поддержку - 3,9 млн. долл. США; эти цифры несколько превышают первоначальную смету на 1997 год (см. таблицы VI.6,7). Это увеличение в основном связано с ростом расходов по персоналу. Первоначальная смета на 1998 год как по реализации программ, так и по административной поддержке указана в таблицах VI.8 и 9, соответственно.

Таблица VI.3

ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ

Изменения против первоначальных и пересмотренных
оценок потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country	Changes *1	over initial 1997			Changes *2	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
ASIA & THE PACIFIC	initial 1997	76.0	262.8	338.8	revised 1997	89.2	293.6	382.8
Australia & New Zealand					D	(0.8)	0.0	(0.8)
Bangladesh	C	0.0	(1.0)	(1.0)	C	(2.8)	(9.8)	(12.6)
	D	(1.0)	(1.0)	(2.0)	D	0.0	(2.4)	(2.4)
	T	3.0	9.8	12.8				
Cambodia	C	(0.8)	(5.0)	(5.8)	C	(0.3)	(4.3)	(4.6)
	T		1.3	1.3				
China	N	1.0	0.0	1.0	N	1.0	0.0	1.0
Hong Kong	T	3.0	1.5	4.5	D	(2.5)	(3.0)	(5.5)
India	N	0.0	4.0	4.0	D	(1.0)	(2.0)	(3.0)
					N	1.0	4.0	5.0
Indonesia	N	0.0	1.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0
	T	1.0	0.0	1.0				
Lao People's Democratic Republic	D	0.0	(0.5)	(0.5)	D	(0.5)	(3.5)	(4.0)
Malaysia	D	0.0	(2.3)	(2.3)	D	0.0	(1.8)	(1.8)
					N	0.0	1.0	1.0
Myanmar	D	(0.9)	(1.0)	(1.9)	D	0.0	(0.1)	(0.1)
	N	3.0	5.0	8.0	N	0.0	1.0	1.0
	T	4.3	12.5	16.8				
Nepal	D	(1.0)	0.0	(1.0)	D	(1.0)	(2.5)	(3.5)
	T	0.0	0.5	0.5				
Philippines	D	0.0	(1.0)	(1.0)	N	0.0	2.0	2.0
Sri Lanka	D	0.0	(1.8)	(1.8)	D	0.0	(0.3)	(0.3)
	N	0.0	7.0	7.0	N	2.0	4.0	6.0
Thailand	D	0.0	(5.7)	(5.7)	D	(1.8)	(8.4)	(10.2)
	T	1.1	6.0	7.1				
Viet Nam	D	(1.0)	(1.5)	(2.5)	D	(4.5)	(11.5)	(16.0)
	T	1.5	3.0	4.5				
Total Asia & the Pacific	revised 1997	89.2	293.6	382.8	initial 1997	76.0	257.0	335.0

P/L - Сотрудники категории специалистов;
 NO - Национальные сотрудники категории специалистов;
 GS - сотрудники категории общего обслуживания;
 *C - Закрытие отделения;
 D - Сокращение поста;
 M - Перевод в другую страну/отдел;
 N - Новая должность для дополнительной деятельности;
 R - Реклассификация;
 T - Сохранение должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

ТАБЛИЦА VI.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам в статьях расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	TOTAL			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV 1 (1)
	GP*	SP	GP*	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Australia and New Zealand	980.2		980.2	688.2	99.6	19.2	150.4	11.2	11.6	(5.2)
Bangladesh	878.8	819.0	1,697.8	1,349.1	103.1	1.2	202.7	33.2	8.5	(75.5)
China	379.6		379.6	311.6	20.4	0.6	21.1	4.7	21.2	18.2
Hong Kong	900.3	197.2	1,097.5	1,012.5	15.6		62.3	5.5	1.6	(346.0)
Nepal	1,518.9	12.7	1,531.6	1,238.9	28.6	1.6	157.0	31.7	73.8	302.5
Philippines	542.7		542.7	371.0	21.4	0.3	99.7	8.2	41.5	(83.4)
Thailand	2,537.5	455.5	2,993.0	2,727.5	38.3	5.9	160.0	17.8	43.5	1,016.7
Viet Nam		1,481.5	1,481.5	1,301.0	22.3	0.9	113.5	20.3	23.5	75.8
Other Countries	5,016.6	4,995.8	10,012.4	7,835.8	462.5	86.6	1,153.8	109.6	364.1	(303.0)
TOTAL	12,754.6	7,961.7	20,716.3	16,836.2	811.8	116.3	2,120.5	242.2	589.3	600.1
1996 (EXPENDITURE)	12,754.6	7,961.7	20,716.3	16,836.2	811.8	116.3	2,120.5	242.2	589.3	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	510.1	90.0	600.1	890.1	(25.0)	2.0	(347.2)	(55.6)	135.8	
1996 (REVISED)	12,244.5	7,871.7	20,116.2	15,946.1	836.8	114.3	2,467.7	297.8	453.5	

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VI.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS				OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (%)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Australia and New Zealand	131.8	16.8	148.6	98.1	14.2	0.6	31.4	1.9	2.4	20.9	
Bangladesh	233.9	170.3	404.2	333.7	29.0	0.5	34.9	3.2	2.9	14.7	
China	139.7	49.5	189.2	159.0	6.6	0.2	9.6	1.6	12.2	(5.8)	
Hong Kong	401.3		401.3	369.3	3.4		26.2	1.8	0.6	(27.2)	
Nepal	145.5	83.8	229.3	202.3	2.4	0.2	17.5	3.0	3.9	92.1	
Philippines	39.7	94.2	133.9	89.7	7.5	3.1	26.9	2.2	4.5	(39.4)	
Thailand	672.3	87.7	760.0	671.4	21.2	0.2	45.0	3.0	19.2	289.0	
Viet Nam		176.3	176.3	147.5	3.2	0.2	19.2	2.8	3.4	(29.1)	
Other Countries	925.1	1,007.9	1,933.0	1,455.0	122.5	6.7	270.3	23.7	54.8	(192.9)	
TOTAL	2,689.3	1,686.5	4,375.8	3,526.0	210.0	11.7	481.0	43.2	103.9	122.3	
1996 (EXPENDITURES)	2,689.3	1,686.5	4,375.8	3,526.0	210.0	11.7	481.0	43.2	103.9		
OVEREXPENDITURE (SAVINGS) *	118.3	4.0	122.3	180.6	16.1	(1.4)	(61.3)	(17.7)	6.0		
1996 (REVISED)	2,571.0	1,682.5	4,253.5	3,345.4	193.9	13.1	542.3	60.9	97.9		

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VI.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
ПЕРЕСМОТРИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)
	GP	SP*	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Australia and New Zealand	1,028.3		1,028.3	763.2	105.2	2.5	140.9	9.7	6.8	68.6
Bangladesh	789.1	226.0	1,015.1	688.0	52.4	2.3	195.2	42.1	35.1	488.8
China	508.9		508.9	422.1	40.0	0.4	28.5	5.9	12.0	169.0
Hong Kong	714.4	454.8	1,169.2	1,074.8	16.6		70.6	6.4	0.8	613.6
Nepal	1,245.6	16.9	1,262.5	912.1	42.2	1.3	184.5	35.1	87.3	8.3
Philippines	296.6		296.6	167.1	12.9	1.0	95.9	13.6	6.1	114.1
Thailand	1,918.7		1,918.7	1,678.5	46.0	0.7	150.1	15.2	28.2	431.5
Viet Nam	4,059.0	1,327.8	5,386.8	1,165.7	31.8	0.9	97.7	22.2	9.5	107.5
Other Countries	4,059.0	5,355.7	9,414.7	7,426.1	352.0	7.7	1,165.6	126.0	336.7	1,342.8
TOTAL	10,560.6	7,381.2	17,941.8	14,297.6	699.7	16.8	2,129.0	276.2	522.5	3,216.0
1997 (REVISED)	10,560.6	7,381.2	17,941.8	14,297.6	699.7	16.8	2,129.0	276.2	522.5	
INCREASE (DECREASE)*	899.7	2,316.3	3,216.0	2,824.6	102.1	(93.3)	75.5	32.0	275.1	
1997 (INITIAL)	9,660.9	5,064.9	14,725.8	11,473.0	597.6	110.1	2,053.5	244.2	247.4	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VI.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)	
	GP	SP	GP		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Australia and New Zealand	120.7	92.8		213.5	163.5	21.0	0.5	25.6	1.7	1.2	81.3
Bangladesh	181.7	54.0		235.7	165.1	10.7	1.0	45.6	6.0	7.3	(17.0)
China	129.4	13.0		142.4	120.8	10.0	0.1	7.0	1.5	3.0	(45.5)
Hong Kong	215.4			215.4	185.5	5.3		22.4	2.0	0.2	40.7
Nepal	141.3	185.0		326.3	285.0	11.8	0.2	21.2	3.6	4.5	192.0
Philippines	74.3	78.0		152.3	116.9	6.2	0.3	23.9	3.5	1.5	24.3
Thailand	399.2	46.0		445.2	364.8	17.8	0.2	48.4	4.9	9.1	37.9
Viet Nam		199.3		199.3	173.6	5.7	0.1	15.2	3.0	1.7	7.1
Other Countries	688.9	1,263.8		1,952.7	1,562.4	83.0	1.6	220.3	22.2	63.2	(26.9)
TOTAL	1,950.9	1,931.9		3,882.8	3,137.6	171.5	4.0	429.6	48.4	91.7	293.9
1997 (REVISED)	1,950.9	1,931.9		3,882.8	3,137.6	171.5	4.0	429.6	48.4	91.7	
INCREASE (DECREASE)*	(134.2)	428.1		293.9	360.7	10.7	(8.3)	(81.9)	(12.9)	20.2	
1997 (INITIAL)	2,085.1	1,503.8		3,588.9	2,776.9	160.8	12.3	514.5	60.9	63.5	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VI.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Australia and New Zealand	872.7		872.7	613.0	103.6	2.5	138.8	9.5	5.3	(155.6)
Bangladesh	375.5		375.5	273.4	19.8	1.3	72.7	8.3		(639.6)
China	675.5		675.5	513.4	41.7	0.4	107.6	6.1	6.3	166.6
Hong Kong	485.8	70.1	555.9	501.8	10.6		39.9	3.6		(613.3)
Malp	1,006.8	18.4	1,105.2	733.3	50.3	1.3	193.2	41.1	86.0	(157.3)
Philippines	325.4		325.4	187.0	13.4	0.8	96.0	12.6	15.6	28.0
Thailand	1,471.9		1,471.9	1,252.6	67.6	0.7	116.0	9.5	25.5	(446.8)
Viet Nam		743.9	743.9	607.8	23.1	0.9	79.2	16.2	16.7	(583.9)
Other Countries	3,803.5	4,996.7	8,800.2	6,831.4	526.4	11.4	1,154.5	129.6	146.9	(614.5)
TOTAL	9,097.1	5,829.1	14,926.2	11,513.7	856.5	19.3	1,997.9	236.5	302.3	(3,016.8)
1998 (PITAL)	9,097.1	5,829.1	14,926.2	11,513.7	856.5	19.3	1,997.9	236.5	302.3	
INCREASE (DECREASE)*	(1,463.5)	(1,552.4)	(3,015.9)	(2,783.9)	156.8	2.5	(131.4)	(39.7)	(220.2)	
1997 (REVISED)	10,560.6	7,381.2	17,941.8	14,297.6	699.7	16.8	2,129.0	276.2	522.5	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VI.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АН)
Первоначальный бюджет 1998 года (ис источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АЗИЯ И ОКЕАНИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/88V 111	
	GP	SP	OTHER		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Australia and New Zealand	116.7	92.0		209.5	185.9	22.5	0.5	27.6	1.9	1.1	(4.0)
Bangladesh	150.9	54.0		204.9	145.6	12.3	0.8	41.5	4.7		(30.8)
China	131.3	13.0		144.3	111.8	0.3	0.1	21.6	1.2	1.3	1.9
Hong Kong	97.6			97.6	82.9	2.0		10.9	1.0		(117.0)
Nepal	137.7	105.0		322.7	274.9	12.5	0.2	25.2	4.3	5.6	(3.6)
Philippines	68.1	78.0		146.1	115.4	5.6	0.2	19.2	2.6	3.1	(6.2)
Thailand	260.0	46.0		314.0	241.9	24.5	0.2	36.9	3.1	0.2	(130.4)
Viet Nam	511.5	1,185.7		1,727.2	1,405.8	5.5	0.1	15.5	3.3	5.3	(33.5)
Other Countries	1,512.6	1,020.3		3,332.9	2,670.3	198.3	3.0	173.5	19.5	22.4	(225.5)
TOTAL											
1998 (FINAL)	1,512.6	1,020.3		3,332.9	2,670.3	198.3	3.0	173.5	19.5	22.4	(225.5)
INCREASE (DECREASE)	(438.3)	(111.6)		(549.9)	(467.3)	26.8	(0.2)	157.1	(6.8)	(44.7)	
1997 (REVISED)	1,950.9	1,931.9		3,882.8	3,137.6	171.5	4.0	429.6	48.4	91.7	(549.9)

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА VII: ЕВРОПА

I. ВВЕДЕНИЕ

191. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран Европейского региона. С более полными данными по программным целям, бюджетам, должностям, выполнению задач на приоритетных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и соответствующим докладам контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе Update on Regional Developments in Europe (EC/47/SC/CRP.17), представленном Постоянному комитету на его седьмом совещании.

192. Статистическая информация о различных категориях лиц, подмандатных УВКБ в данном регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Западная Европа и государства Балтии

193. УВКБ продолжает поддерживать неофициальный диалог с государствами-членами и органами Европейского союза по вопросам убежища и беженцев. УВКБ выразило серьезную озабоченность по поводу Протокола к Договору о ЕС, принятого 17 июня 1997 года, который устанавливает ограничение на убежище и разрешает государствам Европейского союза по своему усмотрению решать вопросы принятия ходатайств граждан Европейского союза о предоставлении убежища.

194. В период недавнего кризиса в Албании перемещение населения в основном происходило в направлении Греции и Италии. Обе страны впустили албанцев на свою территорию и дали им разрешение на временное проживание; кроме того, они предоставили помещения для размещения албанцев и материальную помощь, включая медицинское обслуживание.

195. Страны Северной Европы по-прежнему поддерживают тесные контакты друг с другом и с УВКБ по вопросам оказания помощи трем государствам Балтии (Латвии, Литве и Эстонии), включая помощь в разработке иммиграционных процедур, создании пограничных контрольно-пропускных пунктов и организации соответствующей подготовки кадров. В государствах Балтии УВКБ по-прежнему уделяет главное внимание наращиванию потенциала посредством обеспечения соответствующей подготовки кадров и оказания органам власти помощи в установлении действенной процедуры определения статуса беженца и подготовке помещений для приема просителей убежища.

196. В первом квартале 1997 года Эстония и Литва ратифицировали Конвенцию 1951 года и Протокол 1967 года. Парламент Латвии ратифицировал Конвенцию (с ограничительной географической оговоркой) и Протокол в июне 1997 года. Однако ожидается, что на своей осенней сессии парламент пересмотрит решение о географической оговорке.

197. Стратегическое направление деятельности УВКБ в Западной Европе заключается в постепенном сокращении программ и переключении ресурсов на регион Балтии и Содружество Независимых Государств (СНГ). Главное внимание в Западной Европе будет уделяться пропаганде, повышению осведомленности общественности, подготовке кадров и созданию сетей, при этом деятельность по оказанию помощи будет сокращаться. Связь с европейскими институтами остается приоритетной задачей УВКБ, об этом говорит открытие отделения в Страсбурге (Франция) для укрепления связей с Советом Европы и планируемое укрепление европейской группы в составе регионального отделения в Брюсселе.

В. Центральная Европа

198. В Центральной Европе УВКБ продолжало предпринимать усилия с целью повлиять на законотворческие процессы в интересах закрепления справедливых и доступных процедур определения статуса беженца. УВКБ стремилось оказать содействие правительствам в укреплении институциональной базы и потенциала через подготовку кадров и ограниченную по объему помощь в странах, где национальные структуры, занимающиеся определением статуса беженца, пока находятся в рудиментарном состоянии или нуждаются в дальнейшем развитии.

199. УВКБ продолжало внимательно следить за новыми веяниями в законодательстве Чешской Республики и Словакии по вопросам безгражданства, гражданства и национальности. В связи с усилиями по прекращению безгражданства УВКБ консультировало Чешскую и Словацкую Республики по вопросу о последствиях их соответствующего законодательства, регулирующего гражданство. В январе 1996 года в Словакии вступил в силу новый Закон о беженцах. В мае 1996 года парламент Чешской Республики одобрил поправку к действующему Закону о беженцах (1992 года). Новые положения дают возможность лицам с признанным статусом беженцев ходатайствовать о получении чешского гражданства после пяти лет пребывания в Чешской Республике. С учетом этой поправки УВКБ в сотрудничестве с одной из местных НПО приступило к осуществлению проекта предоставления консультативных услуг и административной помощи лицам, желающим получить чешское гражданство.

200. В Румынии после опубликования в апреле и вступления в силу в мае 1996 года Закона о статусе и режиме беженцев в стране институт убежища получил прочное закрепление во внутреннем праве. УВКБ активно участвовало в разработке этого нового законодательства на всех этапах данного процесса. 25 июня 1997 года сейм Польши принял новый Закон об иностранцах, который будет рассматриваться в сенате. Ожидается, что закон будет принят в 1997 году. В Венгрии проект закона об убежище

был представлен в парламент. Это означает отмену оговорки о географическом ограничении.

201. В результате репатриации и переселения боснийцев из Венгрии, Чешской Республики, Словакии и Болгарии число беженцев де-факто сократилось. В Австрии срок действия статуса лиц, пользующихся временной защитой, для боснийцев был продлен еще на один год и пересмотрен таким образом, чтобы охватить лиц, постоянно нуждающихся в защите. В Чешской Республике тем беженцам де-факто, которые желают остаться в стране и не могут возвратиться в Боснию и Герцеговину, предлагаются альтернативные варианты решений.

202. Нехватка доступного жилья для просителей убежища и беженцев остается одним из препятствий на пути их быстрой интеграции в социально-экономическую структуру принимающих стран и служит стимулом для миграции беженцев в Западную Европу. Стремясь оказать содействие правительствам стран Центральной Европы, УВКБ начало проводить разъяснительную работу среди таких других программ и фондов, как Программа Европейского союза по оказанию помощи ассоциированным европейским странам в Центральной Европе (PHARE) и Фонд социального развития Совета Европы, с целью заострить их внимание на необходимости удовлетворения тех потребностей, которые выходят за пределы мандата УВКБ.

С. Восточная Европа

203. В сотрудничестве с МОМ и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) УВКБ созвало в Женеве 30 и 31 мая 1996 года региональную конференцию для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах СНГ и соответствующих соседних государствах. Конференция приняла программу действий, в которой излагаются практические меры, основанные на всеобъемлющем подходе, с учетом международно признанных норм и стандартов в области прав человека. В консультации с заинтересованными правительствами на 1997 год были составлены национальные планы по реализации (НПР) программы действий, с тем чтобы установить приоритетные задачи правительств государств СНГ и определить соответствующую роль различных субъектов в осуществлении этой программы. Эти НПР легли в основу программ УВКБ и МОМ на 1997 год, которые были представлены в совместном призыве о мобилизации средств в ноябре 1996 года. 2 июля 1997 года Руководящая группа (главный межправительственный орган по контролю за дальнейшими шагами после Конференции) провела свое ежегодное совещание. В связи с этим отмечалось, что дальнейшие шаги после Конференции были поставлены под угрозу из-за отсутствия средств для финансирования мероприятий в ответ на совместный призыв УВКБ/МОМ.

204. В Армении программа помощи УВКБ нацелена на удовлетворение потребностей примерно 150 000 беженцев, которые квалифицируются правительством в качестве особо слабозащищенного контингента (с 1989 года правительство зарегистрировало около

340 000 человек в качестве беженцев; большинство этих беженцев являются этническими армянами, бежавшими из Азербайджана после начала конфликта из-за Нагорного Карабаха; здесь же, по оценкам, находятся 72 000 перемещенных внутри страны лиц). Кроме того, УВКБ содействует разработке юридических процедур, допускающих получение беженцами армянского гражданства в соответствии с государственной политикой интеграции.

205. В Азербайджане главный акцент гуманитарной программы УВКБ постепенно переносится на самообеспечение и помощь наиболее слабозащищенным слоям населения. Деятельность УВКБ в 1997 году нацелена на повышение качества временных жилищ, водоснабжения, санитарии, здравоохранения и на организацию оплачиваемого труда, чтобы хоть как-то улучшить условия жизни примерно 150 000 наиболее уязвимых и социально незащищенных беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Кроме того, УВКБ предоставляет помощь тем лицам, которые самостоятельно вернулись в Физулийский и Агдамский районы, причем эта деятельность осуществляется на межучрежденческой основе и в сотрудничестве с недавно созданной Государственной комиссией по восстановлению и реабилитации (ГКВР).

206. В Грузии УВКБ оказывает помощь приблизительно 150 000 лиц, перемещенных внутри страны, подавляющее большинство которых ранее проживали в Абхазии, а часть - в Южной Осетии. Программа УВКБ направлена на содействие временной интеграции тех лиц, которые не могут в ближайшем будущем вернуться в Абхазию. Вместе с тем УВКБ оказывает помощь примерно 50 000 добровольных репатриантов в Галийском районе Абхазии. Учитывая положительное развитие событий в плане урегулирования конфликта в Южной Осетии, УВКБ приступило к осуществлению первого этапа программы реабилитации репатриантов; перед расширением этой первоначальной программы будет проведена ее оценка с привлечением репатриантов и заинтересованных сторон. Кроме того, УВКБ оказывает поддержку административным и законодательным органам правительства в деле эффективного решения проблем миграции и беженцев, в частности в связи с разработкой закона о беженцах.

207. В Беларуси УВКБ оказывает правительству помощь в применении действующих положений беженского права и разработке надежной и беспристрастной процедуры определения статуса беженца. С этой целью УВКБ активно содействует созданию потенциала в государственной администрации, а также потенциала независимых действующих лиц, таких, как НПО и академические учреждения. Правительство получает также помощь в деле создания приемных пунктов для размещения в приемлемых условиях беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, до изыскания долговременных решений их проблем.

208. В 1997 году УВКБ открыло отделение в Кишиневе (Молдова). Перед отделением поставлены следующие задачи: укрепление потенциала соответствующих государственных учреждений; расширение осведомленности общественности о проблемах беженцев; создание системы наблюдения за положением лиц, нуждающихся в международной защите; оценка уязвимости перемещенных из Приднестровья лиц после конфликта 1992 года и

беженцев, ожидающих долговременного решения своих проблем; и предоставление ограниченной по масштабам помощи по мере необходимости.

209. После подписания соглашения о прекращении огня в августе 1996 года в Чечне (Российская Федерация) в декабре 1996 года состоялись президентские выборы. После убийства шестерых международных сотрудников Международного комитета Красного Креста (МККК) в декабре 1996 года исходя из соображений безопасности деятельность УВКБ по оказанию помощи в приграничных районах была прекращена, но продолжала осуществляться в соседних районах через местных партнеров-исполнителей и в тех пределах, в каких это позволяла делать безопасность сотрудников, занимающихся оказанием помощи. В феврале 1997 года был сформулирован дополнительный совместный межучрежденческий призыв об оказании помощи лицам, оказавшимся перемещенными в результате чрезвычайной ситуации в Чечне (Российская Федерация), которая охватывала период до декабря 1997 года и предназначалась для 125 000 перемещенных лиц.

210. На Северном Кавказе УВКБ также ведет работу по оказанию помощи и содействию репатриации 29 000 грузинских беженцев из Северной Осетии в Южную Осетию и саму Грузию. Помощь по возвращению из Ингушетии в Пригородный район получают также перемещенные внутри страны этнические ингуши (30 000 человек), которые бежали из этого района Северной Осетии в 1992 году.

211. В порядке дальнейшего осуществления программы действий Конференции по СНГ УВКБ направляет свою деятельность в Российской Федерации на укрепление потенциала федеральной и региональной миграционной службы для решения проблемы перемещения населения. Эта помощь будет включать в себя оказание поддержки в применении процедур регистрации и в создании баз данных, деятельность по подготовке кадров, обмен данными и информацией на межправительственном уровне, предоставление основных материальных ресурсов и проведение консультаций. Особое внимание будет уделяться применению эффективных и справедливых процедур предоставления убежища и определения статуса беженца федеральными и региональными органами.

212. Поскольку Турция сохраняет в силе ограничительную географическую оговорку в отношении применения Конвенции 1951 года, мандатная деятельность УВКБ в этой стране по-прежнему сфокусирована на определении статуса беженца, особенно применительно к иранцам и иракцам, ходатайствующим о предоставлении убежища. Кроме того, УВКБ оказывает помощь примерно 2 500 боснийским беженцам, ожидающим своей репатриации.

III. ПРОГРАММЫ

213. Подробная информация о программах на страновом уровне была представлена седьмому совещанию Постоянного комитета в документе EC/47/SC/CRP.17. В документе также содержатся подробные данные о мероприятиях в развитие программы действий, принятой Конференцией по СНГ в мае 1996 года. Сметные потребности по программам

УВКБ в связи с этими мероприятиями по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 38,1 млн. долл. США.

214. Расходы по программам (общим и специальным программам) в регионе (см. таблицу VII.1) в 1996 году составили 78 млн. долл. США. Из общей суммы расходов в регионе в 1996 году 46,7 млн. долл. США приходилось на общие программы и 31,3 млн. долл. США - на специальные программы. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 100,2 млн. долл. США (общие программы - 50,2 млн. долл. США; специальные программы - 50 млн. долл. США). Это значительное увеличение расходов объясняется прежде всего дополнительными потребностями в связи с программами для Грузии и Российской Федерации. Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год по региону в настоящее время составляют 76 млн. долл. США (общие программы - 45,5 млн. долл. США; специальные программы - 30,5 млн. долл. США). Подробные данные о расходах за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы в разбивке по странам/районам этого региона приводятся в добавлении 1 (глава III) к настоящему документу.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

215. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (см. таблицы II.9, VII.2) в этом регионе по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 373,3 человеко-лет (или 279 должностей). Чистое увеличение пересмотренного бюджета на 1997 год по сравнению с первоначальным бюджетом (см. таблицу VII.3) на 53,5 человеко-лет объясняется главным образом учреждением новых должностей (52,4 человеко-лет) в Российской Федерации (18,6 человеко-лет), на Украине (8 человеко-лет) и в Грузии (7 человеко-лет), а также потребностями в персонале для укомплектования нового отделения в Молдове (6 человеко-лет). Первоначальные кадровые потребности на 1998 год оцениваются в объеме 418,5 человеко-лет. Это увеличение по сравнению с пересмотренными показателями на 1997 год также объясняется учреждением новых должностей в странах СНГ (39,6 человеко-лет) и открытием отделения в Латвии (5 человеко-лет). С дополнительной подробной информацией об изменении кадровых потребностей можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in Europe* (EC/47/SC/CRP.17). В главе III добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о кадровых потребностях для реализации программ и административной поддержки (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) в разбивке по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

216. В 1996 году расходы на общие и специальные программы по статье реализация программ составили 22,9 млн. долл. США, а по статье административная поддержка - 3,7 млн. долл. США (см. таблицы VII.4,5). Пересмотренная смета расходов на реализацию программ в 1997 году составляет 25,9 млн. долл. США, а на административную поддержку - 4,5 долл. США. По первоначальной бюджетной смете на 1997 год расходы на реализацию программ равнялись 21 млн. долл. США, а на

административную поддержку - 3,3 млн. долл. США (см. таблицы VII.6,7). Это увеличение в основном связано с ростом расходов по персоналу в странах СНГ. Первоначальная смета на 1998 год как по реализации программ, так и по административной поддержке указана в таблицах VII.8 и 9, соответственно; смета расходов на реализацию программ в настоящее время составляет 25,7 млн. долл. США, а на административную поддержку - 4,7 млн. долл. США.

ТАБЛИЦА VII.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОГОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УБКБ - ОБЩИНЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПЕРИОДАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997-1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)
ЕВРОПА

BY COUNTRY OR AREA	1996 EXPENDITURE		1997 ESTIMATES (REVISED)		1998 PROJECTIONS (INITIAL)	
	QP	SP	QP	SP	QP	SP
Armenia	4,344.1	1,520.7	1,704.7	3,865.9	1,137.0	2,920.6
Austria	1,905.9	172.9	2,160.0	0.0	2,099.3	0.0
Azerbaijan	0.0	6,185.6	0.0	6,834.3	0.0	6,287.5
Cyprus	30.0	9,476.1	33.9	11,385.5	65.0	462.7
France	2,417.7	262.9	2,136.7	530.4	2,046.9	493.9
Georgia	0.0	6,223.9	2,800.0	11,335.0	0.0	12,428.1
Germany	2,542.5	145.1	2,223.9	0.0	2,505.6	0.0
Greece	1,935.6	28.4	1,930.7	0.0	1,631.3	0.0
Hungary	2,301.0	49.9	1,992.0	0.0	1,564.0	0.0
Italy	2,040.9	1,053.2	1,869.4	917.6	1,770.2	904.1
Russian Federation	9,102.6	5,067.7	9,269.9	13,750.8	9,301.4	6,263.4
Spain	1,043.5	246.6	1,048.9	119.1	930.5	0.0
Turkey	4,787.6	218.8	4,633.1	321.0	4,172.1	331.0
United Kingdom	1,668.6	0.0	1,676.8	217.4	1,430.4	83.1
Other Countries in Western Europe (1)	3,773.8	279.7	3,952.1	0.0	3,729.7	0.0
Northern Europe & Baltic Countries (2)	1,296.2	179.4	2,234.3	0.0	2,222.8	0.0
Other C 15 Countries in Europe (3)	1,803.5	240.6	4,073.1	749.4	4,380.6	314.3
Other Countries in Europe (4)	5,015.9	32.7	6,016.8	0.0	6,156.1	0.0
TOTAL	46,689.4	31,282.2	50,168.5	50,021.4	45,502.9	30,490.7
			100,189.9		75,993.6	

ТАБЛИЦА VII.2
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В ЕВРОНЕ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(в тыс. евро)

	1996 REVISED		1997 (INITIAL)		1997 (REVISED)		1998 (INITIAL)	
	PD	AS*	PD	AS**	PD	AS***	PD	AS****
Armenia	18.0	7.0	12.0	5.5	19.0	7.0	19.0	8.0
Austria	12.0	1.0	12.0	1.0	12.0	1.0	13.5	1.0
Azerbaijan	15.0	3.0	14.3	3.0	17.3	3.0	17.0	3.0
Cyprus	6.0	2.0	6.0	2.0	6.0	2.0	6.0	2.0
France	13.8	1.0	14.8	1.0	13.2	1.0	13.0	1.0
Georgia	25.0	4.0	29.0	4.0	30.0	6.0	53.0	9.0
Germany	14.0	1.0	15.0	1.0	14.0	1.0	15.0	1.0
Greece	8.0	1.0	8.0	1.0	8.0	1.0	8.0	1.0
Hungary	11.0	1.0	11.0	1.0	11.0	1.0	10.0	1.0
Italy	11.0	4.0	12.0	4.0	7.0	4.0	7.0	4.0
Russian Federation	37.0	7.0	44.0	7.0	54.0	7.0	58.0	8.0
Spain	7.0	1.0	8.0	1.0	7.0	1.0	7.0	1.0
Turkey	31.0	3.0	34.0	3.0	31.0	3.0	30.0	3.0
United Kingdom	7.0	1.0	8.0	1.0	7.0	1.0	7.0	1.0
Other Countries in Western Europe (1)	12.0	2.0	14.0	2.0	12.0	2.0	15.0	2.0
Northern Europe & Baltic Countries (2)	11.0	1.0	12.0	1.0	11.0	1.0	14.0	2.0
Other C 15 Countries in Europe (3)	9.0	2.0	11.0	2.0	2.8	5.0	26.0	6.0
Other Countries in Europe (4)	34.6	6.0	40.6	6.0	38.0	6.0	40.0	6.0
TOTAL	282.4	48.0	330.4	46.5	320.3	53.0	358.5	60.0
			100,189.9		75,993.6		110.5	

* За исключением 8,0 МСС (пересмотренные потребности на 1996 год).
** За исключением 1,5 МСС (первоначальные потребности на 1997 год).
*** За исключением 11,3 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год).
**** За исключением 2,2 МСС (первоначальные потребности на 1998 год).
PD: Реализация программ
AS: Административная поддержка

- (1) Другие страны Западной Европы: Бельгия, Нидерланды, Португалия и Швейцария.
- (2) Северная Европа и страны Балтии: Латвия и Швеция.
- (3) Другие страны С15 в Европе: Болгария, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика.
- (4) Другие страны Европы: Албания, Венгрия, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика.

ТАБЛИЦА VII.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных
потребностей на 1997 год
[человеко-годы]

By country	Changes *1	over initial 1997			Changes *1	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
EUROPE	initial 1997	102.3	217.5	319.8	revised 1997	114.1	259.2	373.3
Armenia	D	0.0	(0.3)	(0.3)	D	0.0	(1.0)	(1.0)
	N	0.0	2.0	2.0	N	0.0	2.0	2.0
	T	0.8	6.0	6.8				
Austria					M	0.5	0.0	0.5
					N	0.0	1.0	1.0
Azerbaijan	D	(0.8)	0.0	(0.8)	D	(0.3)	(2.0)	(2.3)
	N	0.0	3.0	3.0	N	0.0	2.0	2.0
	T	0.0	0.8	0.8				
Belarus	N	1.8	1.0	2.8	N	0.2	0.0	0.2
Belgium					M	0.5	0.0	0.5
					N	1.0	0.0	1.0
Czech Republic	N	0.0	1.0	1.0				
France	D	0.0	(0.8)	(0.8)	D	0.0	(0.2)	(0.2)
Georgia	N	1.0	6.0	7.0	N	4.0	22.0	26.0
Germany					N	0.0	1.0	1.0
Greece	D	(2.0)	0.0	(2.0)				
	N	0.0	2.0	2.0				
Hungary					D	0.0	(1.0)	(1.0)
Italy	D	0.0	(1.0)	(1.0)				
Latvia					M/O	1.0	0.0	1.0
					O	0.0	4.0	4.0
Moldova	C	2.0	4.0	6.0	N	0.0	2.0	2.0
Poland					N	0.0	1.0	1.0
Romania	N	0.0	1.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0
Russian Federation	D	(1.6)	0.0	(1.6)	D	(0.4)	0.0	(0.4)
	N	7.6	11.0	18.6	N	1.4	4.0	5.4
Slovak Republic	N	0.0	1.0	1.0				
Sweden					M	(1.0)	0.0	(1.0)
Switzerland					M/O	1.5	0.0	1.5
Turkey					D	(1.0)	0.0	(1.0)
Ukraine	N	3.0	5.0	8.0	N	0.0	2.0	2.0
Total Europe	revised 1997	114.1	259.2	373.3	initial 1998	121.5	297.0	418.5

P/L - сотрудники категории специалистов; NO - национальные сотрудники категории специалистов; GS - сотрудники категории общего обслуживания.

*1/C - закрытие отделения; D - сокращение поста; M - перевод в другую страну/отдел; N - новая должность для дополнительной деятельности; O - открытие нового отдела; R - реклассификация; T - сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

ТАБЛИЦА VII.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PIB)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)
ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	TOTAL			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (1)
	GP	SP	OTHERS	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Armenia	705.6	163.2	868.8	672.1	47.8	0.7	111.5	19.2	17.5	119.9
Austria	1,515.7	122.9	1,638.6	1,394.3	124.1	11.8	99.3	25.9	36.6	(90.3)
Azerbaijan		917.1	917.1	747.1	50.3	1.4	26.4	10.6	81.3	157.1
Cyprus		385.8	385.8	343.4	6.6		28.2	5.4		(25.3)
France	1,228.6	245.2	1,473.8	1,071.3	27.1	34.1	296.8	12.5	32.0	(196.0)
Georgia		1,453.0	1,453.0	1,115.3	52.2	0.6	187.8	31.9	63.2	(52.4)
Germany	1,459.8	145.1	1,604.9	1,217.9	71.5	23.9	221.1	15.6	54.9	(255.0)
Greece	612.2		612.2	483.9	14.6	21.1	89.3	11.3	22.0	(46.7)
Hungary	530.4		530.4	440.7	28.5	0.3	30.2	11.3	11.4	(144.7)
Italy	846.2	92.5	938.7	772.3	15.6	20.1	107.6	7.6	15.5	(84.3)
Russian Federation	2,531.2	833.7	3,364.9	1,995.9	382.9	22.1	720.4	60.4	103.2	358.9
Spain	767.8		767.8	723.0	14.7		9.7	0.1	12.1	79.4
Turkey	1,074.0		1,074.0	1,526.4	69.3	7.6	151.8	27.5	91.4	36.0
United Kingdom	964.9		964.9	648.2	43.8	1.6	207.0	28.0	36.3	94.8
Western Europe	1,543.6	224.1	1,767.7	1,263.6	116.3	13.0	320.8	24.5	29.5	(222.6)
Northern Europe and the Baltic Countries	1,073.6	179.4	1,253.0	986.1	117.3	24.3	104.6	13.2	7.5	12.1
Other CIS countries in Europe	644.9	4.0	648.9	382.8	93.9	1.3	103.0	14.0	53.9	168.7
Other Countries in Europe	1,840.2		1,840.2	1,393.0	84.2	30.2	240.2	39.0	53.6	22.5
TOTAL	18,138.7	4,766.0	22,904.7	17,097.3	1,357.7	214.1	3,063.7	367.8	804.1	(83.7)
1996 (EXPENDITURE)	18,138.7	4,766.0	22,904.7	17,097.3	1,357.7	214.1	3,063.7	367.8	804.1	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	374.3	(458.0)	(83.7)	(26.0)	(19.3)	(31.6)	(240.1)	(62.4)	295.7	
1996 (REVISED)	17,764.4	5,224.0	22,908.4	17,123.3	1,377.0	245.7	3,303.8	430.2	508.4	

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VII.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)
ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Armenia	228.2		228.2	179.4	7.8	0.5	30.4	6.3	3.8	28.2
Austria	95.7		95.7	84.8	3.7	0.2	4.7	1.2	1.1	(22.8)
Azerbaijan		271.5	271.5	259.4	0.9	0.3	2.9	1.9	8.1	97.1
Cyprus		90.3	90.3	81.0	0.3		7.1	1.4	0.5	(16.6)
France	181.3		181.3	154.7	1.6	18.0	22.0	0.7	2.0	78.6
Georgia		355.9	355.9	306.0	11.9	0.2	26.5	9.0	2.3	(63.4)
Germany	91.3		91.3	70.3	1.9		15.4	0.9	2.8	(4.4)
Greece	65.4	28.4	93.8	33.2	5.1	22.8	22.8	3.2	6.7	(4.4)
Hungary	23.4	49.9	73.3	67.9	1.5		1.6	0.6	1.7	2.0
Italy	109.6		109.6	129.5	18.2		50.3	5.1	10.6	(33.5)
Russian Federation	380.0	282.8	662.8	511.9	62.2	0.3	53.6	3.7	11.1	8.3
Spain	82.7	84.8	167.5	64.3	2.2	59.0	30.8	1.4	1.8	4.1
Turkey	180.6	218.0	398.6	322.0	13.1	1.4	20.1	3.6	19.2	51.7
United Kingdom	102.2		102.2	46.7	4.9		47.6	2.0	1.0	7.3
Western Europe	183.5	5.6	189.1	144.7	1.6	5.5	33.2	2.8	1.2	(24.1)
Northern Europe and the Baltic Countries	67.0		67.0	40.2	8.5	0.2	16.3	1.7	0.1	(25.7)
Other CIS countries in Europe	49.3	76.6	125.9	90.7	6.8	0.1	19.5	2.9	5.9	(18.0)
Other Countries in Europe	159.1	32.7	191.8	125.8	15.7	5.4	35.8	6.9	2.2	(15.8)
TOTAL	2,039.3	1,646.5	3,685.8	2,817.9	167.9	113.9	448.7	55.3	82.1	-8.1
1996 (EXPENDITURE)	2,039.3	1,646.5	3,685.8	2,817.9	167.9	113.9	448.7	55.3	82.1	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	134.2	(86.1)	48.1	182.3	(69.0)	1.2	(56.7)	(15.0)	5.3	
1996 (REVISED)	1,905.1	1,732.6	3,637.7	2,635.6	236.9	112.7	505.4	70.3	76.8	

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VII.6

РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Armenia	589.6	192.1	781.7	590.2	30.2	0.8	118.1	30.3	4.1	210.1
Austria	1,659.8		1,659.8	1,273.8	100.1	6.6	101.6	16.5	161.2	43.3
Azerbaijan		863.2	863.2	690.2	29.0	2.5	47.8	14.4	79.3	127.1
Cyprus		433.8	433.8	366.4	5.6		33.6	7.6	20.6	(13.3)
France	1,113.0	530.4	1,643.4	1,169.1	84.0	2.0	348.8	19.1	19.6	(3.9)
Republic of Georgia	500.0	1,811.7	2,311.7	1,651.4	149.4	6.3	301.0	51.8	151.8	928.2
Germany	1,621.9		1,621.9	1,277.8	54.6		226.1	18.4	45.0	(126.3)
Greece	632.0		632.0	453.4	18.4	1.9	112.2	15.7	30.4	(17.9)
Hungary	580.2		580.2	451.1	42.2	0.5	67.6	14.8	4.0	(82.7)
Italy	843.0		843.0	657.4	29.8		125.7	13.0	17.1	27.9
Russian Federation	2,829.8	1,246.2	4,076.0	2,818.7	228.8	7.6	806.9	62.7	151.3	2,022.8
Spain	759.9		759.9	572.5	47.2		72.9	20.6	38.7	84.7
Turkey	1,929.4		1,929.4	1,427.7	148.3	3.6	198.6	30.0	121.2	126.1
United Kingdom	984.6		984.6	662.8	57.4	1.4	230.4	11.4	21.2	124.9
Western Europe	1,790.2		1,790.2	1,261.2	79.0	7.7	353.2	40.7	48.4	(52.3)
Northern Europe and the Baltic Countries	1,314.6		1,314.6	1,009.0	141.9	2.8	134.5	14.8	11.6	76.0
Other CIS countries in Europe	1,390.8	161.6	1,552.4	1,051.7	129.7	2.7	169.5	25.3	173.5	1,132.4
Other Countries in Europe	2,164.7		2,164.7	1,473.4	112.9	21.2	400.2	57.6	99.4	305.0
TOTAL	20,703.5	5,239.0	25,942.5	18,865.8	1,488.5	68.4	3,848.7	472.7	1,198.4	4,912.1
1997 (REVISED)	20,703.5	5,239.0	25,942.5	18,865.8	1,488.5	68.4	3,848.7	472.7	1,198.4	
INCREASE (DECREASE)*	3,156.3	1,755.8	4,912.1	2,665.0	552.4	(177.1)	914.4	56.1	901.3	
1997 (INITIAL)	17,547.2	3,483.2	21,030.4	16,200.8	936.1	245.5	2,934.3	416.6	297.1	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VII.7

РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Armenia	216.4	92.0	308.4	237.8	14.2	0.3	43.5	11.1	1.5	112.8
Austria	129.4		129.4	97.3	8.3	0.6	8.4	1.4	13.4	13.8
Azerbaijan		370.2	370.2	334.8	9.3	0.5	8.6	2.6	14.4	196.7
Cyprus		121.4	121.4	98.8	1.9		11.2	2.6	6.9	5.3
France	111.7		111.7	71.9	7.6	0.2	29.0	1.5	1.5	9.7
Republic of Georgia		445.0	445.0	337.5	21.9	1.3	56.2	10.3	17.8	41.9
Germany	101.1		101.1	75.6	3.9		17.3	0.8	3.5	6.2
Greece	57.2		57.2	34.9	2.3	0.2	14.0	2.0	3.8	(10.4)
Hungary	26.5		26.5	17.7	2.8		4.6	1.1	0.3	(45.0)
Italy	185.0	187.1	372.1	266.1	17.2		71.6	7.4	9.8	61.9
Russian Federation	406.2	427.1	833.3	603.0	81.7	1.9	123.0	4.8	18.1	426.7
Spain	87.3		87.3	60.5	6.8		10.4	4.1	5.5	(102.6)
Turkey	115.7	321.0	436.7	388.8	21.5	0.4	18.0	3.0	5.0	113.5
United Kingdom	104.9		104.9	58.9	8.2	0.2	33.0	1.6	3.0	11.2
Western Europe	218.1		218.1	133.2	13.0	0.6	54.8	6.0	10.5	28.6
Northern Europe and the Baltic Countries	89.9		89.9	62.1	12.9	0.3	12.2	1.3	1.1	(5.7)
Other CIS countries in Europe	291.6	164.8	456.4	309.9	36.2	0.9	62.2	7.8	39.4	313.6
Other Countries in Europe	221.3		221.3	101.3	20.8	4.7	65.4	10.2	18.9	13.7
TOTAL	2,362.3	2,128.6	4,490.9	3,290.9	290.5	12.1	643.4	79.6	174.4	1,191.9
1997 (REVISED)	2,362.3	2,128.6	4,490.9	3,290.9	290.5	12.1	643.4	79.6	174.4	
INCREASE (DECREASE)*	496.8	695.1	1,191.9	812.8	166.8	(75.0)	159.1	13.8	124.4	
1997 (INITIAL)	1,865.5	1,433.5	3,299.0	2,478.1	133.7	87.1	484.3	65.8	50.0	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VII.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS				OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV +/-
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Armenia	417.7	328.6	746.3	528.6	32.2	1.3	81.0	29.6	73.6	(35.4)	
Austria	1,668.7	-	1,668.7	1,323.6	101.3	6.0	101.5	17.0	109.3	(1.1)	
Azerbaijan	-	724.7	724.7	586.4	32.9	4.3	56.2	18.1	26.8	(138.5)	
Cyprus	-	361.3	361.3	346.0	1.6	-	11.5	2.1	0.1	(72.5)	
France	1,087.1	493.9	1,581.0	1,044.8	107.2	2.8	404.7	21.5	-	(62.4)	
Republic of Georgia	-	2,527.5	2,527.5	1,703.2	173.3	6.3	395.1	93.9	155.7	215.8	
Germany	1,632.6	-	1,632.6	1,228.7	72.4	-	242.2	19.0	70.3	10.7	
Greece	598.4	-	598.4	405.0	23.5	1.8	114.4	16.0	37.7	(33.6)	
Hungary	522.3	-	522.3	398.2	36.0	0.5	66.5	14.8	6.3	(57.9)	
Italy	774.5	-	774.5	587.3	32.1	-	127.2	14.2	13.7	(68.5)	
Russian Federation	3,257.6	1,333.0	4,591.4	2,655.8	311.1	17.5	1,121.5	89.0	396.5	515.4	
Spain	682.0	-	682.0	520.9	47.2	-	71.0	28.2	14.7	(77.9)	
Turkey	1,599.6	-	1,599.6	1,262.2	104.8	3.6	183.6	30.0	15.4	(329.8)	
United Kingdom	920.7	-	920.7	591.5	57.4	1.4	230.4	11.4	28.6	(63.9)	
Western Europe	1,958.3	-	1,958.3	1,413.3	93.1	2.7	370.0	44.7	34.5	168.1	
Northern Europe and the Baltic Countries	1,268.5	-	1,268.5	918.8	146.8	11.9	160.4	18.4	12.2	(46.1)	
Other CIS countries in Europe	1,303.6	149.5	1,453.1	1,001.2	137.4	3.1	243.8	36.9	30.7	(99.3)	
Other Countries in Europe	2,018.3	-	2,018.3	1,350.9	117.1	14.3	361.5	59.2	115.3	(146.4)	
TOTAL	19,699.9	5,919.3	25,619.2	17,866.4	1,627.4	77.5	4,342.5	564.0	1,141.4	(323.3)	
1998 (INITIAL)	19,699.9	5,919.3	25,619.2	17,866.4	1,627.4	77.5	4,342.5	564.0	1,141.4		
INCREASE (DECREASE)*	(1,003.6)	680.3	(323.3)	(999.4)	138.9	9.1	493.8	91.3	(57.0)		
1997 (REVISED)	20,703.5	5,239.0	25,942.5	18,865.8	1,488.5	68.4	3,848.7	472.7	1,198.4		

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VII.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЕВРОПА

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV +(-)	
	GP	SP	TOTAL		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Armenia	219.3	92.0	311.3	229.0	14.8	0.5	29.4	10.8	26.8	2.9	
Austria	113.8	-	113.8	90.7	7.0	0.4	6.9	1.2	7.6	(15.6)	
Azerbaijan	-	353.1	353.1	324.6	9.9	0.8	9.9	3.2	4.7	(17.1)	
Cyprus	-	101.4	101.4	97.2	0.4	-	3.2	0.6	-	(20.0)	
France	107.1	-	107.1	65.8	8.3	0.2	31.1	1.7	-	(4.6)	
Republic of Georgia	-	600.6	600.6	442.0	33.4	1.2	76.0	18.1	29.9	155.6	
Germany	97.4	-	97.4	69.5	5.0	-	17.2	0.8	4.9	(3.7)	
Greece	81.2	-	81.2	32.6	5.9	0.5	28.7	4.1	9.4	24.0	
Hungary	28.8	-	28.8	17.2	3.3	0.1	6.1	1.4	0.7	2.3	
Italy	172.3	173.6	345.9	230.9	18.4	-	72.6	8.2	7.8	(26.2)	
Russian Federation	650.2	429.6	1,079.8	685.3	99.6	4.5	191.7	11.5	87.2	246.5	
Spain	79.0	-	79.0	55.9	6.8	-	10.2	4.0	2.1	(8.3)	
Turkey	117.5	333.0	450.5	405.2	21.8	0.4	18.5	3.0	1.6	13.8	
United Kingdom	100.0	-	100.0	53.0	8.2	0.2	33.0	1.6	4.0	(4.9)	
Western Europe	195.4	-	195.4	117.9	14.1	0.1	55.0	5.8	2.5	(22.7)	
Northern Europe and the Baltic Countries	84.1	-	84.1	60.9	9.7	0.8	10.7	1.2	0.8	(5.8)	
Other CIS countries in Europe	229.7	164.8	394.5	301.1	31.7	0.5	47.8	7.0	6.4	(61.9)	
Other Countries in Europe	187.8	-	187.8	92.5	18.2	3.1	46.4	9.1	18.5	(33.5)	
TOTAL	2,463.6	2,248.1	4,711.7	3,379.3	316.5	13.3	694.4	93.3	214.9	220.8	
1998 (INITIAL)	2,463.6	2,248.1	4,711.7	3,379.3	316.5	13.3	694.4	93.3	214.9	220.8	
INCREASE (DECREASE)*	101.3	119.5	220.8	88.4	26.0	1.2	51.0	13.7	40.5	-	
1997 (REVISED)	2,362.3	2,128.6	4,490.9	3,290.9	290.5	12.1	643.4	79.6	174.4	-	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА VIII. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

217. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран бывшей Югославии. С более полными данными по программным целям, бюджетам, должностям, выполнению задач на первоочередных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и соответствующим докладам контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in the former Yugoslavia (EC/47/SC/CRP.18)*, представленном Постоянному комитету на его седьмом совещании.

218. Статистическая информация о различных категориях лиц, подмандатных УВКБ в данном регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

219. В Общем рамочном соглашении о мире в Боснии и Герцеговине, подписанном в декабре 1995 года в Париже, было признано важное значение долговременных решений проблем 2,2 млн. беженцев и перемещенных лиц, и УВКБ было поручено разработать план скорейшего, мирного, упорядоченного и поэтапного возвращения беженцев и перемещенных лиц. После подписания Соглашения о мире, и более конкретно - в контексте двухгодичного периода укрепления мира (который будет длиться до конца 1998 года), решение о котором было принято в Лондоне в декабре 1996 года, главной целью УВКБ является содействие поиску долгосрочных решений. Помимо деятельности по репатриации и возвращению, которая подразумевает оказание помощи перемещенным внутри страны лицам, существуют и другие варианты: местное расселение беженцев и ограниченная программа переселения. Соглашение о мире предусматривает также возможность перемещения беженцев, а именно: право беженца/перемещенного лица выбирать место переезда, отличное от того, где он/она жил(а) до войны. УВКБ отметило, что последствия перемещения населения необходимо тщательно изучить. Учитывая прогресс в поисках долгосрочных решений, традиционная деятельность по обслуживанию и содержанию беженцев будет свернута в период с 1997 года и по конец 1998 года.

220. Согласно оценкам, в течение 1996 года в Боснию и Герцеговину вернулись 250 000 человек (90 000 беженцев и 160 000 перемещенных лиц). Эти перемещения были преимущественно спонтанными перемещениями в направлении так называемых районов этнического большинства. Многие беженцы уже нашли долгосрочное решение своим проблемам, получив постоянный вид на жительство или оставшись в странах убежища или переселения, соответственно. Предполагается, что из более 1,1 млн. беженцев, которые в настоящее время находятся за пределами Боснии и Герцеговины, главным образом в Западной Европе, около 200 000, возможно, вернуться в 1997 году, но преимущественно

в районы этнического большинства. Кроме того, не исключено возвращение 50 000 перемещенных внутри страны лиц. В Республике Хорватия по-прежнему находятся 160 000 беженцев из Боснии и Герцеговины и 198 000 перемещенных внутри страны лиц. В Восточной Славонии УВКБ тесно взаимодействует с хорватским правительством и Временной администрацией Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) в целях обеспечения в этом районе беспрепятственного перехода к полному хорватскому суверенитету и предотвращения дальнейшего оттока населения. В Союзной Республике Югославии находится свыше 560 000 беженцев из Боснии и Герцеговины и Хорватии, значительное число которых, как ожидается, потребует помощи в расселении на месте. В бывшей югославской Республике Македонии и в Словении соответственно насчитывается 4 500 и 8 500 беженцев. В ноябре 1996 года УВКБ планировало оказать в регионе помощь примерно 1,9 млн. человек в течение 1997 года. По состоянию на 1 мая 1997 года потребности программы для бывшей Югославии оценивались в размере 233,8 млн. долл. США. Эта цифра не включает в себя потребности по общим программам для Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии, которые составляют 2,1 млн. долл. США.

221. В настоящее время главной задачей УВКБ в Боснии и Герцеговине является содействие репатриации беженцев из-за границы в районы проживания этнического большинства при одновременной организации репатриации беженцев и возвращения перемещенных лиц в районы этнических меньшинств. Из общего числа репатриантов в 1996 году лишь около 10 000 вернулись в районы проживания меньшинств. Уже действует комплекс программ, которые будут и впредь поощрять возвращение в районы проживания меньшинств. Сюда относятся меры укрепления доверия, направленные на поощрение свободы передвижения, например, организованные УВКБ линии автобусного сообщения между образованиями. Сейчас насчитывается около 12 линий автобусного сообщения, которые связывают все этнические общины. Кроме того, в настоящее время организуются поездки для перемещенных лиц, желающих посетить свои бывшие дома. УВКБ также активизировало свою деятельность в Брчко, который в настоящее время находится под международным наблюдением. УВКБ возлагает большие надежды на инициативу под названием "открытые города". Смысл этой инициативы состоит в том, что муниципалитеты или деревни сами приглашают вернуться своих бывших соседей независимо от их этнической принадлежности. УВКБ поощряет расширение помощи таким муниципалитетам в рамках концепции создания "благоприятной обстановки". Эта цель достигается главным образом путем оперативного предоставления помощи по каналам УВКБ двусторонних или многосторонних организаций для удовлетворения потребностей репатриантов и их общин.

222. Кроме того, составленный в 1996 году первоначальный список из 22 целевых районов в Боснии и Герцеговине, где можно расширить инфраструктуру для приема репатриантов, сейчас увеличен до 39 районов. Приоритетным направлением программы помощи по-прежнему остается обеспечение временного жилья. Кроме того, будет продолжаться деятельность по предоставлению микрокредитов для организации оплачиваемой

работы, а также другие мероприятия, включая укрепление потенциала и осуществление проектов по удовлетворению особых потребностей женщин, пожилых людей и детей.

223. Верховный комиссар подчеркнула необходимость создания механизмов налаживания мирной жизни в регионе в качестве составного элемента комплексной, согласованной на региональном уровне стратегии долгосрочного урегулирования проблем беженцев и перемещенных лиц. Многие проблемы перемещенного населения в регионе взаимосвязаны и требуют одновременного и параллельного решения. Например, если в Боснии и Герцеговине не будет полностью реализовано положение приложения 7, касающееся права на возвращение в районы происхождения, и если право на добровольную репатриацию не будет уважаться во всех странах убежища, то местная интеграция беженцев в странах убежища может оказаться неизбежной. В Восточной Славонии такой комплексный план должен также учитывать желание перемещенных хорватов вернуться в свои дома в этом районе, а также тех перемещенных сербов, которые хотят остаться и пользоваться равноправием вместе со всеми гражданами. УВКБ продолжает вести интенсивный региональный диалог и консультации в целях разработки комплексного плана действий по обеспечению долговременных решений проблем беженцев и перемещенных лиц на всей территории бывшей Югославии.

III. ПРОГРАММЫ

224. Подробная информация о специальных программах в бывшей Югославии и о программах на страновом уровне была представлена седьмому совещанию Постоянного комитета в документе EC/47/SC/CRP.18.

225. Расходы по программам (общим и специальным программам) в этом регионе (см. таблицу VIII.1) в 1996 году составили 251,8 млн. долл. США. Из общей суммы расходов в регионе в 1996 году 5 млн. долл. США приходилось на общие программы и 246,8 млн. долл. США - на специальные программы. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 232,7 млн. долл. США (общие программы - 5,1 млн. долл. США; специальные программы - 227,6 млн. долл. США). Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год по региону в настоящее время составляют 208,4 млн. долл. США (общие программы - 3,9 млн. долл. США; специальные программы - 204,5 млн. долл. США). Подробные сведения о распределении расходов за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы по странам/районам этого региона приводятся в добавлении 1 (глава III) к настоящему документу.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

226. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (см. таблицы II.9, VIII.2) в этом регионе по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 616,8 человеко-лет (или 600 должностей). Сравнение пересмотренного бюджета 1997 года с первоначальным бюджетом 1997 года (см. таблицу VIII.3) говорит о чистом сокращении потребностей в размере 37,2 человеко-лет. Уровень первоначальных кадровых потребностей на 1998 год также подтверждает эту понижающую тенденцию. Оценки штатных потребностей составляют 557 человеко-лет и говорят о дополнительном снижении потребностей на 59,8 человеко-лет. С дополнительной подробной информацией об изменении кадровых потребностей можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in the Former Yugoslavia* (EC/47/SC/CRP.18). В главе III добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о кадровых потребностях для целей реализации программ и административной поддержки (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) в разбивке по классам должностей для стран бывшей Югославии.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

227. В 1996 году расходы на общие и специальные программы по статье реализация программ составили 34,6 млн. долл. США, а по статье административная поддержка - 4,8 млн. долл. США (см. таблицы VIII.4,5). Пересмотренная смета расходов на реализацию программ в 1997 году составляет 35,7 млн. долл. США, а на административную поддержку - 6,2 млн. долл. США (см. таблицы VIII.6,7). Первоначальная смета на 1998 год как по реализации программ, так и по административной поддержке указана в таблицах VIII.8 и 9; смета расходов на реализацию программ в настоящее время составляет 29,9 млн. долл. США, а на административную поддержку - 5,2 млн. долл. США. Это снижение сметы объясняется главным образом предполагаемым сокращением расходов по персоналу.

ТАБЛИЦА VIII.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОГОВОРИТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПЕРИОДАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ/ПОТРЕБНОСТИ НА 1997-1998 ГОДЫ
в тыс. долл. США

BY COUNTRY OR AREA	1996 EXPENDITURE		1997 ESTIMATES (REVISED)		1998 PROJECTIONS (INITIAL)	
	OP	SP	TOTAL	OP	SP	TOTAL
Austria			157,795.7	160.5	96.0	96.0
Belgium			37,073.7	166.9	94.3	94.3
Germany			2,520.6	317.5	258.7	258.7
Sweden			2,338.3	124.1	97.4	97.4
Bosnia and Herzegovina		157,795.7	157,795.7	147,449.0	141,908.3	141,908.3
Croatia		37,073.7	37,073.7	34,120.3	21,788.0	21,788.0
Former Yugoslav Republic of Macedonia	2,520.6		2,520.6	1,994.3	1,427.5	1,427.5
Slovenia	2,338.3	139.0	2,477.3	2,129.7	1,765.3	1,765.3
Yugoslavia	150.0	51,792.5	51,942.5	193.5	40,605.9	40,799.4
TOTAL	5,016.9	246,901.7	251,918.6	5,006.5	227,648.4	232,734.9
					3,933.5	204,466.2
						208,399.7

ТАБЛИЦА VIII.2
СЛОЖКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
[в миллионах евро]

	1990 (REVISED)		1997 (INITIAL)		1997 (REVISED)		1998 (INITIAL)	
	FD	AS*	FD	AS†	FD	AS††	FD	AS†††
Austria	0.7		0.7	1.0	1.0		1.0	
Belgium	0.7		0.7	1.0	1.0		1.0	
Germany	0.7		0.7	1.0	3.0		3.0	
Sweden	0.5		0.5	1.0	1.0		1.0	
Bosnia & Herzegovina	290.9	28.9	327.8	43.0	294.7	43.8	279.5	42.0
Croatia	142.5	61.1	203.6	50.0	106.6	45.0	71.7	37.0
Former Yugoslav Republic of Macedonia	7.0		8.0	7.0	7.0	1.0	6.0	1.0
Slovenia	8.0		9.0	8.0	8.0	1.0	7.3	1.0
Yugoslavia	83.5	16.8	100.3	16.0	85.5	18.2	88.0	18.0
TOTAL	542.5	108.0	651.3	111.0	507.8	109.0	458.0	99.0
								557.0

* За исключением 1.0 МСС (первоначальные потребности на 1996 год).
 ** За исключением 1.0 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год).
 *** За исключением 2.8 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год).
 **** За исключением 1.1 МСС (первоначальные потребности на 1998 год).
 FD: Реализация программ
 AS: Административная поддержка

ТАБЛИЦА VIII.3

ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ

Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country	Changes */	over initial 1997			Changes */	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
FORMER YUGOSLAVIA	initial 1997	151.0	503.0	654.0	revised 1997	129.5	487.3	616.8
Germany /a	N	1.0	1.0	2.0				
Bosnia & Herzegovina	D	(25.6)	(66.2)	(91.8)	D	(4.2)	(26.8)	(31.0)
	M	1.8	0.0	1.8	N	4.0	10.0	14.0
	N	1.0	39.5	40.5				
	T	2.0	1.0	3.0				
Croatia	D	(6.7)	(22.2)	(28.9)	D	(7.6)	(46.8)	(54.4)
	M	(0.8)	0.0	(0.8)	N	0.0	11.0	11.0
	N	1.0	13.0	14.0				
	T	2.8	13.5	16.3				
Federal Republic of Yugoslavia	D	0.0	(0.8)	(0.8)	D	0.0	(13.0)	(13.0)
	N	2.0	5.5	7.5	N	0.0	15.3	15.3
Former Yugoslav Republic of Macedonia					D	0.0	(1.0)	(1.0)
Slovenia					D	0.0	(0.7)	(0.7)
Total Former Yugoslavia	revised 1997	129.5	487.3	616.8	initial 1998	121.7	435.3	557.0

/a В других странах, где имеются отделения по связи (Австрия, Бельгия, Германия, Швеция), изменений в штатном расписании не произошло.

- P/L - сотрудники категории специалистов;
- GS - сотрудники категории общего обслуживания;
- */C - закрытие отделения;
- D - сокращение поста;
- M - перевод в другую страну/отдел;
- N - новая должность для дополнительной деятельности;
- R - реклассификация;
- T - сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности

ТАБЛИЦА VIII.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	TOTAL			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1996/REV I (I)
	GP	SP	GP	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Bosnia and Herzegovina		16,351.0	16,351.0	13,557.9	520.9	1.4	1,721.6	227.3	321.9	(283.2)	
Croatia		12,718.4	12,718.4	7,806.9	557.5	1.7	2,787.7	593.2	971.4	(2,287.5)	
Former Yugoslav Republic of Macedonia	467.5		467.5	375.9	18.0	0.7	59.9	9.3	3.7	64.1	
Slovenia	510.9	58.5	569.4	434.5	10.7	0.1	106.1	7.3	10.7	23.8	
Yugoslavia		4,524.3	4,524.3	3,499.8	194.1	3.8	485.4	55.6	285.6	(265.0)	
TOTAL	978.4	33,652.2	34,630.6	25,675.0	1,301.2	7.7	5,160.7	892.7	1,593.3	(2,747.8)	
1996 (EXPENDITURE)	978.4	33,652.2	34,630.6	25,675.0	1,301.2	7.7	5,160.7	892.7	1,593.3		
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	127.1	(2,874.9)	(2,747.8)	(2,272.0)	255.9	(18.6)	(484.0)	(166.2)	(62.1)		
1996 (REVISED)	851.3	36,527.1	37,378.4	27,947.8	1,045.3	26.3	5,644.7	1,058.9	1,655.4		

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VIII.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1996REV (\$)	
	GP	SP	CP		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Bosnia and Herzegovina		1,070.8		1,070.8	920.0	36.5	0.1	92.4	21.0		(249.4)
Croatia		2,507.9		2,507.9	2,576.4	11.5					(255.2)
Former Yugoslav Republic of Macedonia	63.2			63.2	23.5	5.1	0.1	31.7	2.3	0.5	
Slovenia	61.1			142.4	115.4	1.0		25.2	0.0		59.7
Yugoslavia		972.4		972.4	826.5	38.7	0.7	85.3	0.0		(49.5)
TOTAL	124.3	4,720.4		4,844.7	4,469.0	92.8	0.9	234.6	32.9	13.7	(472.5)
1996 (EXPENDITURES)	124.3	4,720.4		4,844.7	4,469.0	92.8	0.9	234.6	32.9	13.7	
OVER EXPENDITURE (SAVINGS)*	30.3	(502.0)		(471.7)	(349.2)	(6.7)	(3.0)	(109.9)	(0.7)	(12.0)	
1996 (REVISED)	94.0	5,223.2		5,317.2	4,819.0	62.1	4.2	344.3	41.6	45.9	

* фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА VIII.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Bosnia and Herzegovina		19,475.5	19,475.5	14,979.3	443.2	16.9	2,552.8	605.1	878.2	821.7
Croatia		9,787.1	9,787.1	6,327.1	458.3	2.0	1,899.0	543.0	557.7	1,775.5
Former Yugoslav Republic of Macedonia	460.5		460.5	293.2	23.1	3.5	103.9	16.0	20.8	60.9
Slovenia	629.6		629.6	473.0	15.7		123.4	8.0	9.5	37.1
Yugoslavia	1,059.1	4,604.8	5,663.9	3,827.1	153.3	3.5	479.8	115.2	25.9	55.8
TOTAL **		33,067.4	35,726.5	26,509.3	1,137.6	25.9	5,107.1	1,290.1	1,496.5	3,520.0
1997 (REVISED)	1,059.1	33,067.4	35,726.5	26,509.3	1,137.6	25.9	5,107.1	1,290.1	1,496.5	
INCREASE (DECREASE)*	959.2	2,560.8	3,520.0	1,705.5	7.3	(81.4)	950.4	81.7	90.5	
1997 (INITIAL)	899.9	31,306.6	32,206.5	24,803.8	1,130.3	107.3	4,228.7	458.4	1,398.0	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

** Включая общие данные, полученные от отделений по связи.

LIAISON OFFICES IN COUNTRY	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Austria	160.5		160.5	148.1	5.9		4.7	1.0		160.5
Belgium	166.9		166.9	151.1	11.2		0.2		4.4	166.9
Germany	317.5		317.5	209.1	14.1		13.3	1.0		317.5
Sweden	124.1		124.1	101.3	12.8		10.0			124.1
TOTAL LIAISON OFFICES	769.0		769.0	609.6	44.0		28.2	2.8	4.4	769.0
1997 (REVISED)	769.0		769.0	609.6	44.0		28.2	2.8	4.4	
INCREASE (DECREASE)*	769.0		769.0	609.6	44.0		28.2	2.8	4.4	
1997 (INITIAL)										

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VIII.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (\$)
	GF*	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Bosnia and Herzegovina		3,163.5	3,163.5	2,637.9	51.1	2.0	299.8	70.6	102.1	938.1
Croatia		1,918.2	1,918.2	1,918.2						(104.1)
Former Yugoslav Republic of Macedonia	48.5		48.5	24.7	3.3	0.5	14.8	2.3	2.9	7.6
Slovenia	49.4	84.0	133.4	112.8	2.9		15.5	1.0	1.2	50.6
Yugoslavia		895.2	895.2	727.2	35.5	0.7	101.9	24.4	5.5	(45.4)
TOTAL	97.9	6,060.9	6,158.8	5,420.8	92.8	3.2	432.0	98.3	111.7	446.8
1997 (REVISED)	97.9	6,060.9	6,158.8	5,420.8	92.8	3.2	432.0	98.3	111.7	
INCREASE (DECREASE)*	4.2	442.6	446.8	597.4	(41.4)	(9.2)	(75.8)	42.6	(66.8)	
1997 (INITIAL)	93.7	5,618.3	5,712.0	4,823.4	134.2	12.4	507.8	55.7	178.5	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VII.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV I I)	
	GF*	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS			OTHERS
Bosnia and Herzegovina	0.0	17,601.5	17,601.5	12,771.0	452.2	7.6	2,915.1	645.3	810.3	11,874.0)	
Croatia	0.0	6,359.0	6,359.0	3,846.3	276.7	1.6	1,567.8	375.9	291.5	(3,427.3)	
Former Yugoslav Republic of Macedonia	302.9	0.0	302.9	243.1	20.6	3.4	101.6	13.3	0.9	(77.6)	
Slovenia	544.3	0.0	544.3	413.4	15.7	0.0	107.0	7.2	1.0	(85.3)	
Yugoslavia	0.0	4,505.5	4,505.5	3,516.9	167.0	3.5	544.7	124.6	140.8	(99.3)	
TOTAL**	1,474.4	28,466.8	29,941.2	21,330.6	935.5	16.3	5,239.6	1,166.7	1,252.5	(5,785.3)	
1998 INITIAL	1,474.4	28,466.8	29,941.2	21,330.6	935.5	16.3	5,239.6	1,166.7	1,252.5		
INCREASE (DECREASE)*	(384.7)	(5,400.6)	(5,785.3)	(5,250.7)	(202.1)	(9.0)	52.5	(123.4)	(244.0)		
1997 (REVISED)	1,859.1	33,867.4	35,726.5	26,589.3	1,137.6	25.9	5,187.1	1,290.1	1,496.5		

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

** Включая общие данные, полученные от отделений по связи.

LIAISON OFFICES IN COUNTRY	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV I I)	
	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS			OTHERS
Austria	96.8		96.8	96.8						163.7)	
Belgium	94.3		94.3	94.3						(72.6)	
Germany	258.7		258.7	258.7						(58.0)	
Sweden	97.4		97.4	90.1	3.3	0.2	3.4	0.4	0.4	(26.7)	
TOTAL LIAISON OFFICES	547.2		547.2	539.9	3.3	0.2	3.4	0.4	0.4	(221.0)	
1998 INITIAL	547.2		547.2	539.9	3.3	0.2	3.4	0.4	0.4		
INCREASE (DECREASE)*	(221.0)		(221.0)	(149.7)	(40.7)	0.2	(24.8)	(2.4)	(2.4)		
1997 (REVISED)	769.0		769.0	689.6	44.0	0.2	20.7	2.8	4.4		

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА VIII.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Bosnia and Herzegovina		2,026.0	2,026.0	2,232.0	55.6	0.9	350.5	79.4	99.6	(336.7)
Croatia		1,363.2	1,363.2	1,363.2						(555.0)
Former Yugoslav Republic of Macedonia	44.6		44.6	21.3	3.4	0.6	17.0	2.2	0.1	(3.9)
Slovenia	45.2	94.0	139.2	111.9	2.9		13.4	0.9	0.1	(4.2)
Yugoslavia	89.8	830.3	920.1	620.2	30.0	0.7	114.1	26.1	31.2	(56.9)
TOTAL		5,112.3	5,202.1	4,357.4	99.9	2.2	503.0	100.6	131.0	(956.7)
1998 (INITIAL)	89.8	5,112.3	5,202.1	4,357.4	99.9	2.2	503.0	100.6	131.0	
INCREASE (DECREASE) *	(0.1)	(940.6)	(956.7)	(1,063.4)	7.1	(1.0)	71.0	10.3	19.3	
1997 (REVISED)	97.9	6,060.9	6,150.0	5,420.8	92.0	3.2	432.0	98.3	111.7	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА IX: АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

I. ВВЕДЕНИЕ

228. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран региона Америки и Карибского бассейна. С более полными данными по программным целям, бюджетам, должностям, выполнению задач на приоритетных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и соответствующим докладам контрольных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in The Americas (EC/47/SC/CRP.43)*, который будет представлен Постоянному комитету на его девятом совещании.

229. Статистическая информация о различных категориях лиц, подмандатных УВКБ в данном регионе, по состоянию на 31 декабря 1996 года содержится в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

230. В Соединенных Штатах Америки и Канаде по-прежнему проводятся широкомасштабные и активные мероприятия по оказанию помощи беженцам и осуществлению гуманитарных программ УВКБ. Тем не менее в центре внимания УВКБ по-прежнему остается комплекс вопросов, связанных с защитой беженцев: новое законодательство по вопросам иммиграции, принятое в сентябре 1996 года, и соответствующие правила и процедуры, разрабатываемые Службой иммиграции и натурализации Соединенных Штатов (СИН); и новая процедура ускоренного перемещения беженцев, которая вступила в силу 1 апреля 1997 года. УВКБ тесно сотрудничало с СИН в деле обеспечения максимально гуманного выполнения процедур ускоренного перемещения и других потенциально проблематичных положений при соответствующих гарантиях прав беженцев и других подмандатных УВКБ лиц. 30 сентября 1996 года в Канаде вступили в силу *Руководящие положения по установлению статуса детей-беженцев, принятые канадским Советом по вопросам иммиграции и делам беженцев (СИБ)*. Эти Руководящие положения представляют собой один из наиболее всеобъемлющих сводов принципов, когда-либо принятых страной, имеющей свою собственную систему определения статуса беженцев.

231. Поиску окончательных решений проблем последней крупной группы беженцев из Центральной Америки, еще остающейся в регионе после завершения Международной конференции по проблемам беженцев в Центральной Америке, способствовали два события. Это - успешное завершение мирных переговоров в Гватемале, увенчавшихся подписанием общего мирного соглашения в конце декабря 1996 года после 36-летнего внутреннего конфликта, и начало осуществления плана стабилизации миграционных процессов в интересах гватемальских беженцев в Мексике, которое последовало за официальным заявлением правительства в августе 1996 года.

232. Около 30 000 гватемальских беженцев по-прежнему проживают в лагерях и поселениях в трех южных штатах Мексики: Чьяпас, Кампече и Кинтана-Роо. По этому плану гватемальские беженцы в Кампече и Кинтана-Роо, желающие остаться в Мексике, обеспечиваются соответствующими иммиграционными документами, а те, у кого дети или супруги имеют мексиканское гражданство, получают доступ к ускоренным процедурам натурализации. Осуществление плана началось в сентябре 1996 года в штатах Кампече и Кинтана-Роо и практически завершилось к концу июня 1997 года. Только 10% беженцев не запросили иммиграционных документов. В декабре 1996 года президент Мексики предоставил гражданство 48 беженцам в Кампече и Кинтана-Роо. Начиная со второй половины 1997 года планируется рассмотреть до 2 000 ходатайств о натурализации.

233. Вместе с тем на беженцев в Чьяпас (две трети всего контингента беженцев) пока не распространен такой же благоприятный миграционный режим, как в Кампече и Кинтана-Роо. Выполняя свои обязательства по плану стабилизации миграционных процессов, правительство Мексики начиная с марта 1997 года выдало гостевые документы почти 78% этих беженцев. Беженцы в Чьяпас по-прежнему находятся в зависимости от помощи по линии попечения и обслуживания прежде всего в таких секторах, как продовольственное снабжение, здравоохранение и образование, в ожидании определения жизнеспособных долговременных решений их проблем.

234. В течение 1996 года в Гватемалу возвратилось в общей сложности 4 018 гватемальских беженцев, главным образом из Мексики; таким образом, по состоянию на 1 января 1997 года общее число репатриантов, вернувшихся в страну после начала репатриации в 1984 году, достигло 34 181 человека. Из них 16 608 человек вернулись в страну самостоятельно, а 17 573 человека были репатрированы в коллективном порядке в рамках операций по коллективному возвращению беженцев, начавшихся в 1993 году. Число беженцев, возвратившихся в 1996 году, не достигло уровня первоначальных прогнозов, и, как ожидается, в 1997 году оно существенно не возрастет, невзирая на подписание мирного соглашения. Возобновление коллективного возвращения беженцев началось 4 июля 1997 года после продолжительного спада. К этому моменту в 1997 году в Гватемалу было репатрировано в общей сложности 1 190 гватемальских беженцев. УВКБ продолжает оказывать поддержку процессам репатриации и первоначальной социально-экономической реинтеграции через общинные ПБО. УВКБ в своей деятельности меняет расстановку акцентов по сравнению с предыдущими годами с учетом положений мирных соглашений между правительством Гватемалы и Национальным революционным единством Гватемалы (НРЕГ), которые предусматривают новые рамки решения проблем перемещенного населения, новые приоритеты для правительств и меры по укреплению их потенциала в этой области, а также возможности активизации оперативного участия учреждений, занимающихся вопросами развития, и других действующих лиц. Пересмотренная стратегия УВКБ в области реинтеграции сфокусирована на двух направлениях: во-первых, обязательное оформление удостоверений личности не только репатриантов, но и перемещенных внутри страны лиц, экскомбатантов и лиц, проживающих в тех географических районах, где

УВКБ осуществляет свои операции; и, во-вторых, деятельность по урегулированию конфликтов с упором на наращивание потенциала.

235. В остальных странах Центральной Америки главным направлением деятельности УВКБ было выполнение роли катализатора в области поощрения прав беженцев, репатриантов и другого перемещенного населения. Оно предоставляло поддержку в целях более эффективного выполнения национальных обязательств и укрепления национального потенциала для соблюдения принципов убежища и международного беженского права. Активизируется сотрудничество с национальными организациями, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и НПО ради достижения общей цели - обеспечения адекватной национальной институциональной базы и механизмов для создания гарантий прав лиц, ищущих убежища, и устранения ситуаций, способных породить новые потоки беженцев. В этой связи особого упоминания заслуживает подписание меморандумов о договоренности между УВКБ и омбудсменами Коста-Рики, Сальвадора, Гондураса и Гватемалы.

236. Ситуация в Карибском бассейне оставалась относительно стабильной, и УВКБ продолжает внимательно следить за ее развитием. В отчетный период были отмечены признаки ослабления стабильности в Гаити и Доминиканской Республике. Группы гаитян и кубинцев продолжали предпринимать попытки добраться до Соединенных Штатов, хотя и в меньших масштабах, чем в 1994 и 1995 годах. В 1996 году УВКБ оказало помощь по репатриации небольшой группы гаитян (50 человек), в основном из Доминиканской Республики.

237. УВКБ продолжает вести наблюдение за положением лиц, перемещенных в Колумбии в результате гражданского конфликта между левыми партизанами и правительственными силами безопасности; в последние годы оказались вовлеченными в конфликт и частные армии правого толка. Подсчитано, что за последние несколько лет оказались перемещенными около 900 000 колумбийцев. В этой обстановке правительство Колумбии официально просило УВКБ обеспечить постоянное присутствие Управления в стране; эта просьба рассматривается Верховным комиссаром. В конце 1996 года группы колумбийцев, ищущих спасения от вооруженного конфликта, начали ходатайствовать о предоставлении убежища в Панаме. Учитывая отказ правительства Панамы рассмотреть вопрос о статусе этих лиц, УВКБ неоднократно приходилось выступать в защиту их интересов. УВКБ и правительство Панамы начали диалог с целью достижения взаимопонимания относительно режима новых колумбийских беженцев, нуждающихся в международной защите и долгосрочном решении их проблем, включая скорейшее возвращение в безопасные районы Колумбии и расселение в регионе.

238. Главным направлением деятельности УВКБ в Южной Америке было развитие концепции институциональной базы международной защиты в качестве ключевого элемента предупреждения потоков беженцев и долговременного решения их проблем. В этой связи принимались активные меры для содействия принятию нового или усовершенствования уже существующего законодательства по проблемам беженцев. В октябре 1996 года в Чили был принят декрет о внесении поправок в посвященную беженцам главу Закона о миграции

1975 года. В Бразилии ждет своего подписания президентом проект закона о беженцах, одобренный Сенатом. Проекты законов о беженцах разрабатывают правительства Уругвая и Парагвая. С учетом современных тенденций в области экономической и политической интеграции УВКБ принимало также активные меры для поощрения координации политики в отношении беженцев и согласования соответствующих законов и процедур.

III. ПРОГРАММЫ

239. Подробная информация о программах на страновом уровне будет представлена девятому совещанию Постоянного комитета. Расходы по программам (общим и специальным программам) в этом регионе (см. таблицу IX.1) в 1996 году составили 32,6 млн. долл. США; из общей суммы расходов в регионе в 1996 году 22 млн. долл. США приходилось на общие программы и 10,6 млн. долл. США - на специальные программы. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1996 года составляют 37,2 млн. долл. США (общие программы - 25,6 млн. долл. США; специальные программы - 11,6 млн. долл. США). Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год по этому региону в настоящее время составляют 32,2 млн. долл. США (общие программы - 24,4 млн. долл. США; специальные программы - 7,8 млн. долл. США). Подробные сведения о распределении расходов за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы по странам/районам этого региона приводятся в добавлении 1 (глава IV) к настоящему документу.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

240. Пересмотренные кадровые потребности за 1996 год (см. таблицы II.9, IX.2) в этом регионе по состоянию на 1 июля 1997 года составляют 165 человеко-лет (или 163 должности). Пересмотренный показатель на 1996 год (по состоянию на 1 июля 1996 года) составлял 169,5 человеко-лет (или 166 должностей) (см. также А/АС.96/865, таблица II.9). В таблице IX.3 приводится аналитическое сопоставление изменений потребностей в должностях по первоначальной и пересмотренной сметам 1997 года, а также по пересмотренной смете 1997 года и первоначальной смете 1998 года. Первоначальные потребности в должностях на 1998 год составляют 151,2 человеко-лет. В главе IV добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о кадровых потребностях для реализации программ и административной поддержки (пересмотренные потребности на 1997 год и первоначальные потребности на 1998 год) в разбивке по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

241. В 1996 году расходы на общие и специальные программы по статье реализация программ составили 11,1 млн. долл. США, а по статье административная поддержка - 2,5 млн. долл. США (см. таблицы IX.4,5). Пересмотренная смета расходов на реализацию программ в 1997 году составляет 11,6 млн. долл. США, а на

административную поддержку - 2,7 млн. долл. США. По первоначальной бюджетной смете на 1997 год расходы на реализацию программ равнялись 10,6 млн. долл. США, а на административную поддержку - 2,6 млн. долл. США (см. таблицы IX.6,7). Такой прирост обусловлен главным образом увеличением расходов по персоналу, особенно в Мексике и Соединенных Штатах Америки. Первоначальная смета расходов на 1998 год как по реализации программ, так и по административной поддержке указана в таблицах IX.8 и 9, соответственно; в настоящее время расходы на реализацию программ оцениваются на уровне 10,1 млн. долл. США, а на административную поддержку - на уровне 2,4 млн. долл. США.

ТАБЛИЦА IX.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ-ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКБ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПЕРИОДАЛЬНЫЕ РАСХОДИ/ПРОНОЗЫ НА 1997-1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)

BY COUNTRY OR AREA	1996 EXPENDITURE			1997 ESTIMATES (REVISED)			1998 PROJECTIONS (INITIAL)		
	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL	GP	SP	TOTAL
Canada	1,057.6	9.7	1,066.8	1,124.2	0.0	1,124.2	1,007.3	0.0	1,007.3
Guatemala	211.0	6,495.3	6,606.3	225.4	0,012.0	0,212.4	159.7	5,769.6	5,929.3
Mexico	7,235.9	2,567.2	9,803.1	9,597.5	2,462.9	12,060.4	9,313.4	954.0	10,267.4
United States	2,526.4	468.0	2,995.2	3,753.3	240.0	3,993.3	3,578.5	190.0	3,768.5
Other Countries in C. America (1)	4,136.1	256.4	4,392.5	3,303.0	291.0	3,594.0	2,977.9	291.0	3,268.9
Northern South America (2)	2,407.3	277.7	2,684.5	2,721.8	166.6	2,888.4	2,711.8	95.0	2,806.8
Southern South America (3)	4,477.1	704.1	5,181.2	4,828.0	402.7	5,230.7	4,556.7	476.4	5,033.1
TOTAL	22,001.4	10,630.2	32,639.6	25,553.2	11,655.2	37,208.4	24,305.3	7,776.0	32,161.3

ТАБЛИЦА IX.2
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(в млн. долл.)

	1996 (REVISED)			1997 (INITIAL)			1997 (REVISED)			1998 (INITIAL)		
	PD	AS**	TOTAL	PD	AS**	TOTAL	PD	AS***	TOTAL	PD	AS***	TOTAL
Canada	7.0	1.0	8.0	7.0	1.0	8.0	6.0	1.0	7.0	6.0	1.0	7.0
Guatemala	27.0	5.0	32.0	27.0	5.0	32.0	28.0	5.0	33.0	25.7	5.0	30.7
Mexico	29.8	4.0	33.8	28.0	3.5	31.5	33.8	4.0	37.8	33.0	4.0	37.0
United States of America	17.0	2.0	19.0	17.0	2.0	19.0	21.0	2.0	23.0	21.0	2.0	23.0
Other Countries in C. America (1)	28.7	5.0	33.7	25.0	5.0	30.0	20.2	5.0	25.2	19.5	4.2	23.7
Northern South America (2)	21.0	4.0	25.0	20.0	4.0	24.0	17.5	4.5	22.0	14.0	3.0	17.0
Southern South America (3)	14.0	4.0	18.0	14.0	4.0	18.0	13.0	4.0	17.0	10.3	3.0	13.3
TOTAL	144.5	25.0	169.5	138.0	24.5	162.5	139.5	25.5	165.0	129.0	22.2	151.2

* За исключением 11,7 МС\$ (пересмотренные потребности на 1996 год) *** За исключением 12,4 МС\$ (пересмотренные потребности на 1997 год) PD: Реализация программ
 ** За исключением 0,8 МС\$ (первоначальные потребности на 1997 год) **** За исключением 0,8 МС\$ (первоначальные потребности на 1998 год) AS: Административная поддержка

(1) В категорию "другие страны Центральной Америки" входят: Белиз, Голландия, Коста-Рика, Никарагуа, Панама и Сальвадор.
 (2) Север Южной Америки и Карибский бассейн: Венесуэла, Гаити, Доминиканская Республика и Эквадор.
 (3) Юг Южной Америки: Аргентина, Боливия, Бразилия, Колумбия, Куба, Перу, Уругвай и Чили.

ТАБЛИЦА IX.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country	Changes */	over initial 1997			Changes */	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
THE AMERICAS	initial 1997	48.5	114.0	162.5	revised 1997	49.5	115.5	165.0
Argentina					D	0.0	(2.0)	(2.0)
					N	1.0	0.0	1.0
Belize	D	(0.5)	0.0	(0.5)				
Brazil	D	0.0	(1.0)	(1.0)	D	(1.7)	(1.0)	(2.7)
Canada	D	(1.0)	0.0	(1.0)				
	R	(1.0)	1.0	0.0				
Costa Rica	D	(1.5)	(2.3)	(3.8)	D	0.0	(1.5)	(1.5)
	M	(1.8)	0.0	(1.8)	M	(0.2)	0.0	(0.2)
	T	0.0	1.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0
Dominican Republic	D	0.0	(0.5)	(0.5)	D	(1.0)	(4.5)	(5.5)
	M	(1.0)	0.0	(1.0)				
El Salvador	T	0.0	0.3	0.3	D	0.0	(0.8)	(0.8)
Guatemala	N	0.0	1.0	1.0	D	(1.8)	(1.0)	(2.8)
Mexico	M	1.8	0.0	1.8	D	0.0	(1.0)	(1.0)
	N	1.0	2.0	3.0	M	0.2	0.0	0.2
	T	1.5	0.0	1.5				
United States of America	M	1.0	0.0	1.0				
	N	1.0	1.0	2.0				
Venezuela	D	(0.5)	(1.0)	(1.5)	D	(0.5)	0.0	(0.5)
	N	2.0	0.0	2.0	N	1.0	0.0	1.0
Total Americas	revised 1997	49.5	115.5	165.0	initial 1998	46.5	104.7	151.2

P/L - сотрудники категории специалистов;

NO - национальные сотрудники категории специалистов;

GS - сотрудники категории общего обслуживания;

*/C - закрытие отделения;

D - сокращение поста;

M - перевод в другую страну/отдел;

N - новая должность для дополнительной деятельности;

R - реклассификация;

T - сохранение должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

ТАБЛИЦА IX.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	GP			TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (+/-)
	GP	SP	TOTAL		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	563.2	-	563.2	436.0	30.2	21.9	57.7	3.6	13.8	(53.9)	
Guatemala	99.3	1,647.3	1,746.6	983.1	109.1	-	269.0	65.0	318.0	(53.9)	
Mexico	1,833.9	113.7	1,947.6	1,458.0	166.0	8.9	235.6	31.8	46.5	(107.3)	
United States of America	1,775.0	-	1,775.0	1,156.0	129.1	23.6	316.5	20.0	129.8	(208.5)	
Other countries in the Central America Region	1,730.1	-	1,730.1	1,315.4	106.9	1.3	239.5	31.0	36.0	(138.5)	
Northern South America and the Caribbean	1,430.1	66.0	1,496.1	1,038.1	113.1	19.4	211.0	23.1	91.4	(150.3)	
Southern South America	1,866.5	-	1,866.5	1,295.5	131.2	4.4	378.3	42.2	14.9	217.6	
TOTAL	9,298.1	1,827.0	11,125.1	7,602.1	700.4	79.5	1,708.4	217.5	651.2	(494.0)	
1996 (EXPENDITURE)	9,298.1	1,827.0	11,125.1	7,602.1	706.4	79.6	1,708.4	217.5	651.2		
OVEREXPENDITURE (SAVINGS) *	(418.9)	(78.2)	(494.8)	(108.0)	(130.3)	(64.4)	(263.1)	(119.4)	80.4		
1996 (REVISED)	9,714.7	1,905.2	11,619.9	7,790.1	922.7	133.9	1,971.5	236.9	564.8		

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА IX.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV 111
	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	51.6	9.2	60.8	37.9	4.6	5.1	10.1	1.0	2.1	(11.3)
Guatemala	208.0	648.0	648.0	572.1	21.7	.	39.2	6.4	6.6	78.4
Mexico	153.2	314.3	522.3	444.4	27.5	0.1	36.3	3.0	10.2	(24.1)
United States of America	202.8	132.8	335.6	80.2	8.1	1.6	56.1	3.4	1.0	(63.3)
Other countries in the Central America Region	205.3	165.7	371.0	241.8	18.2	0.2	57.4	5.0	13.0	(82.3)
Northern South America and the Caribbean	334.1	68.8	402.9	227.4	42.7	0.2	84.1	5.8	10.8	(79.1)
Southern South America	1,155.0	1,338.8	2,493.8	2,022.2	20.4	7.8	102.5	7.4	1.8	(16.6)
TOTAL	1,155.0	1,338.8	2,493.8	1,866.0	151.2	7.8	387.7	32.8	48.3	(198.3)
1996 EXPENDITURES)	1,155.0	1,338.8	2,493.8	1,866.0	151.2	7.8	387.7	32.8	48.3	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	(188.3)	(30.0)	(198.3)	(114.9)	(47.6)	(1.4)	(2.7)	(2.7)	(29.0)	
1996 (REVISED)	1,323.3	1,368.8	2,692.1	1,980.9	198.8	9.2	390.4	35.5	77.3	

* Фактические расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА IX.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)
АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (\$)
	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	567.8	.	567.8	412.8	60.8	.	82.0	7.3	4.9	(17.6)
Guatemala	103.0	1,503.6	1,606.6	1,075.5	130.6	7.4	264.2	49.6	79.3	131.4
Mexico	2,255.3	100.9	2,422.2	1,723.2	217.7	13.0	276.2	27.3	164.0	510.6
United States of America	2,771.6	.	2,771.6	1,775.3	190.9	44.4	511.9	33.2	215.9	829.0
Other countries in the Central America Region	1,065.1	.	1,065.1	735.8	57.0	2.6	230.8	30.4	0.5	(588.8)
Northern South America and the Caribbean	1,443.5	.	1,443.5	951.5	197.0	2.1	222.7	26.1	44.1	(126.7)
Southern South America	1,714.0	.	1,714.0	1,190.9	100.6	0.3	365.8	23.7	20.7	221.2
TOTAL	9,920.3	1,670.5	11,590.8	7,071.0	960.6	70.6	1,953.6	197.6	537.4	959.1
1997 (REVISED)	9,920.3	1,670.5	11,590.8	7,071.0	960.6	70.6	1,953.6	197.6	537.4	
INCREASE (DECREASE)*	797.0	161.3	959.1	663.2	25.1	(94.8)	19.0	(47.4)	304.0	
1997 (INITIAL)	9,122.5	1,509.2	10,631.7	7,207.8	935.5	135.4	1,934.6	245.0	173.4	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА IX.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (%)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	65.5		65.5	39.6	10.1		13.8	1.2	0.8	(1.9)
Guatemala		593.1	593.1	490.0	29.4	0.7	44.6	6.9	21.6	43.4
Mexico	280.0	298.0	504.0	409.0	46.7	0.5	41.3	2.0	24.5	78.1
United States of America	215.7		215.7	122.1	17.2	3.6	47.3	2.9	22.6	3.6
Other countries in the Central America Itzoyan	220.2	141.0	361.2	270.2	19.1	1.1	54.4	6.3	2.1	(56.0)
Northern South America and the Caribbean	257.0	161.0	418.0	313.7	47.6	0.5	50.3	5.1	0.8	12.0
Southern South America	360.5	66.0	434.5	276.7	32.0	0.1	111.4	7.4	6.9	8.9
TOTAL	1,412.9	1,259.1	2,672.0	1,989.3	202.1	6.5	363.1	31.8	79.2	88.1
1997 (REVISED)	1,412.9	1,259.1	2,672.0	1,989.3	202.1	6.5	363.1	31.8	79.2	
INCREASE (DECREASE)*	170.3	102.2	88.1	50.0	28.5	12.2	133.0	19.1	47.7	
1997 (INITIAL)	1,242.6	1,341.3	2,583.9	1,932.5	173.6	6.7	396.7	40.9	31.5	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА IX.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV 1.1
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	520.7		520.7	367.4	60.8	-	80.3	7.3	4.9	(47.1)
Guatemala		1,334.9	1,334.9	796.2	132.7	7.5	283.7	49.5	65.3	(271.7)
Mexico	2,063.8	156.9	2,220.7	1,591.0	253.1	11.8	315.2	42.5	6.3	(201.5)
United States of America	2,564.8		2,564.8	1,593.9	246.8	44.9	507.2	33.5	139.5	(206.8)
Other countries in the Central America Region	941.3		941.3	622.8	63.8	1.8	218.6	29.8	4.5	(123.8)
Northern South America and the Caribbean	1,226.0		1,226.0	775.0	214.6	2.1	193.2	19.5	21.6	(217.5)
Southern South America	1,341.1		1,341.1	806.9	111.0	0.3	385.1	23.9	13.9	(372.9)
TOTAL	8,657.7	1,491.8	10,149.5	6,554.0	1,081.8	68.4	1,983.3	206.0	256.0	(1,441.3)
1998 (INITIAL)	8,657.7	1,491.8	10,149.5	6,554.0	1,081.8	68.4	1,983.3	206.0	256.0	
INCREASE (DECREASE)*	(1,282.6)	(178.7)	(1,461.3)	(1,317.0)	(21.2)	(2.2)	29.7	8.4	(281.4)	
1997 (REVISED)	9,940.3	1,670.5	11,610.8	7,871.0	960.6	70.6	1,953.6	197.6	537.4	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА IX.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По странам или районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997 REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STATE COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Canada	61.2		61.2	35.6	10.1		13.5	1.2	0.8	(4.3)
Guatemala	574.3		574.3	469.9	29.6	0.7	40.9	7.0	10.2	(10.0)
Mexico	244.2	297.0	541.2	456.4	42.0	0.3	37.5	3.6	1.4	(42.0)
United States of America	216.6		216.6	112.4	24.3	3.0	53.5	3.1	19.3	0.9
Other countries in the Central American Region	107.2	141.0	248.2	240.9	16.7	0.6	51.3	7.2	1.5	(33.0)
Northern South America and the Caribbean	236.5	95.0	331.5	214.5	55.0	0.5	50.0	4.9	5.0	(06.5)
Southern South America	310.1	66.0	376.1	215.0	32.9	0.1	115.0	7.5	4.8	(58.4)
TOTAL	1,255.8	1,173.3	2,429.1	1,753.5	213.4	6.0	370.5	34.7	51.0	(242.9)
1998 (INITIAL)	1,255.8	1,173.3	2,429.1	1,753.5	213.4	6.0	370.5	34.7	51.0	
INCREASE (DECREASE) *	(157.1)	(05.0)	(242.9)	(235.0)	11.3	(0.5)	7.4	2.9	(28.2)	
1997 (REVISED)	1,412.9	1,259.1	2,672.0	1,989.3	202.1	6.5	363.1	31.8	79.2	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА X: ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК (ЦАЮЗАСАБВ)

I. ВВЕДЕНИЕ

242. В настоящей главе представлена, в основном в табличной форме, информация о программах, должностях, расходах на административную поддержку и реализацию программ по каждой из стран региона Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока (ЦАЮЗАСАБВ). С более полными данными по программным целям, бюджетам, должностям, выполнению задач на приоритетных направлениях (женщины, дети, окружающая среда) и соответствующим докладам надзорных органов по каждой из стран региона можно ознакомиться в документе *Update on Regional Developments in Central Asia, South West Asia, North Africa and the Middle East* (EC/47/SC/CRP.6), представленном Постоянному комитету на его шестом совещании (30 и 31 января 1997 года).

243. Со статистической информацией по различным группам лиц, подмандатным УВКБ, в этом регионе (по состоянию на 31 декабря 1996 года) можно ознакомиться в приложении 1 к настоящему документу.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

A. Региональные консультации

244. Страны Центральной и Юго-Западной Азии, а также Ближнего Востока (ЦАЮЗАБВ) испытывают одни из самых серьезных в мире проблем в связи с потоками беженцев, которые обрели почти хронический характер. На протяжении последних 17 лет УВКБ поддерживало тесные связи с соответствующими правительствами в целях предоставления защиты и помощи примерно 8 млн. беженцев. Кроме того, УВКБ сыграло решающую роль в облегчении репатриации примерно 5 млн. афганских, иракских и таджикских беженцев на протяжении последних пяти лет. Хотя в последние годы масштабы проблемы беженцев в регионе уменьшились, тем не менее в одних лишь исламских республиках Иран и Пакистан до сих пор остается нерешенной судьба 3 млн. беженцев. В целях определения всеобъемлющих региональных решений проблем беженцев Верховный комиссар приняла решение развернуть процесс консультаций для разработки общих гуманитарных стратегий в интересах преодоления существующих проблем и предупреждения будущих вынужденных перемещений населения. Первое совещание консультативного процесса ЦАЮЗАБВ, коспонсором которого выступило правительство Иорданского Хашимитского Королевства, было проведено в Аммане (Иордания) 12 и 13 марта 1997 года; поставленная перед ним задача заключалась в предоставлении заинтересованным правительствам возможности поделиться своими идеями, уточнить цели этого процесса и сформулировать план работы на последующие раунды переговоров. В этом первом совещании приняли участие в общей сложности 13 правительств.

В. Операции в Центральной и Юго-Западной Азии

245. Продолжение боевых действий между различными группировками и смена власти в различных районах Афганистана отрицательно сказались на процессе репатриации афганских беженцев. В 1996 году из Пакистана вернулись около 120 000 афганских беженцев, а из Исламской Республики Иран - менее 10 000. Контингент беженцев, оставшихся в Афганистане, составляет около 1,2 млн. человек. В Исламской Республике Иран остается приблизительно 1,4 млн. беженцев.

246. В конце 1996 года бои к северу от Кабула вызвали перемещение примерно 110 000 человек, которые нашли временное пристанище в столице. Боевые действия на северо-западе, в провинции Бадгис, привели к крупномасштабному перемещению населения в регионе, в том числе к размещению в лагерях и частных домах в Герате около 27 000 человек. Кроме того, 30 000 беженцев прибыли на территорию Северо-Западной Пограничной провинции Пакистана. Большинство из них бежали из Кабула и Джалалабада, где они столкнулись с особенно серьезными проблемами и трудностями при талибанском режиме: в их числе - большое число женщин, которые оказались лишенными возможности работать, для того чтобы поддерживать свои семьи. После захвата талибами Мазари-Шарифа в конце мая 1997 года сообщений о крупных перемещениях населения в Таджикистан, Узбекистан или Туркменистан не поступало. Однако в конце июня 1997 года около 10 000 беженцев туркменского происхождения пересекли границу и перебрались в Туркменистан; вместе с тем подавляющее большинство этих беженцев примерно через две недели, когда бои в афганских приграничных городах стихли, возвратились в свои родные деревни (в частности, в Мали-Чак).

247. Число афганских беженцев, которые принимают решение о возвращении на родину, начиная с 1993 года неуклонно уменьшается. Хотя УВКБ продолжает поощрять добровольную репатриацию афганцев в те районы Афганистана, где мир и стабильность могут выступить гарантом быстрой и долговременной реинтеграции, Управление считает, что помимо репатриации необходимо предусмотреть и другие решения, которые легли бы в основу всеобъемлющего подхода, имеющего практическую ориентацию. УВКБ поддержало выводы Международного форума по помощи Афганистану, который был проведен в Ашхабаде в январе 1997 года.

248. Исламская Республика Иран по-прежнему предоставляет убежище крупнейшей группе беженцев во всем мире. Помимо примерно 1,4 млн. афганских беженцев, в стране по-прежнему находятся около 500 000 иракских беженцев. Совсем недавно, после начала боевых действий в районе Сулеймани на территории Ирака в сентябре и октябре 1996 года в западную часть Исламской Республики Иран прибыли еще примерно 65 000 иракских беженцев. К январю 1997 года практически все эти беженцы возвратились в места своего прежнего проживания. УВКБ продолжает оказывать содействие правительству Исламской Республики Иран по линии различных проектов в области здравоохранения, образования и развития приносящей доход деятельности, которые нацелены на удовлетворение потребностей беженцев.

249. В Пакистане, помимо большой группы афганских беженцев, в крупных городских центрах размещены примерно 2 600 подмандатных УВКБ неафганских беженцев. На протяжении 1997 года программная деятельность в интересах неафганцев будет скорректирована в целях уменьшения зависимости от помощи и усиления акцента на самообеспеченности. В рамках программ для афганских беженцев основной упор будет по-прежнему делаться на расширение участия общин в организации и, по возможности, оплате услуг (водоснабжение, здравоохранение и образование). УВКБ в сотрудничестве со своими партнерами-исполнителями будет обеспечивать адекватность услуг для удовлетворения нужд беженцев.

250. На нужды своих операций по репатриации и реинтеграции в 1997 году УВКБ запросило 27,1 млн. долларов в рамках совместного призыва Организации Объединенных Наций по Афганистану.

251. УВКБ имеет отделение в каждой из пяти центральноазиатских республик: в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане. Основой общей стратегии УВКБ в Центральной Азии является укрепление потенциала правительств стран региона для более эффективного управления потоками беженцев и вынужденных переселенцев и, следовательно, содействия предупреждению подобных перемещений населения в будущем. Эта стратегия и вытекающие из нее задачи полностью согласуются с Программой действий, принятой Конференцией по СНГ. Помимо этого, УВКБ оказывает помощь нуждающимся и уязвимым беженцам и лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища, особенно в таких областях, как здравоохранение, развитие деятельности, приносящей доход, и оказание поддержки семьям, во всем регионе.

252. В октябре 1996 года Кыргызстан присоединился к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и к Протоколу 1967 года, став тем самым второй присоединившейся центральноазиатской республикой после Таджикистана. Была также достигнута договоренность о создании в Бишкеке (Кыргызстан) центра по управлению миграционными потоками, который будет оказывать помощь в подготовке кадров и институциональную поддержку Департаменту по вопросам миграции, отвечающему за дела беженцев. В Казахстане, Туркменистане и Узбекистане УВКБ предоставляло правительствам консультативную помощь и собственные комментарии по проектам законов, касающихся беженцев, и в такой области, как формирование национальных административных структур и процедур для обеспечения защиты беженцев и предоставления им помощи. В Туркменистане замечания УВКБ по законопроекту были в полном объеме включены в его текст, который был принят в качестве закона 12 июня 1997 года наряду с пакетом документов, касающихся присоединения этой страны к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года. При содействии УВКБ в этом регионе были созданы различные учреждения, такие, как Центр по изучению вопросов прав человека и гуманитарного права в Узбекистане и Институт демократии и прав человека в Туркменистане, которые призваны выступать организаторами курсов, рабочих совещаний и иных учебных мероприятий в области беженского права, международной защиты и процедур определения статуса

беженцев, а также содействовать анализу, изучению и изданию материалов по проблемам беженцев, прав человека и другим гуманитарным вопросам.

253. 27 июня 1997 года правительство Таджикистана и объединенная таджикская оппозиция подписали в Москве мирное соглашение. УВКБ форсировало в Таджикистане подготовительные мероприятия для возвращения таджикских беженцев, оставшихся в Афганистане. В северной части Афганистана в настоящее время находятся примерно 22 300 таджикских беженцев.

С. Операции в Северной Африке и на Ближнем Востоке

254. В резолюции 1108, принятой 23 мая 1997 года, Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) еще на четыре месяца до 30 сентября 1997 года. УВКБ продолжает следить за всеми событиями в регионе и приняло меры для пересмотра и обновления плана репатриации, составленного в 1991 году в целях подготовки добровольной репатриации беженцев, предусмотренной Планом Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликта в Западной Сахаре. Исходя из обновленных прогнозов расходов на материально-техническое снабжение бюджет плана репатриации УВКБ в настоящее время оценивается в размере 50 млн. долларов. В качестве первоначального предположения для целей планирования в план репатриации УВКБ была заложена цифра в 105 000 человек. УВКБ намечает, когда это позволят обстоятельства, провести предварительную регистрацию потенциальных репатриантов, что является важнейшим элементом работы по подготовке репатриационной операции. Параллельно с этим УВКБ продолжает осуществлять свою программу помощи 80 000 уязвимым беженцам в четырех лагерях в районе Тиндуфа на территории Алжира. По оценкам алжирских властей, на территории страны находятся в общей сложности 165 000 беженцев.

255. Политическая нестабильность на севере Ирака продолжает отрицательно сказываться на программах и операциях УВКБ. Боевые действия между группировками, представляющими две основные политические партии северного Ирака: Демократическую партию Курдистана (ДПК) и Патриотический союз Курдистана (ПСК), - а также вооруженное вмешательство внешних сил привели к перемещениям населения как внутри Ирака, так и в Исламскую Республику Иран в конце 1996 года.

256. В ноябре 1996 года УВКБ приняло решение создать в Мукибле (мухафаза Дохук) транзитную зону для поощрения и содействия добровольной репатриации турецких беженцев из лагеря Атруш и из городских районов на территории этой мухафазы. 21 декабря 1996 года УВКБ объявило, что оно произведет поэтапное свертывание своей помощи лагерю Атруш. После закрытия лагеря примерно 4 000 человек, проживавших в нем, переместились в различные районы под контролем ДПК. Помимо этого, 6 439 человек оставили лагерь и в настоящее время собрались в Айн-Суфни - ничейной зоне между районом, контролируемым ДПК, и территорией, подконтрольной иракскому правительству.

В конце июня 1997 года положение ухудшилось: район Айн-Суфни был окружен войсками ДПК. УВКБ старается урегулировать эту сложную ситуацию.

III. ПРОГРАММЫ

257. Подробная информация о программах на страновом уровне была представлена шестому совещанию Постоянного комитета в документе EC/47/SC/CRP.6. В этом документе приводятся также подробные данные о трех региональных специальных программах. Они включают в себя программы репатриации в Афганистан, Ирак и Западную Сахару. По состоянию на 31 мая 1997 года пересмотренные потребности в связи с осуществлением программы репатриации для Афганистана составляли 26,6 млн. долларов. Первоначальные потребности на 1998 год в настоящее время оцениваются на уровне 30,1 млн. долларов. По Западной Сахаре УВКБ на данном этапе проводит оценку потребностей. Пересмотренные потребности для программы репатриации в Ирак оцениваются в размере 1,1 млн. долларов. Первоначальные потребности на 1998 год были установлены на уровне 0,9 млн. долларов.

258. Расходы по программам (по линии общих и специальных программ) в регионе (см. таблицу X.1) в 1996 году составили 83,9 млн. долл.; из общей суммы расходов в регионе за 1996 год 62,1 млн. долл. приходилось на общие программы и 21,8 млн. долл. - на специальные программы. Пересмотренные сметные потребности на 1997 год по состоянию на 31 мая 1997 года составляют 87,9 млн. долл. (общие программы: 59,1 млн. долл.; специальные программы: 28,8 млн. долл.). Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год по региону в настоящее время составляют 88,4 млн. долл. (общие программы: 57,7 млн. долл.; специальные программы: 30,7 млн. долл.). Подробные данные о распределении расходов за 1996 год и о бюджетах на 1997 и 1998 годы по странам/районам в этом регионе приводятся в добавлении 1 (глава V) к настоящему документу.

IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

259. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (см. таблицы II.9, X.2) по региону, по состоянию на 1 июля 1997 года, составляют 489,6 человеко-лет (или 486 должностей). По сравнению с первоначальной сметой на 1997 год пересмотренной сметой 1997 года (см. таблицу X.3) предусмотрено чистое увеличение на 30,6 человеко-лет, которое объясняется главным образом созданием новых должностей (40,3 человеко-лет), в том числе в центральноазиатских республиках на 15,5 человеко-лет, а также сохранением временных должностей, заполняемых по контрактам ограниченной продолжительности (24 человеко-года), в частности в Пакистане; создание новых должностей или продление контрактов частично компенсируется сокращением должностей, эквивалентных 33,7 человеко-лет. Предварительные потребности в должностях на 1998 год, согласно оценкам, составляют 501 человеко-год. Это увеличение также во многом объясняется созданием новых должностей в центральноазиатских республиках (10,5 человеко-лет). С дополнительной более подробной информацией об изменениях в кадровых потребностях

можно ознакомиться в документе, озаглавленном *Update on Regional Developments in Central Asia, South West Asia, North Africa and the Middle East* (EC/47/SC/CRP.6). В главе V добавления 1 к настоящему общему обзору приводятся данные о распределении должностей по статьям реализации программ и административной поддержки (по пересмотренной смете 1997 года и первоначальной смете 1998 года) по классам должностей для стран региона.

V. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

260. В 1996 году по линии общих и специальных программ расходы на реализацию программ составили 22,1 млн. долл., а на административную поддержку - 3,2 млн. долл. (см. таблицы X.4, 5). По пересмотренной смете 1997 года расходы на реализацию программ составляют 23,6 млн. долл., а на административную поддержку - 3,7 млн. долл. По первоначальной бюджетной смете 1997 года затраты на реализацию программ были равны 22,5 млн. долл., а на административную поддержку - 3,4 млн. долл. (см. таблицы X.6, 7). Этот прирост обусловлен главным образом увеличением расходов на персонал. Первоначальные сметы на 1998 год как по разделу реализации программ, так и по разделу административной поддержки приводятся соответственно в таблицах X.8 и 9; расходы на реализацию программы в настоящее время оцениваются на уровне 22 млн. долл., а на административную поддержку - на уровне 3,9 млн. долларов.

ТАБЛИЦА х.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКБ - ОБЩИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПРЕДОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997/1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

BY COUNTRY OR AREA	1996 EXPENDITURE		1997 ESTIMATES (REVISED)		1998 PROJECTIONS (INITIAL)	
	GP	SP	GP	SP	GP	SP
Afghanistan	610.0	10,262.5	480.0	12,167.0	422.0	12,686.6
Algeria	5,759.5	6,299.3	5,159.5	1,295.0	4,980.8	5,33.0
Central Asian Republics (1)	4,283.8	4,941.6	4,473.2	622.8	4,838.2	331.1
Egypt	3,863.2	3,954.1	4,542.6	123.0	4,340.3	79.0
Iran (Islamic Republic of)	17,376.6	3,325.6	14,417.1	6,499.9	14,123.0	9,974.8
Iraq	4,928.3	2,200.0	4,820.5	1,079.2	4,094.5	914.8
Pakistan	12,952.3	4,356.7	12,162.6	5,713.5	12,267.0	5,328.5
Yemen	2,834.1	90.7	2,284.8	954.8	2,211.9	523.7
Other Countries in North Africa (2)	2,150.3	162.1	2,610.4	201.7	2,362.8	177.1
Other Countries in Western Asia (3)	7,342.3	77.8	8,159.0	130.0	8,074.2	130.0
TOTAL	62,100.4	21,763.9	59,109.7	28,786.9	57,714.7	30,678.6
		83,864.3		87,696.6		88,393.3

ТАБЛИЦА х.2
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЯХ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ, ЮГО-ЗАПАДНОЙ АЗИИ,
СЕВЕРНОЙ АФРИКЕ И НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(человеко-годы)

	1996 (REVISED)		1997 (INITIAL)		1997 (REVISED)		1998 (INITIAL)	
	PD	AS***	PD	AS***	PD	AS***	PD	AS***
Afghanistan	33.0	5.0	33.0	5.0	34.0	5.0	34.0	5.0
Algeria	12.0	3.0	12.0	3.0	13.0	2.0	15.0	2.0
Central Asian Republics (1)	49.0	5.0	37.0	4.0	55.0	8.3	63.3	9.0
Egypt	19.0	6.0	19.0	6.0	18.5	7.0	19.0	8.0
Iran (Islamic Republic of)	110.0	12.0	110.0	12.0	97.8	12.0	96.0	12.0
Iraq	26.0	5.0	26.0	5.0	36.0	5.0	36.0	6.0
Pakistan	82.0	15.0	97.0	14.0	75.8	16.0	76.0	15.0
Yemen	30.0	2.0	30.0	2.0	25.0	7.0	25.0	7.0
Other Countries in North Africa (2)	10.0	2.0	10.0	2.0	6.7	2.0	5.0	2.0
Other Countries in Western Asia (3)	56.0	9.0	56.0	9.0	56.0	9.0	58.0	8.0
TOTAL	427.0	64.0	491.0	62.0	417.3	72.3	427.0	74.0
		459.0		459.0		489.6		501.0

* За исключением 4,6 МСС (пересмотренные потребности на 1996 год). ** За исключением 3,5 МСС (пересмотренные потребности на 1997 год). PD: Реализация программ
** За исключением 0,8 МСС (первоначальные потребности на 1997 год). *** За исключением 0,4 МСС (первоначальные потребности на 1998 год). AS: Административная поддержка

(1) Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
(2) Другие страны Северной Африки: Ливанская Арабская Демократия, Марокко и Тунис.
(3) Другие страны Западной Азии: Йордания, Кувейт, Ливан, Саудовская Аравия и Сирийская Арабская Республика.

ТАБЛИЦА Х.3
ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ (РП/АП) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(человеко-годы)

By country	Changes *†	over initial 1997			Changes *†	over revised 1997		
		P/L	NO/GS	Total		P/L	NO/GS	Total
CENTRAL ASIA, S W ASIA NORTH AFRICA & MIDDLE EAST	initial 1997	101.0	358.0	459.0	revised 1997	110.5	379.1	489.6
Afghanistan	N	0.0	1.0	1.0				
Algeria	D	0.0	(1.0)	(1.0)	N	0.0	2.0	2.0
	N	1.0	0.0	1.0				
Egypt	D	0.0	(2.5)	(2.5)	D	0.0	(0.5)	(0.5)
	M	(1.0)	0.0	(1.0)	M	1.0	0.0	1.0
	N	0.0	4.0	4.0	N	1.0	0.0	1.0
Iran, Islamic Republic of	D	0.0	(14.2)	(14.2)	D	0.0	(1.8)	(1.8)
	N	0.0	2.0	2.0				
Iraq	M	1.0	0.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0
	N	5.0	4.0	9.0				
Jordan					D	0.0	(1.0)	(1.0)
					N	0.0	1.0	1.0
Kazakhstan	N	0.0	2.0	2.0	N	0.0	1.0	1.0
Kuwait	N	1.0	0.0	1.0	N	0.0	1.0	1.0
Kyrgyzstan	D	0.0	(0.7)	(0.7)	D	0.0	(0.3)	(0.3)
	N	1.0	3.5	4.5	N	0.0	2.5	2.5
Lebanon					D	0.0	(2.0)	(2.0)
					N	0.0	2.0	2.0
Libyan Arab Jamahiriya	D	0.0	(5.0)	(5.0)	D			0.0
Morocco	D	0.0	(0.8)	(0.8)	D	0.0	(0.2)	(0.2)
	N	0.0	1.0	1.0				
Pakistan	D	(0.5)	(3.7)	(4.2)	D	(0.5)	(1.3)	(1.8)
	N	0.0	2.0	2.0	N	0.0	2.0	2.0
	T	1.0	14.0	15.0				
Saudi Arabia	D	(1.0)	(2.0)	(3.0)				
	N	0.0	2.0	2.0				
Syrian Arab Republic	D	0.0	(0.8)	(0.8)	D	0.0	(0.2)	(0.2)
	N	0.0	0.8	0.8	N	0.0	0.2	0.2
Tajikistan	N	1.0	5.0	6.0	D	0.0	(1.0)	(1.0)
	T	1.0	1.0	2.0	N	1.0	1.0	2.0
Tunisia	N	0.0	1.0	1.0	M	(1.0)	0.0	(1.0)
Turkmenistan	N	0.0	1.0	1.0	D			0.0
	T	0.0	2.0	2.0				
Uzbekistan	D	0.0	(1.5)	(1.5)	D	0.0	(0.5)	(0.5)
	N	0.0	2.0	2.0	N	0.0	5.0	5.0
	T	1.0	4.0	5.0				
Yemen	R	(1.0)	1.0	0.0	D	0.0	(1.0)	(1.0)
					N	1.0	0.0	1.0
Total: Centr. Asia, S.W. Asia, North Africa & Middle East	revised 1997	110.5	379.1	489.6	initial 1996	113.0	388.0	501.0

P/L - сотрудники категории специалистов; NO - национальные сотрудники категории специалистов; GS - сотрудники категории общего обслуживания.

* С - закрытие отделения; D - сокращение поста; M - перевод в другую страну/отдел; N - новая должность для дополнительной деятельности; O - открытие нового отделения; R - реклассификация; T - сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности.

ТАБЛИЦА Х.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РН) ЗА 1996 ГОД (Всe источники средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	TOTAL			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1996/REV +/-
	GP	SP	GP	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Afghanistan		3,145.0	3,145.0	2,542.1	205.7		193.4	65.2	130.0	(541.3)	
Algeria	827.9	92.6	920.5	686.7	35.3		68.5	4.7	125.3	230.8	
Central Asian Republics	2,506.6		2,506.6	1,692.3	170.8	1.1	403.9	57.9	180.6	(44.0)	
Egypt	1,356.4		1,356.4	1,067.4	58.6	23.7	119.1	13.0	74.6	(13.1)	
Iran (Islamic Republic of)	1,854.8	1,654.2	3,509.0	2,730.6	212.1	1.9	444.9	50.1	69.4	(393.4)	
Iraq	2,479.0		2,479.0	1,876.4	168.8	0.7	298.5	15.9	168.7	131.4	
Pakistan	2,659.4	473.6	3,133.0	2,416.3	117.3	0.9	427.3	52.9	118.3	(266.7)	
Yemen	1,039.1	30.7	1,069.8	761.9	75.0	0.7	146.4	24.3	61.5	(65.6)	
Other Countries in North Africa	668.1	80.8	748.9	527.9	23.2		63.1	11.0	123.7	(117.2)	
Other Countries in Western Asia	3,223.7		3,223.7	2,636.5	70.6	1.3	299.0	48.1	168.2	(217.6)	
TOTAL	16,615.0	5,476.9	22,091.9	16,888.1	1,137.4	30.3	2,464.1	343.1	1,228.9	(1,296.7)	
1996 EXPENDITURE	16,615.0	5,476.9	22,091.9	16,888.1	1,137.4	30.3	2,464.1	343.1	1,228.9		
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	(199.7)	(1,097.0)	(1,296.7)	(1,038.2)	107.2	(10.2)	(235.8)	(82.6)	(37.1)		
1996 (REVISED)	16,614.7	6,573.9	23,388.6	17,926.3	1,030.2	40.5	2,699.9	425.7	1,266.0		

ТАБЛИЦА X.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АД) ЗА 1996 ГОД (Все источники средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REV (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Afghanistan		210.6	210.6	135.4	20.8		31.7	5.0	17.6	(36.8)
Algeria	84.5	6.5	91.0	56.8	6.9		21.1	2.9	3.3	22.4
Central Asian Republics	277.2		277.2	231.5	6.7	0.1	28.1	7.1	3.7	(40.1)
Egypt	191.4	71.3	262.7	189.4	17.4	0.2	38.4	3.7	13.6	(7.1)
Iran (Islamic Republic of)	403.3	77.4	480.7	367.8	19.6	0.1	80.1	8.7	4.4	69.6
Iran	420.7		420.7	377.2	15.4	0.1	22.2	3.0	2.8	(11.7)
Pakistan	447.6	475.5	923.1	813.2	29.1		56.9	10.3	13.0	26.0
Yemen	111.3		111.3	83.4	6.2	0.1	13.6	2.9	5.1	(8.1)
Other Countries in North Africa	35.7	81.3	117.0	73.3	2.8		30.7	2.9	7.3	(40.0)
Other Countries in Western Asia	254.3	67.8	322.1	252.4	8.8	0.2	41.0	0.6	11.1	(155.1)
TOTAL	2,226.0	990.3	3,216.3	2,500.4	133.7	0.8	363.8	55.1	82.6	(188.1)
1996 (EXPENDITURES)	2,226.0	990.3	3,216.3	2,500.4	133.7	0.8	363.8	55.1	82.6	
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	(231.4)	43.3	(188.1)	(9.1)	(33.3)	(1.3)	(51.9)	0.7	(93.2)	
1996 (REVISED)	2,457.4	947.0	3,404.4	2,589.5	167.0	2.1	415.7	54.4	175.7	

* Фактические расходы за 1996 год против первоначального бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА X.6

РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (PII) - ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА (Все источники средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Afghanistan		3,349.3	3,349.3	2,402.2	296.2	1.8	384.9	100.1	164.1	(373.9)
Algeria	727.0	145.0	872.0	573.4	39.5	0.2	89.0	5.8	164.1	266.0
Central Asian Republics	2,249.0		2,249.0	1,454.3	144.5	3.9	454.4	84.1	107.8	24.7
Egypt	1,361.0		1,361.0	1,105.9	72.0	2.7	129.4	14.4	36.6	(55.5)
Iran (Islamic Republic of)	2,192.8	2,021.7	4,214.5	3,206.3	200.0	2.4	519.5	61.6	216.7	56.3
Iraq	3,308.7		3,308.7	2,745.4	105.4	0.9	279.6	43.9	133.5	951.5
Pakistan	2,429.1	419.5	2,848.6	2,061.9	149.2	0.2	443.3	54.8	139.2	71.7
Yemen	1,050.1	38.1	1,088.2	754.2	75.1	2.0	187.7	28.6	40.6	(70.6)
Other Countries in North Africa	516.8	99.5	616.3	365.1	28.8		175.9	16.0	30.5	(151.5)
Other Countries in Western Asia	3,655.6		3,655.6	3,126.5	85.5	1.7	319.8	56.7	65.4	307.7
TOTAL	17,490.1	6,073.1	23,563.2	17,795.2	1,204.2	15.8	2,983.5	466.0	1,098.5	1,026.4
1997 (REVISED)	17,490.1	6,073.1	23,563.2	17,795.2	1,204.2	15.8	2,983.5	466.0	1,098.5	
INCREASE (DECREASE)*	1,015.6	10.8	1,026.4	850.3	77.6	(30.3)	185.4	(68.5)	11.9	
1997 (INITIAL)	16,474.5	6,062.3	22,536.8	16,944.9	1,126.6	46.1	2,798.1	534.5	1,086.6	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА Х.7

РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП) - ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ 1997 ГОДА (Все источники средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Afghanistan		235.0	235.0	129.4	45.5	0.1	30.8	9.2	20.0	(19.4)
Algeria	40.0		40.0	24.1	1.7		5.9	0.4	7.9	(25.4)
Central Asian Republics	367.2		367.2	239.1	21.9	0.5	71.3	13.4	21.0	113.9
Egypt	324.9		447.9	347.7	29.0	1.1	50.3	5.6	14.2	152.9
Iran (Islamic Republic of)	461.4		633.3	467.0	27.5	0.4	107.8	10.1	20.5	203.7
Iraq	431.3		431.3	353.2	14.6	0.1	38.8	6.1	18.5	(8.1)
Pakistan	433.5		793.3	629.5	44.5	0.2	69.5	10.0	39.6	(99.3)
Yemen	75.8		75.8	52.5	5.8	0.2	13.9	1.9	1.5	(45.7)
Other Countries in North Africa	26.9		129.1	95.7	3.4		18.5	3.0	4.5	(28.5)
Other Countries in Western Asia	435.5		565.5	472.9	19.7	0.3	52.5	9.7	10.4	97.7
TOTAL	2,596.5	1,121.9	3,718.4	2,815.1	213.6	2.9	459.3	69.4	158.1	341.6
1997 (REVISED)	2,596.5	1,121.9	3,718.4	2,815.1	213.6	2.9	459.3	69.4	158.1	
INCREASE (DECREASE)*	146.6	195.2	341.8	322.2	26.3	0.8	23.0	(21.3)	(9.2)	
1997 (INITIAL)	2,449.9	926.7	3,376.6	2,492.9	187.3	2.1	436.3	90.7	167.3	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА X.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Первоначальный бюджет 1998 года (ис источниками средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV 1 (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Afghanistan		3,206.0	3,206.0	2,163.6	308.2	1.0	417.8	114.6	200.2	(143.3)
Algeria	642.5	77.1	719.6	480.7	21.5	0.1	71.6	0.9	136.8	(152.4)
Central Asian Republics	2,505.2		2,505.2	1,435.7	221.8	0.2	476.3	97.0	265.4	256.2
Egypt	1,307.7		1,307.7	1,073.8	66.9	2.7	121.9	15.8	26.6	(83.3)
Iran (Islamic Republic of)	1,990.3	1,811.8	3,802.1	2,845.9	217.2	2.4	526.3	61.5	148.8	(412.4)
Iraq	2,909.9		2,909.9	2,418.4	102.9	0.9	223.2	42.0	121.7	(398.8)
Pakistan	2,311.8	396.5	2,708.3	1,896.5	170.2	2.4	447.0	71.6	120.6	(140.3)
Yemen	914.2	23.7	937.9	664.9	61.3	1.7	165.4	27.3	17.3	(150.3)
Other Countries in North Africa	339.9	86.0	425.9	217.4	24.8		154.2	15.5	14.0	(190.4)
Other Countries in Western Asia	3,502.0		3,502.0	2,897.9	86.7	1.9	349.6	60.1	105.8	(153.6)
TOTAL	16,423.5	5,601.1	22,024.6	16,094.8	1,281.5	21.9	2,953.3	515.9	1,157.2	(1,538.6)
1998 (INITIAL)	16,423.5	5,601.1	22,024.6	16,094.8	1,281.5	21.9	2,953.3	515.9	1,157.2	
INCREASE (DECREASE)*	(1,066.6)	(472.0)	(1,538.6)	(1,700.4)	77.3	6.1	(30.2)	49.9	58.7	
1997 (REVISED)	17,490.1	6,073.1	23,563.2	17,795.2	1,204.2	15.8	2,983.5	466.0	1,098.5	

* Первоначальный бюджет 1998 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА Х.9

РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (все источники средств)
(По странам/районам и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК

COUNTRY or AREA	SOURCE OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997 REV ((
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Afghanistan		235.1	235.1	123.0	47.7	0.1	33.0	9.7	21.6	0.1
Algeria	53.6		53.6	21.9	2.0		9.6	1.1	18.2	13.0
Central Asian Republics	476.0		476.0	279.6	49.1	1.2	76.9	17.0	51.4	100.0
Egypt	414.3	79.0	493.3	393.9	29.1	1.1	51.4	6.7	11.1	45.4
Iran (Islamic Republic of)	431.7	171.0	602.7	433.0	30.0	0.4	107.0	10.1	19.0	(30.6)
Iran	491.5		491.5	409.7	17.1	0.1	37.1	7.2	20.3	60.2
Pakistan	436.1	357.0	793.9	692.2	56.2	0.0	81.0	14.7	40.2	0.6
Yemen	138.0		138.0	52.1	20.5	0.0	52.5	7.7	5.2	63.0
Other Countries in North Africa	37.0	91.1	128.9	92.3	5.4		25.9	4.3	1.0	(0.2)
Other Countries in Western Asia	380.0	130.0	510.0	415.0	18.5	0.3	54.2	9.4	19.0	(47.9)
TOTAL	2,067.0	1,064.0	3,931.0	2,014.3	277.2	4.0	530.2	80.7	216.0	213.4
1990 (INITIAL INCREASE (DECREASE)*	2,067.0	1,064.0	3,931.0	2,014.3	277.2	4.0	530.2	80.7	216.0	
1997 (REVISED)	271.3	(57.9)	213.4	(0.0)	63.6	1.9	70.9	19.3	50.5	
	2,596.5	1,121.9	3,718.4	2,015.1	213.6	2.9	459.3	69.4	158.1	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА XI: ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

261. В настоящей главе описывается деятельность, которая финансируется по бюджету штаб-квартиры, но осуществляется в интересах всего УВКБ. В настоящее время она строится по следующим направлениям:

- i) операции/деятельность глобального или регионального характера;
- ii) деятельность по реализации программ и административной поддержке в интересах организации; и
- iii) деятельность в области подготовки кадров для сотрудников УВКБ и других организаций и ведомств.

262. Операции/деятельность глобального или регионального характера осуществляются по линии общих и специальных программ и связаны с оказанием различных видов помощи по тем направлениям работы и проектам, на которые в отдельных странах или районах не предусмотрены конкретные ассигнования и которые нет необходимости закладывать в бюджет в виде отдельных статей из-за их небольшого размера. В большинстве случаев предоставляемая помощь заключается в оказании поддержки отдельным лицам или небольшим группам беженцев на мировом уровне. Информация об этих операциях приводится в разделе II ниже.

263. Деятельность глобального характера по реализации программ и административной поддержке, которая осуществляется в интересах организации в целом, описывается в разделе III ниже.

264. Деятельность в области подготовки кадров для сотрудников УВКБ и других организаций и ведомств координируется различными подразделениями штаб-квартиры и описывается отдельно в разделе IV ниже.

265. Описательная часть настоящей главы охватывает только основные проекты, отнесенные к категории "Прочие программы". Подробная информация о расходах и бюджетных ассигнованиях по всем проектам этой категории приводится в прилагаемых таблицах.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ЛИНИИ ПРОЧИХ ПРОГРАММ

266. Классификация этих операций - как по общим, так и по специальным программам - приводится в таблице XI.1. В рамках общих программ они сгруппированы по пяти традиционным видам помощи: чрезвычайная помощь; попечение и обслуживание; добровольная репатриация; расселение на месте; переселение.

267. В расходы по программам (по линии как общих, так и специальных программ) включены затраты на реализацию программ и административную поддержку (см. раздел III ниже) и на различные мероприятия по подготовке кадров (см. раздел IV ниже). По категории "Прочие программы" (см. таблицу XI.1) общие расходы в 1996 году составили 31,5 млн. долл.; из этой общей суммы расходов за 1996 год 12,9 млн. долл. приходились на общие программы и 18,6 млн. долл. - на специальные программы. Первоначальная смета на 1997 год составляла 28,6 млн. долл. (общие программы: 13,8 млн. долл.; специальные программы: 14,8 млн. долл.). Пересмотренные сметные потребности на 1997 год (по состоянию на 31 мая 1997 года) составляют 36,1 млн. долл. (общие программы: 17,1 млн. долл.; специальные программы: 19 млн. долл.). Предварительные первоначальные прогнозы на 1998 год составляют 35,4 млн. долл. (общие программы: 15,7 млн. долл.; специальные программы: 19,7 млн. долл.). Эта первоначальная смета на 1998 год будет пересмотрена в конце 1997 года. Изменения в размерах расходов и бюджетов анализируются ниже.

A. Операции, финансируемые по линии общих программ

268. Приводимая в настоящем разделе информация об операциях, финансируемых по линии общих программ, касается основных оперативных направлений деятельности и проектов, перечисленных в таблице XI.1.

1. Хранение резервов чрезвычайной помощи

269. По этому проекту осуществляется финансирование затрат, связанных с хранением резервов чрезвычайной помощи; с этой целью ассигнования на проект выделяются из Чрезвычайного фонда. В 1996 году из Чрезвычайного фонда 1996 года было выделено 470 000 долл. в счет расходов на погрузочно-разгрузочные работы, платы за хранение, оплаты инспекционной деятельности и ремонтных работ на складе в Амстердаме (Нидерланды), а также расходов, связанных с закрытием складов в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) и Искендероне (Турция). В 1997 году из Чрезвычайного фонда 1997 года было выделено 375 000 долл. на управление складским хозяйством в Амстердаме, в том числе для покрытия текущих расходов и проведения обзора эффективности организации хозяйства с точки зрения затрат.

2. Юридическая помощь и защита в различных странах

270. Этим проектом охватывается такая деятельность, как пропаганда беженского права, проведение исследований по юридическим вопросам, издание базовых юридических справочников, а также выпуск удостоверений личности и дорожных документов. Пересмотренный бюджет 1997 года был увеличен за счет охвата просветительско-пропагандистской и учебной деятельности, связанной с созданием трех постов старших

должностных лиц по вопросам защиты, наделенных региональными и/или субрегиональными функциями, в Сенегале, Кении и Таиланде.

3. Страхование и инспектирование грузов

271. Этим проектом охватывается страхование и инспектирование грузов, поставляемых в рамках программ оказания помощи беженцам в различных регионах мира, а также подготовка не входящих в штат УВКБ сотрудников по закупкам и материально-техническому обеспечению (расходы на страхование и инспектирование при осуществлении закупок по проектам в рамках специальных программ покрываются за счет соответствующих проектов). Пересмотренный бюджет 1997 года меньше первоначального бюджета, поскольку в нем учтено сокращение премий, устанавливаемых по морскому грузовому страховому полису УВКБ. На 1997 год запланировано проведение трех учебных семинаров-практикумов по вопросам материально-технического снабжения и закупок: два - в Северной Европе для сотрудников партнеров-исполнителей и один - в Западной Африке для сотрудников партнеров-исполнителей и УВКБ. Первоначальный бюджет на 1998 год остается по размерам таким же, как и пересмотренная смета на 1997 год. В 1998 году предполагается организовать два учебных семинара-практикума: один - в Африке и один - в Восточной Европе; оба рассчитаны на сотрудников партнеров-исполнителей и УВКБ.

4. Репатриация беженцев в индивидуальном порядке из различных стран

272. Цель этого проекта заключается в облегчении добровольной репатриации нуждающихся в помощи беженцев в различных странах, которые не охватываются другими страновыми проектами добровольной репатриации. Оказываемая помощь включает в себя оплату транспортных затрат и смежных расходов. В 1996 году из 26 стран убежища в 22 страны происхождения были репатрированы около 300 беженцев, охваченных этим проектом. Из них 41% в 1996 году составляли дети. Пересмотренная смета на 1997 год и первоначальная смета на 1998 год сохранены на том же уровне, что и ассигнования в 1996 году.

5. Создание и распространение баз данных о защите

273. В рамках осуществления мандата УВКБ по обеспечению защиты беженцев и поиску решений их проблем в 1996 году был принят проект, нацеленный на укрепление потенциала УВКБ в деле реагирования на потребности в области защиты на основе модернизации информационных систем и услуг, обеспечиваемых Центром документации и исследований (ЦДИ). Проектом охватывается также деятельность, связанная с созданием, распространением и обучением пользованию REF WORLD на КД-ПЗУ, и деятельность, связанная с подготовкой докладов по странам происхождения, изданием специализированных публикаций и подготовкой учебных пособий по пользованию базами данных REF WORLD.

274. Пересмотренный бюджет на 1997 год был увеличен по сравнению с первоначальной сметой 1997 года на 452 700 долл. за счет включения ряда мероприятий, которые обеспечивают средства для достижения целей институционализации возможностей УВКБ в

области проведения стратегических исследований. Во главу угла деятельности в области стратегических исследований была поставлена организация двух совещаний внешнего исследовательского консультативного комитета и подготовка аналитических докладов по принципиальным вопросам стратегического и глобального характера. Первоначальные ассигнования на 1998 год несколько сокращены; тем не менее они позволят продолжить и консолидировать деятельность, развернутую в 1997 году.

6. Поддержка деятельности по подготовке кадров

275. Цель этого проекта - обеспечение участия сотрудников организаций - партнеров УВКБ в программах подготовки кадров, которые описываются ниже в разделе IV, а также разработка учебных материалов для использования на местах. Значительная часть финансовой помощи в связи с подготовкой сотрудников партнеров-исполнителей и правительственных партнеров выделялась либо по оперативным проектам на страновом уровне, либо по проектам, осуществлявшимся рабочими подразделениями штаб-квартиры, отвечающими за конкретные области подготовки кадров.

276. Пересмотренный бюджет на 1997 год и первоначальная смета на 1998 год сохранены на том же уровне, что и первоначальная смета на 1997 год. По этим бюджетам предусматривается выделение средств на продолжение разработки учебных материалов, в частности видеоматериалов, которыми будут пользоваться сотрудники оперативных партнеров УВКБ. Предусматривается также оказание финансового содействия сотрудникам партнеров-исполнителей в связи с их участием в отдельных учебных курсах.

7. Исследования по оценке

277. Некоторые мероприятия по оценке деятельности проводятся совместно с внешними консультантами в тех случаях, когда сотрудники Службы инспекции и оценок (СИО) не могут провести их из-за большой рабочей нагрузки или когда для этого требуется особая техническая квалификация, которую не имеют сотрудники УВКБ. В 1996 году СИО подготовила семь тематических исследований по оценке. На 1997 год было утверждено проведение пяти исследований, которые по состоянию на середину года уже готовились. Кроме того, в 1997 году будет завершен второй этап организованного в 1996 году исследования по вопросам стрессового состояния персонала и его безопасности, в рамках которого основное внимание будет сосредоточено на стрессе, не связанном с факторами безопасности. Пересмотренная смета на 1997 год и первоначальная смета 1998 года были установлены на уровне 240 000 долларов.

В. Специальные программы

1. Счет образования

278. Счет образования был официально открыт Исполнительным комитетом в 1966 году. С 1990 года Счет образования использовался главным образом для обеспечения возможности беженцам-студентам в развивающихся странах посещать университеты в

странах своего убежища (или иногда в другой стране этого же региона). В 1994 году УВКБ запросило и получило от Исполнительного комитета санкцию на включение в раздел Счета образования более широкого спектра деятельности в области образования начиная с 1994/95 года. Сюда предполагалось включить более короткие учебные курсы в области профессионально-технического и специализированного технического образования, а также новаторские проекты в области образования и подготовки кадров, имеющие отношение к реализации долговременных решений (см. документ EC/SC.2/69). Однако реакция на призывы о пополнении Счета образования УВКБ была настолько вялой, что средств оказалось недостаточно даже для финансирования обучения студентов, уже посещающих университеты. УВКБ прекратило выделять средства для оплаты обучения новых студентов на университетском уровне по линии Счета образования (вместе с тем см. ниже раздел, посвященный ДАФИ) и в 1995 году запросило у Исполнительного комитета санкцию (EC/SC.2/81: Счет образования) на финансирование, в случае необходимости, обучения оставшихся студентов по линии общих программ; применение этого подхода было одобрено Исполнительным комитетом (A/AC.96/869, пункт 21 n)). В 1997/98 учебном году обучение в университетах завершат около 240 студентов. В 1997 году для покрытия расходов на обучение этих студентов не было необходимости прибегать к средствам общих программ.

279. В таблице XI.1 приводятся данные о расходах и бюджетных сметах на деятельность по прочим программам, связанным со Счетом образования. В таблицах по странам/районам (см. добавление 1) также приводятся данные о расходах/бюджетных сметах по Счету образования.

2. ДАФИ

280. Немецкий академический фонд имени Альберта Эйнштейна по оказанию помощи студентам-беженцам (ДАФИ), учрежденный в 1992 году и финансируемый Федеративной Республикой Германией, занимается оказанием помощи студентам-беженцам, посещающим курсы на университетском уровне. В 1996 году по его линии получили помощь 1 095 студентов, а общая сумма расходов составила 1 288 400 долларов.

3. Координация экологических аспектов программ для беженцев

281. Цель этого проекта заключается в смягчении негативных последствий присутствия беженцев для окружающей среды путем поддержки природоохранных проектов, связанных с оказанием помощи беженцам, в сотрудничестве с принимающими правительствами, правительствами стран-доноров и соответствующими организациями. Эта деятельность финансируется главным образом по линии Целевого фонда, созданного правительством Японии. Дополнительная поддержка поступает по линии Японского комитета по оказанию помощи беженцам, а в 1996/97 году база доноров расширилась за счет присоединения правительств Нидерландов и Швейцарии, а также Европейского союза (ЕС). Свою заинтересованность в поддержке этой деятельности в последнее время выразили и другие доноры.

282. После одобрения пересмотренной политики в области окружающей среды на сорок шестой сессии Исполнительного комитета в июне 1996 года УВКБ подготовило, опубликовало и распространило по всей организации *Руководящие принципы по экологическим вопросам*. В них определяются ключевые экологические принципы, которым необходимо следовать на всех этапах операций УВКБ. Фактические расходы в 1996 году составили 500 000 долл., т.е. были существенно сокращены по сравнению с пересмотренной бюджетной сметой 1996 года в размере 1 410 000 долларов. Это сокращение было обусловлено главным образом тем, что для разработки политики и руководящих принципов, а также создания системы осуществления этой деятельности на полевом уровне, включая установление контактов с партнерами-исполнителями, потребовалось достаточно много времени. Данная задержка с освоением средств в 1996 году на полевом уровне привела к увеличению бюджета на 1997 год.

283. Многие из мероприятий в 1996 и 1997 годах были направлены на практическую реализацию политики и внедрение руководящих принципов на местах. Среди мероприятий, осуществлявшихся при поддержке этого проекта в 1996 году, можно отметить учебные курсы по вопросам природоохранной деятельности (в Кении), апробирование экологически приемлемых технологий, разработку энергетических стратегий (в Объединенной Республике Танзания) и подготовку секторальных руководящих принципов. Для облегчения эффективной координации деятельности с правительствами и соответствующими организациями в апреле 1996 года совместно с МОМ и Группой по политике в отношении беженцев был организован международный симпозиум по теме "Беженцы и окружающая среда", а в июне 1996 года в Дар-эс-Саламе (Объединенная Республика Танзания) было проведено региональное рабочее совещание.

284. В 1997 году вышеописанная деятельность продолжалась и расширялась. Пересмотренный бюджет на 1997 год был увеличен до 2,9 млн. долл. против первоначального бюджета, составлявшего 898 000 долларов. В начале 1997 года были опубликованы секторальные руководящие принципы по вопросам закупок. В настоящее время при активном участии целого ряда других организаций осуществляется один крупный проект, нацеленный на выявление рациональной практики, анализ уроков, вытекающих из опыта деятельности, и на разработку учебных материалов. Осуществление этого проекта официально началось в январе 1997 года и будет продолжено в 1998 году. Рациональное планирование экологических аспектов программ подкрепляется разработкой в 1997 году экологических показателей и продолжающейся разработкой (с 1994 года) базы экологических данных географической информационной системы (ГИС) на уровне штаб-квартиры и на местах. Во взаимодействии с другими партнерами были подготовлены планы природоохранных мероприятий для основных районов, принимающих беженцев, в частности для района африканских Великих озер, и в целях осуществления этих планов была мобилизована соответствующая поддержка. В Замбии, Судане и Эфиопии было запланировано осуществление проектов, охватывающих такие аспекты, как энергосберегающая деятельность, вопросы образования и реабилитации (лесовосстановительные мероприятия), а в Эфиопии и Непале апробируются новые технологии.

285. Кардинальная переориентация методов осуществления вышеописанной деятельности заключается в передаче более широкого круга управленческих и практических функций на места за счет перевода средств страновым проектам. Эта переориентация, которая приведет к более глубокой интеграции экологической деятельности в программы УВКБ, была начата в 1997 году и продолжится в 1998 году. В этой связи первоначальная бюджетная смета на 1998 год меньше пересмотренного бюджета 1997 года и составляет 1,9 млн. долл.

4. Инициативный фонд в интересах беженцев-женщин

286. Задача Инициативного фонда (ИФ), учрежденного УВКБ в 1996 году, заключается в выделении целевым порядком средств на поддержку новаторских экспериментальных мероприятий и учебной деятельности в целях повышения качества жизни беженцев из числа женщин и девочек. Деятельность, поощряемая по линии этого Фонда, включает в себя разработку программ обучения для местного руководства, стимулирование консолидации усилий женщин в области миростроительства и урегулирования конфликтов, а также поощрение самообеспеченности в рамках проектов развития деятельности, приносящей доход, и развития необходимых навыков. Этот Фонд выступает также источником средств, который может использоваться старшими региональными советниками по проблемам беженцев-женщин в целях поощрения экспериментальных проектов, направленных на консолидацию деятельности в интересах беженцев-женщин.

287. В 1996 году сумма расходов составила 574 500 долл. В 1996 году было начато осуществление примерно 20 проектов в Африке, на Ближнем Востоке, в Восточной Европе/на Кавказе и в Южной Америке, которые продлены на 1997 год. Пересмотренный бюджет на 1997 год составляет 404 800 долл., и в настоящее время постоянно рассматриваются новые предложения на предмет финансирования. В 1998 году эта деятельность будет продолжена, и первоначальная бюджетная смета 1998 года установлена на уровне 400 000 долларов.

5. Инициативный фонд в интересах беженцев-детей

288. Этот Фонд, созданный в 1997 году, финансирует два проекта. Первым из них является проект подготовки кадров по вопросам выявления и удовлетворения потребностей в области развития на основе Конвенции о правах ребенка (КПР). Тема второго проекта - "Образование в интересах мира и урегулирования конфликтов".

289. Проект подготовки кадров по вопросам выявления и удовлетворения потребностей в области развития на основе КПР преследует следующие цели: во-первых, организация комплексной учебной программы по проблемам детей и подростков для персонала УВКБ и партнеров-исполнителей; и, во-вторых, обеспечение того, чтобы такая подготовка кадров способствовала укреплению потенциала УВКБ, правительственных партнеров и других партнеров-исполнителей в деле выявления проблем, разработки решений и осуществления планов действий в интересах беженцев-детей и подростков. Основные элементы этого

проекта были разработаны в партнерстве с Международным альянсом "Спасите детей" (МАСД).

290. В ходе 1997 года будет проведено четыре рабочих совещания на местах. Участниками этих рабочих совещаний являются сотрудники УВКБ, представители групп коренного населения и их лидеры, а также партнеры-исполнители, а задачи совещаний заключаются в рассмотрении и решении вопросов, касающихся прав и потребностей, прежде всего потребностей в области развития, беженцев-детей и подростков. В них примут также участие представители ЮНИСЕФ и МАСД. Проведение рабочих совещаний запланировано в Восточной Африке, Западной Африке, на Кавказе и в регионе Афганистан-Пакистан.

291. Эти рабочие совещания, будучи сами по себе учебными мероприятиями, направленными на укрепление потенциала, внесут вклад в разработку моделей учебной деятельности. Кроме того, эти рабочие совещания разработают экспериментальные проекты для решения высокоприоритетных проблем. Опыт, накапливаемый при осуществлении этих экспериментальных проектов, будет на постоянной основе учитываться в рамках всей деятельности по подготовке кадров.

292. Проект "Образование в интересах мира и урегулирования конфликтов" преследует две цели: содействие развитию навыков и культуры урегулирования конфликтов между беженцами и местным населением как на межличностном, так и на межгрупповом уровне; а также содействие поиску и реализации долговременных решений через деятельность в области миростроительства и примирения в тех общинах, где действует УВКБ.

293. Этот проект разрабатывался около 18 месяцев. В рамках подготовительной работы в феврале 1997 года было проведено рамочное рабочее совещание по теме "Образование в интересах мира, урегулирование конфликтов и права человека". По линии этого проекта будет поддерживаться и расширяться деятельность, осуществляемая в настоящее время в этой области, особенно в Кот-д'Ивуаре, Гвинее и Кении. При осуществлении проекта будут использоваться подходы, сориентированные на системы школьного образования и на работу в общинах.

294. Бюджет на 1997 год (с охватом обоих проектов) в размере 500 000 долл. США рассчитан на основе предполагаемых расходов в период с июня по декабрь 1997 года. Первоначальная бюджетная смета на 1998 год установлена на уровне 1,5 млн. долларов.

III. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

295. Как упоминалось выше, деятельность/проекты по реализации программ и административной поддержке, которые финансируются по линии как общих, так и специальных программ и осуществляются в интересах УВКБ в целом (т.е. как полевых отделений, так и штаб-квартиры), но находятся в ведении штаб-квартиры, включаются в

категорию прочих программ. В таблице XI.1 приводятся общие данные по реализации программ и административной поддержке по разделу "Прочие программы"; а в таблицах XI.4-9 содержится более детальный список таких проектов (расходы и сметы на деятельность по подготовке кадров, которые включены в эти таблицы, анализируются отдельно в разделе IV ниже). Излагаемая ниже информация касается наиболее важных из таких направлений деятельности/проектов.

А. Проект Делфи

296. Краткий отчет о ходе осуществления Проекта Делфи приводится в главе I настоящего общего обзора. Этап осуществления (этап III) проекта начался в октябре 1996 года и, как прогнозируется, продлится до конца 1998 года. План реализации был представлен Постоянному комитету на его седьмом совещании (см. ЕС/47/SC/CRP.23). При рассмотрении финансовых аспектов Проекта Делфи в документе приводятся списки соответствующих проектов, осуществляемых различными отделами. Общие расходы по этим проектам на 1997 год, согласно оценкам, составляют 13,3 млн. долларов.

297. Для поддержки деятельности в рамках Проекта Делфи в 1996 году был создан Сектор поддержки и координации реорганизационной деятельности (см. главу XII: Штаб-квартира). Этот сектор отвечает, в частности, за реализацию инициатив Проекта Делфи, которые касаются различных отделов, в том числе за разработку новой Системы управления операциями.

298. В самом начале разработки Проекта Делфи было сочтено, что он будет более эффективным в случае его реализации за счет внутренних ресурсов. Знания и опыт персонала УВКБ, как в полевых отделениях, так и в штаб-квартире, явились важным элементом, позволившим сосредоточить внимание на необходимости преобразований и обеспечить выдвижение идей по усовершенствованию методов работы и рационализации процессов. Таким образом, большая часть работы по Проекту Делфи была проделана за счет внутренних ресурсов. Из общей суммы пересмотренного бюджета 1996 года (1,7 млн. долл.), предусмотренного для создания новой Системы управления операциями и осуществления других проектов преобразований, было фактически израсходовано лишь около 0,3 млн. долл., главным образом благодаря тому, что преобразования осуществлялись внутренними силами. Таким образом, ассигнования на привлечение внешних услуг на контрактной основе остались неиспользованными. В силу сохранения опоры на внутренние экспертные знания и ресурсы первоначальный бюджет 1997 года в размере 1,9 млн. долл. был сокращен до уровня ниже 1,5 млн. долл. и в первоначальную бюджетную смету 1998 года заложена такая же сумма.

В. Система управления информацией о материально-техническом снабжении

299. Система управления информацией о материально-техническом снабжении (СУИС) первоначально задумывалась в качестве электронной системы контроля за заказами УВКБ на закупку и за использованием пожертвований натурой. Углубленный анализ всей снабженческой цепочки УВКБ, проведенный Рабочей группой по СУИС, позволили сделать

вывод о том, что в отсутствие функциональной снабженческой цепочки электронная система контроля не позволит добиться особых успехов в улучшении материально-технического снабжения. В этой связи осуществление ряда запланированных мероприятий было приостановлено, и оставшаяся часть 1996 года была посвящена переработке функции цепочки материально-технического снабжения. 23 декабря 1996 года была одобрена концепция "цепочки материально-технического снабжения". В результате этого пересмотренный бюджет 1996 года по этому разделу был исполнен лишь приблизительно на 22%. Расходы в 1996 году составили только 141 800 долларов.

300. Пересмотренный бюджет на 1997 год составляет 1,5 млн. долларов. Новую систему цепочки материально-технического снабжения намечается внедрить поэтапно к концу 1999 года. Главные мероприятия 1997 года включают в себя: реорганизацию Секции снабжения и транспорта для удовлетворения потребностей, связанных с внедрением разрабатываемого ситуационного подхода; разработку соответствующих учебных модулей для персонала, занимающегося вопросами снабжения; разработку процедур использования глобальной цепочки снабжения; а также подготовку стратегии внедрения программного обеспечения для новой системы закупок. Первоначальная бюджетная смета на 1998 год установлена на уровне 1,9 млн. долларов.

С. Проект внедрения Системы формирования кадров (СФК)

301. До настоящего времени все мероприятия по проекту внедрения Системы формирования кадров (СФК) финансировались по отдельному административному бюджету. В 1996 году расходы (1 120 900 долл.) были намного ниже пересмотренной бюджетной сметы (1 825 600 долл.). Большая часть средств была израсходована на этапе разработки новой системы, в том числе при редактировании и издании справочников и других материалов, а также в связи с их переводом и привлечением консультантов. Интенсивная программа учебных мероприятий и брифингов, которая была запланирована и заложена в бюджет на второе полугодие 1996 года, не могла быть в полном объеме осуществлена во всех полевых отделениях по причинам, связанным с событиями в отдельных регионах.

302. В результате задержки с осуществлением этих мероприятий пересмотренный бюджет 1997 года был несколько увеличен - до 788 800 долларов. Если первоначальные затраты на информационную технологию для поддержки СФК (разработка инструментария сбора базисных данных, включая электронные версии различных формуляров) будут покрыты за счет бюджета СФК на 1997 год, то фактическое внедрение СФК в общую базу данных о людских ресурсах связано с Проектом Делфи и финансируется по его линии.

303. Поскольку предполагается, что СФК будет в полном объеме внедрена к концу 1997 года, никаких бюджетных ассигнований на эти цели на 1998 год не предусматривается.

IV. ПОДГОТОВКА КАДРОВ

304. Подготовка кадров УВКБ финансируется по разделам реализации программ или административной поддержки в зависимости от характера такой подготовки. Данные об общих суммах ресурсов, выделяемых на подготовку персонала УВКБ по бюджетам РП/АП, приводятся в таблице XI.A. Обучение сотрудников организаций - партнеров УВКБ проводится по статьям страновых проектов и по статьям деятельности в рамках категории "Прочие программы". Ниже описываются некоторые из основных мероприятий по подготовке кадров, финансируемых по линии прочих программ (реализация программ или административная поддержка). Помимо этого рассматриваются аспекты подготовки кадров по таким направлениям, как защита и беженское право, организация действий в чрезвычайных ситуациях, управление программами, планирование в интересах людей (ПИЛ) и материально-техническое снабжение/закупки. Подготовка сотрудников УВКБ и персонала его партнеров (государственные должностные лица, НПО и т.п.) частично финансируется по линии оперативных проектов в рамках прочих программ, страновых оперативных проектов, а также по разделу реализации программ.

A. Защита и беженское право

305. Цели мероприятий по подготовке кадров в области защиты и беженского права заключаются в расширении возможностей сотрудников УВКБ в деле выявления и анализа проблем защиты, с которыми сталкиваются лица, подмандатные УВКБ, и в разработке стратегии их решения. Фактические расходы в 1996 году по этому разделу составили 277 200 долларов. Около 500 сотрудников УВКБ прошли подготовку в таких областях, как общие аспекты защиты, определение статуса беженцев, методы проведения опросов, наблюдение за положением возвратившихся беженцев, подготовка инструкторов, навыки ведения переговоров и посредничества. В курсах по вопросам беженского права, организованных совместно с Международным институтом гуманитарного права, приняли участие около 70 представителей правительств и академических кругов из различных стран мира.

306. В свете рекомендации, принятой в рамках Проекта Делфи, о делегировании на места более широкого круга полномочий на принятие управленческих решений в области защиты была признана необходимость углубления знания аспектов защиты всеми сотрудниками. Исходя из этого, для решения поставленной задачи в 1997 году была развернута всемирная кампания подготовки кадров в области защиты с расчетом на то, чтобы в конечном итоге базисную подготовку по аспектам защиты получили все сотрудники. В этой связи пересмотренный бюджет 1997 года был увеличен до 600 000 долл. против первоначального бюджета этого же года, составлявшего 335 800 долларов. Кроме того, в 1997 году примерно 130 сотрудников УВКБ пройдут подготовку для получения навыков ведения переговоров и посредничества. Помимо этого ведется организация специальных семинаров по таким темам, как подготовка инструкторов,

ТАБЛИЦА XI.A

Подготовка персонала УВКБ, по профилям подготовки,
в 1996, 1997 и 1998 годах (все источники средств)
(в тыс. долл. США)

Type of Training	1996 Revised	1996 Actual	1997 Initial	1997 Revised	1998 Initial
Protection/Refugee Law	335.8	277.2	335.8	600.0	447.0
Protection/Ref Law, Europe	130.0	149.1	140.0	140.0	140.0
Emergency Management (EMTP)	104.8	144.4	104.8	150.0	150.0
Workshop for Emergency Managers	190.6	165.5	190.6	192.6	196.0
Programme Management	264.0	215.5	294.0	150.0	300.0
Food Management	124.0	65.9	124.0	79.8	99.8
Registration/Statistics	82.0	66.3	82.0	79.8	99.8
Technical Support	133.9	161.0	134.0	200.0	200.0
People Oriented Planning	100.8	116.5	100.8	150.0	150.0
Resettlement	130.0	81.5	130.0	150.0	150.0
CDR Information Databases	56.8	99.9	56.8	85.0	65.0
Data Processing & Communications	190.1	413.1	230.1	275.0	184.4
Personnel Administration	264.8	108.8	279.8	175.0	150.0
Finance	65.0	47.5	65.0	175.0	150.0
Security Awareness	136.4	82.6	174.3	211.0	189.8
Management	220.4	209.7	610.4	300.0	350.0
Voluntary Repatriation	366.7	145.0	370.7	150.0	150.0
Briefing and Orientation	15.0	3.6	150.6	50.0	40.0
Languages	471.2	637.5	265.0	400.0	400.0
External Studies	231.4	228.6	125.2	300.0	350.0
Admin/Finance Officer	18.8	198.0	26.2	300.0	250.0
Logistics/Procurement	93.6	74.6	93.5	128.0	146.2
Environment	208.9	57.7	208.9	105.7	44.6
Stress Management	118.4	50.9	118.4	150.0	150.0
Asset Management	26.3	3.2	26.3	22.2	18.0
Communication Skills	-	-	-	350.0	350.0
Telecommunications	-	-	-	119.6	120.8
TOTAL	4,079.7	3,803.6	4,437.2	5,188.7	5,041.4
of which: PD	2,254.6	1,748.7	2,298.7	2,255.1	2,210.2
AS	1,825.1	2,054.9	2,138.5	2,933.6	2,831.2

организация обслуживания на уровне общин и обеспечение защиты. Предусматривается, что полевые отделения УВКБ организуют более 300 учебных мероприятий по аспектам защиты, которые будут сориентированы на правительственных партнеров и персонал НПО.

307. Проведение всемирной кампании подготовки кадров по аспектам защиты беженцев будет продолжено в 1998 году. Тем не менее первоначальный бюджет на 1998 год был сокращен до 447 000 долл., поскольку все мероприятия будут проводиться за счет внутренних ресурсов. По случаю пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека учебной и пропагандистской деятельности в области защиты беженцев будет придаваться особое значение с заострением внимания на взаимосвязях между правами человека и защитой беженцев в качестве стратегии обеспечения более глубокого понимания персоналом УВКБ возможностей защиты беженцев по линии Организации Объединенных Наций и региональных правозащитных механизмов, а также методов использования этих механизмов.

В. Подготовка к организации действий в случае чрезвычайных ситуаций

308. В 1996 году по линии Программы подготовки к управлению действиями в чрезвычайных ситуациях (ППУЧ) было проведено три рабочих совещания: в Эфиопии, Гвинее и Кыргызстане. В общей сложности в этих рабочих совещаниях приняли участие 106 человек, в том числе 42 сотрудника УВКБ, 36 государственных служащих, 23 представителя НПО и пять сотрудников других учреждений Организации Объединенных Наций. Расходы по этому разделу в 1996 году составили 144 400 долларов. Еще 483 800 долларов были покрыты по линии прочих программ (операции).

309. В 1996 году состоялись две сессии рабочего совещания для координаторов действий в чрезвычайных ситуациях (РСКЧ), в которых приняли участие 52 сотрудника УВКБ. Этот курс специально предназначен для лиц, включенных в список Группы реагирования на чрезвычайные ситуации УВКБ (ГРЧС), которые находятся в резерве на случай необходимости подключения к операциям в течение шестимесячного срока. Кроме того, было проведено одно рабочее совещание по вопросам управления действиями Группы реагирования на чрезвычайные ситуации (УГРЧС). Задачи этого рабочего совещания заключались в развитии оперативного потенциала Секции в области обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. В 1996 году в различных регионах мира было проведено два рабочих совещания по вопросам планирования на случай непредвиденных обстоятельств. Цель этих рабочих совещаний заключается в создании соответствующих механизмов координации работы потенциальных действующих лиц в случае возникновения чрезвычайной ситуации и в разработке рекомендаций, касающихся методов планирования, создания сетей, подготовки планов и создания соответствующих механизмов обзора. Секция обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них (СГЧС) принимала активное участие в разработке, организации и осуществлении программ подготовки к действиям в чрезвычайных ситуациях для сотрудников тех учреждений, с которыми УВКБ заключило резервные соглашения для реагирования на чрезвычайные ситуации. К этим учреждениям относятся: Датский совет по делам беженцев (ДСБ), Норвежский совет по делам беженцев (НСБ), "Радда-Барнен", "Ред-Р" (Австралия) и

Добровольцы Организации Объединенных Наций. В 1996 году расходы на подготовку кадров по линии РСКЧ составили 165 500 долларов.

310. На 1997 год запланировано три рабочих совещания по линии ППУЧ. Первое из них будет проведено в Тбилиси (Грузия) с участием стран Кавказского региона. Второе совещание в Стамбуле (Турция) будет охватывать страны, участвующие в региональных консультациях ЦАЮЗАБВ, и, как предполагается, будет организовано с участием главным образом представителей правительств и НПО. Третье рабочее совещание предполагается провести в Найроби (Кения) с охватом англоязычных стран Восточной Африки. Пересмотренная смета 1997 года на организацию такой подготовки составляет 150 000 долларов. Еще 500 000 долларов выделяется по линии прочих программ (операции).

311. В апреле 1997 года состоялась одна сессия РСКЧ, в которой приняли участие в общей сложности 26 человек. Второй учебный курс по линии РСКЧ запланирован на сентябрь 1997 года. В 1997 году будет проведена одна сессия семинара УГРЧС, которая будет посвящена вопросам, касающимся управления действиями ГРЧС, и освоению соответствующих навыков новыми сотрудниками по вопросам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них в качестве руководителей групп реагирования на чрезвычайные ситуации. В 1997 году после необходимой подготовительной работы для создания учебного модуля в качестве дополнительного регулярного механизма обеспечения более эффективного реагирования, рационализации процедур и координации деятельности на уровне штаб-квартиры в интересах поддержки полевых операций будет введена в действие схема рабочего совещания по вопросам координации действий в случае чрезвычайных ситуаций на уровне штаб-квартиры (РСКЧ - штаб-квартира). К настоящему времени в 1997 году в странах, где риск возникновения чрезвычайных ситуаций является высоким, было проведено пять рабочих семинаров по вопросам планирования на случай непредвиденных обстоятельств. На основе конкретного опыта будет произведена дальнейшая систематизация концепций планирования на случай непредвиденных обстоятельств. СГЧС будет и впредь участвовать в планировании, проведении и контроле за подготовкой внештатного персонала, включенного в списки учреждений, с которыми УВКБ имеет резервные соглашения о готовности к действиям в случае чрезвычайных ситуаций, а также для сотрудников НПО и других учреждений Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия включают в себя подготовку инструкторов в интересах как можно более широкого охвата сотрудников теми видами подготовки кадров, которая обеспечивается в настоящее время. Пересмотренная смета расходов на 1997 год по линии РСКЧ, РСКЧ - штаб-квартира и УГРЧС составляет 192 600 долларов.

312. Основные учебные курсы по вопросам координации действий в случае чрезвычайных ситуаций, которые проводятся СГЧС, будут продолжены и в 1998 году. Содержание этих рабочих совещаний будет уточняться и развиваться далее, исходя из уже выявленных потребностей, обусловленных, в частности, ротацией сотрудников по реагированию на чрезвычайные ситуации и персонала СГЧС. При необходимости будет проводиться специальная учебная подготовка сотрудников, включенных во внешние резервные списки для

готовности на случай чрезвычайных ситуаций, при соответствующей поддержке со стороны СГЧС. На 1998 год запланирован целый ряд рабочих совещаний по планированию на случай непредвиденных обстоятельств, и СГЧС будет и впредь оказывать помощь и принимать активное участие в работе по включению аспектов планирования на случай непредвиденных обстоятельств в обычную систему программирования по странам. Первоначальная бюджетная смета 1998 года для ППУЧ идентична пересмотренной смете 1997 года. Первоначальная смета 1998 года для РСКЧ, РСКЧ - штаб-квартира и УГРЧС была несколько увеличена - до 196 000 долларов.

С. Подготовка кадров по вопросам управления программами

313. В рамках стандартного блока учебных мероприятий УВКБ продолжало проводить подготовку кадров по вопросам управления программами и использования соответствующего программного обеспечения (система составления бюджетов полевых отделений (СБПО)). Тематика этих курсов включает в себя ознакомление с системой управления программами (СУП) УВКБ, методику оценки потребностей, разработки, осуществления, контроля и оценки проектов, организацию работы с партнерами-исполнителями, а также роль персонала по поддержке программ и вспомогательного полевого персонала. Особый акцент был сделан на проведении курсов с учетом специфики регионов/стран, в рамках которых внимание заострялось на вопросах организации коллективной работы, планирования, разработки программ и оценки ситуации на местах; перед ними также ставятся задачи развития координации и создания механизмов обратной связи в деле наблюдения, контроля и подготовки кадров партнеров УВКБ по осуществлению проектов.

314. Первоначальные бюджеты 1996 года на подготовку кадров по профилю управления программами и по вопросам СБПО были составлены исходя из той посылки, что в 1996 году будет подготовлена для применения на местах новая версия СФУИ и что для этого потребуются интенсивная подготовка полевого персонала. Связи с задержками в деле разработки этой программы и изменением внутренних приоритетов УВКБ в области подготовки кадров пересмотренный бюджет 1996 года был сокращен на 30 000 долларов. В 1996 году расходы составили 215 500 долларов. В течение 1996 года подготовку по этому профилю прошли около 160 сотрудников УВКБ и примерно 70 сотрудников партнеров-исполнителей. В эти цифры не включены данные о числе сотрудников партнеров-исполнителей, прошедших подготовку, организованную полевыми отделениями УВКБ и финансируемую по линии оперативных проектов.

315. В апреле 1996 года был опубликован справочник "Партнерство: справочник по управлению программами для партнеров УВКБ", и более 2 500 экземпляров этого справочника были разосланы оперативным партнерам, в отделения УВКБ, а также различным другим учреждениям и организациям.

316. Первоначально в 1997 году планировалось провести около 20 рабочих совещаний по вопросам управления программами и СБПО как на местах, так и в штаб-квартире. Однако из-за задержек с заполнением двух вакантных должностей сотрудников по вопросам подготовки кадров этот контрольный показатель был снижен. В этой связи первоначальная

бюджетная смета 1997 года (294 000 долл.) была сокращена до 150 000 долларов. Первоначальную бюджетную смету на 1998 год предлагается установить на уровне 300 000 долларов, поскольку ожидается, что будет необходимо интенсифицировать обучение кадров по вопросам управления программами, в частности в связи с внедрением новой Системы управления операциями (СУО). В эту цифру включены также ассигнования на переиздание справочника по управлению программами и проектами для оперативных партнеров УВКБ.

Д. Планирование в интересах людей

317. Учебная программа УВКБ по вопросам планирования в интересах людей (ПИЛ) представляет собой инструмент планирования и оценки потребностей, предполагающий использование методики гендерного анализа для целей планирования и разработки программ, имеющих значительный гендерный компонент. Задачи подготовки кадров по профилю ПИЛ заключаются в интеграции гендерных факторов в общий процесс разработки программ в интересах беженцев для обеспечения более высокой эффективности и действенности мероприятий в области защиты и оказания помощи в интересах как женщин, так и мужчин.

318. В 1996 году в различных странах мира было проведено 26 рабочих совещаний по вопросам ПИЛ и два учебных мероприятия по подготовке инструкторов (ПИ) для персонала УВКБ и партнеров-исполнителей. Кроме того, по инициативе специалистов по вопросам подготовки кадров НПО были организованы еще четыре рабочих совещания по проблемам ПИЛ и был проведен второй брифинг по этой тематике для представителей старшего управленческого звена. В этих рабочих совещаниях приняли участие в общей сложности 774 человека и число инструкторов по вопросам ПИЛ возросло до 94 (УВКБ и НПО). Помимо этого, были организованы курсы по профилю ПИЛ для сотрудников государственного департамента Соединенных Штатов и Международного спасательного комитета. Были также подготовлены инструкции по организации рабочих совещаний ПИЛ для полевых отделений и инструкторов по проблемам ПИЛ.

319. В 1997 году УВКБ приступило к осуществлению программы расширенной подготовки по вопросам ПИЛ, разработав материалы по проблемам учета гендерного фактора и расширения возможностей беженцев. Из первоначально заложенных в бюджет и запланированных 20 рабочих совещаний на 1997 год в первом полугодии было проведено девять рабочих совещаний: в Кении, Пакистане, Германии, Женеве и Исламской Республике Иран; еще 12 будут проведены во втором полугодии. УВКБ планирует начать процесс оценки воздействия ПИЛ на программы УВКБ. В 1998 году программой подготовки по профилю ПИЛ также предусматривается проведение 20 рабочих совещаний.

Е. Подготовка по вопросам административно-кадровой работы

320. В 1996 году в штаб-квартире и в полевых отделениях был проведен целый ряд учебных курсов по вопросам административно-кадровой работы и по плану медицинского страхования (ПМС). В июне-июле 1996 года для группы из восьми новых

административных сотрудников (трое из них были только что приняты на работу) был организован трехнедельный вводный курс в целях их подготовки к работе в полевых отделениях. Накануне реорганизации Секции административной поддержки персонала (САПП) и Секции по набору и формированию кадров (СНФК) сотрудники подразделений, входящих в состав Секции административного обслуживания персонала (САОП), прошли подготовку в рамках двухдневного рабочего совещания. В рамках этого курса, который вел внешний консультант, основное внимание было сосредоточено на вопросах слияния этих двух секций в одно подразделение, на осмыслении задач, выполняемых сотрудниками по вопросам работы с кадрами, а также на проблемах общения и организации коллективной работы. Руководители секторов из штаб-квартиры в сентябре 1996 года провели девятидневное рабочее совещание в Анкаре (Турция) для англоязычных административных сотрудников/помощников по административной работе, в котором приняли участие 20 человек. В ходе этого рабочего совещания была организована трехдневная сессия по вопросам ПМС. Фактические расходы в 1996 году (108 800 долл.) были намного меньше пересмотренной сметы (264 800 долл.).

321. На 1997 год в штаб-квартире было запланировано проведение двух трехнедельных совещаний в целях повышения квалификации в области кадровой работы новых административных сотрудников перед их направлением в полевые отделения. САОП запланировала также проведение трех рабочих совещаний продолжительностью в одну неделю для административных сотрудников и помощников по административным вопросам: одного совещания в Анкаре (Турция) и двух - в Африке (Найроби, Кения, и Абиджан, Кот-д'Ивуар). Их главные задачи заключаются в продолжении начатой работы и более углубленном изучении и обзоре конкретных вопросов административно-кадровой работы. В рамках этих курсов особый акцент будет сделан также на Проекте Делфи и на вопросе децентрализации/передачи функций или задач в области кадровой работы полевым отделениям. САОП планирует провести пять трехдневных экспериментальных учебных курсов по пересмотренной системе ПМС до ее внедрения в 100 полевых отделениях. В этих учебных курсах примут участие местные сотрудники, отвечающие за обработку/управление ПМС. Планируется продолжить проводимую в настоящее время работу по обучению и подготовке сотрудников и референтов по кадровым вопросам в целях обеспечения нормального процесса децентрализации и передачи кадровых функций на места. Пересмотренная бюджетная смета 1997 года установлена на уровне 175 000 долларов.

322. В 1998 году предполагается продолжить работу по подготовке кадров на местах, начатую в 1997 году. Вместе с тем более пристальное внимание будет уделяться выполнению делегированных функций и эффективному решению административных задач, уже выполняемых полевыми отделениями. Не исключено, что формат этих рабочих совещаний придется пересмотреть и изменить, исходя из децентрализации/передачи административно-кадровых функций на места. САОП запланировала проведение трех региональных учебных семинаров по вопросам административно-кадровой работы для административных сотрудников/референтов полевых отделений, включая национальных сотрудников категории специалистов. В 1998 году будет продолжена подготовка вновь набираемых административных сотрудников и выполнение текущих программ

обучения/подготовки персонала в САОП. Первоначальная смета 1998 года установлена на уровне 150 000 долларов.

Ф. Подготовка по вопросам безопасности

323. Цели подготовки по вопросам безопасности заключаются прежде всего в развитии у персонала навыков заблаговременного распознавания признаков опасности и правильного реагирования на них. В 1996 году учебную деятельность пришлось значительно сократить в связи с необходимостью реагирования на чрезвычайные ситуации в районе африканских Великих Озер, а также в связи с непроведением ряда мероприятий подавшими заявки полевыми отделениями. В этой связи расходы в 1996 году составили лишь 82 600 долл. при пересмотренном бюджете 1996 года в 136 400 долларов. В 1996 году было проведено два пятидневных учебных курса: один в Абиджане (Кот-д'Ивуар) в феврале, а другой - в Душанбе (Таджикистан) в ноябре. Подготовку прошли в общей сложности 34 участника, включая 21 сотрудника УВКБ, 12 сотрудников других учреждений Организации Объединенных Наций и одного сотрудника НПО.

324. На 1997 год было запланировано проведение четырех курсов, один из которых был проведен в Гватемале в марте. Три остальных курса планируется провести в Замбии, Южной Африке и Шри-Ланке. В апреле 1997 года Секция безопасности полевого персонала (СБПП) выделила средства на проведение учебного курса для водителей транспортных средств в Эфиопии. Согласно оценкам, в 1997 году подготовку пройдут в общей сложности 95 участников, включая 64 сотрудника УВКБ, 15 сотрудников других учреждений Организации Объединенных Наций, 12 сотрудников НПО и четверых государственных служащих. Пересмотренный бюджет на 1997 год был увеличен до 211 000 долл., поскольку, по мнению Консультативного совета по подготовке кадров (КСПК), этот профиль подготовки имеет высокоприоритетное значение по сравнению с другими учебными мероприятиями УВКБ.

325. В 1998 году СБПП планирует проведение трех учебных курсов (в Демократической Республике Конго, Сенегале и Чешской Республике) для 90 участников. Соответствующий бюджет установлен на уровне 189 800 долларов.

Г. Подготовка по вопросам материально-технического снабжения/закупок

326. В 1996 году расходы на эти мероприятия составили 74 600 долл. при пересмотренном бюджете 1996 года в размере 93 600 долларов. Было проведено два рабочих совещания: пятидневное рабочее совещание по вопросам материально-технического снабжения в Момбасе, Кения (в котором приняли участие 25 человек, в том числе четверо представителей партнеров-исполнителей), и двухдневное рабочее совещание по вопросам закупок в Москве (в котором приняли участие 16 сотрудников УВКБ из стран СНГ). Полное осуществление учебной программы 1996 года оказалось невозможным из-за отсутствия отвечающего за это направление сотрудника СМТСТ, который в течение почти полугодия находился в миссии.

327. Перед учебной программой 1997 года поставлена двуединая задача. Во-первых, планируется продолжить обучение полевого персонала УВКБ применению основных процедур закупок и материально-технического снабжения. В этой связи на второе полугодие запланировано проведение двухнедельного рабочего совещания в Западной Африке, рассчитанного примерно на 20 сотрудников УВКБ и партнеров-исполнителей. Во-вторых, предполагается обеспечить прежде всего базисную подготовку по вопросам материально-технического снабжения для сотрудников партнеров-исполнителей в двух странах Северной Европы. В этой связи на второе полугодие запланировано проведение двух семидневных рабочих совещаний, каждое из которых рассчитано приблизительно на 20 участников. В качестве слушателей этих курсов предполагается пригласить сотрудников партнеров-исполнителей, которые включены в резервный список для возможного направления в полевые отделения. Предполагается, что эти сотрудники получат необходимые навыки для выполнения своих функций в рамках операций, осуществляемых УВКБ. Осенью 1997 года консультанты одного из национальных институтов по вопросам государственных закупок организуют для сотрудников СМТСТ рабочий семинар по вопросам управления закупками. Для осуществления этих новых учебных мероприятий пересмотренный бюджет 1997 года был увеличен до 128 000 долларов.

328. Первоначальный бюджет 1998 года (146 200 долл.) также был увеличен для обеспечения возможностей продолжения работы СМТСТ по повышению квалификации полевого персонала УВКБ и партнеров-исполнителей в области материально-технического снабжения и организации закупок.

Таблица XI.1**

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ
(в тыс. долл. США)

1996		1997		1998	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1996 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION	
SPECIAL PROGRAMMES (2)					
35.0	-	35.0	- EDUCATION ACCOUNT		35.0
SPECIAL OPERATIONS					
252.0	-	500.0	- Humanitarian Assistance in Former Yugoslavia		255.0
6,900.0	-	150.0	- Post CPA assistance		100.0
400.0	800.0	809.0	- Public Awareness Materials		400.0
OTHER TRUST FUNDS					
1,288.4	1,000.0	1,300.0	- DAFI		1,300.0
500.0	898.0	2,900.0	- Environmental Co-ordination of Refugee Programmes		1,882.0
2,150.0	1,759.1	2,144.9	- Public Awareness Campaign		2,089.8
200.0	200.0	239.5	- Project and Programme Preparation Fund		200.0
150.0	200.0	100.0	- Identification and Formulation of Refugee Aid and Development Projects		100.0
145.2	-	-	- Policy research planning strategy		-
154.7	-	-	- Educational Fund for Secondary Scholarships in Africa		150.0
574.5	400.0	404.3	- Initiative Fund for Refugee Women		400.0
-	-	-	- Enhancing Resettlement Activities		1,132.5
-	-	500.0	- Initiative Fund for Refugee Children		1,510.0
-	-	-	- C.I.S. Conference		600.0
212.1	40.3	-	- Others		280.0
PROGRAMME DELIVERY b/					
1,047.0	1,507.6	1,602.6	- Rwanda/Burundi Operation		1,532.2
1,083.1	1,700.0	1,648.0	- Humanitarian Assistance in Former Yugoslavia		1,577.6
57.7	208.9	105.7	- Others		44.6
ADMINISTRATIVE SUPPORT c/					
1,428.4	2,263.5	2,920.2	- Rwanda/Burundi Operation		2,687.0
1,406.0	2,400.0	2,920.1	- Humanitarian Assistance in Former Yugoslavia		2,687.1
579.6	700.0	700.0	- Staff Housing		700.0
38.9	736.2	48.3	- Others		-
18,602.6	14,813.6	19,028.6	TOTAL (2)		19,662.8
31,487.8	28,650.7	36,089.8	GRAND TOTAL (1+2)		35,360.2

a/ Сумма, ассигнованная из Чрезвычайного фонда.

b/ См. Таблица XI.4, XI.6 и XI.8.

c/ См. Таблица XI.5, XI.7 и XI.9.

** Следующая таблица - XI.4. Информация об укомплектовании штатов включена в таблицы, относящиеся к штаб-квартире.

Таблица XI.1**

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ
(в тыс. долл. США)

1996		1997		1998	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1996 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION		SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)					
				EMERGENCY ASSISTANCE	
483.9	574.7	500.0		- Emergency management training	500.0
470.0	-	375.0 a/		- Warehousing of emergency stockpile	-
		500.0 a/		- Replenishment of emergency stockpile	-
				CARE AND MAINTENANCE	
		50.0		- Assistance to individual refugees in various countries	50.0
210.9	178.0	790.0		- Legal Assistance and Protection in various countries	790.0
777.0	682.0			- C.I.S. Conference	-
638.5	-	250.0		- Insurance and inspection of goods	250.0
162.5	325.0	50.0		- Registration activities	50.0
33.7	135.0	20.0		- Legal non-refugee matters	20.0
10.0	40.0			- Refugee Law Promotion (South Asia)	-
2.5	10.0				
				VOLUNTARY REPATRIATION	
		200.0		- Repatriation of individual cases from various countries	200.0
200.0	200.0	25.0		- Repatriation of Latin American refugees	25.0
30.5	115.0	130.0		- Mass Information Activities	130.0
		100.0		- Repatriation of Cambodians from various countries	-
150.0	100.0	40.0		- Repatriation of refugees in Central Africa	80.0
68.6					
				LOCAL SETTLEMENT	
		915.0		- Development and dissemination of protection databases	849.5
601.9	462.3	377.0		- Production of the 'State of the World's Refugees'	114.0
220.0	400.0	376.0		- Training activities support	376.0
336.0	376.0	80.0		- Assistance to disabled refugees	80.0
100.0	80.0	500.0		- Refugee public awareness campaign	950.0
450.0	950.0	240.0		- Evaluation studies	240.0
280.0	240.0	500.0		- Technical field consultancies	500.0
406.5	400.0	360.0		- People-Oriented Planning training	383.0
451.0	310.0	162.0		- NGO activities	162.0
73.0	92.0			- C/S local monitoring activities	-
127.0	-	199.6		- Refugee Children Activities	267.0
		50.0		- Refugee Related Studies (Universities/Foundation)	50.0
	20.0			- Others	-
				RESETTLEMENT	
		1,346.0		- Resettlement of individual refugees from various countries	1,356.3
1,010.0	1,336.5	70.0		- Language training for refugees being resettled	70.0
52.5	70.0				
				PROGRAMME DELIVERY /b	3,279.2
3,244.9	2,932.4	3,559.9			4,925.4
				ADMINISTRATIVE SUPPORT /c	
2,294.4	3,308.2	5,295.7			
12,885.2	13,837.1	17,061.2		TOTAL (1)	15,697.4

ТАБЛИЦА XI.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
РАСХОДЫ ЗА 1996 ГОД (Все источники средств)
(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1996/REV 111		
	GP		SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES		SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS
Executive Direction and Management and External Relations Development of Operations Management System and other change projects	132.5			132.5	96.0	20.3		16.2			(213.2)
Division of Finance and Information Services	211.6	165.9		377.5	14.9	46.6		1.1	60.0	254.9	(1.9)
-Field Support, ICSS	165.1	90.7		255.8	25.3	5.6		111.0	27.5	86.4	(230.7)
-Field Support, Telecommunications											
Division of Operational Support	972.2	910.1		1,882.3	1,062.9	15.7		1.6	2.1		(47.5)
-Emergency Preparedness and Response Section	71.1	62.1		133.2	68.0	11.8			0.9	16.3	(163.2)
-SIMS											
Division of Human Resources Management	636.1	266.6		902.7	902.7						122.3)
-Special Staff Costs											
Training	191.3	85.9		277.2	16.5	223.4		37.3			(58.6)
-Protection/Refugee Law	69.5	79.6		149.1		125.5		23.6			19.1
-Protection/Refugee Law, Europe	86.1	58.3		144.4		73.9		70.5			39.6
-Emergency Management (EMIP)	116.9	48.6		165.5		82.1		27.3			(25.1)
Workshop for Emergency Managers	198.9	16.5		215.5		106.2		16.7			(48.5)
-Programme Management	32.8	33.1		65.9		62.6		3.3			(58.1)
-Food Management	64.2	2.1		66.3		61.8		4.5			(16.7)
-Registration/Statistics	66.2	94.8		161.0	0.9	155.4		4.7			27.1
-Technical Support	65.4	51.1		116.5		115.9		0.6			16.7
-People Oriented Planning	21.1	60.4		81.5		77.7		3.8			(48.5)
-Resettlement	28.6	71.3		99.9		62.4		37.5			43.1
-CNR Information Database	114.9	30.1		145.0	51.1	40.1		2.5			(221.7)
-Voluntary Repatriation		57.7		57.7	0.1	57.6					(151.2)
-Environment	0.4	2.8		3.2		2.9		0.3			(23.1)
-Asset Management											
TOTAL	3,244.9	2,107.8		5,352.7	3,038.4	1,347.5	236.2	362.5	90.5	367.6	(1,184.7)
1996 EXPENDITURE	3,244.9	2,107.8		5,352.7	3,038.4	1,347.5	236.2	362.5	90.5	367.6	
OVER EXPENDITURE (SAVINGS)*	(37.1)	(1,184.7)		(1,184.7)	(50.9)	(580.9)	(201.1)	(166.6)	(9.3)	(8.4)	
1996 (REVISED)	3,207.8	3,395.4		6,617.4	3,093.2	1,928.0	517.3	529.1	183.8	366.0	

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА XI.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (ЛП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS		TOTAL	OBJECTS OF EXPENDITURE				VARIATION OVER 1996/Rev I (I)	
	GP	SP		STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES		SUPPLIES & MATERIALS
Executive Direction and Management and External Relations									
-Change Management Support & Coordination Unit	31.2	0.7	31.9	27.1	4.2	0.6			31.9
Development of Operations Management System and other change projects	118.0	75.5	193.5	45.9	18.1	123.8	5.6	0.2	(1,179.3)
Division of Financial and Information Services									
-Field Support, ICSS	294.8	43.5	338.3		34.8	154.6	20.9		120.0
-Field Support, Telecommunications	262.5		262.5				192.5	70.0	(264.8)
-Asset Management	33.8	48.1	81.9		11.8	65.6		3.8	0.8
E - Mail, Field	91.8	143.3	235.1	64.3	16.8		2.6		(196.9)
V S A T, Field	70.8	6.6	77.4	53.2	24.2				(271.2)
Division of Operational Support									
-Emergency Preparedness and Response Section		297.7	297.7	206.2			11.5		16.9
-SIMS	8.6		8.6	8.6					(335.7)
Division of Human Resources Management									
-Special Staff Costs	236.3	228.7	465.0	465.0					(460.0)
-Career Management System Project	259.3	861.6	1,120.9	436.7	378.7	148.7	160.8	6.0	(704.7)
Training									
-Data processing & communications	122.6	290.5	413.1	20.0	212.7	169.3	11.1		223.0
-Personnel Administration	21.9	86.9	108.8	0.9	73.1	7.5	27.3		(156.0)
-Finance	29.8	17.7	47.5	0.2	47.3				(17.5)
-Security Awareness	38.0	44.6	82.6	0.1	59.4	11.1	10.6	1.4	(53.8)
-Management	106.1	103.6	209.7	58.4	29.2	10.9	107.9	3.3	(10.7)
Briefing and Orientation	0.2	3.4	3.6		3.6				(11.4)
-Languages	287.6	349.9	637.5	115.7	91.6	419.9	9.0	0.7	166.3
-External Studies	47.0	181.6	228.6		130.9	97.7			(2.8)
-Admin/Finance Officer	130.6	67.4	198.0	121.1	68.6	8.3			179.2
-Logistics/Procurement	52.6	22.0	74.6		64.0	0.6	10.1		(19.0)
-Stress Management	50.9		50.9	24.7	24.8		1.4		(67.5)
Staff Housing		579.6	579.6				160.6		(120.4)
TOTAL	2,294.4	3,452.9	5,747.3	1,720.1	1,293.8	1,218.4	721.8	85.4	(4,368.0)
1996 (EXPENDITURE)	2,294.4	3,452.9	5,747.3	1,720.1	1,293.8	1,218.4	721.8	85.4	699.8
OVERHEAD EXPENDITURE (SAVINGS)*	(1,130.6)	(3,237.4)	(4,368.0)	(657.5)	(1,075.2)	(1,228.7)	16.7	(253.6)	(1,269.7)
1996 (REVISED)	3,425.0	6,690.3	10,115.3	2,205.6	2,369.0	2,447.1	705.1	339.0	1,969.5

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА XI.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)
(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS		OBJECTS OF EXPENDITURE				VARIATION OVER 1997/INITIAL +/-					
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES		OPERATING EXPENSES		SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
								OPERATING EXPENSES	MATERIALS			
<u>Executive Direction and Management and External Relations</u>												
Development of Operations Management System and other change projects	441.1	-	441.1	25.7	37.5	204.4	3.6	1.4	168.6			(30.2)
<u>Division of Finance and Information Services</u>												
Field Support, ICSS	247.2	232.4	479.6	-	15.0	106.9	11.2	18.6	327.9			116.1
Field Support, Telecommunications	200.4	247.1	447.5	29.8	35.0	-	326.7	55.0	-			(57.0)
<u>Division of Operational Support</u>												
Emergency Preparedness and Response Section	714.2	830.0	1,544.2	1,496.0	29.4	-	12.6	6.3	-			132.7
SIMS	438.2	371.4	809.6	80.8	70.6	481.6	37.8	2.8	136.0			460.2
<u>Division of Human Resources Management</u>												
Special Staff Costs	469.6	469.5	939.1	939.1	-	-	-	-	-			(110.9)
<u>Training</u>												
Protection/Refugee Law	300.0	300.0	600.0	-	346.8	190.8	64.0	8.4	-			264.2
Protection/Refugee Law, Europe	70.0	70.0	140.0	-	138.4	-	-	1.6	-			-
Emergency Management (EMTP)	75.0	75.0	150.0	-	148.0	-	2.0	2.0	-			45.2
Workshop for Emergency Managers	96.3	96.3	192.6	-	89.6	92.6	16.0	2.0	-			2.0
Programme Management	75.0	75.0	150.0	-	134.0	-	7.0	2.2	-			(144.0)
Food Management	39.9	39.9	79.8	-	70.6	-	7.0	2.2	-			(2.2)
Registration/Statistics	39.9	39.9	79.8	-	70.6	-	7.0	2.2	-			66.0
Technical Support	100.1	99.9	200.0	-	173.2	15.8	-	11.0	-			49.2
People Oriented Planning	76.0	75.0	150.0	-	150.0	-	-	-	-			20.0
Resettlement	76.0	75.0	150.0	-	150.0	-	-	-	-			28.2
CDR Information Database	42.5	42.5	85.0	-	85.0	-	-	-	-			(220.7)
Voluntary Repatriation	49.4	100.6	150.0	27.0	104.1	-	15.3	3.6	-			(103.2)
Environment	-	105.7	105.7	-	96.7	-	-	-	9.0			(14.1)
Asset Management	11.1	11.1	22.2	-	22.2	-	-	-	-			-
TOTAL	3,559.9	3,356.3	6,916.2	2,598.4	1,966.7	1,092.1	501.4	116.1	641.5	567.3		
1997 (REVISED)	3,559.9	3,356.3	6,916.2	2,598.4	1,966.7	1,092.1	501.4	116.1	641.5			
INCREASE (DECREASE)*	627.5	160.2	567.3	71.8	(87.3)	434.5	(40.3)	(72.1)	260.7			
1997 (INITIAL)	2,932.4	3,416.5	6,348.9	2,526.6	2,054.0	657.6	541.7	188.2	380.8			

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XI.7

РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (ГП)

Пересмотренный бюджет 1997 года (Все источники средств)

(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧНЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE							VARIATION OVER 1997/INITIAL (+/-)
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS		
Executive Direction and Management and External Relations Change Management Support & Coordination Unit Development of Operations Management System and other change projects	100.7	271.9	372.6	336.4	30.0	-	5.0	1.2	-	372.6 (382.2)	
Division of Finance and Information Services Field Support, ICSS	441.1	518.6	1,023.2	77.0	112.5	463.2	10.5	4.2	355.8		
Field Support, Telecommunication Development of new budget/finance system and other change projects	511.6	248.0	1,030.2	186.7	65.0	266.3	12.1	18.0	481.5	32.4 (62.4)	
E-Mail, Field V S A T, Field	199.9	248.0	447.9	29.3	36.0	-	326.7	60.9	-		
Division of Operational Support Emergency Preparedness and Response Section SIMS	1,144.8	994.8	2,139.6	205.0	38.4	900.8	229.0	321.6	444.8	2,139.6 (88.0)	
	213.7	222.3	436.0	56.0	50.0	42.0	37.1	-	250.9	(1,398.1)	
	350.8	249.6	249.6	238.8	6.6	-	2.8	1.4	-	65.5	
		381.8	732.4	89.0	70.6	399.1	34.8	2.8	136.1	378.9	
Division of Human Resources Management Special Staff Costs	470.1	407.5	937.6	937.6	-	-	-	-	-	(12.4)	
Project to provide personnel management functions in the Field Career Management System Project	45.3	48.0	93.3	37.3	-	-	56.0	-	-	93.3	
	377.1	411.7	788.8	158.3	420.0	135.3	65.9	9.3	-	52.6	
Training Data processing & communications Personnel Administration Finance Security Awareness Management Briefing and Orientation Languages External Studies Admin/Finance Officer Logistics/Procurement Stress Management Communication Skills Telecommunications Staff Housing	124.5	150.5	275.0	-	68.0	170.0	7.6	9.2	20.2	44.9 (104.8)	
	82.5	92.5	175.0	8.8	136.8	4.6	25.8	-	-	110.0	
	79.0	96.0	175.0	-	167.0	8.0	-	-	-	36.7	
	105.5	105.5	211.0	-	134.8	60.0	12.0	4.2	-	(310.4)	
	150.0	150.0	300.0	18.4	40.0	196.6	40.0	5.0	-	(100.6)	
	25.0	25.0	50.0	0.4	-	37.0	-	2.6	-	135.0	
	200.0	200.0	400.0	75.0	15.0	295.0	-	15.0	-	174.8	
	146.5	153.5	300.0	300.0	167.0	133.0	-	-	-	273.8	
	154.5	145.5	300.0	64.6	171.0	60.0	-	2.6	1.8	34.5	
	64.0	64.0	128.0	101.8	-	-	20.0	5.0	1.2	31.6	
	74.5	75.5	150.0	38.8	111.2	-	48.0	-	20.0	350.0	
	175.5	174.5	350.0	46.0	120.4	95.6	-	20.0	-	119.6	
	59.3	60.3	119.6	-	43.0	33.4	9.8	3.0	30.4		
	-	700.0	700.0	-	-	-	180.0	-	520.0		
TOTAL	5,295.7	6,589.1	11,884.8	2,603.4	2,103.1	3,299.9	1,123.1	482.6	2,272.7	1,976.9	
1997 (REVISED)	5,295.7	6,589.1	11,884.8	2,603.4	2,103.1	3,299.9	1,123.1	482.6	2,272.7		
INCREASE (DECREASE)*	1,487.6	489.4	1,976.9	1,080.2	(361.8)	1,338.9	440.0	251.5	(771.9)		
1997 (INITIAL)	3,808.2	6,099.7	9,907.9	1,523.2	2,464.9	1,961.0	683.1	231.1	3,044.6		

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XI.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (ГН)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧНЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS		OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)	
	GP*	SP*	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Executive Direction and Management and External Relations Development of Operations Management System and other change projects	440.4		25.7	37.5	204.4	3.5	0.7	168.6	(0.7)
Division of Finance and Information Services									
Field Support, ICSS	209.6	708.6		15.0	126.2	13.0	24.0	240.0	(61.4)
Field Support, Telecommunications	247.1	193.8	29.8	35.0		320.1	56.0		(6.6)
Division of Operational Support									
Emergency Preparedness and Response Section	468.6	660.6	1,006.6	28.3	472.3	17.1	2.7		(415.0)
SIMS	388.8	470.9	54.2	200.0		36.0	3.0	93.4	50.1
Division of Human Resources Management									
Special Staff Costs	467.5	467.5	935.0						(4.1)
Ability									
Protection/Police Law	223.5	223.5		350.0	45.0	43.6	0.4		(153.0)
Protection/Police Law, Europe	70.0	70.0		138.4			1.6		
Emergency Management (EMEP)	75.0	75.0		148.0		2.0			
Workshop for Emergency Managers	98.0	98.0		141.2	44.4	8.4	2.0		3.4
Programme Management	150.0	150.0		269.0	15.0	16.0			150.0
Fund Management	49.9	49.9		90.6		7.0	2.7		70.0
Registration/Statistics	49.9	49.9		90.6		7.0	2.7		20.0
Technical Support	100.0	100.0		175.0	15.0		10.0		
People Oriented Planning	75.0	75.0		150.0					
Recruitment	75.0	75.0		150.0					
CDI Information Database	32.5	32.5		65.0					
Voluntary Repatriation	49.4	100.6	27.0	104.1		15.3	3.6		(20.0)
Environment				42.6				2.0	(61.1)
Asset Management	9.0	9.0		18.0					(4.2)
TOTAL	3,279.2	3,154.4	2,150.3	2,240.3	922.3	404.8	115.9	504.0	(482.6)
1998 (INITIAL)	3,279.2	3,154.4	2,150.3	2,240.3	922.3	404.8	115.9	504.0	
INCREASE (DECREASE)*	(280.7)	(201.0)	(440.1)	281.6	(169.8)	(116.6)	(0.2)	(177.5)	
1997 (REVISED)	3,559.9	3,355.3	2,590.4	1,966.7	1,092.1	501.4	116.1	681.5	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XI.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АИД)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По видам деятельности и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

ACTIVITY	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997 REV (1)	
	SP		TOTAL	STATE COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
	GP	SP								
Executive Direction and Management and External Relations Change Management Support & Coordination Unit Development of Operations Management System and other change projects	95.0	240.7	335.7	299.5	30.0		6.0	1.2		(16.9)
Division of Financial and Information Services Field Support, ICSS	410.6	421.2	831.8	207.4	65.0	129.2	12.0	21.0	409.2	(190.4)
Field Support, Telecommunications Development of new budget/finance system and other change projects	246.2	246.0	492.2	29.4	35.0		373.4	55.2		45.1
E-Mail, Field	1,105.5	955.5	2,061.0	60.0	70.2	997.4	219.0	19.0	690.6	(78.6)
Division of Operational Support Emergency Preparedness and Response Section SIMS	221.5	214.5	436.0	56.0	50.0	42.0	37.1		250.9	
Division of Human Resources Management Special Staff Costs Project to provide personnel management functions in the field Career Management System Project	470.9	223.0	693.9	54.2	7.7	664.4	3.3	0.6	93.4	(26.0)
Training Data processing & communications Personnel Administration Finance Security Awareness Management Hiring and Orientation Languages External Studies Admin/Finance Officer Logistics/Procurement Stress Management Communication Skills Telecommunications Staff Housing	467.5	474.2	941.7	941.7						4.1
	37.3	37.3	74.6	74.6						(18.7)
	92.2	92.2	184.4		78.0	94.2	7.6	4.6		(90.6)
	75.0	75.0	150.0	8.8	117.2	4.6	19.4			(25.0)
	75.0	75.0	150.0		112.0	0.0	10.0		20.0	(25.0)
	94.9	94.9	189.8		129.6	40.0	9.0			(21.2)
	175.0	175.0	350.0	10.4	90.0	196.6	40.0	5.0		50.0
	200.0	200.0	400.0	75.0	15.0	298.0		15.0		(10.0)
	175.5	174.5	350.0		167.0	183.0				50.0
	132.4	117.6	250.0	32.6	174.8	40.0		2.6		(50.0)
	73.1	73.1	146.2				25.0		1.2	10.2
	74.5	75.5	150.0	38.8	111.2					
	174.5	175.5	350.0	48.0	120.4	95.6	48.0	20.0		
	60.4	60.4	120.8		60.6	33.4		3.0	14.0	1.2
TOTAL	4,925.4	6,074.1	10,999.5	2,267.4	1,961.2	3,180.6	1,045.9	167.3	2,303.1	(105.3)
1998 (INITIAL)	4,925.4	6,074.1	10,999.5	2,267.4	1,961.2	3,180.6	1,045.9	167.3	2,303.1	
REVISION (DECREASE)*	(370.3)	(515.0)	(885.3)	(336.0)	(141.9)	(119.3)	(77.2)	(32.3)	(110.4)	
1997 (REVISED)	5,295.7	6,589.1	11,884.8	2,603.4	2,103.1	3,299.9	1,123.1	487.6	2,272.7	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ГЛАВА XII: ШТАБ-КВАРТИРА

I. ВВЕДЕНИЕ

329. В нижеследующих пунктах приводится информация о расходах на реализацию программ и административную поддержку по всем должностям и соответствующей деятельности в штаб-квартире. Определение деятельности по реализации программ и административной поддержки содержится во введении к настоящему Общему обзору. Расходы, не связанные с персоналом, распределены на пропорциональной основе (на базе человеко-лет) между разделами реализации программ и административной поддержки. Бюджеты и расходы штаб-квартиры на деятельность в интересах полевых отделений приводятся отдельно в главе XI (прочие программы). В приложении II содержится организационная структура с указанием отделов и бюро операций в штаб-квартире.

330. Все указанные в настоящем тексте суммы расходов на реализацию программ и административную поддержку в штаб-квартире представляют все источники средств, в том числе ассигнования по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Разбивка по источникам средств, а также по отделам и бюро операций приводится в таблице XII.1. Подробные данные об изменениях сметы расходов в 1996 и 1997 годах, а также предложения на 1998 год излагаются ниже. Деятельность, имеющая существенные бюджетные последствия, отражена в таблицах XII.4-9 и также описывается ниже.

II. РАСХОДЫ И СМЕТЫ ПО ШТАБ-КВАРТИРЕ

331. Расходы (за 1996 год) и сметы (на 1997 и 1998 годы) указаны в разбивке по отделам и бюро операций в таблице XII.1. Расходы штаб-квартиры за 1996 год составили 128 246 700 долларов. Из этой суммы 52 353 100 долл. были израсходованы по линии общих программ, 50 590 000 долл. - по линии специальных программ, а оставшаяся сумма в размере 25 303 600 долл. - на покрытие административных расходов УВКБ за счет ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Пересмотренная смета на 1997 год установлена на уровне 110 384 100 долл. (против 119 777 200 долл., предусмотренных первоначальной сметой 1997 года) (см. таблицу II.19). Прогнозируемая сумма расходов на 1998 год составляет 97 374 700 долларов. Первоначальные оценки потребностей на 1998 год носят предварительный характер и будут уточнены в конце 1997 года после обзора кадровых потребностей в контексте Проекта Делфи.

III. ДОЛЖНОСТИ В ШТАБ-КВАРТИРЕ

332. Пересмотренные кадровые потребности на 1997 год (по состоянию на 1 июля 1997 года) в разбивке по отделам и бюро операций в штаб-квартире (см. таблицы II.9 и XII.2) составляют 820,5 человеко-лет (815 должностей). Сюда включены 356,3 человеко-лет на реализацию программ и 464,2 человеко-лет на административную

поддержку. Из пересмотренной сметы 1997 года исключены младшие сотрудники категории специалистов, на которых приходится 16,3 человеко-лет. Первоначальные кадровые потребности на 1998 год в настоящее время оцениваются на уровне 754,2 человеко-лет. Анализ кадровых изменений приводится в таблице XII.3.

333. Чистое увеличение (пересмотренный показатель 1997 года против первоначального показателя этого же года) потребностей в должностях в 1997 году составляет 7,3 человеко-лет. Эта цифра складывается из следующего: создание новых должностей (17,9 человеко-лет); сохранение должностей, намеченных к сокращению в конце 1996 года или в 1997 году (19,4 человеко-лет); сокращение должностей (23,4 человеко-лет); а также перевод должностей в полевые отделения (6,6 человеко-лет). Новые должности были созданы в основном в системе исполнительного руководства, управления и внешних сношений (5,3 человеко-лет) и в Отделе финансового и информационного обслуживания (7,0 человеко-лет). Вышеуказанные кадровые изменения более детально анализируются ниже по тем отделам или бюро операций, где они произошли.

334. Сводка кадровых потребностей УВКБ (общее число должностей; число должностей в полевых отделениях; число должностей в штаб-квартире; и доля должностей в штаб-квартире в общем числе должностей в процентах) приведена ниже:

Дата	Общее число	Полевые отделения	Штаб-квартира	Штаб-квартира/ общее число
1.1.91	2 156	1 629	527	24,4%
1.1.92	2 389	1 796	593	24,8%
1.1.93	3 240	2 555	685	21,1%
1.1.94	3 463	2 714	749	21,6%
1.1.95	5 175	4 334	841	16,3%
1.1.96	5 365	4 527	838	15,6%
1.1.97	5 404	4 565	839	15,5%
1.7.97	5 238	4 423	815	15,6%

IV. РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ И АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

335. Анализ изменений (фактические расходы 1996 года против пересмотренной сметы 1996 года; пересмотренные потребности 1997 года против первоначальной сметы 1997 года; и первоначальная смета на 1998 год против пересмотренных потребностей

1997 года) в расходах на реализацию программ и административную поддержку на уровне штаб-квартиры приводится в главе II (см. таблицу II.19).

v. ОТДЕЛЫ И БЮРО ОПЕРАЦИЙ

A. Административная канцелярия

336. Расходы Административной канцелярии в 1996 году превысили сумму пересмотренной бюджетной сметы, главным образом в связи с дополнительным наймом временных сотрудников для поддержки процесса Консультаций по превентивной деятельности. Эти Консультации продолжались до марта 1997 года, и в пересмотренный бюджет 1997 года включен соответствующий компонент. Первоначальная смета 1998 года меньше пересмотренной бюджетной сметы 1997 года в связи с запланированным сокращением должности Посредника и должности секретаря к концу 1997 года.

B. Исполнительное руководство, управление и внешние сношения

337. Исполнительное руководство и управление в настоящее время состоит из Службы инспекции и оценок, Центра документации и исследований, Сектора поддержки и координации реорганизационной деятельности, Службы межучрежденческих связей и секретариата, Сектора массовой информации и Секции общественной информации. Три последних подразделения ранее входили в состав Отдела внешних сношений и были переведены в Административную канцелярию в 1996 году. Сектор поддержки и координации реорганизационной деятельности был создан для содействия осуществлению и координации проекта Делфи.

1. Служба инспекции и оценок

338. Служба инспекции и оценок (СИО) начала работать с середины 1995 года и значительно расширила свою деятельность в 1996 году, проведя семь оценок и такое же число инспекций в общей сложности в 24 странах. В 1996 году в качестве средства обеспечения последовательности в применении процедур проведения инспекций и систематического контроля после проведения миссий Службы были подготовлены руководство по проведению инспекций и база данных СИО. Создание двух новых должностей: старшего сотрудника по инспекционным вопросам (администрация и финансы) и сотрудника по инспекционным вопросам (помощник по оперативным вопросам) - позволит укрепить инспекционное звено УВКБ.

339. В 1996 году фактические расходы несколько превысили пересмотренную смету в связи с необходимостью проведения двух крупных обзоров. Эти обзоры были посвящены механизмам осуществления проектов УВКБ, а также анализу состояния безопасности в лагерях беженцев в районе африканских Великих Озер. Пересмотренный бюджет 1997 года несколько выше первоначальной сметы ввиду необходимости привлечения временного персонала для проведения оценок. Первоначальная бюджетная смета 1998 года

значительно ниже пересмотренного бюджета 1997 года, поскольку потребности в наиме временного персонала, как ожидается, будут меньше.

2. Центр документации и исследований

340. В связи с тем, что Верховный комиссар придает важное значение расширению потенциала УВКБ в области стратегического планирования и исследований, а также рационализации процессов принятия решений в Управлении, на Центр документации и исследований (ЦДИ) с 1996 года была возложена ответственность за формирование институциональной структуры для осуществления деятельности в области анализа политики.

341. Новый ЦДИ состоит из двух основных секторов: Сектора стратегических исследований и Сектора документации и управления информацией. Сектор стратегических исследований отвечает за проработку и обзор политики УВКБ по ряду вопросов, непосредственно связанных с эффективным выполнением мандата Управления, развитием сотрудничества с внешним исследовательским сообществом, а также с изданием публикации "Положение беженцев в мире". В ведении сектора документации и управления информацией находится авторитетное собрание соответствующей литературы, посвященной проблематике беженцев, а также информация по правовым вопросам и данные о странах происхождения. Он занимается также обслуживанием и разработкой информационных баз данных по всем областям, касающимся беженцев, для облегчения оперативного доступа сотрудников УВКБ во всем мире и широкой общественности к информации о беженцах, а также издает ряд специализированных публикаций. Его публичной библиотекой пользуется широкая клиентура, включающая в себя, помимо УВКБ, межправительственные учреждения, правительства, НПО и всех тех, кого интересует широкий круг вопросов, касающихся беженцев.

342. В 1996 году расходы были меньше пересмотренного бюджета в связи с тем, что из-за смены руководства ЦДИ и его структурной реорганизации возникли некоторые задержки с осуществлением ряда запланированных мероприятий. Пересмотренный бюджет на 1997 год остается на уровне первоначального бюджета 1997 года. Увеличение первоначального бюджета 1998 года по сравнению с пересмотренным бюджетом 1997 года обусловлено созданием двух должностей категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания.

3. Служба межучрежденческих связей и секретариат

343. Служба межучрежденческих связей и секретариат занимаются поддержанием контактов с другими межправительственными учреждениями, Департаментом по гуманитарным вопросам и с межправительственными руководящими органами, которым подчинено УВКБ: с Генеральной Ассамблеей, ЭКОСОС, с Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара и его Постоянным комитетом. Помимо расходов на персонал, бюджет этого подразделения складывается из расходов, связанных с выпуском документации, обеспечением устного перевода и оплатой других конференционных услуг,

предоставляемых УВКБ и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве для проведения совещаний Исполнительного комитета и Постоянного комитета. В 1996 году фактические расходы оказались ниже, чем это ожидалось, поскольку плата, взимаемая Женевским отделением ООН за обслуживание совещаний Постоянного комитета по схеме общих услуг, были ниже заложенных в первоначальную смету. Бюджет 1997 года был пересмотрен в сторону снижения по сравнению с первоначальным уровнем с учетом опыта, накопленного в деле фактической оплаты обслуживания Исполнительного комитета и Постоянного комитета в 1996 году. Первоначальный бюджет 1998 года остается на том же уровне, что и пересмотренный бюджет 1997 года.

4. Секция общественной информации

344. На Секцию общественной информации возложены следующие основные задачи: связь со средствами массовой информации, повышение информированности общественности о проблемах беженцев и мобилизация средств частного сектора. По этим вопросам Секция консультирует/информирует штаб-квартиру и полевые отделения. Фактические расходы в 1996 году несколько превысили пересмотренную смету из-за сохранения вакансий в Секторе мобилизации средств частного сектора и длительной задержки с заполнением должностей, вызвавшей необходимость более широкого использования услуг временных сотрудников по сравнению с запланированным уровнем. Пересмотренная смета 1997 года несколько ниже первоначальной в связи с активными усилиями, предпринятыми Секцией для ограничения расходов, прежде всего общих операционных расходов. Это сокращение связано также с предпринимаемыми Секцией усилиями по разработке совместных проектов с другими организациями, что также позволяет обеспечить разделение расходов. В этой связи первоначальная смета 1998 года меньше пересмотренного бюджета 1997 года.

5. Сектор массовой информации

345. После перевода различных подразделений, входивших в состав бывшего Отдела внешних сношений, в другие секции Сектор массовой информации был переведен в Административную канцелярию и передан под непосредственное руководство помощника Верховного комиссара.

346. Сектор разрабатывает и координирует информационные кампании, рассчитанные на беженцев и других лиц, подмандатных Управлению. Были успешно завершены проекты во Вьетнаме и Албании. В Африке, в районе Великих Озер, Сектор продолжал вести борьбу со слухами, распространявшимися в западной части бывшего Заира, и содействовать расширению непосредственного доступа беженцев к достоверной и точной информации, представляющей для них интерес и имеющей для них актуальное значение. С этой целью УВКБ подписало соглашение с Би-Би-Си, благодаря которому удалось удвоить время вещания на языках киньяруанда/кирунди. После массовой репатриации руандийских беженцев в конце 1996 года Сектор разработал и обеспечил поддержку осуществления информационной кампании за пределами Кисангани (Демократическая Республика Конго).

347. В 1997 году в развитие ранее предпринятых усилий информационные кампании были развернуты в Хорватии (Восточная Славония), в Сербии и Боснии. Во всех случаях, когда это возможно, Сектор выбирает в качестве своих партнеров такие органы информации, которые привержены принципам независимости в вещании. Были также разработаны кампании для СНГ и Западной Африки. В 1997 году и начале 1998 года намечается развернуть дополнительные кампании в Российской Федерации, Центральной Азии и в Африке.

348. При ограниченном операционном бюджете Сектору удалось повысить свой потенциал в области организации и оценки кампаний, финансирование которых впоследствии могут принимать на себя соответствующие полевые отделения. Кроме того, Сектор оказывал поддержку различным инициативам, нацеленным на пропаганду концепции массовой информации и на укрепление сети учреждений, заинтересованных в применении этой концепции.

6. Сектор поддержки и координации реорганизационной деятельности

349. В рамках процесса преобразований Секция организации и методов работы в 1996 году была расформирована и ее ресурсы были переданы новому подразделению - Сектору поддержки и координации реорганизационной деятельности, который был создан для содействия реализации этапа III Проекта Делфи. Его задачи определены в Плане действий (документ EC/46/SC/CRP.48) и могут быть резюмированы следующим образом:

- i) содействие подготовке детального плана реализации;
- ii) координация и контроль за ходом работы через призму общего процесса преобразований; и
- iii) обеспечение последовательности подходов и принимаемых мер, исходя из согласованных планов действий и реализации.

350. Фактические расходы в 1996 году были меньше пересмотренного бюджета, отчасти ввиду задержек с заполнением вакантных должностей в новом Секторе, но главным образом в связи со значительным сокращением масштабов использования услуг консультантов. Пересмотренный бюджет на 1997 год несколько меньше первоначального бюджета этого же года в связи с тем, что использование внутренних ресурсов в процессе реорганизации позволило аннулировать бюджетную статью ассигнований на консультативные услуги в пересмотренном бюджете 1997 года, что частично компенсировалось увеличением расходов на две временные должности после расформирования Секции организации и методов работы. Первоначальный бюджет на 1998 год остается на том же уровне, что и пересмотренный бюджет 1997 года. В 1998 году будет рассмотрен вопрос о потребности в сохранении Сектора поддержки и координации реорганизационной деятельности с учетом прогресса, достигнутого при осуществлении проекта Делфи.

С. Отдел международной защиты

351. Главная задача Отдела международной защиты заключается в разработке, формулировании и обеспечении признания стандартов и норм в области международной защиты. Он отвечает также за обеспечение последовательности в применении единого подхода к вопросам защиты во всем мире, а также за пропаганду и поощрение соблюдения беженского права. Помимо этого, он играет важную консультативную роль в разработке стратегической и оперативной политики. Отдел оказывает также поддержку деятельности по обеспечению защиты беженцев в рамках операций. В состав Отдела входят Канцелярия Директора, Секция стандартов и консультирования по правовым вопросам, Сектор пропаганды беженского права, Секция подготовки кадров и поддержки деятельности по вопросам защиты, а также Секция по вопросам переселения и по рассмотрению особых случаев. С апреля 1997 года должности региональных консультантов по юридическим вопросам были переданы в бюро операций.

352. Фактические расходы в 1996 году превысили пересмотренный бюджет 1996 года в связи с переводом одной должности Старшего юрисконсульта из полевых подразделений в Канцелярию Директора, в связи с продолжавшимся использованием услуг временных сотрудников из-за нехватки людских ресурсов в Отделе для должного выполнения его функций в области разработки ключевых направлений политики и исследовательской правовой деятельности, а также в связи с необходимостью направления сотрудников Отдела в миссии для решения все более серьезных задач Управления в области обеспечения международной защиты.

353. Пересмотренный бюджет на 1997 год меньше первоначальной бюджетной сметы 1997 года, что обусловлено структурной реорганизацией Отдела в связи с общим процессом перестройки в рамках Проекта Делфи. Пересмотренная схема организации работы позволила активизировать ключевую роль Отдела в таких областях, как установление стандартов, пропагандистская работа, подготовка кадров и консультирование по вопросам политики, и в то же время обеспечить переосмысление его роли в отношении операций. Структурная реорганизация выразилась в создании семи новых должностей, сокращении шести должностей и переводе 11 должностей (девять региональных консультантов по юридическим вопросам и два секретаря) из системы региональной правовой поддержки в бюро операций и одной должности из Секции по вопросам переселения и по рассмотрению особых случаев в Группу архива, документации и связи. Эта структурная реорганизация привела также к переосмыслению функций, в том числе к развертыванию всеобъемлющей глобальной кампании по подготовке кадров в области защиты беженцев в целях повышения квалификации всех сотрудников организации, занимающихся проблемами защиты, и прежде всего в полевых отделениях, а также к созданию модернизированных систем контроля, надзора и отчетности по деятельности в области защиты.

354. Первоначальная смета на 1998 год меньше пересмотренного бюджета 1997 года, прежде всего в связи с запланированным сокращением еще трех должностей в 1998 году.

D. Бюро операций

1. Центральная, Восточная и Западная Африка

355. По состоянию на 1 апреля 1997 года в состав Бюро операций в Центральной, Восточной и Западной Африке в штаб-квартире входили Канцелярия Директора и два координационных сектора: один - по Восточной Африке и Африканскому Рогу (проблемы суданских, сомалийских, эритрейских/эфиопских и джибутийских, кенийских и угандийских беженцев) и второй - по Центральной и Западной Африке (проблемы либерийских/сьерра-леонских беженцев, малийских, нигерийских, сенегальских и мавританских беженцев/репатриантов, а также ганских, тоголезских, чадских, нигерийских, камерунских и конголезских (бывших заирских) беженцев/репатриантов).

356. Фактические расходы этого Бюро операций в 1996 году были выше пересмотренной сметы 1996 года из-за непредвиденной необходимости найма временного персонала для замещения сотрудников вспомогательного звена во время их длительного отпуска по болезни, а также из-за необходимости укрепления соответствующего Сектора в пиковый период координационной деятельности по программе репатриации малийских беженцев. Дополнительные средства потребовались также для покрытия путевых расходов советников по правовым вопросам, проведения совещаний региональных представителей в Восточной и Западной Африке и организации ознакомительных миссий для нового Директора Бюро операций.

357. Пересмотренная смета на 1997 год меньше первоначального бюджета 1997 года, главным образом в связи с сокращением ряда должностей. Первоначальная смета 1998 года меньше пересмотренной бюджетной сметы 1997 года в связи с запланированным сокращением или переводом в полевые отделения 11 должностей на протяжении двух лет в рамках осуществления Проекта Делфи и в связи с передачей более широких полномочий полевым отделениям.

2. Южная часть Африки

358. В ноябре 1996 года после осуществления рекомендаций, сформулированных в рамках Проекта Делфи, общая ответственность за деятельность в регионе южной части Африки была возложена на Директора Бюро операций в южной части Африки. Директор базируется в Претории (Южная Африка) и отвечает за десять стран юга Африки, а также за Мадагаскар и другие острова Индейского океана. В результате этой реорганизации бывший Сектор V (южная часть Африки) был преобразован в Сектор связи с Бюро операций в южной части Африки.

359. В 1997 году в целях определения функций, которые можно делегировать, а также систем и штатных единиц, которые необходимы для осуществления этих функций, были проведены два региональных рабочих совещания (одно - по вопросам финансов, а другое - по людским ресурсам). В результате проведенных мероприятий и других намеченных изменений штатное расписание Сектора связи было сокращено на одну должность категории специалистов в 1996 году и будет дополнительно сокращено на одну должность категории специалистов и на две должности категории общего обслуживания к концу 1997 года. Пересмотренный бюджет 1997 года был сокращен в связи с ликвидацией должностей и сокращением программной деятельности. Первоначальная смета на 1998 год меньше пересмотренного бюджета 1997 года в связи с продолжающейся децентрализацией функций.

3. Сектор связи с операциями в Руанде и Бурунди

360. После массовой репатриации руандийских беженцев из восточной части Демократической Республики Конго (бывшего Заира) и Объединенной Республики Танзания в конце 1996 года и в начале 1997 года стратегия и цели этой операции в значительной мере изменились. Осуществление Проекта Делфи (предусматривающего децентрализацию функций и деятельности с передачей ответственности полевым отделениям), а также сокращение контингента беженцев в регионе позволили произвести соответствующее сокращение штатов этого Сектора. Хотя несколько постов были сокращены (и запланированы дальнейшие сокращения), развитие событий в регионе привело к задержкам в запланированной передаче функций на места. Тем не менее пересмотренный бюджет 1997 года меньше первоначального бюджета на этот год, а в первоначальную смету 1998 года заложены дальнейшие сокращения. Эти сокращения приходятся главным образом на статьи окладов персонала и общих расходов по персоналу.

4. Азия и Океания

361. Фактические расходы в 1996 году несколько превысили пересмотренную бюджетную смету 1996 года, главным образом в связи с сохранением двух должностей сотрудников профильных секторов и с наймом временных сотрудников по правовым вопросам для поддержки деятельности после завершения ВПД. Вместе с тем в 1997 году была достигнута существенная экономия бюджетных средств за счет жестких мер структурной консолидации в связи с сокращением объема операций после завершения ВПД. В процессе этой консолидации было произведено слияние двух секторов в один Сектор по Восточной Азии и Океании, что, в сочетании со значительной рационализацией функций в других звеньях Бюро, привело к сокращению одной должности руководителя Сектора, двух должностей референтов по программам и двух должностей секретарей.

362. В первоначальной бюджетной смете на 1998 год отражено сокращение (к июню 1998 года) трех должностей в Группе по Бангладеш/Мьянме (руководитель Группы, сотрудник по программам и секретарь) в связи с завершением операции по репатриации в

Мьянму. Были сокращены также ассигнования на официальные поездки и общие операционные расходы.

5. Европа

363. Новая структура Бюро операций в Европе отражает новые основные направления деятельности этого подразделения: мероприятия/ситуации, связанные с предоставлением убежища и миграционными процессами в Западной Европе, транзитная миграция/предоставление убежища в Центральной и Восточной Европе, перемещение населения в странах СНГ и поддержка в деле мобилизации средств.

364. В настоящее время в состав этого подразделения в штаб-квартире входят Канцелярия Директора и две географические секции с охватом соответственно Западной Европы, а также Центральной и Восточной Европы. В штат каждой из этих секций будут входить территориальные координаторы, отвечающие за поддержку и координацию операций УВКБ в группе стран, сотрудник по правовым вопросам, отвечающий за юридическую работу, сотрудник по вопросам политики, отвечающий за анализ, разработку и составление рекомендаций относительно основного курса политики для конкретных операций или для субрегиона в целом, а также сотрудники, обеспечивающие секретариатскую поддержку. В 1998 году обоих сотрудников по вопросам политики планируется перевести на места, а небольшое отделение по Швейцарии и Лихтенштейну перевести в Берн.

365. В состав Канцелярии Директора входит Группа по бюджету и административным вопросам, отвечающая за общее руководство работой географических секций, а также за их программную, бюджетную и административную поддержку, Группа по последующим мерам в связи с Конференцией по СНГ, обеспечивающая осуществление Программы действий во всех европейских и центральноазиатских странах СНГ, и Группа просветительской, пропагандистской и учебной работы, отвечающая за координацию и поддержку действий полевых отделений во всех областях, связанных с подготовкой кадров по вопросам защиты и просветительской работой в этой области.

366. Пересмотренный бюджет 1997 года превышает первоначальную смету в связи с потребовавшимся покрытием расходов на последующую деятельность по итогам Конференции СНГ. Эти средства требуются для покрытия окладов двух советников по вопросам политики и одного секретаря/переводчика, общих расходов по персоналу, а также расходов на официальные поездки для подготовки работы Руководящего комитета СНГ. За счет этих средств покрываются также шесть дополнительных человеко-месяцев работы для ввода данных.

367. Вместе с тем передача функций на места в 1997 и 1998 годах приведет к чистому сокращению расходов на персонал и расходов, не связанных с персоналом. В то же время создаваемые на местах региональные центры поддержки будут заниматься оказанием

поддержки в различных областях и в необходимых случаях координировать региональные подходы.

6. Сектор связи со Специальной операцией в бывшей Югославии

368. Главная роль этого Сектора связи в штаб-квартире заключается в оказании поддержки Директору операций/Специальному посланнику в Сараево и страновым координаторам в бывшей Югославии в достижении общих целей операции, которые включают в себя реализацию долговременных решений проблем беженцев и перемещенных лиц после окончания конфликта в регионе. Этот Сектор функционирует в качестве звена, отвечающего за внешние сношения, включая мобилизацию средств, а также за распространение информации и обеспечение внутренней связи, выполняя функции, связанные с программными, финансовыми, административными и кадровыми вопросами.

369. В связи с прогнозировавшимся уменьшением финансирования Специальной операции в конце 1996 года и с осуществлением Проекта Делфи число должностей в период с декабря 1996 года по июнь 1997 года было сокращено с 23 до 14 (были сокращены четыре должности категории специалистов и пять должностей категории общего обслуживания). В 1998 году планируется дальнейшее сокращение штатов. Фактические расходы в 1996 году составили 2,7 млн., а бюджеты на 1997 и 1998 годы составляют соответственно 1,7 млн. долл. и 1,4 млн. долларов.

7. Америка

370. В связи с уменьшением объема деятельности в конце 1997 года было произведено сокращение двух должностей категории общего обслуживания. Еще три должности будут сокращены в конце 1998 года.

371. Фактические расходы в 1996 году соответствовали пересмотренному бюджету и были меньше расходов в 1995 году. Пересмотренный бюджет 1997 года несколько превышает первоначальную бюджетную смету в связи с переводом в это Бюро из Отдела международной защиты одной должности старшего советника по правовым вопросам и в связи с увеличением путевых расходов. Первоначальный бюджет на 1998 год меньше пересмотренного бюджета 1997 года.

8. Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток

372. Разница между фактическими расходами в 1996 году и пересмотренным бюджетом 1996 года объясняется значительными изменениями в ситуации на севере Ирака, и прежде всего в лагере Атруш, где сосредоточены турецкие беженцы. Помимо этого, увеличились расходы на официальные поездки в связи с проведением консультаций ЦАЮЗАБВ (см. главу X) в Аммане (Иордания). В этом Региональном бюро была произведена структурная реорганизация, в результате которой планируется слить четыре существующих сектора в два подразделения: одно - по Центральной Азии и Юго-Западной Азии, а второе - по Ближнему Востоку и Северной Африке. Это позволяет сократить семь

должностей (две должности категории специалистов и пять должностей категории общего обслуживания) в 1997 и 1998 годах.

Е. Отдел финансового и информационного обслуживания

373. Отдел финансового и информационного обслуживания (бывший Отдел контролера и управленческого обслуживания) консультирует Верховного комиссара и оказывает ей содействие в разработке финансовой и бюджетной политики. Отдел обеспечивает сбор, надежное хранение, инвестирование, ассигнование, распределение и выплату всех средств УВКБ и обеспечивает контроль и эффективное управление имуществом, а также коммуникационными системами. Отдел отвечает также за разработку и функционирование информационных систем, обслуживающих всю организацию, а также за разработку и осуществление стратегии преобразований в системе финансового обслуживания по Проекту Делфи.

374. С 1 января 1997 года структура Отдела была изменена и теперь в его составе - Канцелярия Контролера, Финансовые службы, Секция систем информации и связи, Группа архива, документации и связи, Административная группа и Группа управления техническим обслуживанием зданий.

375. Секция общего обслуживания была расформирована в августе 1996 года, а ее функции и подразделения были переданы в другие звенья Отдела. Однако для бюджетных целей код Секции продолжал применяться для проводок расходов по персоналу и расходов, не связанных с персоналом, до конца 1996 года.

376. Общая сумма фактических расходов Отдела в 1996 году была несколько меньше пересмотренного бюджета 1996 года благодаря экономии, достигнутой по статьям общих расходов по персоналу, а также расходов, не связанных с персоналом. Пересмотренный бюджет 1997 года значительно меньше первоначальной сметы благодаря экономии на расходах по персоналу и на общих операционных расходах в штаб-квартире. Эта понижающая тенденция сохраняется, и первоначальная бюджетная смета на 1998 год меньше пересмотренных потребностей 1997 года. Экономия на общих расходах по персоналу достигается за счет сокращения 13 должностей, которые намечается ликвидировать к концу 1998 года.

1. Канцелярия Контролера

377. Фактические расходы в 1996 году были несколько меньше пересмотренной сметы из-за наличия вакансий. В бюджетах на 1997 и 1998 годы предусмотрено сокращение общих расходов. В 1997 и в 1998 годах никаких изменений в штатном расписании не предусматривается.

378. Канцелярия Контролера отвечает за исполнение недавно сформированного бюджета для деятельности по линии Проекта Делфи с заострением внимания на планировании и разработке мероприятий в 1997 году для осуществления в 1998 году. Для поддержки

новых инициатив в 1997 и в 1998 годах предусмотрены бюджетные ассигнования на сумму, несколько превышающую 2 млн. долларов. Одним из новых направлений деятельности является создание HCR-Net - частной службы Интернет для штаб-квартиры УВКБ и полевых отделений. Осуществление этого проекта в штаб-квартире предполагается завершить в середине 1997 года, а полевые отделения предполагается охватить этой сетью в течение двухлетнего периода, начиная с конца 1997 года. В ходе 1997 года все полевые отделения установят стандартное программное обеспечение УВКБ и обучат свой персонал его использованию. Это облегчит работу по подключению полевых отделений к штаб-квартире с помощью местной районной сети (MPC). В числе других задач реализации проекта Делфи, заложенных в этот бюджет, можно назвать апробирование платформы (модуля) людских ресурсов ИМИС, разработку программного обеспечения для Системы формирования кадров, повышение эффективности системы мобилизации средств/отчетности доноров, а также закупку нового программного обеспечения для делопроизводства, которое будет установлено в Группе архива и документации в штаб-квартире.

2. Финансовые службы

379. В соответствии с Планом действий Проекта Делфи было создано подразделение Финансовых служб, в которые входят Секция финансового контроля и контроля за проектами, Казначейская секция, Сектор управления имуществом и Бюджетная секция.

380. По статье Секции финансового контроля и контроля за проектами фактические расходы в 1996 году были несколько выше сметных в связи с увеличением расходов на выплату окладов. Увеличение пересмотренной бюджетной сметы 1997 года по сравнению с первоначальной сметой этого года обусловлено переводом в состав этих Служб Сектора управления имуществом, который ранее входил в состав Секции общего обслуживания. В 1997 году основной акцент будет сделан на децентрализации, которая позволит сократить десять должностей, что и нашло отражение в смете на 1998 год.

381. Основные функции Казначейской секции заключаются в распоряжении денежной наличностью, осуществлении инвестиций, в регистрации всех взносов на официальных счетах и в консультировании представителей на местах по казначейским вопросам. Фактические расходы по разделу Казначейской секции в 1996 году были значительно меньше пересмотренной бюджетной сметы из-за наличия вакансий, а также благодаря экономии, достигнутой на расходах, не связанных с персоналом. В 1997 году здесь сокращается одна должность категории специалистов, что нашло отражение в статье расходов по персоналу в 1997 году. По первоначальной бюджетной смете 1998 года запланировано дальнейшее сокращение общих бюджетных потребностей. Главный акцент в 1997 и 1998 годах будет сделан на улучшении показателя отношения инвестированных средств к кассовой наличности.

382. С 1 марта 1997 года Сектор штаб-квартиры и администрации, входивший в состав Секции координации программ (СКП) Отдела программ и оперативной поддержки, был включен в состав Финансовых служб и преобразован в Бюджетную секцию. Новая Секция

отвечает за разработку бюджетной политики, процедур и руководящих принципов, за консолидацию, общий контроль, анализ и отчетность по всем бюджетам (операции, реализация программ и административная поддержка) в штаб-квартире и полевых отделениях, контролирует потребности в должностях и ведет штатное расписание УВКБ. Первоначально Секция была сформирована путем перевода четырех должностей категории специалистов и семи должностей категории общего обслуживания. 1 июля 1997 года из СКП в эту Секцию было передано еще шесть должностей категории общего обслуживания. По новому коду в 1997 и 1998 годах через бюджет проводятся только расходы по персоналу.

3. Секция систем информации и связи

383. Структура этой Секции отражает пять выполняемых ею основных функций: операционные и технические услуги (включая электронную почту); обслуживание пользователей; телекоммуникационные услуги (включая полевые станции со сверхмалой опертурой (VSAT)); разработка программного обеспечения; и специализированная подготовка кадров. Всеми этими функциями охватываются полевые отделения и штаб-квартира. Общие расходы Секции в 1996 году были меньше пересмотренной бюджетной сметы, главным образом из-за экономии, достигнутой благодаря переносу закупок оборудования на более поздний срок, а также из-за снижения общих операционных расходов.

384. В течение 1996 года в полевых отделениях были установлены 10 МРС. Административные расходы были связаны также с направлением миссий для оказания поддержки полевым операциям, с оплатой закупок запасных деталей и с техническим обслуживанием оборудования в тех странах, где сделать это на местном уровне либо невозможно, либо чересчур дорого. В 1997 году все полевые отделения получают в пользование программу MS-Office и программное обеспечение на КД-ПЗУ, а также пройдут подготовку по пользованию ими. В настоящее время быстрыми темпами продолжается модернизация и установка МРС (в план включено создание 18 таких сетей). В настоящее время действуют более 40 МРС.

385. Был принят трехлетний план замены имеющегося компьютерного оборудования. В частности, в 1998 году запланирована замена в штаб-квартире оставшихся компьютеров, возраст которых превышает четыре года, создание специальных комнат, оборудованных сканерами, с установкой специальной аппаратуры для ответов на часто задаваемые вопросы и решения проблем, связанных с аппаратными средствами/программным обеспечением.

386. Приоритетные задачи в области разработки программного обеспечения включают в себя создание таких программ, которые помогут ликвидировать зависимость от Женевского отделения ООН и повысить эффективность мобилизации ресурсов для полной увязки казначейства и СФУИ. Значительная часть этой программы выполняется не за счет создания дополнительных должностей, а через систему подряда. В 1997 году

предусматривается значительная модернизация программного обеспечения для регистрации беженцев и полевых систем материально-технической поддержки.

4. Группа архива, документации и связи

387. Фактические расходы в 1996 году превысили пересмотренную бюджетную смету в связи с увеличением расходов на персонал. Было создано девять новых должностей, включая одну должность младшего архивариуса, одну должность секретаря-экспедитора и семь должностей регистраторов. Регистраторы отвечают за ведение официальных файлов электронной почты, а в 1997 году еще и за ведение официальных файлов в традиционной документарной форме.

388. В конце 1996 года была разработана и внедрена система хранения и рассылки электронной почты, которая позволяет каждому организационному подразделению управлять официальной электронной почтой. В 1997 году будет завершено осуществление проекта передачи функций управления официальными документальными архивами штаб-квартиры группам по координации регистрационной работы. Благодаря этим проектам, в частности, повышается качество управления институциональной памятью УВКБ, более четко распределяются обязанности за регистрационно-архивную работу и расширяются возможности контроля за работой персонала в этих областях.

389. В новом бюджетном разделе, созданном в 1997 году, нашли отражение более крупные расходы на персонал, поскольку в состав этой Группы были переведены также сотрудники издательской службы и внутренних связей, хотя расходы на оборудование для издания документов проводятся по общему бюджету штаб-квартиры.

5. Административная группа

390. В состав Административной группы включены Группа по организации поездок и визовому обслуживанию и Группа обслуживания Комитета по контрактам. Недобор по расходам в 1996 году был обусловлен главным образом экономией средств на вакантных должностях. В 1997 году запланирована рационализация вспомогательных и административных процедур организации поездок в штаб-квартире и в полевых отделениях, а также подготовка кадров в полевых отделениях для делегирования более широкого круга полномочий в области организации поездок. Благодаря этой деятельности намечается некоторое сокращение расходов в 1997 и 1998 годах.

6. Группа управления техническим обслуживанием зданий

391. В 1997 году для этой Группы была создана новая бюджетная позиция. Группа отвечает за максимально эффективное использование помещений штаб-квартиры. В 1997 и 1998 годах в бюджет заложены ассигнования на доработку программного обеспечения по использованию помещений и на закупку принадлежностей.

7. Прочие виды деятельности

7.1 Внутренняя ревизия/внешний аудит

392. В 1996 году фактические расходы на внутреннюю и внешнюю ревизию были в пределах пересмотренной сметы. Пересмотренная смета на 1997 год и первоначальная смета на 1998 год остаются в пределах уровня расходов 1996 года.

7.2 Женевское отделение ООН

393. В 1996 году расходы по этому разделу превысили пересмотренную бюджетную смету. В 1995 и 1996 годах Женевское отделение ООН провело обзор соглашений о разделении расходов за услуги, предоставляемые им другим учреждениям Организации Объединенных Наций, в результате чего с 1 января 1996 года доля расходов, покрываемых УВКБ, была увеличена. В бюджетные сметы на 1997 и 1998 годы заложено увеличение этих расходов, которое будет частично компенсировано экономией за счет дальнейшей рационализации процессов.

7.3 Новое здание

394. Вся работа, связанная с переездом в новые помещения, была завершена в 1996 году без превышения ассигнований, заложенных в пересмотренный бюджет 1996 года для этой деятельности. Бюджетный код, использовавшийся для обозначения этой деятельности, в 1997 году был ликвидирован.

7.4 Международный вычислительный центр

395. Международный вычислительный центр (МВЦ) является межучрежденческим центром, созданным в 1970 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для предоставления компьютерных услуг участвующим организациям. Центр является кооперативной организацией, функционирующей на возмездной основе и предоставляющей главным образом возможности использования универсального компьютера по максимально низкой ставке. УВКБ является вторым по величине пользователем услуг МВЦ. Фактические расходы в 1996 году несколько превысили пересмотренную бюджетную смету этого года в связи с увеличением объема использования услуг. Пересмотренная смета 1997 года и первоначальный бюджет 1998 года предусматривают уменьшенные ассигнования в связи со снижением операционных расходов.

7.5 Штаб-квартира в целом

396. Фактические расходы в 1996 году полностью соответствовали пересмотренной смете этого года. В 1997 году эта бюджетная позиция использовалась и используется только для покрытия расходов, не связанных с персоналом. В бюджет были заложены ассигнования для рационализации использования существующего оборудования для обработки данных.

Запланирован ряд мероприятий по переделке некоторых помещений, включая усиление режима охраны входа в основное здание, оборудование центра отдыха персонала, а также различные усовершенствования в системе освещения и внутренней вентиляции.

397. Пересмотренный бюджет 1997 года меньше первоначальной сметы, прежде всего в силу того, что в результате проведенного со швейцарскими властями обсуждения вопроса о плате за аренду здания на улице Монбрийян эту плату удалось снизить. Первоначальный бюджет на 1998 год отражает дальнейшую понижательную тенденцию в общих расходах штаб-квартиры в связи с меньшим объемом запланированных доработок помещений.

Г. Отдел оперативной поддержки

398. После изменения управленческой структуры УВКБ в рамках осуществления Проекта Делфи функции Отдела оперативной поддержки стали заключаться в следующем: мобилизация необходимых финансовых и материальных ресурсов в поддержку деятельности УВКБ; обеспечение необходимой поддержки в деле разработки программ, а также профессиональной/технической поддержки и разработка политики, стандартов, руководящих принципов и операционных механизмов; общая координация программ, включая поддержку и обслуживание всей системы распределения ресурсов, контроль и отчетность. Отдел состоит из Канцелярии Директора, Службы по вопросам финансирования и связей с донорами, Секции координации программ, Секции программной и технической поддержки, Секции материально-технического снабжения и транспорта и Секции обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. Канцелярия Директора в настоящее время включает в себя: специального помощника Директора; координаторов по вопросам окружающей среды, беженцев-женщин, беженцев-детей; а также Координатора работы с НПО.

1. Служба по вопросам финансирования и связей с донорами

399. Фактические расходы в 1996 году несколько превысили пересмотренный бюджет в связи с сохранением в штате Службы двух намеченных к сокращению должностей (должность сотрудника по подготовке докладов и должность референта по мобилизации ресурсов). В смете на 1997 год учтена необходимость сохранения этих двух должностей. Первоначальная смета на 1998 год остается примерно такой же, как и пересмотренный бюджет 1997 года.

2. Секция координации программ

400. До структурной реорганизации, проведенной в штаб-квартире в рамках Проекта Делфи, Секция координации программ и бюджета (СКПБ) выполняла целый ряд функций, относящихся к оказанию поддержки и обеспечению контроля. В связи с решениями, принятыми в контексте Проекта Делфи, функции этой секции значительно изменились, и с 1 января 1997 года она была преобразована в Секцию координации программ (СКП). Многие из функций бюджетного контроля, которые в свое время выполняла СКПБ, перешли к Финансовым службам в составе Отдела финансового и информационного

обслуживания. Некоторые другие функции, а также определенные обязанности в области анализа положения в регионах и контроля качества в период 1997-1998 годов будут переданы бюро операций.

401. Основные области нынешних функциональных обязанностей СКП можно резюмировать следующим образом:

- i) общая координация программ, включая разработку программной и административной политики, стандартов, руководящих положений и процедур, и контроль за их применением;
- ii) координация подготовки и контроль качества или непосредственное составление различных внутренних и внешних докладов;
- iii) обслуживание Совета по обзору операций (СОО) и системы распределения ресурсов в штаб-квартире; а также
- iv) обработка статистических данных о беженцах и лицах, подмандатных УВКБ.

402. В результате этих организационных и функциональных изменений число должностей в СКП было сокращено с 45 (1 января 1997 года) до 19 (1 января 1998 года). Расходы, не связанные с персоналом, были сокращены в сметах на 1997 и 1998 годы пропорционально этим изменениям в штатном расписании.

3. Секция программ и технической поддержки

403. Фактические расходы в 1996 году по статье этой Секции были в пределах пересмотренной сметы. На 1997 год в ней была создана должность старшего сотрудника по вопросам репродуктивного здоровья. Пересмотренная смета 1997 года и первоначальная бюджетная смета 1998 года меньше пересмотренного бюджета на 1996 год в связи со значительным сокращением ассигнований на временную помощь.

4. Секция материально-технического снабжения и транспорта

404. В 1995 году в ходе обзора региональных операций был одобрен новый план приоритетных задач и направлений деятельности Секции материально-технического снабжения и транспорта, в котором была признана необходимость профессионализации и рационализации системы материально-технического снабжения в УВКБ, а также необходимость создания централизованного звена для более широкого охвата полевых отделений. Новая структура была создана в феврале 1996 года. Был сформирован новый Сектор системной/операционной поддержки, на который были возложены функции разработки новых процедур закупок и обучения персонала штаб-квартиры и полевых отделений, занимающегося вопросами материально-технического снабжения. Вопросами закупок и транспорта теперь занимаются три функциональные группы. Для организации

работы с грузами после их прибытия в порт разгрузки был создан новый Сектор материально-технической поддержки полевых отделений. Эта структурная реорганизация и выработка новых методов работы позволили сократить число сотрудников, непосредственно занимающихся закупками, и уменьшить общее штатное расписание этой секции.

405. Почти весь комплекс мероприятий, запланированных по пересмотренному бюджету 1996 года, был выполнен и все цели были достигнуты. На 1997 год в качестве основных определены следующие направления деятельности: профессионализация персонала, занимающегося закупками; увеличение числа рамочных соглашений по основным группам товаров и фрахту; профессионализация и упрощение процедур закупок товаров и услуг для штаб-квартиры; повышение эффективности материально-технической поддержки полевых отделений; а также расширение снабженческой базы в развивающихся странах и странах, выступающих основными донорами.

406. Единственное существенное отличие первоначального бюджета 1998 года от пересмотренной сметы 1997 года связано с сокращением двух должностей категории общего обслуживания и двух должностей категории специалистов.

5. Секция обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них

407. Определяющей целью этой Секции является укрепление и сохранение потенциала УВКБ в области обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и оперативного реагирования на них. Хотя оперативная деятельность финансируется по линии Чрезвычайного фонда или оперативных бюджетов соответствующих стран, дополнительные средства ассигнуются по линии бюджетов на реализацию программ и административную поддержку для обеспечения того, чтобы Секция могла совершенствовать системы, процедуры, методы и повышать потенциал для обеспечения готовности к таким ситуациям и реагирования на них по всей системе УВКБ.

408. Пересмотренный бюджет 1997 года меньше фактических расходов 1996 года, главным образом в связи с сокращением двух должностей референтов по вопросам чрезвычайного финансирования/административных помощников и одной должности старшего сотрудника по вопросам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. Вместо этого УВКБ намеревается в полном объеме использовать средства, вложенные в составление различных резервных реестров внешних людских ресурсов, а также внутреннего реестра групп реагирования на чрезвычайные ситуации, которые уже разработаны и полностью готовы для применения.

409. Первоначальная смета на 1998 год меньше сметы предыдущего года в связи с сокращением еще одной должности старшего администратора по чрезвычайным мероприятиям.

Г. Отдел управления людскими ресурсами

1. Канцелярия Директора

410. Отдел управления людскими ресурсами (ОУЛР) консультирует Верховного комиссара и оказывает ей помощь в разработке, формулировании и реализации кадровой политики и управленческой практики в целях обеспечения УВКБ необходимыми людскими ресурсами. В настоящее время в состав Отдела входят Канцелярия Директора, Секция административного обслуживания персонала, Секция по набору кадров и распределению вакансий, Секция повышения квалификации кадров, Секция безопасности полевого персонала, Сектор профилактики стрессовых нагрузок персонала, Сектор оценки эффективности, Секция политики и планирования и Секция классификации должностей и документации. Пересмотренный бюджет Отдела в целом на 1997 год превышает первоначальную смету. Это обусловлено главным образом тем, что Отдел переживает период значительной структурной реорганизации и процесс переоценки политики, и часть связанной с этой работой приходится выполнять за счет привлечения внешних ресурсов. В этой связи возрастают расходы по статье контрактных услуг.

2. Секция административного обслуживания персонала

411. В октябре 1996 года Секция административной поддержки персонала (САПП) была объединена с частью Секции по набору и формированию кадров (СНФК) и на их базе была создана Секция административного обслуживания персонала (САОП). Оставшаяся часть СНФК была переименована в Секцию по набору кадров и распределению вакансий (СНКРВ). В результате этого слияния была создана укрупненная секция (82 должности), на которую в настоящее время приходится 60% штатного расписания ОУЛР. В этой связи по пересмотренной смете 1997 года возросли расходы на оклады и общие расходы по персоналу по сравнению с первоначальной сметой 1997 года и фактическими расходами 1996 года. Первоначальная смета 1998 года несколько меньше в связи с намеченным сокращением некоторых должностей. Расходы на временную помощь по пересмотренному бюджету 1997 года и первоначальной смете на 1998 год значительно сокращены по сравнению с 1996 годом благодаря целенаправленным усилиям по уменьшению расходов на персонал в штаб-квартире за счет сокращения ряда должностей и временной помощи. По пересмотренному бюджету 1997 года и первоначальной смете 1998 года увеличены ассигнования на официальные поездки, что объясняется увеличением кадрового компонента в Секции, а также необходимостью решения задач по подготовке/обучению кадров на местах в свете запланированного делегирования административных функций полевым отделениям в рамках Проекта Делфи.

3. Секция по набору кадров и распределению вакансий

412. После объединения бывшей Секции административной поддержки персонала и Секции по набору и формированию кадров оставшаяся Секция по набору кадров и распределению вакансий стала сравнительно небольшой, в связи с чем ее бюджет по пересмотренной

смете 1997 года был сокращен по сравнению с первоначальной сметой на этот год. Ассигнования на нее по первоначальной смете 1998 года также уменьшены в связи с запланированным сокращением должностей, а также уменьшением расходов на временную помощь.

4. Секция повышения квалификации кадров

413. В рассматриваемый период персонал УВКБ неизменно проявлял интерес к получению и повышению квалификации по различным профилям. Ввиду разнообразия и многоплановости потребностей и направлений деятельности продолжали также предприниматься усилия по обеспечению последовательного подхода на организационном уровне. Ключевым звеном этих усилий являлся Консультативный совет по подготовке кадров (КСПК), который обслуживается Секцией повышения квалификации кадров. В 1996 году КСПК сосредоточил свое внимание на скоординированном процессе обзора бюджетных ассигнований на подготовку кадров, включая контрольную проверку и перераспределение средств в середине года. Эта работа привела к выработке более глубокого стратегического подхода к подготовке кадров, и уже предприняты некоторые попытки по установлению определенных приоритетов. Следует отметить, что плановые бюджетные показатели на 1997 и 1998 годы рассчитаны исходя из предложения КСПК о выделении УВКБ 2 процентов расходов по персоналу на нужды подготовки кадров. Краткая сводная информация по основным бюджетным позициям в области подготовки кадров УВКБ приводится в главе XI (таблица XI.A).

414. В 1996 году и в первой половине 1997 года до внедрения СФК и ее функционального управленческого обеспечения крупных вложений в подготовку управленческих кадров не делалось. В апреле 1996 года в связи с Глобальным совещанием был проведен рабочий семинар по общим темам, касающимся роли представителей УВКБ, планирования решений, а также создания групп и руководства ими, в котором приняли участие 90 представителей УВКБ.

415. В 1997 году в качестве приоритетной рассматривается задача рационализации и повышения качества вводных брифингов. Соответствующие расходы заложены в увеличенный бюджет на 1997 год, а на 1998 год запланированы мероприятия по оценке и последующие меры.

5. Сектор профилактики стрессовых нагрузок персонала

416. В 1996 и в 1997 годах этот Сектор продолжал выполнять задачу разъяснения вопросов, связанных со стрессовыми условиями работы в УВКБ, и организовывать обучение по методикам снижения стрессовых нагрузок. В 1997 и 1998 годах в интересах полномасштабного налаживания работы по профилактике стрессовых нагрузок необходимо сделать акцент на проведении кампании по разъяснению реакции на нарастающие и критические стрессовые нагрузки. Кроме того, разрабатывается всеобъемлющая политика, включающая в себя такие элементы, как профилактическая работа и забота о персонале, а также предоставление сотрудникам последующей помощи. Разница между первоначальными

и пересмотренными сметами на 1997 год объясняется переносом двух учебных рабочих совещаний с 1996 на 1997 год.

6. Секция безопасности полевого персонала

417. Основная задача этой Секции и ее основные функции заключаются в повышении осведомленности всех сотрудников УВКБ, и в частности тех, которые работают в местах службы с высокой степенью риска, в таких вопросах, как безопасность и способы ее обеспечения. Расходы в 1996 году были немного ниже пересмотренного бюджета 1996 года. Одна из должностей была переведена из штаб-квартиры в полевое отделение, что привело к сокращению расходов на персонал. Переработка английской версии издания *Security Awareness Aide Memoire* не была проведена в 1996 году и перенесена на 1997 год. Верстка версии этого издания на французском языке была осуществлена лишь частично, и остальная часть работы должна быть проведена в 1997 году. Кроме того, средства на межучрежденческое доленое финансирование полевых сотрудников по вопросам безопасности в 1996 году не были переведены и запланированы к перечислению в 1997 году. Пересмотренная бюджетная смета на 1997 год была увеличена в результате создания еще одной должности старшего советника по делам полевого персонала в штаб-квартире. В июне 1996 года была достигнута договоренность о создании в составе Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Нью-Йорке (УКБООН) должности сотрудника по координации вопросов безопасности, которая будет финансироваться совместно УВКБ, ЮНИСЕФ и МПП. Взнос УВКБ в 1997 году составляет 40 000 долларов, которые не были включены в первоначальный бюджет 1997 года. Первоначальная смета на 1998 год соответствует пересмотренному бюджету 1997 года.

7. Сектор оценки эффективности

418. Сектор оценки эффективности (СОЭ) был создан в 1995 году в рамках подготовки к внедрению СФК. В 1996 году, когда новая система еще разрабатывалась, этот Сектор взял на себя функции разработки новой системы служебной аттестации (ССА), механизмов последующей работы с новой ССА, а также координации других элементов системы для подготовки к внедрению СФК. Начиная с последнего квартала 1996 года была разработана, а затем принята на вооружение стратегия в области подготовки кадров и повышения квалификации.

419. Хотя деятельность по линии СОЭ и СФК осуществляется с целью дальнейшей интеграции СФК в работу СОЭ, с бюджетной точки зрения эти направления деятельности являются разными. Проект СФК, проводимый по бюджету отдельной статьей, будет завершен в 1997 году после этапов разработки и первоначального внедрения новой системы (новая система была создана с 1 июля 1997 года). В дальнейшем финансовые потребности, связанные с интеграцией СФК во все процессы ОУЛР, будут финансироваться

по линии бюджетов соответствующих секций ОУЛР, и в частности СОЭ. Кадровые потребности будут и впредь корректироваться с учетом изменяющейся ситуации.

8. Секция классификации должностей и документации

420. В 1997 году эта Секция сосредоточила свое внимание на применении процедур классификации должностных обязанностей в организации в целях обеспечения технически правильного анализа классификации для своевременной градации всех штатных должностей во всех местах службы. Помимо этого, в рамках Проекта Делфи разрабатываются пересмотренные процедуры. Среди смежных направлений деятельности можно отметить проведенный Секцией обзор всех должностей категории специалистов на предмет их подразделения на должности специализированного/неспециализированного профиля, а также статистическую отчетность по общей классификации профессиональных групп (ОКПГ) для общей системы Организации Объединенных Наций (КМГС). Экономия по пересмотренному бюджету 1996 года была достигнута главным образом за счет сокращения общих расходов по персоналу и отмены запланированных поездок.

9. Секция политики и планирования

421. Значительных различий между пересмотренным бюджетом 1996 года и фактическими расходами на этот год не было, за исключением небольшой экономии средств в связи с отсрочкой некоторых подготовительных шагов для делегирования функций в связи с ожидаемым завершением процесса Проекта Делфи. Работа, осуществляемая в 1997 году, включает в себя подготовку руководств, руководящих положений и систем в преддверии делегирования функций в области кадровой работы. Увеличение расходов на услуги консультантов в 1997 году связано с переносом этой деятельности с 1996 года. В первоначальный бюджет 1998 года не включены сметные расходы на осуществление запланированной деятельности в области подготовки кадров на местах в рамках подготовки к передаче определенных функций. Эти расходы будут проведены по бюджету отдельной статьей. В 1997 году никаких кадровых или структурных изменений в Секции не планируется.

ТАБЛИЦА XII.1
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ЛИНИИ ФОНДОВ ДОГОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ УВКБ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ/ПРОГНОЗЫ НА 1997/1998 ГОДЫ
(в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

Division/ Operations Bureaux (1)	1996 EXPENDITURE				1997 ESTIMATES (REVISED)				1998 PROJECTIONS (INITIAL)			
	IB (2)	GP (3)	SP (4)	TOTAL (5)	IB (6)	GP (7)	SP (8)	TOTAL (9)	IB (10)	GP (11)	SP (12)	TOTAL (13)
Executive Office	1,779.5	1,075.2	691.0	3,545.7	1,737.2	1,183.8	761.7	3,682.7	1,737.2	939.5	680.1	3,356.8
Executive Direction and Management and External Relations	1,008.6	6,186.2	3,598.8	10,793.6	587.7	5,325.0	3,492.5	9,405.2	587.7	4,825.7	3,106.3	8,519.7
Division of International Protection	205.3	5,173.1	2,927.6	8,306.0	186.6	3,540.7	2,664.5	6,391.8	179.3	3,083.7	2,292.8	5,555.8
Operations Bureaux	886.4	15,650.6	11,211.0	27,748.8	932.1	13,326.2	7,073.5	21,931.8	932.1	10,975.4	4,932.7	16,840.2
Division of Financial and Information Services	9,324.5	15,224.3	16,567.8	41,106.6	9,911.7	14,100.1	12,988.4	36,998.2	9,742.1	13,606.3	12,213.7	35,562.1
Division of Operational Support	5,273.7	6,675.0	8,291.5	20,240.2	4,220.0	5,120.4	7,463.8	16,804.2	3,624.6	4,133.7	6,121.4	13,879.7
Division of Human Resources Management	6,825.6	2,368.7	7,311.5	16,505.8	6,414.2	2,130.7	6,825.3	15,170.2	6,211.9	1,895.0	5,563.5	13,660.4
TOTAL	25,303.6	52,353.1	60,590.0	128,246.7	23,989.5	44,726.9	41,667.7	110,384.1	23,014.9	39,459.3	34,900.6	97,374.7

ТАБЛИЦА XII.2

СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В ДОЛЖНОСТЕЙ В ШТАБ-КВАРТИРЕ - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
(в человеко-годах)

Division/ Operations Bureaux	1996 (REVISED)			1997 (INITIAL)			1997 (REVISED)			1998 (INITIAL)		
	PD	AS*	Total	PD	AS**	Total	PD	AS***	Total	PD	AS****	Total
Executive Office	1.0	19.0	20.0	1.0	19.0	20.0	7.8	14.0	21.8	8.0	12.0	20.0
Executive Direction and Management and External Relations	21.8	13.0	34.8	21.0	13.0	34.0	61.9	20.5	82.4	63.0	22.0	85.0
Division of International Protection	60.2	2.0	62.2	60.0	2.0	62.0	49.9	4.8	54.5	46.0	6.0	52.0
Operations Bureaux	170.2	22.6	192.8	164.5	23.0	187.5	164.4	22.1	186.5	131.2	22.0	153.2
Division of External Relations	41.0	39.0	80.0	41.0	39.0	80.0						
Division of Financial and Information Services		159.4	159.4		151.7	151.7			174.8		171.5	171.5
Division Operational Support	74.7	64.7	139.4	68.0	63.0	131.0	72.3	82.2	154.5	61.7	74.0	135.7
Division of Human Resources Management		148.0	148.0		147.0	147.0			146.0		136.8	136.8
TOTAL	368.9	467.7	836.6	355.5	457.7	813.2	356.3	464.2	820.5	309.9	444.3	754.2

* За исключением 7,9 ММС (пересмотренные потребности на 1996 год).
** За исключением 0,8 ММС (первоначальные потребности на 1997 год).
*** За исключением 16,3 ММС (пересмотренные потребности на 1997 год). PD: Реализация программ
**** За исключением 3,0 ММС (первоначальные потребности на 1998 год). AS: Административная поддержка

ТАБЛИЦА XII.3
КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ (P/L/AD) - ВСЕ ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
Изменения против первоначальных и пересмотренных потребностей на 1997 год
(в человеко-годах)
Прочие программы и штаб-квартира

By Division/Bureau	Changes: */	over initial 1997:			Changes: */	over revised 1997:		
		P/L	GS	Total		P/L	GS	Total
OTHER PROGRAMMES AND HEADQUARTERS	initial 1997	363.7	449.5	813.2	revised 1997	362.5	458.0	820.5
Executive Office	M	1.0	0.8	1.8	D	(1.0)	(1.0)	(2.0)
	M				M	0.0	0.2	0.2
Executive Direct. & Mngt and External Relations	M	25.0	18.1	43.1	D	0.0	(1.0)	(1.0)
	N	2.0	3.3	5.3	M	0.0	(0.2)	(0.2)
	N				N	3.0	0.8	3.8
International Protection	D	(1.0)	(0.5)	(1.5)	D	(2.0)	(2.0)	(4.0)
	M	(6.8)	(2.2)	(9.0)	M	(2.2)	(0.8)	(3.0)
	N	3.0	0.0	3.0	N	4.5	0.0	4.5
Operations Bureaux	D	(1.6)	(9.4)	(11.0)	D	(9.0)	(21.6)	(30.6)
	M	1.2	1.5	2.7	M	(3.2)	0.5	(2.7)
	N	0.8	0.0	0.8				
	T	3.0	3.5	6.5				
External Relations	D	(1.0)	(1.0)	(2.0)				
	M	(41.0)	(37.0)	(78.0)				
Financial & Information Services	D	(0.8)	(1.4)	(2.2)	D	(1.1)	(7.1)	(8.2)
	M	2.5	9.6	12.1	M	0.5	4.4	4.9
	N	0.0	7.0	7.0				
	T	1.2	5.0	6.2				
Operational Support	D	(1.3)	(2.9)	(4.2)	D	(9.8)	(5.9)	(15.7)
	M	11.5	9.2	20.7	M	(0.5)	(4.1)	(4.6)
	N	1.3	0.0	1.3	N	1.5	0.0	1.5
	T	0.0	5.7	5.7				
Human Resources Management	D	(0.7)	(1.8)	(2.5)	D	(2.3)	(7.4)	(9.7)
	N	0.5	0.0	0.5	N	0.5	0.0	0.5
	T	0.0	1.0	1.0				
Total: Other Progr. & Headquarters	revised 1997:	362.5	458.0	820.5	initial 1998:	341.4	412.8	754.2

P/L - сотрудники категории специалистов

GS - сотрудники категории общего обслуживания

- */ C - закрытие отделения
D - сокращение должности
M - перевод в другую страну/отдел
N - новая должность для дополнительной деятельности
R - реклассификация
T - сохранение временных должностей, занимаемых по контрактам ограниченной продолжительности

ТАБЛИЦА XII.4
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/BUREAU	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/REVISED		
	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS			OTHERS	
<u>Executive Office</u>												
-Office of the High Commissioner	351.8		351.8	260.4	89.6	0.2	1.4		0.2			73.3
<u>Executive Direction and Management and External Relations</u>												
-Public Information Section (including PSFRI)	1,203.4	1,518.9	2,722.3	2,537.0	118.6	7.0	26.0		9.6	24.2		53.0
-Inter-Organization Affairs & Secretariat Service	1,344.1	136.1	1,480.2	1,419.2	27.4	27.6	2.7		3.3			1137.51
-Centre for Documentation and Research	1,969.0	630.3	2,599.3	2,380.5	80.7	19.8	21.7		86.8	1.8		(55.0)
-Others	846.7	192.3	1,039.0	955.8	58.9		24.0		0.3			(67.0)
<u>Division of International Protection</u>												
-Division of International Protection	5,173.1	2,852.7	8,025.8	7,472.9	470.2	19.8	60.6		2.3			591.0
<u>Operations Bureau</u>												
-Division of Financial and Information Services	14,759.1	9,994.1	24,753.2	22,289.0	1,824.1	31.1	536.1		27.6	45.3		2,639.0
-Information and Communication Systems Section	193.9		193.9			84.5				109.4		45.1
-Headquarters Overall	2,156.4	2,153.3	4,308.7	166.2	0.6	437.7	3,086.6		473.3	145.4		(366.7)
-New Building	560.6	70.8	631.4	23.5		117.7	32.9		4.4	452.9		75.9
-Others	2,031.3	1,442.8	3,474.1	6.7	12.3					3,455.1		(536.5)
<u>Division of Operational Support</u>												
-Programme Coordination and Budget Section	1,426.5	1,117.5	2,544.0	2,435.3	107.2		1.1		0.4			66.7
-Programme and Technical Support Section	2,100.5	1,810.4	3,910.9	3,598.3	299.4	0.6	4.9		7.7			16.3
-Supply and Transport Section		408.5	408.5	347.8	36.9	3.6	18.2		2.0			11.5
-Others	1,158.9	891.6	2,050.5	1,752.1	171.8	44.2	81.4		1.0			356.8
TOTAL	35,274.3	23,219.3	58,493.6	45,652.7	3,297.7	793.8	3,896.5		618.8	4,234.1		2,666.9
1996 (EXPENDITURE)	35,274.3	23,219.3	58,493.6	45,652.7	3,297.7	793.8	3,896.5		618.8	4,234.1		
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	2,886.6	(219.7)	2,666.9	3,617.8	112.0	529.3	(1,359.3)		45.1	(278.0)		
1996 (REVISED)	32,387.7	23,439.0	55,826.7	42,034.9	3,185.7	264.5	5,255.8		573.7	4,512.1		

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЕЛІЦА XII.5
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (ЛП)
РАСХОДЫ В 1996 ГОДУ (Все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)
ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/BUREAU	SOURCES OF FUNDS				OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1996/Rev (+ / -)
	RD	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Executive Office	1,779.5	723.4	691.0	3,193.9	2,744.9	310.7	9.4	122.2	5.0	1.7	186.0
-Office of the High Commissioner	221.7	608.6	473.3	1,303.6	1,177.2	115.1	-	6.5	2.2	2.6	99.3
Executive Direction and Management and External Relations	256.7	178.8	414.7	850.2	618.4	44.0	7.2	169.7	8.3	2.6	(15.2)
-Inspection and Evaluation Service	189.4	-	93.7	283.1	279.8	3.3	-	-	-	-	(17.9)
-Public Information Section (including PSFF)	125.2	-	83.0	209.0	209.0	-	-	-	-	-	(42.1)
-Inter-Organization Affairs & Secretariat Service	215.6	36.6	55.7	306.9	255.4	2.1	46.4	2.0	1.0	-	(368.7)
-Centre for Documentation and Research	205.3	-	74.9	280.2	236.5	-	43.7	-	-	-	92.1
-Others	886.4	891.5	1,217.7	2,995.6	2,785.9	104.6	-	92.7	10.7	1.7	(140.5)
Division of International Protection	3,130.1	526.2	1,884.2	5,539.5	5,422.6	33.0	5.1	76.2	2.0	-	(64.5)
Operations Bureau	3,686.0	1,726.1	4,112.9	9,524.0	6,672.9	111.5	761.7	332.4	81.1	1,074.4	84.3
-Division of Financial and Information Services	-	1,993.6	3,043.7	5,037.3	163.6	-	3.6	4,569.9	270.2	30.0	362.9
-Financial Services	-	184.6	328.3	512.9	-	-	74.8	166.4	0.7	-	(131.5)
-Information and Communication Systems Section	-	680.7	640.8	1,301.5	195.4	156.2	-	3.1	-	-	946.8
-Headquarters Overall	2,508.4	5,193.9	2,881.0	10,583.3	4,757.0	50.5	44.8	59.5	17.7	5,653.8	1,831.5
-New Building	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-Audit & Mgt. Consulting Division (UNICR Section)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Division of Operational Support	1,578.0	890.7	404.5	2,881.2	2,811.4	52.7	2.5	14.1	0.5	-	78.4
-Programme Coordination and Budget Section	1,146.8	497.8	503.1	2,147.7	410.8	63.2	-	29.1	-	-	151.7
-Information and Technical Support Section	1,881.2	456.7	1,475.3	3,813.2	3,004.3	45.7	-	56.4	4.2	9.3	(168.1)
-Supply and Transport Section	667.7	135.9	79.0	882.6	880.7	0.9	52.9	31.7	2.0	-	317.2
-Funding and Donor Relations Service	-	-	-	-	-	-	-	0.6	0.4	-	(188.7)
-Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Division of Human Resources Management	3,007.5	685.8	2,794.0	6,487.3	6,306.1	79.8	11.2	47.3	5.4	37.5	531.2
-Staff Services Section	1,281.2	738.4	2,585.5	4,605.1	4,308.1	127.0	112.8	46.9	7.4	2.9	103.8
-Recruitment and Vacancy Management Section	840.9	263.3	428.0	1,522.2	1,480.7	20.2	9.6	9.3	2.4	-	89.3
-Staff Services Section	184.6	196.7	190.1	571.4	412.6	77.2	12.2	8.7	0.2	30.5	(103.0)
-Field Staff Safety Section	519.3	245.7	239.6	1,004.6	960.2	32.8	1.2	7.4	0.8	2.2	(75.6)
-Policy Coordination Section	1,022.1	248.8	839.9	2,110.8	2,010.4	69.9	-	19.1	3.1	8.3	(27.5)
-Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Staff Council	25,303.6	17,070.0	27,370.7	69,753.1	52,077.7	1,509.5	1,189.1	5,873.5	425.6	0,677.7	2,463.8
TOTAL	25,303.6	17,070.0	27,370.7	69,753.1	52,077.7	1,509.5	1,189.1	5,873.5	425.6	0,677.7	2,463.8
1996 (EXPENDITURES)	25,303.6	17,070.0	27,370.7	69,753.1	52,077.7	1,509.5	1,189.1	5,873.5	425.6	0,677.7	2,463.8
OVEREXPENDITURE (SAVINGS)*	(334.9)	1,347.4	1,451.3	2,463.8	430.4	(342.0)	65.7	67.6	(242.4)	1,074.6	-
1996 (REVISED)	25,638.6	15,731.4	25,919.4	67,289.3	51,647.3	1,851.5	1,123.4	5,195.9	668.0	6,003.2	-

* Расходы в 1996 году против пересмотренного бюджета 1996 года.

ТАБЛИЦА XII.6
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (РП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/UNIT/AU	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/INITIAL (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Executive Office Office of the High Commissioner	743.0	673.1	1,416.1	1,007.4	317.2	19.1	64.6	7.9		1,137.6
Executive Direction and Management and External Relations	882.9	1,742.0	2,624.9	2,203.2	121.7	83.1	149.5	14.5	52.9	144.5
Public Information Section (including PSFI)	1,409.6	2,027.2	1,771.8	1,606.3	70.0	45.7	45.1	4.7		138.8
Inter-Organization Affairs and Secretariat Service	1,963.0	543.8	2,506.8	2,390.1	86.7		23.2	1.4	5.4	9.5
Centre for Documentation and Research	161.6	125.7	287.3	245.9	36.0	3.0	2.4			(800.2)
Others	3,292.4	2,420.5	5,712.9	6,243.5	406.7		52.2	3.5	7.0	(1,692.6)
Division of International Protection	12,294.0	6,783.7	19,077.7	16,997.6	1,610.4	9.1	456.0	4.2	0.4	(1,413.9)
Operations Bureau	41.0		41.0		0.1					0.4
Division of Financial and Information Services	2,121.1	1,880.7	4,001.8	16.5		22.2	3,095.0	457.3	388.2	(1,563.4)
Information and Communication Systems Section	2,030.4	1,487.0	3,517.4	27.2	20.0	44.8		3.7	3,466.5	(215.1)
Headquarters Overall	1,206.2	918.2	2,124.4	1,997.6	110.3	0.6	14.7	1.2		(404.0)
Division of Operational Support	1,828.8	1,657.2	3,486.0	3,059.4	366.6		51.3	5.9	2.9	(143.4)
Programme Coordination Section		369.1	369.1	331.9	19.6	0.5	15.7	1.4		(27.2)
Programme and Technical Support Section	734.3	800.5	1,534.8	1,312.4	185.0		29.4	4.0	4.0	(2.4)
Supply and Transport Section										
Others										
TOTAL	28,788.3	19,683.7	48,472.0	36,439.0	3,358.3	228.1	3,999.0	509.6	1,938.0	(5,010.3)
1997 (REVISED)	28,788.3	19,683.7	48,472.0	36,439.0	3,358.3	228.1	3,999.0	509.6	1,938.0	
INCREASE (DECREASE)*	(3,064.7)	(1,945.6)	(5,010.3)	(3,212.6)	200.2	50.5	(2,160.4)	1160.1	192.1	
1997 (INITIAL)	31,853.0	21,629.3	53,482.3	39,651.6	3,078.1	177.6	6,159.4	669.7	1,745.9	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XII.7
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Пересмотренный бюджет 1997 года (все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/BUREAU	SOURCES OF FUNDS				OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION (1997/INITIAL (1))	
	PB	GF	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Executive Office	1,737.2	440.8	88.6	2,266.6	2,108.4	122.8	7.4	25.0	3.0		(739.6)
Office of the High Commissioner											
Executive Direction and Management and External Relations	236.9	533.5	500.9	1,271.3	1,121.1	140.0		10.2			117.2
Inspection and Evaluation Service	259.7	200.7	107.9	568.3	516.1	15.0		18.5	1.8	6.6	(273.2)
Public Information Section (including PSFR)	30.4		80.0	110.4	107.4	3.0					(244.6)
Inter-Organization Affairs and Secretariat Service	60.7	93.7	110.0	264.4	258.1	5.1		0.9	0.1	0.2	13.3
Centre for Documentation and Research											(675.6)
Others											
Division of International Protection	186.6	248.3	244.0	678.9	639.0	37.8		2.1			490.8
Operations Bureau	932.1	1,032.2	889.8	2,854.1	2,611.7	190.9	0.6	60.3	0.5	0.1	(249.3)
Division of Financial and Information Services											
Financial Services	4,153.4	770.8	1,793.4	6,717.6	6,506.9	60.0	27.8	95.8	17.1	10.0	1,872.7
Archives, Records and Communications Unit	846.8	875.4	334.2	2,056.4	2,017.6	13.8		1.6	12.2	11.2	2,056.4
Building Services Management Unit	375.4	291.1	200.1	866.6	824.3	8.9		8.9	3.7	29.7	866.6
Information and Communication Systems Section	3,006.3	2,530.6	3,378.0	9,714.9	6,411.2	46.4	1,117.9	285.2	173.0	1,681.2	208.0
Headquarters Overall	0.0	2,120.2	1,886.2	4,006.4	16.8		44.1	3,095.0	457.3		(1,548.8)
Audit & Mgt. Consulting Division (UNHCR Section)	729.8	969.0	350.0	1,319.0	400.0	144.0		20.0	5.0	750.0	(78.0)
Others		2,350.5	1,676.8	4,757.1	1,229.9	53.1	26.6	12.4	11.8	3,423.3	(3,742.4)
Division of Operational Support											
Programme Coordination Section	843.9	396.1	144.2	1,384.2	1,350.0	29.8	0.2	3.9	0.3		(1,360.7)
Administrative and Technical Support Section	99.2		477.6	576.8	547.3	27.3		1.9	0.2	0.1	224.7
Supply and Transport Section	1,041.9	503.9	1,383.0	2,928.8	2,757.2	90.4	2.7	72.2	6.3		(356.3)
Funding and Donor Relations Service	1,504.0	397.1	1,592.0	3,493.1	3,244.7	156.8	46.6	36.4	4.0	4.6	(107.9)
Others	731.0	54.0	122.0	907.0	874.1	21.0		10.9	1.0		(158.0)
Division of Human Resources Management											
Staff Services Section	3,306.6	687.0	3,945.9	7,939.5	7,658.8	170.8	8.6	82.8	10.7		1,989.0
Recruitment and Vacancy Management Section	550.9	391.8	810.3	1,753.0	1,647.2	45.0	20.0	40.8			(2,735.1)
Staff Development Section	693.0	193.4	346.8	1,233.2	1,184.9	9.6	10.0	13.7			(189.1)
Field Staff Safety Section	148.8	304.6	248.2	701.6	484.4	90.0	16.6	8.6	2.0	5.0	141.5
Policy and Planning Section	482.5	290.4	257.8	1,030.7	971.3	40.0	12.6	12.0	2.8		(42.5)
Others	1,212.4	255.5	828.6	2,316.5	2,159.0	130.8	1.6	19.5	2.0	3.6	165.1
Staff Council			187.7	187.7	176.8			8.2			(17.2)
TOTAL	23,989.5	15,938.6	21,984.0	61,912.1	47,824.2	1,651.4	1,353.6	3,916.6	724.8	6,421.5	(4,302.8)
1997 (REVISED)	23,989.5	15,938.6	21,984.0	61,912.1	47,824.2	1,651.4	1,353.6	3,916.6	724.8	6,421.5	
INCREASE (DECREASE)*	(1,531.5)	(322.5)	(2,528.0)	(4,302.8)	(2,300.2)	(302.3)	(133.7)	(2,212.2)	(118.0)	683.6	
1997 (INITIAL)	25,521.0	16,261.1	24,512.0	66,294.9	50,124.4	1,953.7	1,487.3	6,140.8	842.8	5,737.9	

* Пересмотренный бюджет 1997 года против первоначального бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XII.8
РАСХОДЫ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОГРАММ (P1D)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/BUREAU	SOURCES OF FUNDS			OBJECTS OF EXPENDITURE					VARIATION OVER 1997/REV (1)	
	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS		OTHERS
Executive Office	773.7	680.1	1,453.8	944.4	391.2	23.6	84.8	9.8	-	37.7
Office of the High Commissioner										
Executive Direction and Management and External Relations	761.0	1,499.7	2,260.7	1,890.3	122.5	83.3	150.0	14.6	-	(364.2)
Public Information Section (including PSFR)	1,280.6	260.2	1,540.8	1,375.3	70.0	45.7	45.1	4.7	-	(231.0)
Inter-Organization Affairs and Secretariat Service	1,864.6	471.2	2,335.8	2,219.0	86.8	5.0	23.2	1.4	5.4	(171.0)
Centre for Documentation and Research	150.0	118.3	268.3	223.5	36.0	3.8	3.8	-	-	(19.0)
Others										
Division of International Protection	2,708.3	2,048.8	4,757.1	4,289.3	407.1	8.9	52.2	3.5	5.0	(955.8)
Operations Bureau	9,888.8	4,297.0	14,185.8	12,342.0	1,439.6	56.0	391.0	3.8	0.5	(4,891.9)
Division of Financial and Information Services	97.7	-	97.7	-	12.1	44.8	-	-	29.6	56.7
Information and Communication Systems Section	2,037.4	1,796.7	3,834.1	16.8	-	-	3,095.0	457.3	220.2	(167.7)
Headquarters Overall	2,036.9	1,505.3	3,542.2	26.3	17.0	-	-	3.7	3,495.2	24.8
Others										
Division of Operational Support	640.2	385.4	1,025.6	950.8	63.0	0.5	10.2	1.1	-	(1,098.8)
Programme Coordination Section	1,607.5	1,456.3	3,063.8	2,636.9	366.6	0.6	51.3	6.0	3.0	(422.2)
Programme and Technical Support Section	-	275.0	275.0	239.2	18.8	-	15.0	1.4	-	(94.1)
Supply and Transport Section	703.0	639.6	1,342.6	1,125.2	185.0	-	28.4	4.0	-	(192.2)
Others										
TOTAL	24,549.7	15,433.6	39,983.3	28,279.0	3,215.7	268.4	3,950.0	511.3	3,758.9	(8,488.7)
1998 (INITIAL)	24,549.7	15,433.6	39,983.3	28,279.0	3,215.7	268.4	3,950.0	511.3	3,758.9	
INCREASE (DECREASE)*	(4,230.6)	(4,250.1)	(8,488.7)	(8,160.0)	(142.6)	40.3	(49.0)	1.7	(179.1)	
1997 (REVISED)	28,788.3	19,683.7	48,472.0	36,439.0	3,358.3	228.1	3,999.0	509.6	3,938.0	

* Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

ТАБЛИЦА XII.9
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ (АП)
Первоначальный бюджет 1998 года (Все источники средств)
(По отделам/бюро и статьям расходов, в тыс. долл. США)

ШТАБ-КВАРТИРА

DIVISION/BUREAU	SOURCES OF FUNDS				OBJECTS OF EXPENDITURE						VARIATION OVER 1997/REV (1)
	RD	GP	SP	TOTAL	STAFF COSTS	TRAVEL	CONTRACT SERVICES	OPERATING EXPENSES	SUPPLIES & MATERIALS	OTHERS	
Executive Office Office of the High Commissioner	1,737.2	165.8		1,903.0	1,839.4	48.9	2.9	10.6	1.2		(363.6)
Executive Direction and Management and External Relations	236.9	515.3	474.8	1,227.0	1,108.8	108.0		10.2			(44.3)
Inspection and Evaluation Service	259.7	172.5	92.1	524.3	479.8	14.7		18.0	1.8		(44.0)
Public Information Section (including PSFR)			80.0	80.0		3.0					(30.4)
Inter-Organization Affairs and Secretariat Service Centre for Documentation and Research	91.1	81.7	110.0	282.8	276.7	5.0		0.9		0.2	18.4
Division of International Protection	179.3	375.4	244.0	798.7	759.6	37.2		1.9			119.8
Operations Bureau	932.1	1,086.6	635.7	2,654.4	2,445.8	165.8	0.5	41.8	0.5		(199.7)
Division of Financial and Information Services	4,310.6	749.5	1,094.0	6,154.1	5,979.8	60.1		93.5	16.0	4.7	(563.5)
Archives, Records and Communications Unit	884.5	753.0	296.1	1,933.6	1,906.7	13.1		1.6	12.2		(122.8)
Building Services Management Unit	375.4	251.0	172.7	799.1	742.9			9.8	37.4	9.0	(67.5)
Information and Communication Systems Section	3,554.8	2,423.6	3,504.2	9,482.6	6,081.9	46.4		351.2	205.7	1,811.9	(232.3)
Headquarters Overall		2,033.0	1,796.7	3,829.7	16.5			3,095.0	457.3	216.8	(176.7)
Audit & Mgt. Consulting Division (UNICR Section)		915.7	376.6	1,242.3	373.3	144.0		20.0	5.0	700.0	(76.7)
Others	616.8	2,308.5	1,721.4	4,646.7	1,120.1	56.1		12.4	11.8	3,446.3	(110.4)
Division of Operational Support	513.0	324.4	84.3	921.7	894.5	22.9		3.7	0.4		(462.5)
Programme Coordination Section	148.8		465.4	614.2	586.0	26.3		1.9			37.4
Supply and Technical Support Section	924.3	464.4	1,302.4	2,691.1	2,517.5	91.3	2.9	73.0	6.4		(237.7)
Fund and Donor Relation Service	1,415.9	365.1	1,391.0	3,172.0	2,923.4	156.8	46.7	36.4	4.0	4.7	(321.1)
Others	622.6	29.1	122.0	773.7	741.8	21.0		9.9	1.0		(133.3)
Division of Human Resources Management	3,255.2	614.8	3,288.3	7,158.3	6,877.7	178.8		82.5	10.7		(781.2)
Staff Services Section	440.8	232.9	498.1	1,171.8	1,065.9	45.1		40.8			(581.2)
Recruitment and Vacancy Management Section	634.2	169.6	326.1	1,129.9	1,093.6	9.6		11.7	10.0	5.0	(103.3)
Staff Development Section	148.8	326.5	231.6	706.9	493.7	90.0		8.6	2.0	100.0	5.3
Field Staff Safety Section	482.5	246.2	210.1	938.8	869.2	40.0		12.0	2.8		(99.9)
Policy and Planning Section	1,250.4	305.0	831.4	2,386.8	2,140.7	133.4		19.5	8.0	3.6	70.3
Others			167.9	167.9	157.0			8.2		2.7	(19.8)
Staff Council											
TOTAL	23,014.9	14,909.6	19,466.9	57,391.4	43,569.3	1,517.5	1,230.4	3,975.1	794.2	6,304.9	(4,520.7)
1998 (INITIAL)	23,014.9	14,909.6	19,466.9	57,391.4	43,569.3	1,517.5	1,230.4	3,975.1	794.2	6,304.9	
INCREASE (DECREASE)*	(974.6)	(1,029.0)	(2,517.1)	(4,520.7)	(4,254.9)	(133.9)	(123.2)	38.5	69.4	(116.0)	
1997 (REVISED)	23,989.5	15,938.6	21,984.0	61,912.1	47,824.2	1,651.4	1,353.6	3,936.6	724.8	6,421.5	

Первоначальный бюджет 1998 года против пересмотренного бюджета 1997 года.

Беженцы и другие лица, подлежащие УВКБ:
Совокупные данные по странам или территориям убежища/месторезьбания

Category	UNHCR Regional Bureau (4)		Country or territory of asylum/ present residence		Population end 1995(1)		New Arrivals		Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1998	
	Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Refugees	10,970	10,970	Angola	670	670	580	580	3	3	9,381	9,381	9,381	9,381	
Refugees	23,630	20,558	Denish	800	800	15,779	11,439	96	96	6,900	6,900	6,900	6,900	
Refugees	312	312	Botswana	10	10	18	4	10	10	214	214	18	182	
Refugees	29,789	29,049	Burkina Faso	0	0	1,390	1,310	0	0	28,381	28,381	0	28,381	
Refugees	144,119	142,884	Burundi	1,644	1,644	128,227	89,523	28	28	891	891	20	743	
Refugees	287,898	287,109	Cote d'Ivoire	13,241	13,241	131	131	8	8	327,099	327,099	8	249,126	
Refugees	46,946	3,848	Cameroon	763	763	739	739	3	3	48,407	48,407	3	4,480	
Refugees	33,839	32,556	Central African Republic	3,937	3,937	1,229	916	0	0	30,504	30,504	0	35,887	
Refugees	120	51	Chad	0	0	0	0	0	0	100	100	0	0	
Refugees	14,886	7,842	Congo	763	763	0	0	0	0	20,451	20,451	0	5,304	
Refugees	1,333,278	1,292,840	Democratic Republic of the Congo	80,398	80,398	882,817	459	0	0	676,973	676,973	0	142,646	
Refugees	26,124	26,060	Djibouti	1,628	1,628	4,200	4,201	55	55	25,076	25,076	55	22,870	
Refugees	1,083	1,083	Eritrea	1,024	1,024	1	0	0	0	2,100	2,100	0	2,106	
Refugees	393,479	303,479	Ethiopia	13,950	13,950	0	0	8	8	380,520	380,520	8	380,520	
Refugees	771	350	Gabon	0	0	11	10	0	0	780	780	0	358	
Refugees	7,191	7,191	Gambia	633	633	309	200	0	0	6,924	6,924	0	1,804	
Refugees	89,199	83,199	Ghana	3,315	3,315	50,883	47,136	12	12	35,617	35,617	12	35,620	
Refugees	633,040	632,350	Ghana	3,784	3,784	1	0	0	0	683,054	683,054	0	683,054	
Refugees	15,250	15,250	Ghana-Biasat	608	608	6	6	0	0	15,401	15,401	0	683	
Refugees	243,980	173,212	Kenya	12,539	12,539	2,141	1,454	8,940	1,900	223,940	223,940	8,940	169,813	
Refugees	120,000	63,000	Liberia	0	0	12	4	7	7	120,081	120,081	7	120,081	
Refugees	1,010	1,010	Malawi	557	557	0	0	8	8	1,268	1,268	8	1,268	
Refugees	16,820	15,507	Mali	761	761	200	18	0	0	16,234	16,234	0	17,478	
Refugees	177	90	Mozambique	84	84	30	1	0	0	180	180	0	188	
Refugees	1,477	1,456	Namibia	593	593	94	0	1	1	2,204	2,204	1	2,142	
Refugees	22,041	22,041	Niger	132	132	1,809	76	0	0	25,846	25,846	0	23,123	
Refugees	8,110	5,709	Nigeria	426	426	50	49	14	14	8,409	8,409	14	8,378	
Refugees	7,792	7,009	Rwanda	13,594	13,594	0	0	0	0	25,257	25,257	0	24,474	
Refugees	88,587	48,886	Senegal	136	136	1,819	207	21	21	85,044	85,044	21	84,196	
Refugees	4,800	4,871	Sierra Leone	1,016	1,016	0	0	5	5	13,532	13,532	5	11,790	
Refugees	827	484	Somalia	82	82	43	4	0	0	700	700	0	589	
Refugees	89,443	0	South Africa	11,539	11,539	897	9	6	6	22,645	22,645	6	5,388	
Refugees	568,204	310,777	Sudan	0	0	23,392	13,808	328	31	393,874	393,874	31	159,920	
Refugees	796	796	Swaziland	53	53	184	38	18	18	676	676	18	676	
Refugees	11,021	11,021	Togo	1,732	1,732	2	2	10	10	12,588	12,588	10	12,588	
Refugees	229,347	228,347	Uganda	36,362	36,362	240	240	37	37	204,294	204,294	37	204,283	
Refugees	829,871	588,743	United Republic of Tanzania	222,369	222,369	510,028	26,103	19	19	498,732	498,732	19	287,013	
Refugees	130,640	30,700	Zambia	1,289	1,289	83	83	88	88	131,138	131,138	88	50,408	

Беженцы и другие лица, подлежащие УВКБ:
Совокупные данные по странам или территориям убежища/месторазбывания

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence	Population end 1995(1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1996	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Refugees	RBA	Zimbabwe	350	350	106	86	1	12	11	596	290
Refugees	RBA Total		5,456,478	4,475,153	435,570	1,627,550	198,726	9,741	2,383	4,121,324	2,870,901
Refugees	RBAP	Australia	42,850	0	0	23,049	23,046	10	10	59,928	30,870
Refugees	RBAP	Bangladesh	51,128	51,099	5	3	0	1	1	30,892	18
Refugees	RBAP	Cambodia	84	94	2,728	757	243	258	4	280,100	280,100
Refugees	RBAP	China	288,349	288,349	0	0	0	0	0	0	0
Refugees	RBAP	Fiji	0	0	2	0	0	0	0	8	2
Refugees	RBAP	Hong Kong	21,401	21,420	3	14,822	8,140	289	289	6,876	6,876
Refugees	RBAP	India	274,113	20,819	7,838	1,831	209	308	308	233,370	19,844
Refugees	RBAP	Indonesia	4,890	4,890	26	4,805	4,854	8	8	61	42
Refugees	RBAP	Japan	350	200	0	10	10	4	4	42	42
Refugees	RBAP	Macao	8	8	0	0	0	0	0	0	0
Refugees	RBAP	Malaysia	4,408	4,417	170	140	2	4	14	180	100
Refugees	RBAP	Nepal	128,100	111,100	2,174	0	0	0	0	126,816	111,816
Refugees	RBAP	New Zealand	1,213	0	370	0	0	0	0	3,740	0
Refugees	RBAP	Papua New Guinea	8,542	3,537	600	25	25	0	0	10,178	3,591
Refugees	RBAP	Philippines	3,087	3,080	12	818	888	60	53	2,344	231
Refugees	RBAP	Republic of Korea	3	0	5	2	1	0	0	6	6
Refugees	RBAP	Singapore	114	114	2	102	101	5	5	10	10
Refugees	RBAP	Solomon Islands	0	0	0	0	0	0	0	2,000	0
Refugees	RBAP	Sri Lanka	19	16	7	3	2	8	8	14	14
Refugees	RBAP	Thailand	108,853	14,353	9,399	4,714	4,709	3,184	3,184	107,862	8,282
Refugees	RBAP	Viet Nam	0	0	0	0	0	0	0	34,400	0
Refugees	RBAP Total		934,525	523,672	23,446	51,147	42,216	4,177	3,916	907,860	469,466
Refugees	RBE	Albania	14	12	6	1	0	0	0	4,826	30
Refugees	RBE	Armenia	218,000	128,273	0	0	0	0	0	218,850	217,800
Refugees	RBE	Austria	37,484	0	718	0	0	0	0	29,745	0
Refugees	RBE	Azerbaijan	233,682	100	0	0	0	0	0	233,000	0
Refugees	RBE	Belarus	0	0	1,537	1	1	0	0	30,526	5,278
Refugees	RBE	Belgium	31,891	0	0	63	50	109	10	30,080	1,430
Refugees	RBE	Bulgaria	1,370	500	302	0	0	0	0	1,430	0
Refugees	RBE	Czech Republic	3,445	1,539	0	0	0	0	0	2,280	0
Refugees	RBE	Denmark	68,400	0	0	0	0	0	0	53,302	0
Refugees	RBE	Finland	13,300	0	0	0	0	0	0	10,248	0
Refugees	RBE	France	170,247	0	4,331	184	0	0	0	161,328	0
Refugees	RBE	Georgia	136	0	0	0	0	0	0	85	0
Refugees	RBE	Germany	1,838,800	0	0	40	0	122	84	1,288,000	0
Refugees	RBE	Greece	4,500	0	1,857	0	0	0	0	5,780	3,187

Беженцы и другие лица, получившие УВКБ:
Совокупные данные по странам или территориям убежища/месторезьбы

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence	Population end 1998(1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1998	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Refugees	RRE	Hungary	11,421	8,063	237	3,047	0	340	0	7,537	4,831
Refugees	RBE	Iceland	0	0	36	0	0	0	0	232	0
Refugees	RBE	Ireland	400	26	0	0	0	0	0	89	0
Refugees	RBE	Italy	80,141	0	174	364	0	0	0	71,830	0
Refugees	RBE	Luxembourg	700	0	0	0	0	0	0	700	0
Refugees	RBE	Malta	486	308	86	83	0	24	24	367	286
Refugees	RBE	Netherlands	85,561	0	0	0	0	0	0	103,426	0
Refugees	RBE	Norway	41,100	0	0	0	0	0	0	57,000	0
Refugees	RBE	Poland	1,430	680	0	0	0	0	0	600	0
Refugees	RBE	Portugal	1,440	820	0	0	0	0	0	248	0
Refugees	RBE	Romania	217	199	0	0	0	0	0	289	154
Refugees	RBE	Russian Federation	42,332	20,400	0	84	84	0	13	206,460	4,042
Refugees	RBE	Slovakia	2,158	1,974	189	1,006	132	0	0	1,387	0
Refugees	RBE	Spain	12,776	0	0	0	0	0	0	5,886	0
Refugees	RBE	Sweden	198,900	0	0	0	0	0	0	191,200	0
Refugees	RBE	Switzerland	108,460	0	6,787	0	0	0	0	84,413	0
Refugees	RBE	Turkey	11,800	9,480	0	1,627	0	1,682	1,504	8,168	3,548
Refugees	RBE	Ukraine	5,183	800	0	0	0	0	0	3,691	821
Refugees	RBE	United Kingdom	88,300	0	0	0	0	0	0	98,806	0
RBE Total			3,114,949	171,763	16,331	7,079	298	2,282	1,646	2,882,637	242,066
Refugees	RDAC	Argentina	12,044	501	222	96	10	10	10	10,430	887
Refugees	RBAC	Bahamas	0	0	40	0	0	0	0	49	48
Refugees	RBAC	Belize	19,226	1,226	0	141	140	0	0	8,634	8,634
Refugees	RBAC	Bolivia	607	622	18	7	0	4	0	688	639
Refugees	RBAC	Brazil	2,060	599	364	6	6	0	0	2,212	423
Refugees	RBAC	Canada	247,876	0	0	0	0	0	0	123,219	0
Refugees	RBAC	Chile	322	240	80	60	6	0	0	313	246
Refugees	RDAC	Colombia	6,610	410	2	0	0	0	0	220	220
Refugees	RDAC	Costa Rica	24,228	2,102	116	1,131	14	11	1	23,176	1,887
Refugees	RDAC	Cuba	1,829	1,806	90	81	61	0	0	1,703	1,682
Refugees	RDAC	Dominican Republic	979	229	8	380	42	0	0	640	103
Refugees	RDAC	Ecuador	14,647	297	9	6	5	3	3	211	211
Refugees	RDAC	El Salvador	164	164	0	1	0	0	0	160	126
Refugees	RDAC	Guatemala	1,488	1,490	80	64	34	8	0	1,584	1,584
Refugees	RDAC	Honduras	83	1	0	0	0	0	0	83	1
Refugees	RDAC	Jamaica	2,041	41	2	0	0	0	0	26	26
Refugees	RDAC	Mexico	39,609	37,110	126	5,432	3,880	414	0	34,569	31,500
Refugees	RDAC	Nicaragua	870	970	1	16	2	0	0	567	401

Беженцы и другие лица, подмандатные УВКБ:
Совокупные данные по странам или территориям убежища/месторезьбывания

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence	Population end 1996(1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1998	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Refugees	RWAC	Peru	007	406		0				867	408
Refugees	RWAC	Paraguay	80	63						63	63
Refugees	RWAC	Peru	722	224	61	60	0	17	0	683	208
Refugees	RWAC	United States of America	1,087,478	0						690,900	
Refugees	RWAC	Uruguay	126	79	21	0	0	0	0	130	86
Refugees	RWAC	Venezuela	11,212	2,212	17	34	34	0	0	1,686	1,686
Refugees	RWAC Total		1,474,207	60,787	1,251	7,519	4,223	467	14	608,649	60,666
Refugees	CASWANAME	Afghanistan	19,000	7,000	380	1,363	1,364	4	4	18,776	18,776
Refugees	CASWANAME	Algeria	200,874	82,532	2	2,223	2,221	1	0	180,287	87,269
Refugees	CASWANAME	Cyprus	66	66	20	23	0	12	12	40	40
Refugees	CASWANAME	Egypt	7,706	7,711	890	461	30	238	238	6,036	6,017
Refugees	CASWANAME	Iran (Islamic Republic of)	2,071,980	2,024,630	86,000	106,700	10,708	88	80	2,030,368	1,883,868
Refugees	CASWANAME	Iraq	123,269	80,994	0	3,663	133	614	614	112,867	50,023
Refugees	CASWANAME	Jordan	890	880	1,207	230	102	838	838	874	874
Refugees	CASWANAME	Kazakhstan	8,000	709	0	0	0	0	0	16,577	3,397
Refugees	CASWANAME	Kuwait	29,998	3,308	1,100	313	0	48	48	3,831	3,831
Refugees	CASWANAME	Kyrgyzstan	14,001	0	861					10,707	
Refugees	CASWANAME	Lebanon	2,200	1,668	720	60	1	88	88	2,408	1,868
Refugees	CASWANAME	Libyan Arab Jamahiriya	3,868	630	1,630	1,648	1,031	0	0	7,747	2,864
Refugees	CASWANAME	Mauritania	40,380	36,390	1	18,616	18,616	0	0	16,800	16,878
Refugees	CASWANAME	Morocco	370	70	3	6	1	0	0	61	61
Refugees	CASWANAME	Pakistan	807,800	807,800	40,890	140,434	101,184	264	264	1,202,703	1,202,703
Refugees	CASWANAME	Saudi Arabia	13,310	13,189	0	40	40	3,693	3,693	9,862	9,862
Refugees	CASWANAME	Syrian Arab Republic	37,000	3,500	810	39	38	408	408	27,768	3,161
Refugees	CASWANAME	Tajikistan	2,480	443	603	8	8	0	2	1,188	342
Refugees	CASWANAME	Tunisia	201	261	14	66	10	2	2	178	60
Refugees	CASWANAME	Turkmenistan	3,000	0	2,008	7,006	440	3,066	2	16,680	1,010
Refugees	CASWANAME	United Arab Emirates	407	31	104	26	11	23	23	484	34
Refugees	CASWANAME	Uzbekistan	41,610	883	334	80	60	1	1	2,900	2,900
Refugees	CASWANAME	Yemen	40,263	12,703	7,887	277	277	24	12	63,648	8,386
Refugees	CASWANAME Total		3,634,907	3,134,093	124,297	283,160	136,239	9,187	6,122	3,736,663	3,411,182
Refugees	SOFY	Croatia	248,800	248,000	189	22,881	1,400	4,730	4,730	106,396	186,396
Refugees	SOFY	Former Yugoslav Republic of Macedonia	9,048	0,300	0	1,211	1,161	0	0	6,089	3,808
Refugees	SOFY	Slovenia	22,307	22,304	0	1,323	1,323	11	11	10,014	10,014
Refugees	SOFY	Yugoslavia, Federal Republic of	860,060	328,982	0	1,146	1,120	1,878	1,878	663,216	683,188
Refugees	SOFY Total		930,017	607,072	169	26,640	6,080	6,723	6,723	743,713	742,686
Refugees	RWA	Burundi	16,446,163	8,962,660	600,064	2,002,986	386,789	20,803	20,803	13,199,646	7,736,767
Internally displaced	RWA		210,400	0						882,000	5,000

Беженцы и другие лица, подлежащие УВКБ:
Совокупные данные по странам или территориям убежища/месторезидирования

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence	Population end 1996 (1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1998	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Internally displaced	RBA	Liberia	320,000	0	0	0	0	0	0	320,000	0
Internally displaced	RBA	Mali	3,000	3,000	0	0	0	0	0	0	0
Internally displaced	RBA	Sierra Leone	864,800	0	0	0	0	0	0	864,800	0
Internally displaced	RBA	Somalia	150,000	150,000	0	0	0	0	0	200,000	200,000
Internally displaced	RBA Total		1,344,000	153,000	0	0	0	0	0	2,067,800	206,000
Internally displaced	RBAP	Cambodia	49,700	49,700	0	0	0	0	0	28,400	0
Internally displaced	RBAP	Sri Lanka	200,000	200,000	0	0	0	0	0	200,000	200,000
Internally displaced	RBAP Total		249,700	249,700	0	0	0	0	0	228,400	200,000
Internally displaced	RBE	Armenia	72,000	0	0	0	0	0	0	72,000	0
Internally displaced	RBE	Azerbaijan	822,100	184,000	0	0	0	0	0	648,030	358,000
Internally displaced	RBE	Georgia	288,818	150,000	0	0	0	0	0	272,368	0
Internally displaced	RBE	Russian Federation	313,850	128,000	0	0	0	0	0	161,312	0
Internally displaced	RBE Total		1,296,666	472,000	0	0	0	0	0	1,064,701	356,000
Internally displaced	RBAC	Guatemala	8,000	0	0	0	0	0	0	11,200	0
Internally displaced	RBAC Total		8,000	0	0	0	0	0	0	11,200	0
Internally displaced	CASWANAME	Alghenitan	185,000	185,000	0	0	0	0	0	273,840	0
Internally displaced	CASWANAME	Cyprus	285,000	285,000	0	0	0	0	0	285,000	285,000
Internally displaced	CASWANAME	Iraq	0	0	0	0	0	0	0	32,000	12,000
Internally displaced	CASWANAME	Tajikistan	18,700	1,700	0	0	0	0	0	26,285	800
Internally displaced	CASWANAME Total		466,700	451,700	0	0	0	0	0	696,125	277,600
Internally displaced	SOFY	Bosnia and Herzegovina	1,097,780	1,097,780	0	0	0	0	0	780,148	484,095
Internally displaced	SOFY	Cosovo	188,881	198,881	0	0	0	0	0	144,147	0
Internally displaced	SOFY	Yugoslavia, Federal Republic of	700	700	0	0	0	0	0	487	0
Internally displaced	SOFY Total		1,297,161	1,297,161	0	0	0	0	0	904,780	484,095
Internally displaced	SOFY Total		4,662,217	2,623,651	0	0	0	0	0	4,852,712	1,532,896
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Angola	12,000	12,000	0	0	0	0	0	69,467	58,467
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Burundi	5,849	6,849	0	0	0	0	0	71,031	34,427
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Democratic Republic of the Congo	34	34	0	0	0	0	0	890	890
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Eritrea	24,235	24,235	0	0	0	0	0	24,727	24,727
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Ethiopia	34,718	34,718	0	0	0	0	0	27,807	27,807
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Gambia	4,447	4,447	0	0	0	0	0	11,084	11,084
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Liberia	0	0	0	0	0	0	0	73,284	32,783
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Mali	38,031	38,031	0	0	0	0	0	1,300,582	1,300,582
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Mozambique	1,734,174	1,734,174	0	0	0	0	0	198	188
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Rwanda	228,778	228,778	0	0	0	0	0	14,436	89
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Sierra Leone	0	0	0	0	0	0	0	20	20
Returnees (ex-Ref.)	RBA	Somalia	280	280	0	0	0	0	0	0	0
Returnees (ex-Ref.)	RBA	South Africa	76	76	0	0	0	0	0	0	0

Беженцы и другие лица, подпадающие УВКБ:
Совокупные данные по странам или территория убежища/местопребывания

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence	Population end 1995(1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population end 1999	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Returns (ex-Ref.)	RDA	Sudan	0	0	0	0	0	0	0	686	686
Returns (ex-Ref.)	RDA	Togo	3,000	0	0	0	0	0	0	73,283	73,283
Returns (ex-Ref.)	RBA	Uganda	0	0	0	0	0	0	0	226	226
Returns (ex-Ref.)	RBA Total		2,086,386	2,082,302	0	0	0	0	0	1,667,604	1,666,033
Returns (ex-Ref.)	RBAP	Indonesia	0	0	0	0	0	0	0	26	0
Returns (ex-Ref.)	RBAP	Leo People's Democratic Republic	27,000	8,100	0	0	0	0	0	27,307	27,307
Returns (ex-Ref.)	RBAP	Myanmar	180,258	180,258	0	0	0	0	0	219,282	219,282
Returns (ex-Ref.)	RBAP	Sri Lanka	54,000	54,000	0	0	0	0	0	54,000	54,000
Returns (ex-Ref.)	RBAP	Viet Nam	73,700	18,200	0	0	0	0	0	106,814	106,814
Returns (ex-Ref.)	RBAP Total		360,958	276,668	0	0	0	0	0	406,228	406,203
Returns (ex-Ref.)	RDE	Armenia	43,500	0	0	0	0	0	0	306	306
Returns (ex-Ref.)	RDE	Georgia	300	300	0	0	0	0	0	306	306
Returns (ex-Ref.)	RDE	Turkey	0	0	0	0	0	0	0	306	306
Returns (ex-Ref.)	RDE Total		43,800	300	0	0	0	0	0	306	306
Returns (ex-Ref.)	RBAC	Chile	2,050	550	0	0	0	0	0	306	306
Returns (ex-Ref.)	RBAC	Costa Rica	0	0	0	0	0	0	0	500	500
Returns (ex-Ref.)	RBAC	El Salvador	31,500	200	0	0	0	0	0	14	14
Returns (ex-Ref.)	RBAC	Guatemala	30,183	30,183	0	0	0	0	0	30,887	20,438
Returns (ex-Ref.)	RBAC	Haiti	1,300	800	0	0	0	0	0	34,181	13,642
Returns (ex-Ref.)	RBAC	Nicaragua	66,013	31,513	0	0	0	0	0	34	34
Returns (ex-Ref.)	RBAC Total		878,000	322,000	0	0	0	0	0	66,616	34,829
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Afghanistan	7,349	7,349	0	0	0	0	0	477,000	477,000
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Iraq	13,000	1,500	0	0	0	0	0	116,330	116,330
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Kazakhstan	46	0	0	0	0	0	0	36,000	3,000
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Kyrgyzstan	0	0	0	0	0	0	0	2,884	2,884
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Mauritania	27,812	27,807	0	0	0	0	0	6,750	430
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Tajikistan	0	0	0	0	0	0	0	636,764	121,444
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME	Turkmenistan	0	0	0	0	0	0	0	88,038	23,483
Returns (ex-Ref.)	CASWANAME Total		726,306	368,736	0	0	0	0	0	400	400
Returns (ex-Ref.)	SOFY	Bosnia and Herzegovina	0	0	0	0	0	0	0	88,439	23,683
Returns (ex-Ref.)	SOFY	Croatia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Returns (ex-Ref.)	SOFY Total		3,271,463	2,749,409	0	0	0	0	0	2,854,856	2,152,397
Returns (ex-IDPs)	RDAP	Cambodia	8,536	8,536	0	0	0	0	0	34,734	0
Returns (ex-IDPs)	RDAP Total		8,536	8,536	0	0	0	0	0	34,734	0
Returns (ex-IDPs)	RBE	Azerbaijan	61,513	0	0	0	0	0	0	80,402	30,000
Returns (ex-IDPs)	RBE	Russian Federation	0	0	0	0	0	0	0	41	0
Returns (ex-IDPs)	RBE Total		61,513	0	0	0	0	0	0	60,443	30,000

Беженцы и другие лица, подмандатные УВКБ:
Совокупные данные по странам или территория убежища/месторезыдания

Category	UNHCR Regional Bureau (4)	Country or territory of asylum/ present residence (host/country)	Population and 1995 (1)		New Arrivals	Voluntary repatriation (2)		Resettlement		Population and 1996	
			Total	Assisted		Total	Assisted	Total	Assisted	Total	Assisted
Returnees (ex-IDPs)			0	0	0	0	0	0	0	3,810	1,110
Returnees (ex-IDPs)	RWAC Total		0	0	0	0	0	0	0	3,810	1,110
Returnees (ex-IDPs)	CASWANAME	Afghanistan	0	0	0	0	0	0	0	3,810	1,110
Returnees (ex-IDPs)	CASWANAME	Tajikistan	0	0	0	0	0	0	0	130,380	0
Returnees (ex-IDPs)	CASWANAME Total		0	0	0	0	0	0	0	1,721	1,721
Returnees (ex-IDPs)	SOFY	Bosnia and Herzegovina	0	0	0	0	0	0	0	138,111	1,721
Returnees (ex-IDPs)	SOFY	Croatia	0	0	0	0	0	0	0	184,217	108,741
Returnees (ex-IDPs) Total			0	0	0	0	0	0	0	55,262	108,741
Returnees (ex-IDPs) Total			68,048	6,635	0	0	0	0	0	219,469	108,741
Others of concern	RDE	Belarus	30,816	0	0	0	0	0	0	180,000	0
Others of concern	RDE	Hongaria	2,012	0	0	0	0	0	0	1,614	748
Others of concern	RDE	Russian Federation	1,021,004	6,701	0	0	0	0	0	847,130	0
Others of concern	RDE Total		1,053,832	7,349	0	0	0	0	0	1,009,662	748
Others of concern	CASWANAME	Kuwait	143,066	0	0	0	0	0	0	120,000	0
Others of concern	CASWANAME	Yemen	18,701	2	0	0	0	0	0	38,000	0
Others of concern	CASWANAME Total		169,766	2	0	0	0	0	0	166,000	0
Others of concern	SOFY	Bosnia and Herzegovina	1,442,771	1,442,771	0	0	0	0	0	200,000	200,000
Others of concern	SOFY		1,442,771	1,442,771	0	0	0	0	0	200,000	200,000
Others of concern	SOFY Total		2,885,542	1,440,122	0	0	0	0	0	1,384,662	200,746
Others of concern (3) Total			26,102,239	15,792,167	600,064	2,002,395	388,769	32,678	20,803	22,729,233	11,762,177
Grand Total											

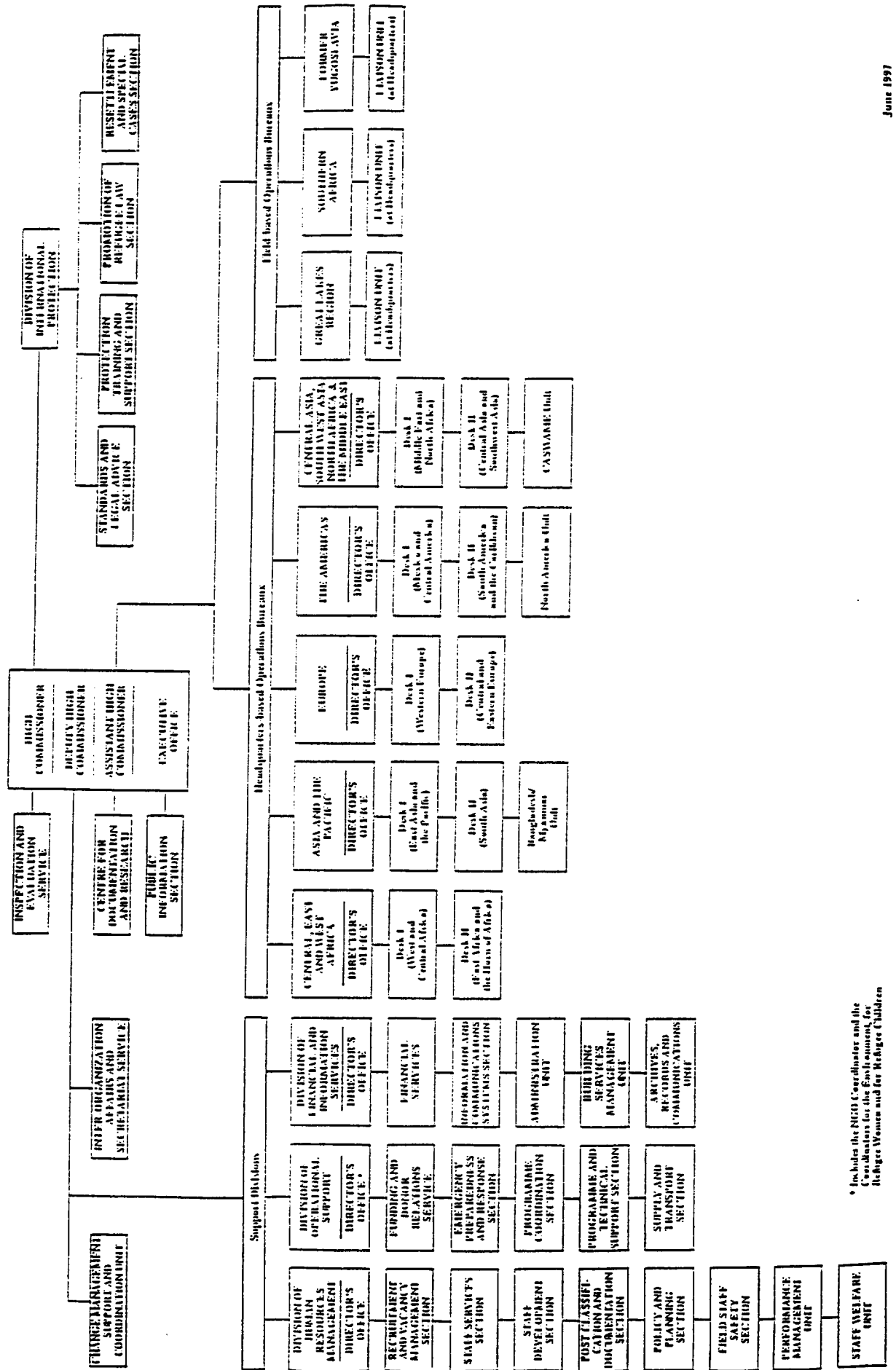
Примечания

- 1) См. Population of Concern to UNHCR: A Statistical Overview, July 1996.
- 2) Включая "спонтанный" отъезд из страны убежища и другие случаи возвращения.
- 3) Категория "Прочие подмандатные лица" в 1995 году была объединена с категорией "Беженцы", за исключением тех стран, по которым на конец 1996 года были сообщены и данные по категории "Прочие подмандатные лица".
- 4) RDA (быв. Региональное бюро по Африке) теперь включает: Бюро по Центральной, Восточной и Западной Африке; Бюро по южной части Африки и Операцию УВКБ в районе Великих Озер.
 - RBA/P: Бюро по Азии и Океании
 - RBE: Бюро по Европе
 - RBAC: Бюро по Америке
 - CASWANAME: Бюро по Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африке и Ближнему Востоку
 - SOFY: Специальная операция для бывшей Югославии.

Источники

Refugees and Others Of Concern to UNHCR: 1996 Statistical Overview, Geneva, July 1997.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ШТАБ-КВАРТИРЫ УВКБ



* Includes the NGO Coordinator and the Coordinators for the Environment, for Refugee Women and for Refugee Children